Originální provozní návod

Číslo dokumentu: 150000745_05_cs

Stav: 4. 8. 2021

Lis na hranolovité balíky

BiG Pack 890

Od čísla stroje: 1080000

Kontaktní partneři

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG

Heinrich-Krone-Straße 10

48480 Spelle

Německo

Telefonní centrála	+ 49 (0) 59 77/935-0
Faxová centrála	+ 49 (0) 59 77/935-339
Fax sklad náhradních dílů tuzemsko	+ 49 (0) 59 77/935-239
Fax sklad náhradních dílů export	+ 49 (0) 59 77/935-359
Internet	www.landmaschinen.krone.de
	https://mediathek.krone.de/

Údaje pro dotazy a objednávky

Typ	
Identifikační číslo vozidla	
Rok výroby	

Kontaktní údaje Vašeho prodejce

1 K tomuto dokumentu ... 9
1.1 Platnost ... 9
1.2 Doobjednání ... 9
1.3 Další platné dokumenty ... 9
1.4 Cílová skupina tohoto dokumentu ... 9
1.5 Používání tohoto dokumentu ... 9
1.5.1 Adresáře a odkazy ... 9
1.5.2 Směrové údaje ... 10
1.5.3 Pojem "stroj" ... 10
1.5.4 Obrázky ... 10
1.5.5 Rozsah dokumentu ... 10
1.5.6 Zobrazovací prostředky ... 10
1.5.7 Převodní tabulka ... 12

2 Bezpečnost ... 14
2.1 Použití podle určení ... 14
2.2 Rozumně předvídatelné chybné použití ... 14
2.3 Doba použitelnosti stroje ... 15
2.4 Základní bezpečnostní pokyny ... 15
2.4.1 Význam provozního návodu ... 15
2.4.2 Osobní kvalifikace obslužného personálu ... 15
2.4.3 Osobní kvalifikace odborného personálu ... 16
2.4.4 Ohrožení dětí ... 16
2.4.5 Připojení stroje ... 16
2.4.6 Konstrukční změny stroje ... 16
2.4.7 Přídavná vybavení a náhradní díly ... 16
2.4.8 Pracoviště na stroji ... 17
2.4.9 Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav ... 17
2.4.10 Nebezpečné oblasti ... 18
2.4.11 Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu ... 20
2.4.12 Osobní ochranné pomůcky ... 20
2.4.13 Bezpečnostní značky na stroji ... 21
2.4.14 Bezpečnost provozu ... 21
2.4.15 Bezpečné odstavení stroje ... 22
2.4.16 Provozní látky ... 22
2.4.17 Nebezpečí hrozící z okolí nasazení stroje ... 23
2.4.18 Zdroje nebezpečí na stroji ... 23
2.4.19 Nebezpečí při určitých činnostech: Vystupování a sestupování ... 25
2.4.20 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji ... 25
2.4.21 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na kolech a pneumatikách ... 26
2.4.22 Chování v nebezpečných situacích a při nehodách ... 26
2.5 Bezpečnostní postupy ... 27
2.5.1 Zastavení a zajištění stroje ... 27
2.5.2 Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu ... 27
2.5.3 Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku ... 28
2.5.4 Provedení testu aktorů ... 28
2.6 Bezpečnostní nálepky na stroji ... 29
2.7 Informační nálepky na stroji ... 36
2.8 Bezpečnostní výbava ... 42
2.8.1 Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV) ... 44

3 Datové úložiště ... 45

4 Popis stroje ... 46
4.1 Přehled stroje ... 46
4.2 Označení ... 48
4.3 Lisování ... 48
4.4 Zhušťování velkých balíků ... 49
4.5 Přehled pohonů ... 50
4.5.1 Hlavní pohon ... 50
4.6 Pojistky proti přetížení stroje ... 51
4.7 Popis funkce sběrače ... 54

4.8 Popis funkce válcového přidržovače ... 54
4.9 Popis funkce palubní hydrauliky ... 55
4.10 Popis funkce vedení motouzu u varianty "Ddvojitý uzlovač" ... 55
4.11 Popis funkce elektrické indikace chyby spodního motouzu ... 56
4.12 Popis funkce ukazatele chodu horního motouzu ... 57
4.13 Popis funkce elektrické kontroly uzlovače ... 57
4.14 Popis funkce vázání ... 58
4.15 Popis funkce vysunovače balíku/skluzu balíku ... 59
4.16 Popis funkce tlakové nádoba ... 59
4.17 Popis funkce centrálního mazacího zařízení ... 60
4.18 Popis funkce hydraulického systému ... 61
4.19 Popis funkce brzdy balíku ... 61

5 Technické údaje ... 62

5.1 Rozměry ... 62
5.2 Hmotnosti ... 62
5.3 Technicky přípustná maximální rychlost (silniční jízda) ... 62
5.4 Emise hluku šířeného vzduchem ... 62
5.5 Okolní teplota ... 63
5.6 Pneumatiky ... 63
5.7 Pojistný řetěz ... 63
5.8 Kloubový hřídel ... 63
5.9 Rozměry balíku ... 63
5.10 Vázací materiál motouz ... 64
5.11 Požadavky na traktor – výkon ... 64
5.12 Požadavky na traktor – hydraulika ... 64
5.13 Požadavky na traktor – elektrická soustava ... 65
5.14 Požadavky na traktor – brzdová soustava ... 65
5.15 Provozní látky ... 65
5.15.1 Oleje ... 65
5.15.2 Mazací tuky ... 66

6 Ovládací a zobrazovací prvky ... 67

6.1 Hydraulické řídicí jednotky traktoru ... 67
6.2 Řídicí blok "Skluzu balíku/vysunovače balíku" ... 68

7 První uvedení do provozu ... 69

7.1 Obsah dodávky ... 69
7.2 Kontrolní seznam pro první uvedení do provozu ... 70
7.3 Montáž hydraulické opěrné nohy ... 71
7.4 Montáž vlečného oka na přední části oje ... 74
7.5 Montáž vlečného oka ... 75
7.6 Montáž vlečného oka Cuna (pouze pro Itálii) ... 76
7.7 Přizpůsobení výšky oje ... 76
7.8 Úprava kloubového hřídele [BYPY] ... 77
7.9 Kontrola úhlu ohybu hnacího kloubového hřídele ... 81
7.10 Hnací větev: Úprava výšky ... 81
7.11 Úprava hydraulického systému ... 82
7.12 Nastavení skluzu balíků ... 83
7.13 Montáž hasicího přístroje ... 83
7.14 Přestavení oje ze spodního na horní zavěšení ... 84
7.15 Přestavení oje z horního na spodní zavěšení ... 84

8 Uvedení do provozu ... 86

8.1 Připojení stroje k traktoru ... 86
8.2 Montáž kloubového hřídele ... 88
8.3 Připojení hydraulických hadic ... 89
8.4 Připojení hydraulické brzdy (export) ... 91
8.5 Montáž pojistného řetězu (export do Francie) ... 92
8.6 Připojení/odpojení přípojů stlačeného vzduchu u pneumatické brzdy ... 93
8.7 Připojení osvětlení pro silniční provoz ... 94
8.8 Připojení terminálu KRONE DS 500 ... 94

8.9 Připojení terminálu KRONE ISOBUS (CCI 800, CCI 1200) ... 96
8.10 Připojení cizího terminálu ISOBUS ... 98
8.11 Připojení joysticku ... 99
8.12 Připojení kamery k terminálu KRONE ISOBUS CCI 800 nebo CCI 1200 ... 102
8.13 Montáž pojistného řetězu ... 102

9 Ovládání ... 104

9.1 Příprava k lisování ... 104
9.2 Přitažení/uvolnění brzdy setrvačníku ... 105
9.3 Otevření/zavření boční kapoty ... 106
9.4 Zvednutí/spuštění skříňky na motouz ... 107
9.5 Zajištění/uvolnění hřídele uzlovače ... 108
9.6 Spojení cívek na motouz (dvojitý uzlovač) ... 108
9.7 Navlečení spodního motouzu (dvojitý uzlovač) ... 110
9.8 Navlečení horního motouzu ... 111
9.9 Sběrač ... 114
9.9.1 Zablokování/uvolnění sběrače uzavíracím kohoutem ... 114
9.9.2 Uvedení sběrače do transportní/pracovní polohy ... 114
9.10 Zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy uzavíracím kohoutem ... 115
9.11 Zvednutí/spuštění skluzu balíků ... 115
9.12 Ovládání vysunovače balíků ... 118
9.13 Ovládání opěrné nohy ... 121
9.13.1 Zavření/uvolnění hydraulické opěrné nohy pomocí uzavíracího kohoutu ... 123
9.14 Uvolnění/zatažení ruční brzdy ... 123
9.15 Umístění zakládacích klínů ... 124
9.16 Ruční spuštění vázání ... 124
9.17 Ruční ukončení vázání ... 125
9.18 Zapnutí/vypnutí pracovních světlometů ... 125
9.19 Demontáž/montáž zařízení bránící neoprávněnému použití ... 126
9.20 Provoz stroje bez skluzu balíků ... 126

10 Terminál KRONE ISOBUS (CCI 800, CCI 1200) ... 128

10.1 Dotykový displej ... 128
10.2 Zapnutí/vypnutí terminálu ... 129
10.3 Rozvržení displeje ... 130
10.4 Struktura aplikace stroje KRONE ... 130

11 KRONE terminál DS 500 ... 132

11.1 Dotykový displej ... 132
11.2 Zapnutí/vypnutí terminálu ... 132
11.3 Konstrukce DS 500 ... 133

12 Cizí terminál ISOBUS ... 135

12.1 Odlišné funkce od terminálu KRONE ISOBUS ... 135
12.1.1 Akustické signály ... 135

13 Terminál – funkce stroje ... 136

13.1 Stavový řádek ... 136
13.2 Tlačítka ... 137
13.3 Ukazatele v pracovní obrazovce ... 140
13.4 Ukazatele na informační liště ... 143
13.5 Tlačítko rychlé volby ISOBUS (ISB) ... 144
13.6 Vyvolání pracovních obrazovek ... 145
13.7 Automatické vyvolání obrazovky silniční jízdy ... 146
13.8 Přepnutí do automatického provozu ... 147
13.9 Přepnutí do ručního provozu ... 147
13.10 Zapnutí/vypnutí výstražného majáčku ... 147
13.11 Zapnutí/vypnutí pracovních světlometů ... 147
13.12 Zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy ... 148
13.13 Ovládání rozběhové pomůcky ... 148
13.13.1 Napojení rozběhové pomůcky ... 149
13.13.2 Odpojení rozběhové pomůcky ... 149
13.14 Otevření/zavření lisovacích klapek ... 149

13.15 Spuštění skluzu balíků dolů ... 149
13.16 Automatika vysunovače balíků ... 150
13.17 Vyvolání menu "Čítače/podrobný čítač" ... 150
13.18 Vyvolání navigačního menu ... 150
13.19 Ovládání uzlovače ... 150
13.19.1 Spuštění uzlovačů ... 150
13.19.2 Vynulování délky balíku ... 151
13.20 Nastavení požadovaného tlaku lisovacích klapek (ruční provoz) ... 151
13.21 Nastavení požadované lisovací síly (automatický provoz) ... 152
13.22 Nastavení požadované délky balíku ... 152
13.23 Ovládání stroje joystickem ... 153
13.23.1 Pomocné funkce ("Auxiliary" - AUX) ... 153
13.23.2 Pomocné obsazení joysticku ... 153

14 Terminál – menu ... 155

14.1 Struktura menu ... 155
14.2 Opakující se symboly ... 157
14.3 Vyvolání navigačního menu ... 158
14.4 Volba menu ... 158
14.5 Změna hodnoty ... 159
14.6 Změna režimu ... 160
14.7 Menu 1 "Uzlovače" ... 161
14.7.1 Menu 1-1 "Korekční hodnota délky balíku" ... 161
14.7.2 Menu 1-2 "Signál uzlovačů" ... 162
14.7.3 Menu 1-3 "Kontrola uzlovačů" ... 163
14.7.4 Menu 1-4 "Interval foukání při čištění uzlovače" ... 164
14.7.5 Menu 1-5 "Doba foukání" ... 164
14.8 Menu 2 "Citlivost zobrazení směru" ... 165
14.9 Menu 3 "Centrální mazání" ... 166
14.10 Menu 4 "Vážicí zařízení" ... 167
14.11 Menu 5 "Měření vlhkosti" ... 169
14.11.1 Menu 5-1 "Chybové hlášení pro měření vlhkosti" ... 169
14.11.2 Menu 5-2 "Korekční hodnota pro měření vlhkosti" ... 170
14.12 Menu 6 "Externí zařízení pro silážní prostředek" ... 172
14.13 Menu 8 "Řízená vlečená náprava" ... 172
14.13.1 Nastavení rychlosti pro zablokování řízené vlečené nápravy ... 173
14.14 Menu 13 "Čítače" ... 174
14.14.1 Menu 13-1 "Čítače zákazníků" ... 175
14.14.1.1 Podrobný čítač ... 176
14.14.2 Menu 13-2 "Celkový čítač" ... 179
14.15 Menu 14 "ISOBUS" ... 180
14.15.1 Menu 14-2 "Diagnostika indikátoru rychlosti / směru jízdy" ... 181
14.15.2 Menu 14-3 "Konfigurace hlavního okna" ... 182
14.15.3 Menu 14-4 "Nastavení barvy pozadí" ... 184
14.15.4 Menu 14-5 "Krone SmartConnect" ... 184
14.15.5 Menu 14-9 "Přepínání mezi terminály" ... 185
14.16 Menu 15 "Nastavení" ... 186
14.16.1 Menu 15-1 "Test senzorů" ... 186
14.16.2 Menu 15-2 "Test aktorů" ... 190
14.16.3 Menu 15-3 "Informace o softwaru" ... 194
14.16.4 Menu 15-4 "Seznam chyb" ... 194

15 Jízda a přeprava ... 197

15.1 Příprava stroje na jízdu po silnici ... 197
15.2 Kontrola světel pro jízdu na silnici ... 198
15.3 Nastavení řízené vlečené nápravy ... 198
15.4 Uvolněte pneumatickou brzdu pro pojíždění stroje ... 201
15.5 Uvolněte hydraulickou brzdu pro pojíždění stroje ... 202
15.6 Odstavení stroje ... 202
15.7 Příprava stroje k transportu ... 203
15.7.1 Zajištění bočních kapot ... 203
15.7.2 Zajištění hmatacích kol na sběrači ... 204

15.7.3 Zvedněte stroj ... 204
15.7.4 Upevnění stroje ... 205

16 Nastavení ... 207

16.1 Nastavení pracovní výšky sběrače ... 207
16.1.1 Nastavení hloubkového omezovače ... 208
16.2 Nastavení dosedacího přítlaku hmatacích kol ... 209
16.3 Nastavení válcového přidržovače ... 209
16.4 Nastavení brzdy hřídele uzlovače ... 210
16.5 Nastavení brzdy motouzu na skříňce na motouz ... 211
16.6 Kontrola/nastavení napnutí horního motouzu ... 211
16.7 Kontrola/nastavení napnutí spodního motouzu ... 212
16.8 Kontrola/nastavení čištění setrvačníku ... 213
16.9 Nastavení ventilátoru uzlovače ... 213

17 Údržba – všeobecně ... 214

17.1 Tabulka údržby ... 214
17.1.1 Údržba – před sezónou ... 214
17.1.2 Údržba – po sezóně ... 215
17.1.3 Údržba – jednorázově po 10 hodinách ... 216
17.1.4 Údržba – jednorázově po 50 hodinách ... 216
17.1.5 Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně ... 216
17.1.6 Údržba – každých 50 hodin ... 217
17.1.7 Údržba – každých 200 hodin ... 217
17.1.8 Údržba – každých 2 let ... 217
17.2 Utahovací momenty ... 218
17.3 Čištění stroje ... 221
17.4 Kontrola/výměna hnacích řetězů sběrače ... 221
17.5 Kontrola/údržba pneumatik ... 223
17.6 Kontrola hasicího přístroje ... 224
17.7 Vypuštění kondenzované vody z nádrže stlačeného vzduchu ... 224
17.8 Dotažení upínacích pásek na nádrži na stlačený vzduch ... 225
17.9 Čištění hnacích řetězů ... 226
17.10 Kontrola/nastavení třecí spojky na setrvačníku. ... 226
17.11 Kontrola meze opotřebení vlečného oka 40 ... 227
17.12 Kontrola meze opotřebení vlečného oka 50 ... 227
17.13 Kontrola meze opotřebení vlečného oka pro kulovou hlavu 80 ... 228
17.14 Kontrola meze opotřebení vlečného oka pro kulovou hlavu [nástavbová kategorie 3] ... 228
17.15 Kontrola meze opotřebení vlečného oka pro kulovou hlavu [nástavbová kategorie 4] ... 229
17.16 Kontrola meze opotřebení vlečného oka [Cuna] ... 229
17.17 Utažení šroubových spojů na vlečném oku ... 230
17.18 Utažení šroubových spojů na přední části oje ... 230

18 Údržba – mazání ... 231

18.1 Kloubový hřídel, mazání ... 231
18.2 Plán mazání – stroj ... 232

19 Údržba – Hydraulika ... 241

19.1 Kontrola hydraulických hadic ... 241
19.2 Hydraulický olej ... 242
19.3 Nádrž hydraulického oleje ... 242
19.4 Výměna filtračního prvku vysokotlakého filtru ... 243

20 Údržba – Převodovka ... 245

20.1 Převodovka pro pohon žacího stroje ... 245
20.2 Převodovka hrabače ... 246
20.3 Rozvodovka ... 247
20.4 Převodovka sběrače horní část ... 248
20.5 Převodovka sběrače spodní část ... 249

21 Údržba – Kompresor ... 251

21.1 Čištění/výměna filtračního prvku kompresoru ... 251
21.2 Kontrola hladiny oleje a výměna oleje v kompresoru ... 252

22 Porucha, příčina a odstranění ... 253
22.1 Poruchy elektrického/elektronického systému ... 253
22.1.1 Chybová hlášení ... 253
22.1.1.1 Možné druhy chyb (FMI) ... 254
22.1.2 Přehled řídicích jednotek ... 255
22.1.3 Přehled pojistek ... 256
22.1.4 Odstranění chyb senzorů/aktorů ... 256
22.2 Nouzové ruční ovládání ... 257
22.2.1 Nouzové ruční ovládání – varianta "Komfort 1.0" ... 257
22.2.2 Nouzové ruční ovládání – regulace lisovací síly ... 259
22.3 Poruchy během sbírání sklizňového produktu ... 261
22.3.1 Odstranění ucpání sklizňovým produktem ... 262
22.4 Poruchy dvojitého uzlovače ... 262
22.5 Poruchy na hydraulickém systému ... 267
22.6 Poruchy na centrálním mazacím zařízení ... 267
22.7 Body pro nasazení zvedáku vozu ... 269
23 Likvidace ... 270
24 Dodatek ... 271
24.1 Schéma zapojení hydrauliky – pracovní hydraulika "Komfort 1.0" ... 271
24.2 Schéma zapojení hydrauliky – pracovní hydraulika "Medium 1.0" ... 274
24.3 Schéma zapojení hydrauliky – palubní hydraulika "Komfort 1.0" ... 276
24.4 Schéma zapojení hydrauliky – palubní hydraulika "Medium 1.0" ... 278
25 Rejstřík ... 280
26 Prohlášení o shodě ... 291

1 K tomuto dokumentu

1.1 Platnost

Tento dokument platí pro stroje typu:

BiG Pack 890
Všechny informace, ilustrace a technické údaje v tomto dokumentu odpovídají poslednímu stavu v okamžiku zveřejnění.

Konstrukční změny jsou kdykoliv a bez udání důvodů vyhrazeny.

1.2 Doobjednání

Pokud by byl tento dokument zcela nebo částečně nepoužitelný, nebo by byl vyžadován v jiném jazyce, lze si pod číslem dokumentu uvedeným na obálce objednat náhradní dokument. Tento dokument lze také stáhnout online z KRONE MEDIA https://media.krone.de/.

1.3 Další platné dokumenty

Pro zajištění bezpečného a řádného používání je nutné dodržovat následující platné dokumenty.

- Provozní návod kloubového hřídele (návody kloubových hřídelů)
- Provozní návod terminálu
- Schéma elektrického zapojení, KRONE
- Seznam náhradních dílů, KRONE

1.4 Cílová skupina tohoto dokumentu

Tento dokument je určen obsluhujícímu stroje, který splňuje minimální požadavky na kvalifikaci personálu, *viz Strana 15*.

1.5 Používání tohoto dokumentu

1.5.1 Adresáře a odkazy

Obsah/záhlaví

Obsah a záhlaví v tomto dokumentu slouží k rychlé orientaci v jednotlivých kapitolách.

Rejstřík

V rejstříku můžete pomocí klíčových slov v abecedním pořadí cíleně nalézt informace k požadovanému tématu. Rejstřík se nachází na posledních stranách tohoto dokumentu.

Odkazy

V textu jsou odkazy na jiný dokument nebo na jiné místo v dokumentu s uvedením čísla strany.

Příklady:

- Zkontrolujte pevné utažení všech šroubů, *viz Strana 10*. (**INFO**: Pokud tento dokument používáte v elektronické podobě, potom kliknutím myší na odkaz přejdete na uvedenou stranu.)
- Bližší informace naleznete v provozním návodu od výrobce kloubového hřídele.

1.5.2 Směrové údaje

Směrové údaje v tomto dokumentu, jako vpředu, vzadu, vpravo a vlevo platí z pohledu po směru jízdy stroje.

1.5.3 Pojem "stroj"

"Velkoobjemový balíkovací lis" bude dále v tomto dokumentu označován také pojmem "stroj".

1.5.4 Obrázky

Obrázky v tomto dokumentu nemusí vždy představovat přesný typ stroje. Informace, které se k obrázku vztahují, odpovídají vždy typu stroje tohoto dokumentu.

1.5.5 Rozsah dokumentu

V tomto dokumentu je kromě sériového vybavení stroje uveden i popis příslušenství a variant stroje. Váš stroj se může lišit od popisu.

1.5.6 Zobrazovací prostředky

Symboly v textu

Pro přehlednější znázornění textu se používají následující zobrazovací prostředky (symboly):

▶ Tato šipka označuje **krok činnosti**. Několik šipek za sebou označuje sled činností, které se mají vykonat krok za krokem.

✓ Tento symbol označuje **předpoklad**, který musí být splněn, aby se mohl provést krok činnosti resp. sled činností.

⇨ Tato šipka označuje **dočasný výsledek** jednoho kroku činnosti.

➡ Tato šipka označuje **výsledek** jednoho kroku činnosti nebo sledu činností.

● Tento bod označuje **výčet**. Je-li tento bod odsazený, označuje druhou úroveň výčtu.

Symboly v obrázcích

V obrázcích lze použít následující symboly:

Symbol	Vysvětlení	Symbol	Vysvětlení
1	Referenční značka součásti	I	Poloha součásti (např. přesazení z polohy I do polohy II)
X	Rozměry (např. také Š = šířka, V = výška, D = délka)		Zvětšení výřezu obrázku
LH	Levá strana stroje	RH	Pravá strana stroje
	Směr jízdy	↑	Směr pohybu
——	Vztažná čára pro viditelný materiál	-----	Vztažná čára pro zakrytý materiál

Symbol	Vysvětlení	Symbol	Vysvětlení
–·–·–	Středová čára	——	Směr uložení
	otevřeno		zavřeno
	Nanesení tekutého maziva (například mazacího oleje)		Nanesení mazacího tuku

Výstražná upozornění

Výstrahy před nebezpečím jsou jako výstražná upozornění odsazeny od ostatního textu a jsou označeny symbolem nebezpečí a signálními slovy.

Aby se předcházelo zranění osob, je nutné tato výstražná upozornění číst a dodržovat příslušná opatření.

Vysvětlení symbolu nebezpečí

Toto je symbol nebezpečí, který varuje před nebezpečím zranění.

Dodržujte všechna upozornění označená tímto symbolem nebezpečí, abyste předešli poraněním nebo usmrcení.

Vysvětlení signálních slov

⚠ *NEBEZPEČÍ*

Signální slovo NEBEZPEČÍ varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění má za následek vážná poranění nebo usmrcení.

⚠ *VAROVÁNÍ*

Signální slovo VAROVÁNI varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění může mít za následek vážná poranění nebo usmrcení.

⚠ *POZOR*

Signální slovo POZOR varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění může mít za následek lehká až středně těžká poranění.

Příklad výstražného upozornění:

⚠ *VAROVÁNÍ*

Poškození očí odletujícími úlomky nečistot

Při čištění stlačeným vzduchem jsou částice nečistot odmršťovány vysokou rychlostí a mohou zasáhnout oko. Může tak dojít k poranění očí.

- ▶ Zabraňte přístupu osob do pracovní oblasti.
- ▶ Při čištění stlačeným vzduchem noste osobní ochranné pomůcky (např. ochrané brýle).

Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí

Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí jsou od ostatního textu odsazené a jsou označeny slovem "Oznámení".

Příklad:

UPOZORNĚNÍ

Poškození převodovky při nízké hladině oleje

Při příliš nízké hladině oleje se může poškodit převodovka.

- Pravidelně kontrolujte hladinu oleje v převodovce a v případě potřeby olej doplňte.
- Stav oleje v převodovce zkontrolujte přibližně 3 až 4 hodiny po odstavení stroje a jen u stroje stojícího ve vodorovné poloze.

Upozornění s informacemi a doporučeními

Doplňující informace a doporučení pro bezporuchový a produktivní provoz stroje jsou odsazeny od ostatního textu a označeny slovem "Informace".

Příklad:

INFO

Každá bezpečnostní nálepka je opatřena objednacím číslem a může se přímo objednat u výrobce nebo u autorizovaného odborného prodejce.

1.5.7 Převodní tabulka

Pomocí následující tabulky lze metrické jednotky přepočítat na angloamerické jednotky.

Velikost	Jednotky SI (metrické)		Faktor	Jednotky palce - libry	
	Název jednotek	Zkratka		Název jednotek	Zkratka
Plocha	Hektar	ha	2,47105	Akry	acres
Objemový průtok	Litry za minutu	l/min	0,2642	US galony za minutu	gpm
	Kubické metry za hodinu	m³/h	4,4029		
Síla	Newton	N	0,2248	Silová libra	lbf
Délka	Milimetr	mm	0,03937	Palec	in.
	Metr	m	3,2808	Stopa	ft
Výkon	Kilowatt	kW	1,3410	Koňská síla	KS
Tlak	Kilopascal	kPa	0,1450	Libry na čtvereční palec	psi
	Megapascal	MPa	145,0377		
	Bar (není SI)	bar	14,5038		
Točivý moment	Newtonmetr	Nm	0,7376	Pound-foot nebo foot-pound	ft·lbf
			8,8507	Pound-inch nebo inch-pound	in·lbf
Teplota	Stupeň Celsia	°C	°Cx1,8+32	Stupeň Fahrenheita	°F
Rychlost	Metrů za minutu	m/min	3,2808	Stop za minutu	ft/min

Velikost	Jednotky SI (metrické)		Faktor	Jednotky palce - libry	
	Název jednotek	Zkratka		Název jednotek	Zkratka
Rychlost	Metrů za sekundu	m/s	3,2808	Stop za sekundu	ft/s
	Kilometrů za hodinu	km/h	0,6215	Mil za hodinu	mph
Objem	litry	l	0,2642	US gallon	US gal.
	Mililitr	ml	0,0338	US unce	US oz.
	Centimetr krychlový	cm^3	0,0610	Stopa krychlová	in^3
Hmotnost	Kilogram	kg	2,2046	Libra	lbs

2 Bezpečnost

2.1 Použití podle určení

Tento stroj je lis na velkoobjemové balíky a slouží k lisování sklizňového produktu do velkých balíků.

Sklizňovým produktem určeným pro správné použití tohoto stroje jsou posekané stébelniny a listnaté rostliny.

Stroj je určen výhradně k použití v zemědělství a smí se používat jen za splnění těchto podmínek

- v souladu s provozním návodem jsou namontována všechna bezpečnostní zařízení a nachází se v ochranné poloze.
- jsou respektována a dodržována všechny bezpečnostní upozornění v provozním návodu, jak v kapitole "Základní bezpečnostní upozornění", *viz Strana 15*, tak i přímo v kapitolách provozního návodu.

Stroj smí používat jen osoby, které splňují požadavky na kvalifikaci stanovené výrobcem stroje, *viz Strana 15*.

Provozní návod je součástí stroje a musí se proto během použití stroje vozit na stroji. Obsluha stroje se smí provádět až po zaškolení a při dodržování tohoto provozního návodu.

Použití stroje, které není popsáno v provozním návodu může způsobit těžká zranění nebo smrt osob a poškození stroje nebo jiného věcného majetku a je proto zakázáno.

Svévolné změny na stroji mohou negativně ovlivnit vlastnosti stroje nebo porušit jeho řádnou funkci. Svévolné změny proto zbavují výrobce jakýchkoliv povinností ručení, které by v jejich důsledku vznikly.

Použití v souladu s určením zahrnuje rovněž dodržování provozních, údržbářských a opravářských podmínek předepsaných výrobcem.

2.2 Rozumně předvídatelné chybné použití

Každé jiné použití než použití k danému účelu, *viz Strana 14*, je nepřípustné a ve smyslu směrnice o strojních zařízeních znamená chybné použití. Za takto vzniklé škody neručí výrobce, ale sám uživatel.

Taková chybná použití jsou např.:

- Použití nebo zpracování sklizňových produktů, které nejsou uvedeny pod účelem použití, *viz Strana 14*
- přeprava osob
- přeprava zboží
- překročení maximální dovolené technické celkové hmotnosti.
- nedodržování bezpečnostních nálepek na stroji a bezpečnostních upozornění v provozním návodu
- odstraňování poruch, provádění nastavování, čištění, oprav a údržby v rozporu s údaji uvedenými v provozním návodu
- svévolné změny na stroji
- montáž neschváleného/nepovolného přídavného vybavení
- nepoužití originálních náhradních dílů KRONE
- stacionární provoz stroje

Svévolné změny na stroji mohou negativně ovlivnit vlastnosti stroje resp. jeho bezpečné použití nebo mohou porušit řádnou funkci stroje. Svévolné změny proto zbavují výrobce jakékoliv povinnosti náhrady škody, která by v jejich důsledku vznikla.

2.3 Doba použitelnosti stroje

- Doba použitelnosti tohoto stroje závisí na jeho odborné obsluze a údržbě, stejně jako na podmínkách použití a okolnostech při jeho nasazení.
- Při dodržování pokynů a upozornění uvedených v tomto provozním návodu lze docílit trvalé provozní připravenosti stroje a jeho dlouhé použitelnosti.
- Po každém sezónním použití je nutné stroj prohlédnout ohledně opotřebení a jiných poškození.
- Poškozené a opotřebované součásti se musí před opětovným uvedením do provozu vyměnit.
- Po pěti letech nasazení stroje je nutné provést celkovou technickou kontrolu stroje a podle výsledků této kontroly rozhodnout o možnosti jeho dalšího používání.
- Teoreticky je doba použitelnosti tohoto stroje neomezená, protože všechny opotřebované nebo poškozené součásti lze vyměnit.

2.4 Základní bezpečnostní pokyny

Nedodržení bezpečnostních a výstražných pokynů

Nedodržení bezpečnostních a výstražných pokynů může mít za následek ohrožení osob, životního prostředí a věcné škody.

2.4.1 Význam provozního návodu

Provozní návod je důležitý dokument a je součástí stroje. Je určen uživateli a obsahuje bezpečnostně-relevantní údaje.

Bezpečné jsou pouze postupy uvedené v provozním návodu. Pokud nebude provozní návod dodržen, může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Před prvním použitím stroje si v celém rozsahu přečtěte "Základní bezpečnostní pokyny" a dodržujte je.
- ▶ Před zahájením práce si navíc přečtěte příslušné oddíly v provozním návodu a řiďte se jimi.
- ▶ Provozní návod uložte tak, aby ho měl uživatel stroje vždy po ruce v zásobníku na dokumenty, *viz Strana 46*.
- ▶ Předejte provozní návod dalším uživatelům stroje.

2.4.2 Osobní kvalifikace obslužného personálu

Při neodborném používání stroje může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. Aby se předcházelo úrazům, musí každá osoba pracující na stroji splňovat následující minimální požadavky:

- Musí být tělesně zdatná, aby mohla kontrolovat stroj.
- Může provádět práce se strojem v souladu s požadavky na bezpečnost uvedenými v tomto provozním návodu.
- Rozumí způsobu funkce stroje v rámci své práce a umí rozpoznat nebezpečí při práci a zabránit mu.
- Přečetla si provozní návod a umí informace uvedené v provozním návodu příslušně realizovat.
- Je obeznámena s bezpečný řízením vozidel.
- Má dostatečné znalosti pravidel silničního provozu a vlastní předepsané řidičské oprávnění.

2.4.3 Osobní kvalifikace odborného personálu

Jsou-li práce (sestavení, přestavba, přestrojení, rozšíření, oprava, dovybavení) na stroji prováděny neodborně, může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. Aby se předcházelo úrazům, musí každá osoba provádějící práce na stroji podle tohoto návodu splňovat následující minimální požadavky:

- Musí být kvalifikovaným odborníkem s odpovídajícím vzděláním.
- Musí být na základě své odborné způsobilosti schopen sestavit i částečně demontovaný stroj způsobem, který výrobce uvádí v návodu k sestavení.
- Musí být na základě své odborné způsobilosti, např. školením, schopen rozšířit, změnit či opravit funkci stroje způsobem, který výrobce uvádí v příslušném návodu.
- Přečetla si provozní návod a umí informace z provozního návodu příslušně realizovat.
- Může provádět práce v souladu s požadavky na bezpečnost uvedenými v tomto návodu.
- Rozumí fungování prováděných prací a stroje a umí rozpoznat a zamezit nebezpečí při práci.
- Má přečtený tento návod a umí informace uvedené v tomto návodu uplatnit.

2.4.4 Ohrožení dětí

Děti neumí odhadnout nebezpečí a chovají se nepředvídatelně.

Proto jsou děti obzvláště ohrožené.

▶ Držte děti dál od stroje.

▶ Držte děti dál od provozních látek.

▶ Zejména před rozjezdem a před spuštěním pohybů stroje se ujistěte, že se v nebezpečné oblasti nezdržují žádné děti.

2.4.5 Připojení stroje

V důsledku chybného připojení traktoru ke stroji hrozí nebezpečí, která mohou způsobit vážné úrazy.

▶ Při připojování dodržujte všechny provozní návody:

- provozní návod traktoru
- provozní návod stroje, *viz Strana 86*
- provozní návod kloubového hřídele

▶ Zohledněte změněné jízdní vlastnosti této kombinace.

2.4.6 Konstrukční změny stroje

Neautorizované konstrukční změny ze strany KRONE a další úpravy mohou negativně ovlivnit funkčnost a provozní bezpečnost, ale také schálení stroje pro silniční provoz. Takto může dojít k těžkému zranění nebo usmrcení osob.

Konstrukční změny a rozšíření neautorizované ze strany KRONE nejsou přípustné.

2.4.7 Přídavná vybavení a náhradní díly

Přídavná vybavení a náhradní díly, které nesplňují požadavky výrobce, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

▶ Pro zajištění provozní bezpečnosti používejte jen originální nebo normované díly, které splňují požadavky výrobce.

2.4.8 Pracoviště na stroji

Spolujízda osob

Osoby jedoucí na stroji mohou být strojem těžce zraněni nebo mohou spadnout ze stroje a být přejeti. Osoby jedoucí na stroji mohou být zasaženy a zraněny odmrštěnými předměty.

- Nikdy nenechte na stroji jet žádné osoby.

2.4.9 Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav

Provoz jen po řádném uvedení do provozu

Bez řádného uvedení stroje do provozu podle tohoto provozního návodu není zaručena provozní bezpečnost stroje. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Používejte stroj jen po řádném uvedení do provozu, *viz Strana 86*.

Technicky bezvadný stav stroje

Neodborná údržba a nastavení stroje může ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Všechny práce údržby a nastavování provádějte podle kapitol Údržba a Nastavení.
- Před zahájením údržby a nastavování vypněte a zajistěte stroj, *viz Strana 27*.

Nebezpečí z důvodu poškození stroje

Poškození stroje může negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům. Pro bezpečnost jsou obzvláště důležité tyto součásti stroje:

- Brzdy
- Řízení
- Ochranná zařízení
- Spojovací zařízení
- Osvětlení
- Hydraulika
- Pneumatiky
- Kloubový hřídel

V případě pochybností o provozně bezpečném stavu stroje, například při neočekávaně změněných provozních vlastnostech, viditelném poškození nebo unikajících provozních látkách:

- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 27*.
- Okamžitě odstraňte možné příčiny poškození, například odstraňte hrubé nečistoty nebo utáhněte uvolněné šrouby.
- Zjistěte příčinu poškození podle tohoto provozního návodu a pokud možno je odstraňte, *viz Strana 253*.
- V případě poškození, která mohou mít vliv na provozní bezpečnost a která nelze odstranit podle tohoto provozního návodu: Nechte poškození opravit v autorizovaném odborném servisu.

Technické mezní hodnoty

Nejsou-li dodrženy technické mezní hodnoty stroje, může se stroj poškodit. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům. Pro bezpečnost je obzvláště důležité dodržování následujících mezních hodnot:

- maximálního přípustného provozního tlaku hydrauliky
- maximálních přípustných otáček pohonu
- maximální přípustné celkové hmotnosti
- maximálního přípustného zatížení nápravy/náprav
- maximálního přípustného svislého zatížení na čepu spojky přívěsu
- maximálního přípustného zatížení náprav traktoru
- maximální přípustné transportní výšky a šířky
- maximální přípustné rychlosti

▶ Dodržení limitních hodnot, *viz Strana 62*.

2.4.10 Nebezpečné oblasti

Když je stroj zapnutý, může být prostor kolem něho nebezpečnou oblastí.

Aby se nikdo nedostal do nebezpečného prostoru stroje, je nutné dodržovat alespoň bezpečnostní vzdálenost.

Při nedodržování bezpečnostní vzdálenosti může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

▶ Pohony a motor zapínejte, jen když nikdo není blíže než v bezpečnostní vzdálenosti.

▶ Když je někdo blíže než v bezpečnostní vzdálenosti, pohony vypněte.

▶ Při manipulačním a polním provozu zastavte stroj.

Bezpečnostní vzdálenost činí:

Při manipulačním a polním provozu stroje	
Před strojem	3 m
Za strojem	5 m
Na stranách stroje	3 m

Při zapnutém, ale nejedoucím stroji	
Před strojem	3 m
Za strojem	5 m
Na stranách stroje	3 m

Uvedené bezpečnostní vzdálenosti jsou minimální vzdálenosti z hlediska používání ke stanovenému účelu. Tyto bezpečnostní vzdálenosti se v závislosti na podmínkách práce a prostředí mohou zvětšovat.

▶ Před veškerými pracemi před traktorem a za ním a v nebezpečné oblasti stroje: Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 27*. Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce.

▶ Dodržujte údaje uvedené ve všech souvisejících provozních návodech:

- provozní návod traktoru
- provozní návod stroje
- provozní návod kloubového hřídele

Nebezpečná oblast kloubového hřídele

Kloubovým hřídelem může být někdo zachycen, vtažen a těžce zraněn.

- Dodržujte provozní návod kloubového hřídele.
- Dodržujte dostatečné překrytí profilové trubky a krytů kloubového hřídele.
- Ujistěte se, že jsou připevněny kryty kloubového hřídele a jsou funkční.
- Uzávěry kloubového hřídele nechte zaskočit. Zařízení bránící neoprávněnému použití vidlice kloubového hřídele nesmí mít žádná místa, která způsobí zachycení nebo navinutí (např. svým kruhovým tvarem, ochranným límcem kolem pojistného kolíku).
- Kryty kloubového hřídele zajistěte zavěšením řetězů proti souběžnému chodu.
- Zajistěte, aby se nikdo nenacházel v nebezpečné oblasti vývodového hřídele a kloubového hřídele.
- Ujistěte se, že zvolené otáčky a směr otáčení vývodového hřídele traktoru souhlasí s přípustnými otáčkami a směrem otáčení stroje.
- Pokud dojde k příliš velkému zalomení mezi kloubovým hřídelem a vývodovým hřídelem, odpojte vývodový hřídel. Stroj se může poškodit. Může dojít k odmrštění součástí a zranění osob.

Nebezpečná oblast vývodového hřídele

Vývodovým hřídelem a poháněnými součástmi může být někdo zachycen, vtažen a těžce zraněn.

Před zapnutím vývodového hřídele:

- Ujistěte se, že jsou namontována všechna ochranná zařízení a jsou v ochranné poloze.
- Zajistěte, aby se nikdo nenacházel v nebezpečné oblasti vývodového hřídele a kloubového hřídele.
- Když nejsou pohony zapotřebí, vypněte je.

Nebezpečná oblast mezi traktorem a strojem

Pokud se někdo zdržuje mezi traktorem a strojem, může být vážně zraněn nebo usmrcen z důvodu odvalení traktoru, nepozornosti nebo v důsledku pohybů stroje:

- Před veškerými pracemi mezi traktorem a strojem: Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 27*. Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce.
- Musí-li se aktivovat zvedací závěs, vykažte všechny osoby z oblasti jeho pohybu.

Nebezpečná oblast při zapnutém pohonu

Při zapnutém pohonu hrozí nebezpečí smrtelného úrazu způsobeného pohybujícími se součástmi stroje. V nebezpečné oblasti stroje se nesmí nikdo zdržovat.

- Před nastartováním stroje vykažte všechny osoby z nebezpečné oblasti stroje.
- Pokud vznikne nebezpečná situace, ihned vypněte pohony a vykažte osoby z nebezpečné oblasti.

Nebezpečná oblast z důvodu dobíhajících součástí stroje

Při dobíhání součástí stroje může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

Po vypnutí pohonů dobíhají následující součásti stroje:

- Kloubový hřídel
- Hnací řetězy
- Sběrač
- Řezný rotor
- Vázací zařízení
- Setrvačník
- Lisovací píst
- Hrabač
- Hlavní převodovka

▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 27*.

▶ Na stroj vstupte až poté, co jsou všechny součásti stroje v klidovém stavu.

2.4.11 Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu

Jestliže chybí ochranná zařízení nebo jsou poškozená, mohou pohybující se součásti stroje někoho těžce poranit nebo usmrtit.

▶ Vyměňujte poškozená ochranná zařízení.

▶ Před uvedením stroje do provozu namontujte zpět demontovaná ochranná zařízení a součásti stroje a uveďte je do ochranné polohy.

▶ V případě pochybností, zda jsou všechna ochranná zařízení řádně namontovaná a funkční, pověřte kontrolou odbornou dílnu.

Údržba funkčního krytu kloubového hřídele

Zakrytí kloubového hřídele a ochranný hrnec na stroji nesmí být menší než 50 mm. Toto minimální zakrytí je potřeba také pro ochranné zařízení kloubového hřídele s širokým úhlem a když se používají spřáhla nebo jiné montážní díly. Pokud musí obsluha pro připojení kloubového hřídele sahat mezi kryt kloubového hřídele a ochranný hrnec kloubového hřídele, musí být volný prostor v jedné úrovni minimálně 50 mm. Volný prostor ve všech úrovních nesmí být větší než 150 mm.

2.4.12 Osobní ochranné pomůcky

Používání osobních ochranných pomůcek je důležitým bezpečnostním opatřením. Chybějící nebo nevhodné osobní ochranné pomůcky zvyšují riziko poškození zdraví a zranění osob.

Osobní ochranné pomůcky jsou například:

- vhodné ochranné rukavice
- bezpečnostní obuv
- těsně přiléhající ochranný oděv
- ochrana sluchu
- ochranné brýle
- Při tvorbě prachu: vhodná ochrana dýchání

▶ Určete osobní ochranné pomůcky pro příslušné pracovní nasazení a dejte je k dispozici.

▶ Používejte jen takové osobní ochranné pomůcky, které jsou v řádném stavu a poskytují účinnou ochranu.

▶ Upravte osobní ochranné pomůcky, například jejich velikost, podle osoby, která je bude používat.

▶ Odložte nevhodný oděv a šperky (např. prstýnky, řetízky) a pokud máte dlouhé vlasy noste síťku.

2.4.13 Bezpečnostní značky na stroji

Bezpečnostní nálepky na stroji varují před ohrožením v nebezpečných místech a jsou důležitou součástí bezpečnostního vybavení stroje. Chybějící bezpečnostní nálepky zvyšují riziko vážných a smrtelných zranění osob.

- Čistěte znečištěné bezpečnostní nálepky.
- Po každém čištění zkontrolujte bezpečnostní nálepky, zda jsou kompletní a čitelné.
- Chybějící, poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky ihned vyměňte.
- Náhradní díly opatřete určenými bezpečnostními nálepkami.

Popis, vysvětlení a objednací čísla bezpečnostních nálepek, *viz Strana 29*.

2.4.14 Bezpečnost provozu

Nebezpečí při jízdě po silnici

Pokud stroj překračuje maximální rozměry a hmotnosti stanovené národními právními předpisy a není osvětlen podle předpisů, mohou být při jízdě na veřejných komunikacích ohroženi ostatní účastníci silničního provozu.

- Před jízdou po silnici zajistěte, aby nebyly překročeny maximální přípustné rozměry, hmotnosti a zatížení v bodě připojení návěsu, zatížení náprav a závěsné zatížení, které určují platné národní předpisy pro jízdu ne veřejných komunikacích.
- Před silniční jízdou zapněte osvětlení pro jízdu po silnici a zajistěte jejich předpisovou funkci.
- Před silniční jízdou zavřete všechny uzavírací kohouty mezi traktorem a strojem k hydraulickému napájení stroje.
- Před silniční jízdou uveďte všechny řídicí jednotky traktoru do neutrální polohy a zajistěte je.

Nebezpečí při jízdě po silnici a na poli

Zavěšené a přimontované stroje mění jízdní vlastnosti traktoru. Jízdní vlastnosti závisí například na provozním stavu a na podkladu. Pokud řidič nezohlední změněné jízdní podmínky, může způsobit nehody.

- Dodržujte opatření pro jízdu na silnici a na poli, *viz Strana 197*.

Nebezpečí při nesprávně připraveném stroji pro jízdu po silnici

Pokud není stroj řádně připraven pro jízdu po silnici, může to mít za následek těžké nehody v silničním provozu.

- Před každou jízdou po silnici připravte stroj pro jízdu na silnici, *viz Strana 197*.

Nebezpečí při jízdě v zatáčkách s připojeným strojem a z důvodu celkové šířky

Při vychýlení stroje při jízdě v zatáčkách a z důvodu celkové šířky může dojít k nehodám.

- Zohledněte celkovou šířku kombinace traktoru a stroje.
- Zohledněte větší akční rádius při jízdě v zatáčkách.
- Upravte rychlost při jízdě v zatáčkách.
- Při odbočování dejte pozor na osoby, překážky a provoz v protisměru.

Nebezpečí při provozu stroje ve svahu

Za provozu ve svahu se stroje mohou převrátit. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Pracujte a jezděte po svahu jen tehdy, je-li na svahu rovné podloží a je zaručena dostatečná přilnavost pneumatik k zemi.
- Stroj obracejte jen při malé rychlosti. Při obracení stroje jeďte velkým obloukem.
- Vyhněte se jízdě napříč svahem, protože zvláště v důsledku působení nákladu a provádění funkcí stroje se mění těžiště stroje.
- Ve svahu nedělejte žádné trhavé pohyby řízením.
- Stroj neodstavujte ve svahu.

2.4.15 Bezpečné odstavení stroje

Nesprávně odstavený a nedostatečně zajištěný stroj může být nebezpečím pro osoby, zejména děti a může se dát nekontrolovaně do pohybu nebo převrátit. Mohlo by dojít ke zranění až usmrcení.

- Stroj odstavujte na nosném, horizontálním a rovném podkladu.
- Před nastavováním, opravami, údržbou a čištěním dbejte na bezpečnou polohu stroje.
- Řiďte se oddílem "Odstavení stroje" v kapitole Jízda a přeprava, *viz Strana 202*.
- Před odstavením: Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 27*.

2.4.16 Provozní látky

Nevhodné provozní látky

Provozní látky, které nesplňují požadavky výrobce, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

- Používejte jen provozní látky, které splňují požadavky výrobce.

Požadavky na provozní látky viz *viz Strana 65*.

Znečištění hydrauliky a/nebo systému pohonných hmot

Zanesení cizích těles a/nebo tekutin do hydraulického systému a/nebo systému pohonných hmot můře může negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy.

- Vyčistěte všechny přípojky a komponenty.
- Otevřené přípojky zavřete krytkami.

Ochrana životního prostředí a likvidace

Provozní látky, jako motorová nafta, brzdová kapalina, nemrznoucí prostředek a maziva (např. převodový olej, hydraulický olej) mohou poškodit životní prostředí a zdraví lidí.

- Provozní látky nesmí proniknout do životního prostředí.
- Nalijte provozní látky do označené vodotěsné, speciálně k těmto účelům určené nádoby a zlikvidujte v souladu s úředními předpisy.
- Vyteklé provozní látky zachyťte savým materiálem, dejte do speciálně k těmto účelům označené vodotěsné nádoby a zlikvidujte v souladu s úředními předpisy.

2.4.17 Nebezpečí hrozící z okolí nasazení stroje

Nebezpečí požáru

Provoz nebo zvířata, jako například hlodavci nebo hnízdící ptáci, nebo zvířený prach mohou zapříčinit nashromáždění hořlavých látek ve stroji.

Na horkých dílech stroje se při suchých pracovních podmínkách může vznítit prach, nečistoty nebo zbytky sklizňových produktů a požár může někoho těžce zranit nebo usmrtit.

- Denně stroj před prvním nasazením zkontrolujte a vyčistěte.
- Během pracovního dne stroj pravidelně kontrolujte a čistěte.

Chování při přeskoku napětí z venkovních elektrických vedení

Elektricky vodivé části stroje mohou být z důvodu přeskoku napětí vystaveny vysokému elektrickému napětí. Na zemi kolem stroje vznikne při přeskoku napětí napěťový trychtýř, ve kterém působí velké rozdíly napětí. V důsledku velkých rozdílů napětí v zemi může dojít ke smrtelným úrazům elektrickým proudem při velkých krocích, lehnutí na zem nebo při opření rukama o zem.

- Neopouštějte kabinu.
- Nedotýkejte se žádných kovových částí.
- Nevytvářejte žádné vodivé spojení se zemí.
- Výstraha pro osobay: Nepřibližujte se ke stroji. Rozdíly elektrického napětí na zemi mohou způsobit vážné úrazy elektrickým proudem.
- Počkejte na pomoc profesionálních záchranných složek. Venkovní vedení se musí vypnout.

Pokud navzdory přeskoku napětí musí osoby opustit kabinu, například když hrozí bezprostřední ohrožení života požárem:

- Vyvarujte se současnému kontaktu se strojem a se zemí.
- Odskočte od stroje. Doskočte přitom do bezpečného postoje. Nedotkněte se zvenku stroje.
- Od stroje se vzdalujte velmi malými kroky a mějte přitom nohy těsně u sebe.

2.4.18 Zdroje nebezpečí na stroji

Hluk může poškodit zdraví

Hlučnost stroje při provozu může vést ke zdravotním potížím jako nedoslýchavost, hluchota nebo hučení v uších. Při použití stroje s vysokými otáčkami se zvyšuje hladina hluku. Výška hladiny akustického tlaku v zásadě závisí na použitém traktoru. Emise byly měřeny při zavřené kabině za podmínek podle DIN EN ISO 4254-1, příloha B, *viz Strana 62*.

- Před uvedením stroje do provozu odhadněte ohrožení hlukem.
- Podle okolních podmínek, pracovní doby a pracovních a provozních podmínek stroje určete vhodnou ochranu sluchu a používejte ji.
- Určete pravidla pro používání ochrany sluchu a pro délku pracovní doby.
- Při provozu mějte zavřené dveře a okna kabiny.
- Pro jízdu po silnici si ochranu sluchu sundejte.

Kapaliny pod vysokým tlakem

Následující kapaliny jsou pod vysokým tlakem:

- Hydraulický olej

Kapaliny unikající pod vysokým tlakem mohou vniknout kůží do těla a způsobit těžká zranění.

- ▶ Při podezření na poškozený hydraulický systém ihned vypněte a zajistěte stroj a kontaktujte autorizovaný odborný servis.
- ▶ Nikdy nehledejte netěsnosti holýma rukama. Otvor již o velikosti špendlíku může mít za následek těžké poranění osob.
- ▶ Kvůli nebezpečí zranění používejte při hledání netěsností vhodné pomůcky, jako např. kus kartónu.
- ▶ Nepřibližujte tělo ani obličej k netěsným místům.
- ▶ Vnikne-li kapalina do těla, ihned vyhledejte lékaře. Kapalina se musí co nejrychleji odstranit z těla.

Horké kapaliny

Při vypouštění horkých kapalin může být někdo popálen a/nebo opařen.

- ▶ Při vypouštění horkých provozních látek noste osobní ochranné pomůcky.
- ▶ V případě nutnosti opravy, údržby nebo čištění nechte kapaliny a součásti stroje vychladnout.

Poškozený pneumatický systém

Poškozené tlakovzdušné hadice pneumatického systému se mohou utrhnout. Nekontrolovaně se pohybující hadice mohou někoho těžce poranit.

- ▶ Při podezření na poškozený pneumatický systém ihned kontaktujte kvalifikovanou odbornou dílnu.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 27*.

Poškozené hydraulické hadice

Poškozené hydraulické hadice se mohou utrhnout, mohou prasknout nebo způsobit únik oleje. Z tohoto důvodu se může stroj poškodit a může dojít k těžkým úrazům.

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 27*.
- ▶ Při podezření, že jsou hydraulické hadice poškozené, ihned kontaktujte odborný servis, *viz Strana 241*.

Horké povrchy

Následující součásti mohou být při provozu horké a mohou zapříčinit popálení:

- Kondenzátor (doplňková výbava)
- ▶ Dodržujte dostatečnou vzdálenost od horkých ploch a sousedících konstrukčních dílů.
- ▶ Nechte součásti stroje vychladnout a noste ochranné rukavice.

2.4.19 Nebezpečí při určitých činnostech: Vystupování a sestupování

Bezpečné vystupování a sestupování

Při nedbalém vystupování a sestupování může osoba spadnout z výstupního žebříku. Osoby, které vystupují na stroj mimo určené žebříky, mohou sklouznout, spadnout a těžce se zranit.

Nečistota, provozní látky a maziva mohou zhoršit bezpečnost stupátek a stabilitu.

- Udržujte stupátka a výstupní plochy stále v čistotě a v řádném stavu, aby byl zaručen vždy bezpečný výstup a stabilní postoj.
- Nikdy nevystupujte nebo nesestupuje z pohybujícího se stroje.
- Vystupujte a sestupujte obličejem ke stroji.
- Při vystupování a sestupování dodržujte pravidlo kontaktu tří bodů se stupátky a zábradlím (na stroji vždy současně dvě ruce a jedna noha nebo dvě nohy a jedna ruka).
- Při vystupování a sestupování nikdy nepoužívejte ovládací prvky jako držadlo. Neúmyslnou aktivací ovládacích prvků se mohou nechtěně spustit funkce, které způsobí nebezpečí.
- Pří sestupování nikdy ze stroje neskákejte.
- Vystupujte a sestupujte vždy jen pomocí výstupních žebříků a ploch označených v tomto provozním návodu, *viz Strana 42*.

2.4.20 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji

Práce jen na zastaveném stroji

Není-li stroj zastavený a zajištěný, mohou se začít neúmyslně pohybovat součásti nebo se stroj může dát do pohybu. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Před zahájením oprav, údržby, nastavování a čištění vypněte a zajistěte stroj, *viz Strana 27*.

Údržbářské a opravárenské práce

Neodborně prováděné údržbářské a opravárenské práce ohrožují provozní bezpečnost. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Provádějte výhradně práce, které jsou popsané v tomto provozním návodu. Před zahájením prací na stroji vypněte a zajistěte stroj, *viz Strana 27*.
- Všechny ostatní údržbářské a opravárenské práce nechte provádět jen v autorizovaném odborném servisu.

Při práci na nebo ve vysoko položených oblastech stroje

Při práci na nebo ve vysoko položených oblastech stroje hrozí nebezpečí pádu. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Před veškerými pracemi zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 27*.
- Dbejte na bezpečné postavení.
- Používejte vhodné zajištění proti pádu.
- Oblast pod montážním místem zajistěte před padajícími předměty.

Zvednutý stroj a součásti stroje

Zvednutý stroj nebo jeho části se mohou neúmyslně spustit dolů nebo převrátit. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Nezdržujte se pod zvednutým strojem nebo pod zvednutými součástmi stroje, které nejsou podepřené, *viz Strana 27*.
- ▶ Před prováděním prací na zvednutém stroji nebo součástech stroje spusťte stroj nebo součásti stroje dolů.
- ▶ Před prováděním jakýchkoliv prací na zvednutých strojích nebo součástech stroje zajistěte stroj pevnou bezpečnostní podpěrou nebo hydraulickým blokovacím zařízením a podepřením proti poklesu.

Nebezpečí při svařování

Neodborně provedené svařování ohrožuje provozní bezpečnost stroje. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Nikdy nesvařujte na následujících dílech:

- Převodovka
- Součásti hydraulického systému
- Součásti elektronického systému
- Rámy nebo nosné moduly
- Pojezdové ústrojí

- ▶ Před svařováním na stroji si vyžádejte souhlas zákaznického servisu KRONE a v případě potřeby si nechte ukázat alternativní řešení.
- ▶ Před svařováním na stroji bezpečně odstavte stroj a odpojte ho od traktoru.
- ▶ Svařování nechte provést jen zkušeným odborným personálem.
- ▶ Uzemnění svářečky připojte co nejblíže ke svařovaným místům.
- ▶ Pozor při svařování v blízkosti elektrických a hydraulických součástí, plastových součástí a tlakových zásobníků. Mohlo by dojít k poškození dílů, ohrožení osob nebo k nehodám.

2.4.21 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na kolech a pneumatikách

Neodborná montáž nebo demontáž kol a pneumatik ohrožuje provozní bezpečnost. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

Montáž kol a pneumatik předpokládá dostatečné znalosti a předepsané montážní nářadí.

- ▶ Nemáte-li dostatečné znalosti, nechte si kola a pneumatiky namontovat od prodejce KRONE nebo v autorizovaném pneuservisu.
- ▶ Při montáži pneumatik na disk se nikdy nesmí překročit maximální povolený tlak udaný KRONE, jinak může pneumatika nebo dokonce disk explozivně prasknout, *viz Strana 62*.
- ▶ Při montáži kol přimontujte matice kola předepsaným utahovacím momentem, *viz Strana 223*.

2.4.22 Chování v nebezpečných situacích a při nehodách

Opominutá nebo chybná opatření v nebezpečných situacích mohou omezit nebo zabránit záchraně ohrožených osob. Při ztížených záchranných podmínkách se zhoršují šance na pomoc a ošetření zraněných.

- ▶ Zásadně: Vypněte stroj.
- ▶ Udělejte si přehled o druhu nebezpečí a zjistěte jeho příčinu.
- ▶ Zajistěte místo nehody.

- Zachraňte osoby z nebezpečné oblasti.
- Vzdalte se z nebezpečné oblasti a již do ní nevstupujte.
- Uvědomte záchranné složky a pokud je to možné, dojděte pro pomoc.
- Rychle proveďte nezbytnou první pomoc.

2.5 Bezpečnostní postupy

2.5.1 Zastavení a zajištění stroje

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí zranění způsobeného pohyby stroje nebo jeho součástí

Není-li stroj zastavený, může se stroj nebo jeho součásti neúmyslně dát do pohybu. Může tak dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Před opuštěním pracoviště obsluhy: Zastavte a zajistěte stroj.

Zastavení a zajištění stroje:

- Odstavte stroj na zpevněný horizontální a rovný podklad s dostatečnou nosností.
- Vypněte pohony a počkejte, až budou všechny dobíhající součásti v klidovém stavu.
- Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- Zajistěte traktor proti samovolnému odjetí.
- Zajistěte stroj zakládacími klíny proti samovolnému odjetí.
- Pokud je k dispozi, přitáhněte ruční brzdu na stroji.
- Zajistěte stroj brzdou setrvačníku proti nepředvídatelnému pohybu součástí stroje.

2.5.2 Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí zhmoždění způsobeného pohyby stroje nebo součástí stroje

Není-li stroj nebo jeho součásti zajištěn proti poklesu, může se stroj nebo jeho součásti neúmyslně dát do pohybu, spadnout nebo poklesnout. Může tak dojít k přimáčknutí nebo usmrcení osob.

- Poklesnou zvednuté součásti stroje.
- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 27*.
- Před prováděním prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi: Zajistěte stroj nebo jeho součásti hydraulickým zavíracím zařízením na stroji (např. uzavíracím kohoutem) proti poklesu.
- Před prováděním prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi: Bezpečné podepřete stroj nebo jeho součásti.

Bezpečné podepření stroje nebo jeho součástí:

- K podepření používejte pouze vhodné a dostatečně dimenzované materiály, které při zatížení neprasknou nebo se nepodají.
- Cihly a duté cihly nejsou pro podepření a bezpečné podložení vhodné a nesmí se používat.
- Automobilové hevery nejsou pro podepření a bezpečné podložení vhodné a nesmí se používat.

2.5.3 Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku

⚠ VAROVÁNÍ

Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku

Neprovádí-li se kontrola hladiny oleje, výměna oleje a filtračního prvku spolehlivě, může být negativně ovlivněna provozní bezpečnost stroje. Může tak dojít k nehodám.

- ▶ Bezpečně proveďte kontrolu hladiny oleje, výměnu oleje a filtračního prvku.

Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku:

- ▶ Zvednuté části stroje spusťte nebo zajistěte proti pádu, *viz Strana 27*.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 27*.
- ▶ Dodržujte intervaly pro kontrolu oleje, výměnu oleje a filtračního prvku, *viz Strana 214*.
- ▶ Používejte pouze kvalitu/množství oleje, jak je uvedeno v tabulce provozních látek *viz Strana 65*.
- ▶ Zajistěte, aby byl olej a pomocné prostředky, které doplňujete, zcela čisté.
- ▶ Vyčistěte oblasti kolem součástí (např. převodovky, vysokotlakého filtru) a zajistěte, aby se do součástí nebo hydraulického systému nedostala žádná cizí tělesa.
- ▶ Zkontrolujte stávající těsnicí kroužky s ohledem na poškození a v případě potřeby je vyměňte.
- ▶ Vytékající, příp. použitý olej zachyťte do určených nádob a řádně zlikvidujte, *viz Strana 22*.

2.5.4 Provedení testu aktorů

⚠ VAROVÁNÍ

Bezpečné provedení testu aktorů

Po přivedení proudu do aktorů se přímo provedou příslušné funkce. Mohly by se tak nechtěně uvést do pohybu součásti stroje a někdo by mohl být zachycen a těžce zraněn nebo usmrcen.

- ✓ Aktorový test smí provádět pouze osoby, které jsou seznámeny se strojem.
- ✓ Osoba provádějící test musí vědět, jaké části stroje se ovládají řízením aktorů.
- ▶ Proveďte test aktorů bezpečně.

Bezpečné provedení testu aktorů:

- ▶ Spusťte zvednuté součásti stroje dolů nebo je zajistěte proti poklesu, *viz Strana 27*.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 27*.
- ▶ Uzavřete nebezpečný prostor před pohyblivými částmi stroje tak, aby to bylo dobře viditelné.
- ▶ Ujistěte se, že se v nebezpečné oblasti ovládaných pohyblivých částí stroje nezdržují žádné osoby.
- ▶ Zapněte zapalování.
- ▶ Aktorový test provádějte pouze z bezpečné polohy mimo rozsah působnosti strojních součástí pohybovaných aktory.

2.6 Bezpečnostní nálepky na stroji

Každá bezpečnostní nálepka je opatřena objednacím číslem a může se přímo objednat u autorizovaného specializovaného prodejce KRONE. Chybějící, poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky ihned vyměňte.

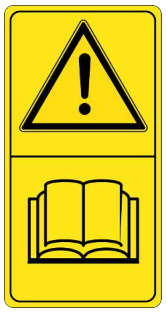
Při umisťování bezpečnostních nálepek na stroj musí být kontaktní plocha na stroji čistá a bez nečistoty, oleje a tuku, aby nálepky optimálně držely.

Poloha a význam bezpečnostních nálepek

Levá strana stroje a čelní pohled

BPG000-002

1. Obj. č. 939 471 1 (1x)

	**Nebezpečí z důvodu chybné obsluhy a neznalosti** Při chybné obsluze nebo neznalosti stroje a při nesprávném chování v nebezpečných situacích je ohrožen život obsluhy stroje a třetích osob. ▶ Před uvedením do provozu si přečtěte provozní návod a bezpečnostní upozornění a dodržujte je.

2. Obj. č. 939 101 4 (1x)

	Nebezpečí při překročení maximálního přípustného počtu otáček vývodového hřídele nebo maximálního přípustného provozního tlaku Při překročení maximálního přípustného počtu otáček vývodového hřídele se mohou zničit nebo odmrštit součásti stroje. Při překročení maximálního přípustného provozního tlaku se mohou poškodit hydraulické součásti. Může tak dojít k vážným nebo život ohrožujícím zraněním osob. ▶ Dodržujte přípustný počet otáček vývodového hřídele. ▶ Dodržujte přípustný provozní tlak.

3. Obj. č. 939 520 1 (1x)

	Ohrožení otáčejícím se šnekem U otáčejícího se šneku hrozí nebezpečí vtažení a zachycení. ▶ Nikdy nesahejte do otáčejícího se šneku. ▶ Udržujte odstup od pohyblivých součástí stroje.

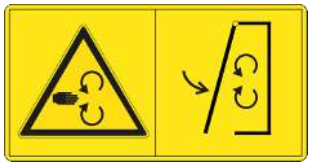
4. Obj. č. 939 407 1 (1x)

	Ohrožení otáčejícím se sběračem Při přiblížení k nebezpečné oblasti a při odstraňování ucpání sklizňovým produktem rukama nebo nohama hrozí nebezpečí vtažení. ▶ Před zahájením práce na sběrači vypněte vývodový hřídel a motor.

5. Obj. č. 939 408 2 (1x)

	Nebezpečí způsobené otáčejícími se součástmi stroje Při výstupu na stroj při běžícím vývodovém hřídeli hrozí nebezpečí vtažení otáčejícími se součástmi stroje. ▶ Před výstupem na stroj vypněte vývodový hřídel a motor.

6. Obj. č. 942 002 4 (7x)

	**Nebezpečí způsobené otáčejícími se součástmi stroje** Při běžícím stroji hrozí nebezpečí úrazu způsobeného otáčejícími se součástmi stroje. ▶ Před uvedením do provozu nastavte kryty do ochranné polohy.

7. Obj. č. 942 196 1 (1x)

	Nebezpečí zhmoždění nebo pořezání Nebezpečí úrazu u pohyblivých částí stroje, kde může dojít ke zhmoždění nebo pořezání. ▶ Nikdy nesahejte do prostoru, kde se ještě mohou pohybovat součásti - hrozí nebezpečí pohmoždění.

8. Obj. č. 942 210 0 (1x) u varianty s "Kompresorem"

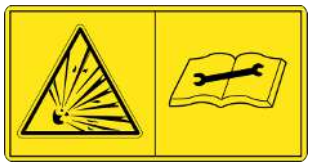
	Nebezpečí z důvodu horkých povrchů Při dotyku horkých povrchů hrozí nebezpečí popálení. ▶ Jsou-li povrchy horké, udržujte dostatečný odstup.

9. Obj. č. 942 459 0 (3x)

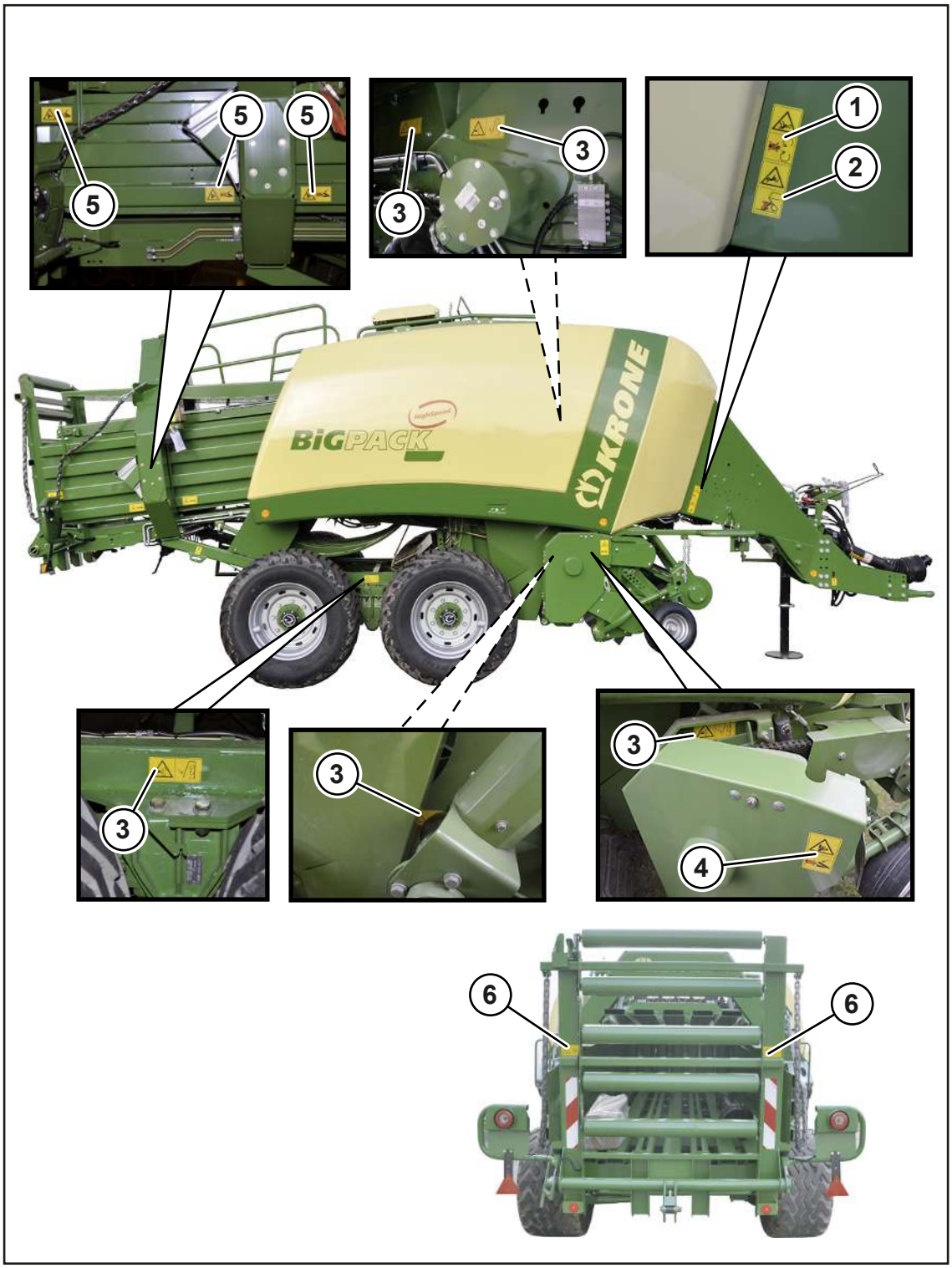
	Nebezpečí zhmoždění nebo pořezání Nebezpečí úrazu u pohyblivých částí stroje, kde může dojít ke zhmoždění nebo pořezání. ▶ Nikdy nesahejte do prostoru, kde se ještě mohou pohybovat součásti - hrozí nebezpečí pohmoždění.

10. Obj. č. 939 529 0 (1x)

Jen pro Francii

	**Nebezpečí od kapalin pod vysokým tlakem** Tlakový zásobník je pod tlakem plynu a oleje. Při neodborné demontáži resp. opravě tlakového zásobníku hrozí nebezpečí zranění. ▶ Před demontáží a opravou tlakového zásobníku dodržujte pokyny v provozním návodu. ▶ Demontáž a opravu tlakového zásobníku smí provádět pouze odborný servis.

Pravá strana stroje a zadní pohled



BPG000-004

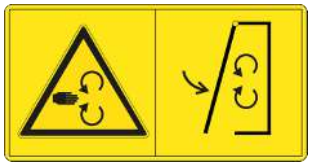
1. Obj. č. 939 520 1 (1x)

	Ohrožení otáčejícím se šnekem U otáčejícího se šneku hrozí nebezpečí vtažení a zachycení. ▶ Nikdy nesahejte do otáčejícího se šneku. ▶ Udržujte odstup od pohyblivých součástí stroje.

2. Obj. č. 939 407 1 (1x)

	Ohrožení otáčejícím se sběračem Při přiblížení k nebezpečné oblasti a při odstraňování ucpání sklizňovým produktem rukama nebo nohama hrozí nebezpečí vtažení. ▶ Před zahájením práce na sběrači vypněte vývodový hřídel a motor.

3. Obj. č. 942 002 4 (5x)

	**Nebezpečí způsobené otáčejícími se součástmi stroje** Při běžícím stroji hrozí nebezpečí úrazu způsobeného otáčejícími se součástmi stroje. ▶ Před uvedením do provozu nastavte kryty do ochranné polohy.

4. Obj. č. 942 196 1 (1x)

	Nebezpečí zhmoždění nebo pořezání Nebezpečí úrazu u pohyblivých částí stroje, kde může dojít ke zhmoždění nebo pořezání. ▶ Nikdy nesahejte do prostoru, kde se ještě mohou pohybovat součásti - hrozí nebezpečí pohmoždění.

5. Obj. č. 942 459 0 (3x)

	Nebezpečí zhmoždění nebo pořezání Nebezpečí úrazu u pohyblivých částí stroje, kde může dojít ke zhmoždění nebo pořezání. ▶ Nikdy nesahejte do prostoru, kde se ještě mohou pohybovat součásti - hrozí nebezpečí pohmoždění.

6. Obj. č. 939 469 1 (2x)

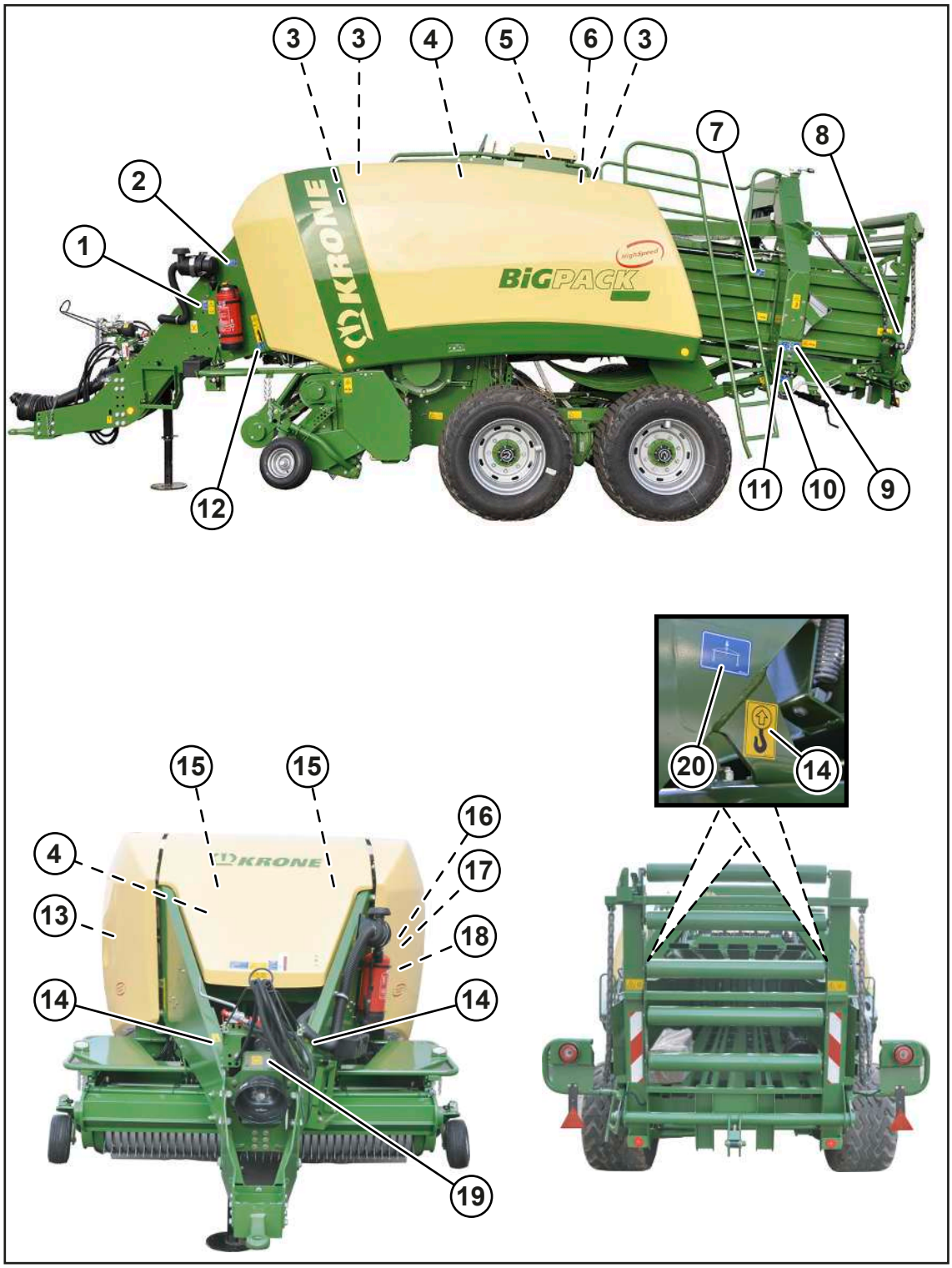
	Nebezpečí nárazu nebo zhmoždění Ohrožení života sklápěnými nebo spouštěnými součástmi stroje. ▶ Ujistěte se, že se v akčním rádiu pohyblivých součástí stroje nezdržují žádné osoby. ▶ Udržujte bezpečnou vzdálenost od pohyblivých součástí stroje.

2.7 Informační nálepky na stroji

Každá informační nálepka je opatřena objednacím číslem a může se přímo objednat u autorizovaného specializovaného prodejce KRONE. Chybějící, poškozené nebo nečitelné informační nálepky ihned obnovte.

Při umisťování informačních nálepek na stroj musí být kontaktní plocha na stroji čistá a bez nečistoty, oleje a tuku, aby nálepky optimálně držely.

Poloha a význam informačních nálepek

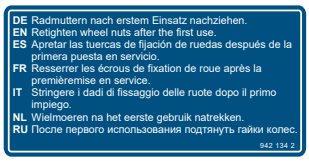


BPG000-137

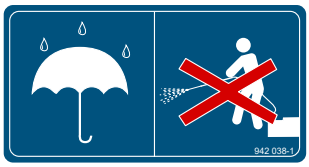
1. Obj. č. 939 459 3 (1x)

DE Zapfwellendrehzahl reduzieren, wenn die Rafferkupplung rutscht. EN Reduce the speed of the PTO shaft, if the feed rake clutch slips. ES Reduzca la velocidad de la toma de fuerza si el embrague del rastrillo de transpordado se desliza. FR Réduisez la vitesse d'entraînement si l'embrayage du râteau glisse. IT Ridurre la velocità della presa di forza se il giunto del ranghinatore del convogliatore slitta. NL Verlaag de snelheid van de aftakas als de koppeling van de inbrenger slipt. RU Снизить частоту вращения вала отбора мощности, если муфта сгребателя проскальзывает.	Snižte počet otáček vývodového hřídele, pokud pokud spojka hrabače prokluzuje.

2. Obj. č. 942 134 2 (1x)

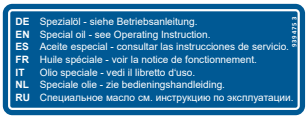
	Tato nálepka uvádí, že se matice kol musí po prvním nasazení utáhnout.

3. Obj. č. 942 038 1 (3x)

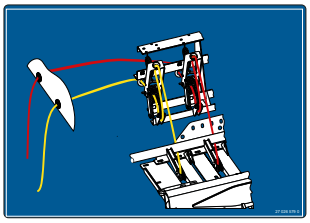
	Prostory, které jsou označeny touto samolepkou, mají být chráněny před stříkající vodou. Obzvlášť nesmí být namířen proud vody vysokotlakého čisticího zařízení na ložiska a na elektrické/elektronické součásti.

4. Obj. č. 939 475 3 (1x)

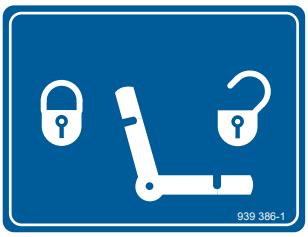
- Obj. č. 939 475 3 (2x), **u provedení „Ventilátor uzlovače“**

	Speciální olej – viz provozní návod, *viz Strana 65*.

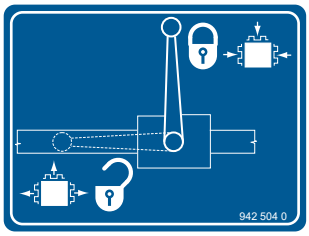
5. Obj. č. 27 026 579 0 (1x)

	Nálepka ukazuje, jak je horní motouz navlečen až po horní jehly, *viz Strana 111*.

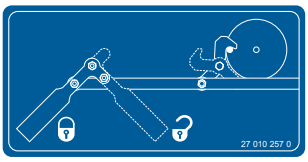
6. Obj. č. 939 386 1 (1x)

	Zajištění/uvolnění hřídele uzlovače, *viz Strana 108*.

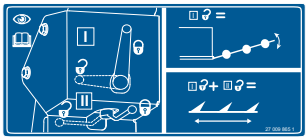
7. Obj. č. 942 504 0 (1x)

	**U provedení Medium 1.0:** Zablokování/uvolnění uzavíracího kohoutu lisovacích klapek.

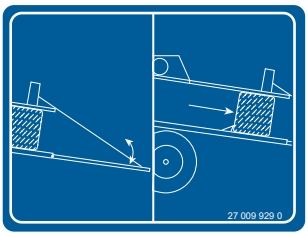
8. Obj. č. 27 010 257 0 (1x)

	**U provedení „Vážicí zařízení“:** Aby mohl být poslední velký balík bezvadně odložen, musí být pro poslední velký balík uvolněna brzda balíku, *viz Strana 61*.

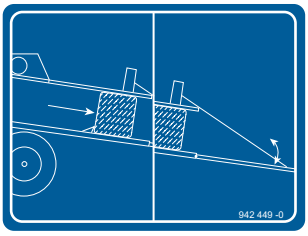
9. Obj. č. 27 009 865 1

	**U provedení Medium 1.0:** Ukazuje polohu uzavíracích kohoutů aby se manuálně obsluhoval buď skluz balíku (*viz Strana 115*) nebo vysunovač balíků (*viz Strana 118*).

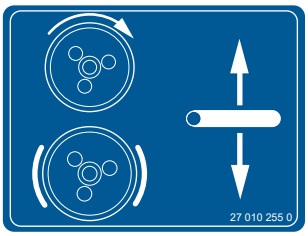
10. Obj. č. 27 009 929 0

	**U provedení Medium 1.0:** Obsluha skluzu balíku (*viz Strana 115*) nebo vysunovače balíku (*viz Strana 118*) manuálně pomocí páky.

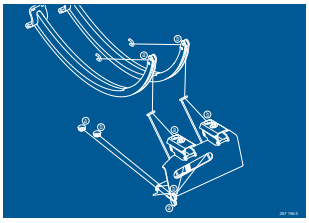
11. Obj. č. 942 449 0 (1x)

	**U varianty "Komfort 1.0"** Obsluha vysunovače balíku pomocí externích tlačítek, *viz Strana 118*. Obsluha skluzu balíku pomocí externích tlačítek, *viz Strana 115*.

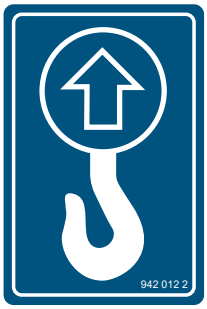
12. Obj. č. 27 010 255 0 (1x)

	Zatažení/uvolnění kruhové brzdy pohybu pomocí brzdové páky, *viz Strana 105*.

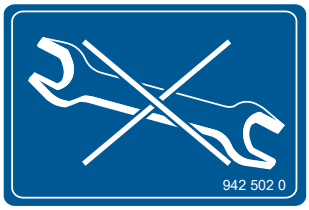
13. Obj. č. 287 196 0 (1x)

	Navlečení horních motouzů na pravé straně stroje.

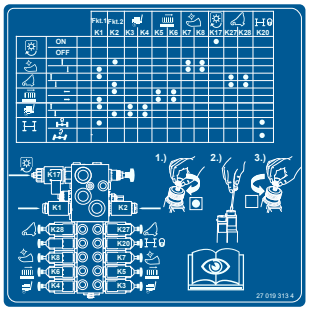
14. Obj. č. 942 012 2 (4x)

	Na stroji se nachází zvedací body, které jsou označeny touto samolepkou, *viz Strana 204*.

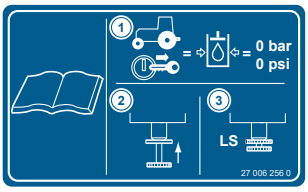
15. Obj. č. 942 502 0 (2x)

	Neprovádějte žádná nastavení silového senzoru.

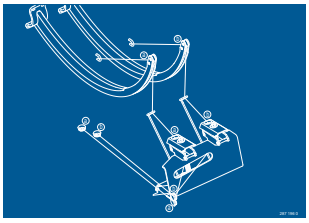
16. Obj. č. 27 019 313 4 (1x)

	Funkční schéma nouzové ruční obsluhy, *viz Strana 257*.

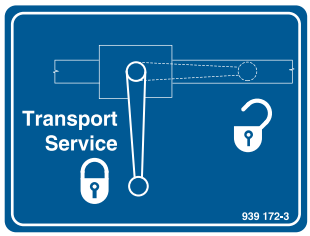
17. Obj. č. 27 006 256 0 (1x)

	Stroj se může provozovat s Load-Sensing. K tomu proveďte následující nastavení: ▶ Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě (1). ⇨ Z hydraulického systému je uvolněn tlak. ▶ Zašroubujte systémový šroub (2) až na doraz. ➡ Stroj se může provozovat s traktory se systémem Load-Sensing (3). Pro bližší informace, *viz Strana 82*.

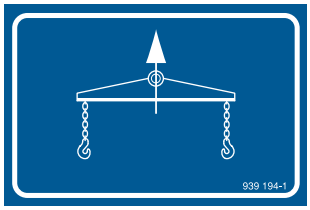
18. Obj. č. 287 198 0 (1x)

	Navlečení horních motouzů na levé straně stroje.

19. Obj. č. 939 172 3 (1x)

	Zablokování/uvolnění sběrače pomocí uzavíracího kohoutu, *viz Strana 114*.

20. Obj. č. 939 194 1 (1x)

	Když se stroj zvedá, musí se použít zátěžová traverza, *viz Strana 204*.

- Obj. č. 27 021 260 0

	Na stroji se nachází několik mazacích míst, která se musí pravidelně mazat, *viz Strana 232*. Mazací místa, která nejsou přímo viděr, se musí označit upozorňující samolepkou.

- Obj. č. 27 023 958 0

	Na stroji se nachází vázací body, které jsou označeny touto samolepkou, *viz Strana 205*.

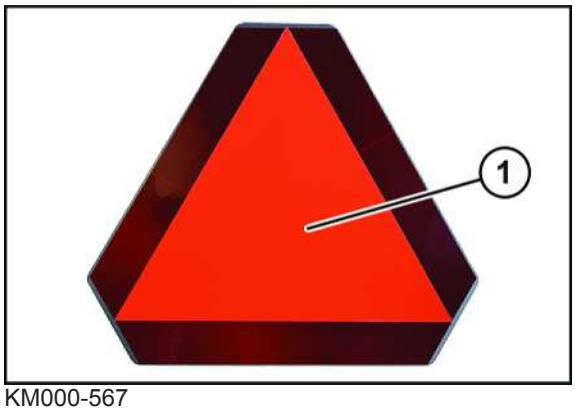
2.8 Bezpečnostní výbava

BPG000-006

Pol.	Označení	Vysvětlení
1	Hasicí přístroj	• Stroj je z výroby vybaven hasicím přístrojem. ▶ Nechte hasicí přístroj zaregistrovat. Tak bude zaručeno, že se budou vždy provádět předepsané zkoušky (každé dva roky). ▶ Dodržujte předpisy platné v dané zemi. Zkušební intervaly se mohou v jiných zemích odlišovat. V takovém případě se řiďte pokyny uvedenými na hasicím přístroji. Další informace, *viz Strana 83*, *viz Strana 224*.
2	Zakládací klín	• Zakládací klíny zajišťují stroj proti samovolnému odjetí. Na stroji jsou umístěny dva zakládací klíny, *viz Strana 124*. • Pro zajištění stroje proti rozjetí je nutno navíc zatáhnout ruční brzdu.
3	Ruční brzda	• Ruční brzda slouží k zajištění stroje proti neúmyslnému samovolnému rozjetí, zejména odpojeného stroje, *viz Strana 123*. • Pro zajištění stroje proti rozjetí je nutno navíc použít zakládací klíny.
4	Výstupní žebřík	• Výstup k plošině slouží k provádění údržby mechanismu uzlovače.
5	Brzda setrvačníku	• Brzda setrvačníku zabraňuje neočekávanému uvedení pohyblivých komponent stroje do provozu při opravárenských nebo údržbářských pracích, *viz Strana 105*. • Setrvačník je přidržován brzdovým pásem.
6	Uzavírací kohout sběrače	• Při transportu stroje nebo při práci pod strojem vždy uzamkněte sběrač pomocí uzavíracího kohoutu, *viz Strana 114*.
7	Opěrná noha	• Opěrná noha slouží k zajištění stability stroje, když není připojen k traktoru *viz Strana 121*.
8	Pojistný řetěz	• Pojistný řetěz slouží k dalšímu zajištění tažených strojů v případě, že by se při přepravě uvolnily ze závěsu, *viz Strana 102*. • Při přepravě je nutné dodržovat předpisy pro použití pojistného řetězu platné pro danou zemi.

2.8.1 Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV)

U varianty "deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV)"



KM000-567

Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (deska zadního značení SMV) (1) se může umístit na pomalu jedoucí stroje nebo vozidla. Je třeba dodržovat specifické předpisy platné v příslušné zemi.

Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV) (1) je umístěna vzadu uprostřed nebo vlevo.

Pokud se stroj přepravuje na přepravních vozidlech (např. na nákladním automobilu nebo na dráze), musí se deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV) odstranit nebo demontovat.

3 Datové úložiště

Mnoho elektronických komponent stroje obsahuje datové úložiště, do kterého se dočasně nebo trvale ukládají technické informace o stavu stroje, události a chyby. Stav součásti, modulu, systému nebo prostředí všeobecně dokumentují tyto technické informace:

- provozní stavy systémových komponent (např. hladiny nádrží)
- stavová hlášení stroje a jeho jednotlivých komponent (např. otáčky kola, rychlost kola, zpomalení pohybu, příčné zrychlení)
- chybné funkce a závady důležitých systémových komponent (např. světel a brzd)
- reakce stroje ve zvláštních jízdních situacích (např. použití systémů regulace stability)
- stavy okolního prostředí (např. teplota).

Tyto údaje jsou výhradně technického charakteru a slouží k identifikaci a odstranění závad a k optimalizaci funkcí stroje. Z těchto údajů nelze vytvořit pohybové profily o projetých trasách.

Pokud budou požadovány servisní služby (např. při opravách, servisních procesech, v záručních případech, pro zajištění kvality), mohou zaměstnanci servisní sítě (včetně výrobce) tyto technické informace pomocí speciálních diagnostických zařízení přečíst z pamětí chyb a událostí. V případě potřeby získáte od nich další informace. Po odstranění závady se informace v chybové paměti vymažou nebo se budou průběžně přepisovat.

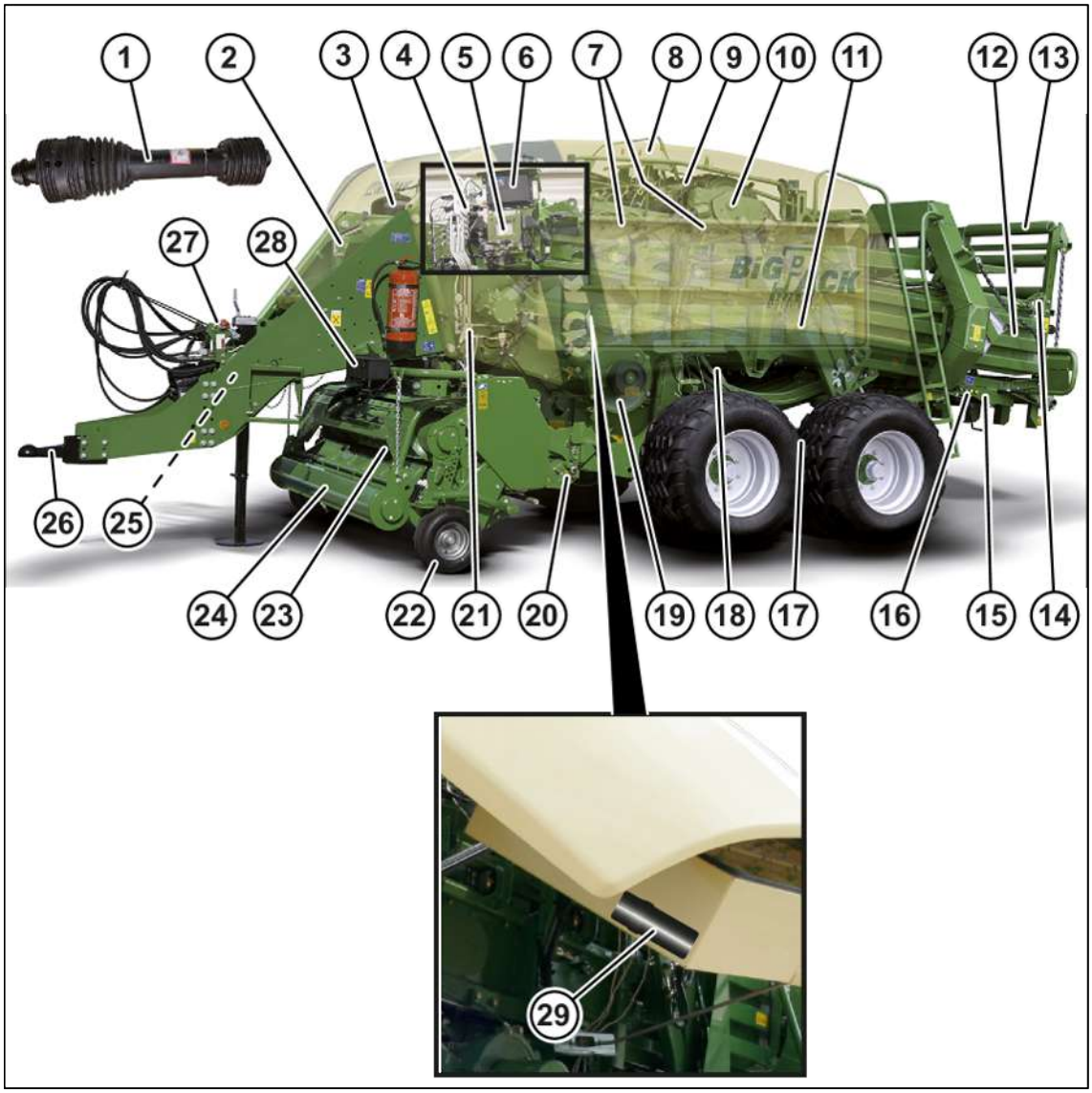
Při používání stroje si lze představit situace, ve kterých by tyto technické údaje v kombinaci s jinými informacemi (protokol o nehodě, poškození stroje, výpovědi svědků, atd.) – případně při přizvání odborného znalce – mohly být vztaženy ke konkrétní osobě.

Doplňkové funkce, které se smluvně dohodnou se zákazníkem (např. dálková údržba), dovolují předávání určitých strojových dat ze stroje.

4 Popis stroje

4.1 Přehled stroje

Levá strana stroje

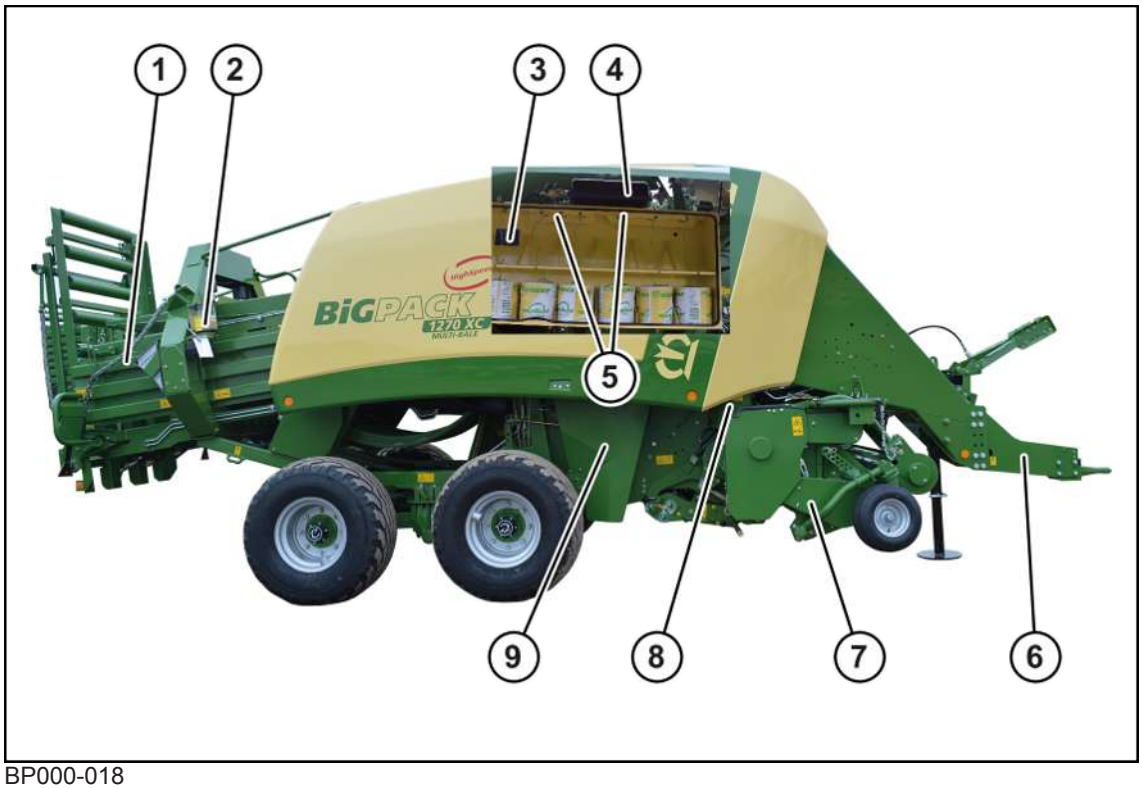


BP000-466

1	Širokoúhlý kloubový hřídel	16	Manuální ovládání: Skluz balíku a vysunovač balíku, u varianty "Komfort 1.0"
2	Nádrž hydraulického oleje		Skluz balíku, vysunovač balíku a opěrná noha, u varianty "Medium 1.0"
3	Nádrž na stlačený vzduch u varianty "Pneumatická brzda"	17	Tandemový agregát, řízená vlečená náprava
4	Řídicí blok (pracovní hydraulika), u varianty "Komfort 1.0"	18	Zařízení pro kontrolu a napínání motouzu (spodní motouz)
5	Řídicí počítač	19	Pohon hrabače včetně vačkové výsuvné spojky
6	Rozdělovač centrální elektriky: Pojistky, relé	20	Řezací ústrojí, u varianty "Řezací ústrojí"
7	Brzda motouzu		

8	Ukazatel běhu motouzu (horní motouz)	21	Ventil k omezení tlaku (palubní hydrauliky)
9	Zařízení na vázání motouzem (dvojitý uzlovač)	22	Hmatací kolo sběrače
10	Ruční spouštěč uzlovače a zablokování hřídele uzlovače	23	Podávací válec
11	Skříňka na motouz	24	Válcový přidržovač
12	Měření vlhkosti, u varianty "Měření vlhkosti"	25	Mezilehlé uložení
13	Skluz balíku, doplňkově navíc s variantou "Vážicí zařízení"	26	Vlečné oko
14	Mechanické zajištění skluzu balíků	27	Držák pro rychlospojky a zástrčky
15	Zásuvka 12 V	28	Skříň na nářadí
		29	Zásobník na dokumenty

Pravá strana stroje

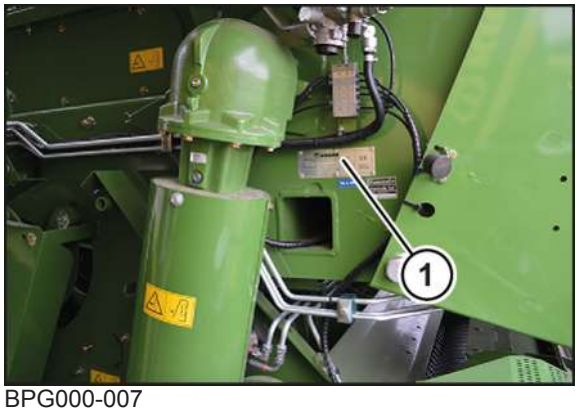


BP000-018

1	Měření vlhkosti, u varianty "Měření vlhkosti"	6	Oj
2	Centrální mazání	7	Pohon sběrače
3	Skříňka na motouz	8	Pohon řezacího ústrojí, u varianty "Řezací ústrojí"
4	Nádrž na stlačený vzduch u varianty "Čištění uzlovače"	9	Předlisovací systém (VFS)
5	Brzda motouzu		

4.2 Označení

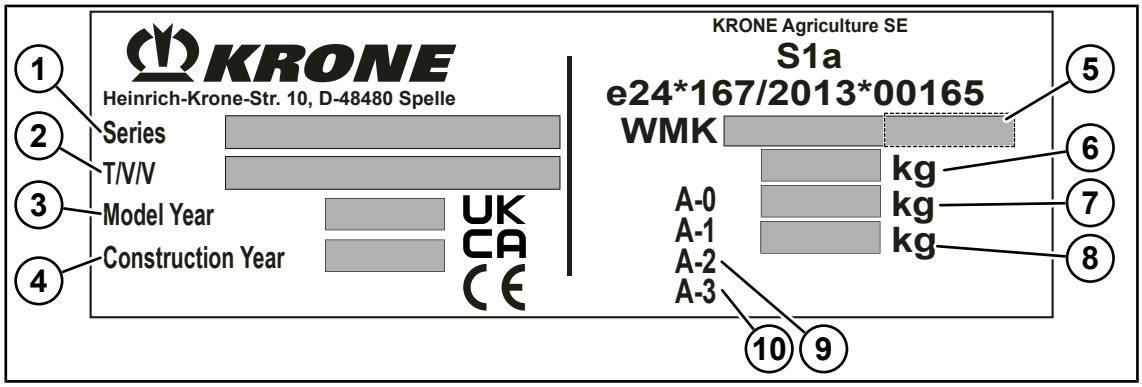
> ***INFO***
>
> Kompletní označení má hodnotu úřední listiny, nesmí se měnit a musí se udržovat v čitelném stavu!



BPG000-007

Údaje o stroji se nacházejí na typovém štítku (1). Ten se nachází vpředu na pravé straně stroje pod skříňkou na motouzy.

Údaje pro dotazy a objednávky



DVG000-004

Ilustrační zobrazení

1 Konstrukční řada
2 Typ / varianta / verze (T/V/V)
3 Rok modelu
4 Rok výroby
5 Identifikační číslo vozidla (posledních 7 číslic)
6 Celková hmotnost stroje
7 Zatížení na kouli závěsného zařízení (A-0)
8 Zatížení nápravy (A-1)
9 Zatížení nápravy (A-2)
10 Zatížení nápravy (A-3)

V případě dotazů ke stroji a při objednávání náhradních dílů musíte uvést konstrukční řadu (1), identifikační číslo stroje (5) a rok výroby (4) příslušného stroje. Abyste měli neustále údaje k dispozici, doporučujeme vám tyto údaje zapsat do políček na přední straně obálky tohoto provozního návodu.

4.3 Lisování

✓ Na terminálu se zobrazí pracovní ikona "Ruční provoz", *viz Strana 145*.

Zahájení s prázdným lisovacím kanálem

- V ručním provozu nastavte požadovaný tlak lisovacích klapek na 50 bar (u suchých stébelnin, jako je např. sláma) a 25 bar (u siláže), *viz Strana 151*.
- Počkejte se sbíráním řádku, dokud se na terminálu nedosáhne nastaveného požadovaného tlaku lisovacích klapek, aby byly produkovány velké balíky s odpovídající pevností.
- Pro kompletní naplnění lisovacího kanálu slisujte v ručním provozu dva velké balíky. Potom přepněte na automatický provoz, aby při lisování materiálů odlišných vlastností (např. odlišná vlhkost materiálu na jednom poli) byla zachována vždy stejná pevnost velkých balíků, *viz Strana 152*.
- V automatickém provozu nastavte požadovanou lisovací sílu tak vysokou, aby velký balík získal požadovanou pevnost. Přítlak lisovacích klapek v lisovacím kanálu se v automatickém provozu reguluje automaticky z řídicího počítače tak, aby byla dosažena předvolená lisovací síla. Je-li materiál vlhčí, lze velké balíky obtížněji zhušťovat, následkem čehož se tlak lisovacích klapek sníží. Je-li materiál sušší, tlak lisovacích klapek se zvýší. Indikace tlaku na displeji může tudíž značně kolísat. Kvalita a pevnost balíků zůstanou konstantní.

Zahájení s plným lisovacím kanálem

- S přepnutím na automatický provoz počkejte, až je v ručním provozu dosažen požadovaný tlak lisovacích klapek.
- Pokud se má v ručním provozu lisovat, počkejte se sbíráním řádku až do doby, než je dosažen požadovaný tlak lisovacích klapek.

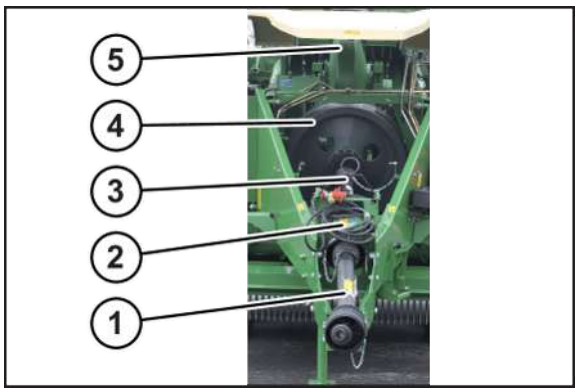
4.4 Zhušťování velkých balíků

Stroj umožňuje lisování sena a slámy do velmi zhuštěných velkých balíků (hranatých balíků). Hranaté balíky jsou zhušťovány v 9 krocích.

1. Sklizňový produkt je sbírán sběračem.
2. Válcový přidržovač spolu s následně uloženým podávacím válcem zajišťuje plynulé sbírání sklizňového produktu.
3. Integrovaný podávací válec dopravuje sklizňový produkt k bubnu hrabače.
4. Buben hrabače plní dopravní kanál.
5. Při dosažení určité hladiny náplně se dotyková kulisa sklopí dozadu a přiváděcí lišta naplní lisovací kanál sklizňovým produktem.
6. V lisovacím kanálu se sklizňový produkt slisuje do velmi zhuštěného velkého balíku.
7. Jakmile je dosažena délku balíku, spustí se mechanizmus uzlovače a velký balík se sváže.
8. Další velký balík posune velký balík dále ke skluzu balíků. Ze skluzu balíku je velký balík odložen na pole.
9. Poslední velký balík se ke skluzu balíků dopraví pomocí vysunovače balíků.

4.5 Přehled pohonů

4.5.1 Hlavní pohon



BPG000-009

Maximální počet otáček pohonu nesmí překročit 1000 ot./min.

Hnací kloubový hřídel (1) přenáší hnací výkon traktoru na mezilehlé uložení (2).

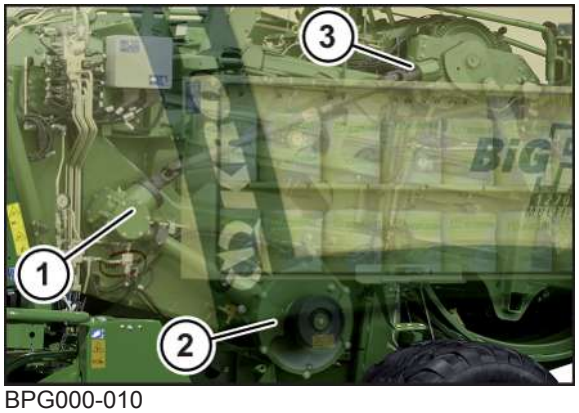
Mezilehlé uložení přenáší sílu dále na vložený kloubový hřídel (3).

Vložený kloubový hřídel pohání setrvačník (4) přes třecí spojku. Setrvačník pohání přes vačkovou výsuvnou spojku hlavní převodovku (5).

Hlavní převodovka

Hlavní převodovka (5) pohání lisovací písty, rozděluje sílu dále doprava a doleva a pohání následující převodovky:

Levá strana stroje

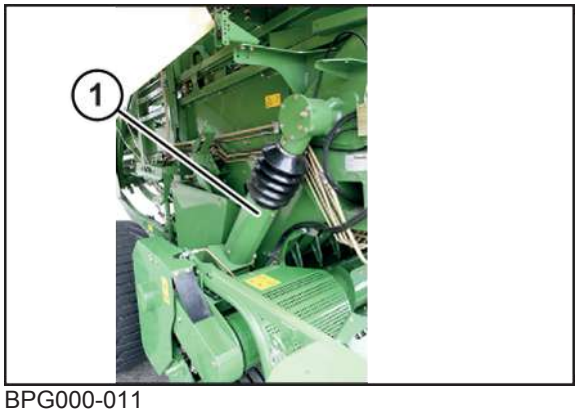


BPG000-010

Hlavní převodovka pohání rozvodovku (1).

Rozvodovka (1) pohání přes vačkovou výsuvnou spojku převodovku hrabače (2) a převodovku uzlovače (3).

Pravá strana stroje



BPG000-011

Hlavní převodovka pohání přes zajišťovací spojku převodovku sběrače (1). Převodovka sběrače (1) pohání sběrač.

4.6 Pojistky proti přetížení stroje

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při špičkách v zatížení

Pojistka proti přetížení chrání traktor a stroj před špičkami v zatížení. Proto se nesmí pojistky proti přetížení měnit. Pokud budou použity pojistky proti přetížení jiné než určené z výroby, záruka stroje zaniká.

- Používejte pouze takové pojistky proti přetížení, které jsou namontovány ve stroji.
- Abyste předešli předčasnému opotřebení pojistky proti přetížení, tak při déle trvající reakci pojistky proti přetížení vypněte vývodový hřídel.
- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 27*.
- Odstranění poruchy, *viz Strana 253*.

Pojistkou proti přetížení jsou před poškozením chráněny následující komponenty.

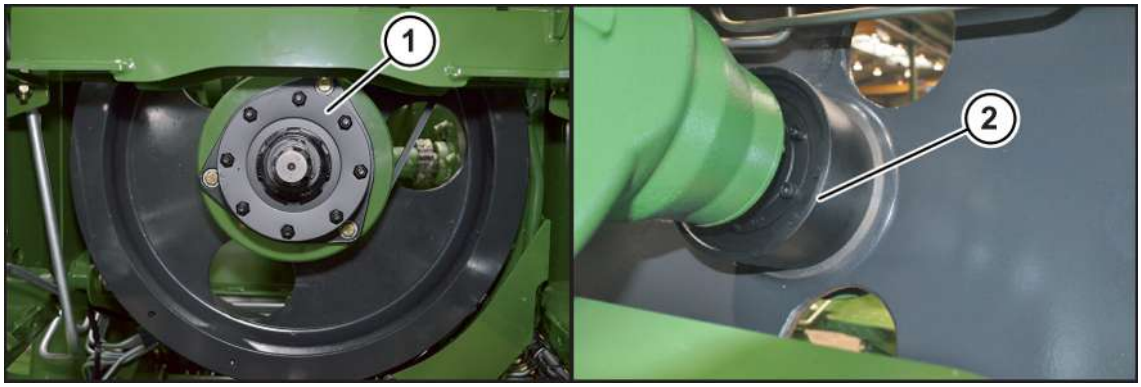
Hlavní pohon

UPOZORNĚNÍ

Škody na stroji během zatížení ve špičce

Pokud nedojde při aktivaci vačkové výsuvné spojky k žádné reakci, může dojít k poškození stroje.

- Při aktivaci vačkové výsuvné spojky uveďte traktor do klidu a zajistěte jej, *viz Strana 27*.
- Odstraňte poruchu.
- Po spuštění vývodového hřídele se vačková výsuvná spojka automaticky znovu sepne.



BPG000-012

Na setrvačníku se nachází třecí spojka (1) a vačková výsuvná spojka (2).

Třecí spojka se nachází na přední straně setrvačníku.

Vačková výsuvná spojka se nachází na zadní straně setrvačníku.

Třecí spojka (1) chrání traktor, hnací kloubový hřídel a mezilehlý kloubový hřídel před zátěžovými špičkami.

Vačková výsuvná spojka (2) chrání stroj před zátěžovými špičkami.

Pohon hrabače

UPOZORNĚNÍ

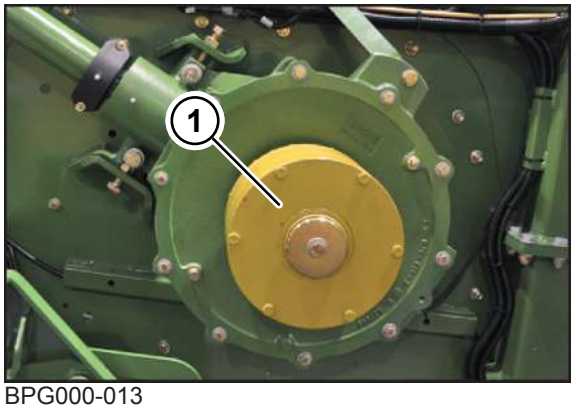
Škody na stroji během zatížení ve špičce

Pokud nedojde při aktivaci vačkové výsuvné spojky k žádné reakci, může dojít k poškození stroje.

✓ Na terminálu se zobrazí chybové hlášení.

▶ Jakmile zareaguje vačková výsuvná spojka, traktor zastavte a zredukujte počet otáček, pokud stroj samostatně nedosáhne volného prostoru.

⇨ Vačková výsuvná spojka automaticky obnoví svoji činnost.



BPG000-013

Na převodovce hrabače se nachází vačková výsuvná spojka (1). Vačková výsuvná spojka (1) chrání převodovku hrabače před zátěžovými špičkami.

Pohon sběrače

UPOZORNĚNÍ

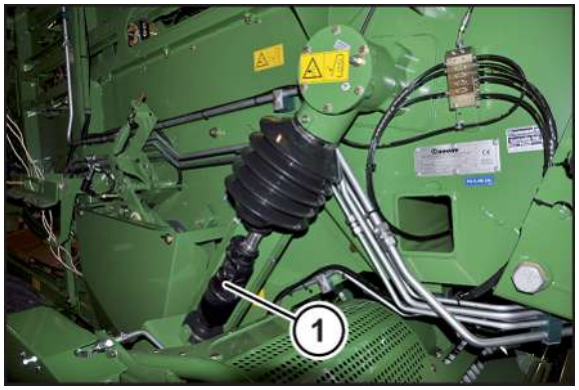
Škody na stroji během zatížení ve špičce

Pokud nedojde při aktivaci vačkové výsuvné spojky k žádné reakci, může dojít k poškození stroje.

✓ Na terminálu se zobrazí chybové hlášení.

▶ Jakmile zareaguje vačková výsuvná spojka, traktor zastavte a zredukujte počet otáček, pokud stroj samostatně nedosáhne volného prostoru.

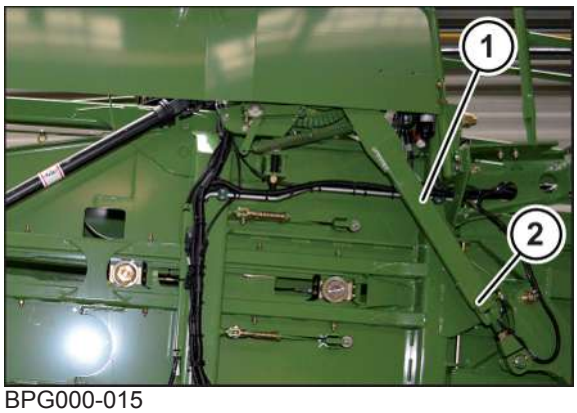
⇨ Vačková výsuvná spojka automaticky obnoví svoji činnost.



BPG000-014

Na spodní převodovce sběrače na dolním konci hnacího kloubového hřídele se nachází vačková výsuvná spojka (1) v varianty "Hvězdicová řehtačka". Vačková výsuvná spojka (1) chrání pohon sběrače před zátěžovými špičkami.

Jehlová kulisa

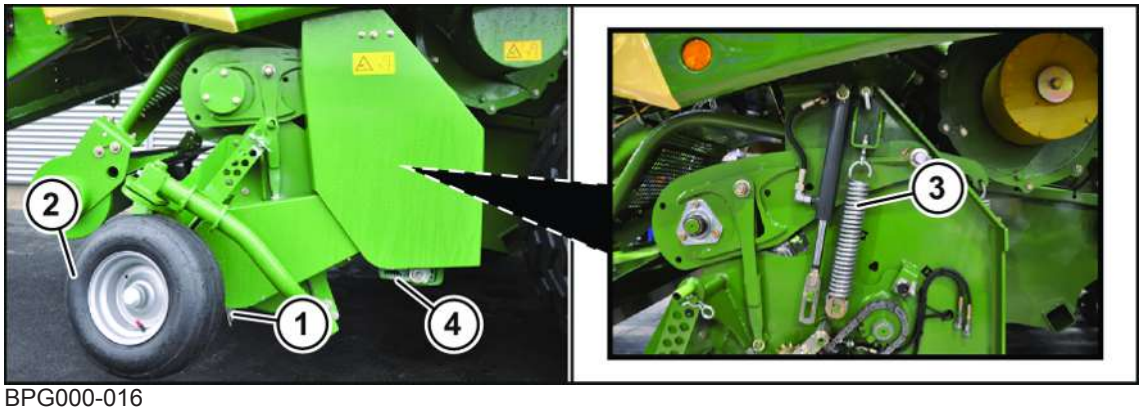


BPG000-015

Táhlo (1) jehlové kulisy je zajištěno střižným šroubem (2) (levá strana stroje).

Střižný šroub chrání jehly uzlovače a jehlovou kulisu před zátěžovými špičkami.

4.7 Popis funkce sběrače



BPG000-016

Sběrač (1) slouží ke sbírání sklizňového produktu.

Sběrač (1) se uvede do rotace zapnutím vývodového hřídele.

Sběrač (1) lze zvedat a spouštět prostřednictvím jednočinné řídicí jednotky ( ) na traktoru,

viz Strana 114.

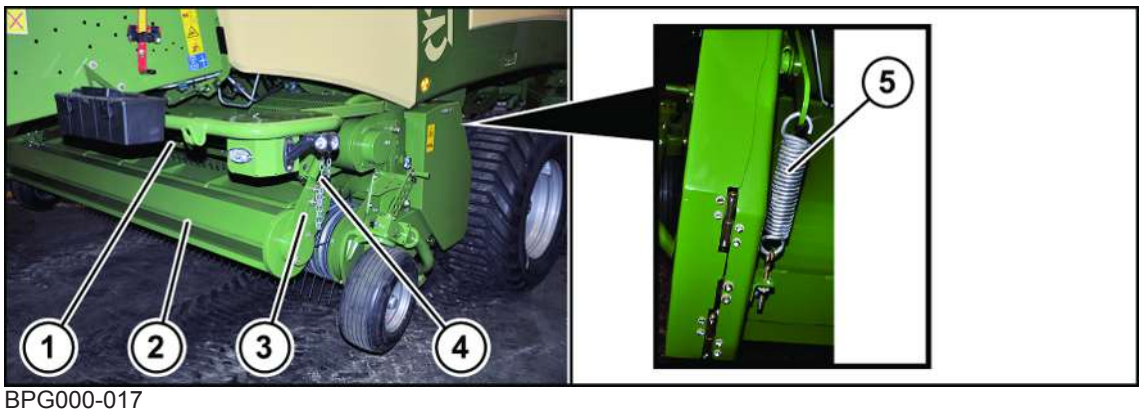
Sběrač (1) má hmatací kola (2). Pomocí hmatacích kol (2) se nastavuje pracovní výška sběrače (1), *viz Strana 207*.

Dosedací tlak hmatacích kol (2) lze pomocí pružin (3) přizpůsobit půdním podmínkám, *viz Strana 209*.

UPOZORNĚNÍ
Poškození hmatacích kol a zvýšené opotřebení v bodě otáčení sběrače při neomezeném spouštění sběrače Není-li pomocí omezovače hloubky (4) omezeno spouštění sběrače, může při přejíždění příčných brázd dojít k poškození hmatacích kol a ke zvýšenému opotřebení bodu otáčení sběrače. ▶ Omezte spouštění sběrače pomocí omezovače hloubky (4), *viz Strana 208*.

Kromě toho lze přesazením hloubkového omezovače (4) na obou stranách stroje omezit pracovní výšku sběrače zdola tak, aby bylo možné sbírat sklizňový produkt bez použití hmatacích kol, *viz Strana 208*.

4.8 Popis funkce válcového přidržovače



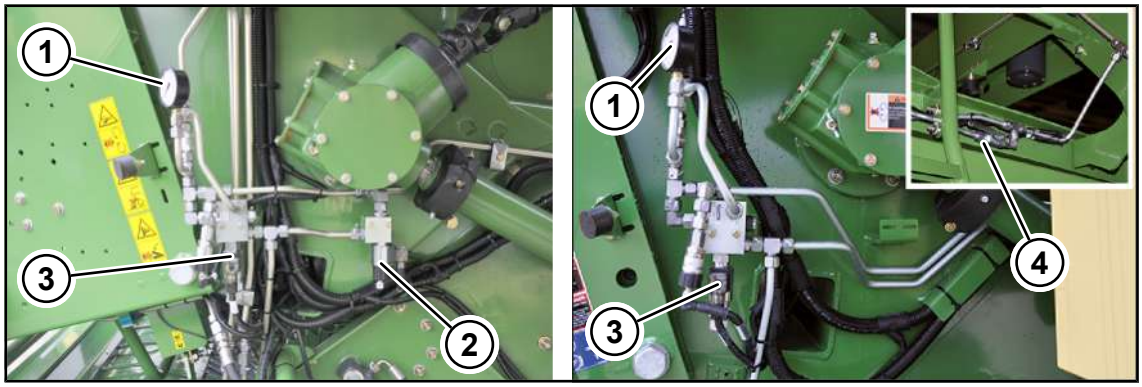
BPG000-017

Válcový přidržovač (3) a podávací válec (1) regulují dopravu sklizňového produktu. Zajišťují pravidelné sbírání pokosu sběračem.

Výšku válcového přidržovače lze pomocí přidržovacího řetězu (4) přizpůsobit výšce řádku, *viz Strana 209*.

Dosedací tlak přidržovacího válce (2) na řádek se nastavuje pružinou (5), *viz Strana 210*.

4.9 Popis funkce palubní hydrauliky



BPG000-019

U varianty "Komfort 1.0"

1	Manometr
2	Ventil pro uvolnění lisovacích klapek

U varianty "Medium 1.0"

3	Tlakový omezovací ventil pro nastavení lisovacího tlaku
4	Uzavírací kohout pro uvolnění lisovacích klapek

Lisovací síla v lisovacím kanálu je regulována elektronicky-hydraulickým systémem. Nastavení lisovací síly se provádí přímo na terminálu traktoru.

V ručním provozu, *viz Strana 151*.

V automatickém provozu, *viz Strana 152*.

Lisovací tlak lze odečíst přímo na displeji terminálu. Další manometr (1) k odečtení lisovacího tlaku se nachází na bloku tlakových omezovacích ventilů.

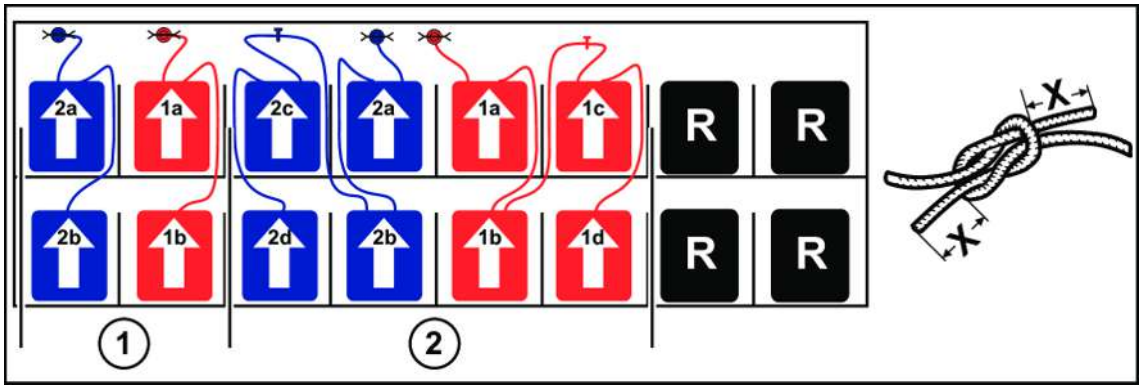
INFO

Aby se zachoval lisovací tlak v lisovacím kanálu při vypnutém stroji, vypínejte terminál až po úplném zastavení stroje resp. setrvačníku.

4.10 Popis funkce vedení motouzu u varianty "Ddvojitý uzlovač"

INFO

Při odložení cívek na motouz do skříně na motouz dbejte na to, aby bylo možné přečíst nápis na rolích. Dbejte také na správnou orientaci strany s označením **"Nahoře"**.



BPG000-020

Lis na velkoobjemové balíky je na obou stranách stroje vybaven skříňkami na motouz. Skříňky na motouz mohou pojmout až 16 cívek vázacího motouzu. Cívky na motouz označené "R" jsou rezervní cívky.

Předních 4 cívek na motouz (1) poskytuje vždy 2 horní motouzy.

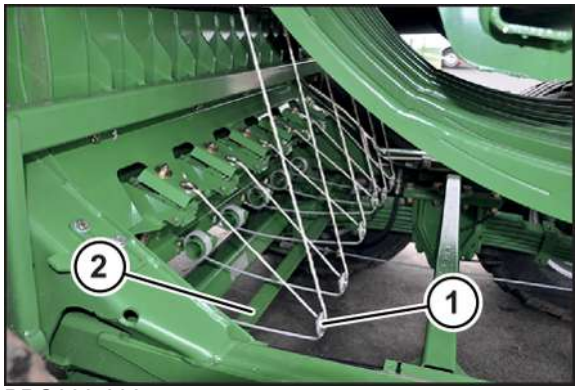
Zadních 8 cívek na motouz (2) poskytuje vždy 2 spodní motouzy.

Během lisování se každému ze 4 uzlovačů přivádí po jednom horním a spodním motouzu. K uzlovačům se na každé straně stroje přivádějí 2 horní a 2 spodní motouzy.

Pro spodní motouz je k dispozici více cívek na motouz, protože spodní motouz potřebuje k obepnutí spodní strany a obou konců velkého balíku větší množství motouzu. Horní motouz oproti tomu obepíná pouze horní stranu velkého balíku.

- Aby byla zaručena dostatečná bezpečnost vázání, je nutné používat jen syntetické motouzy, které mají průběžnou délku na návinu 100–130 m/kg.
- Používejte originální vázací motouz KRONE.

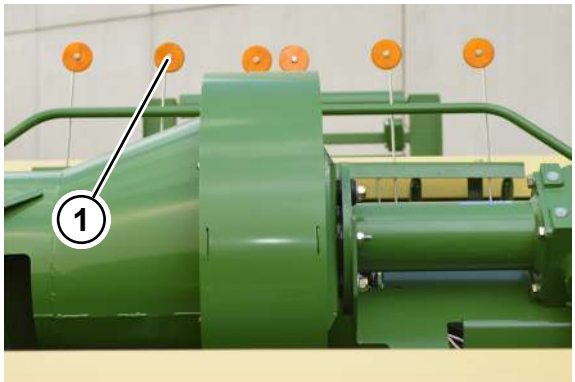
4.11 Popis funkce elektrické indikace chyby spodního motouzu



BPG000-098

Když se dosáhne konce spodního motouzu nebo se vázací motouz přetrhne, přitisknou se pružné napínače motouzu (1) k otáčecímu úhelníku (2). Na terminálu se rozezní zvukový výstražný signál a na displeji se zobrazí chybová zpráva. Zvukový výstražný signál lze během navlékání a zavádění motouzu vypnout, *viz Strana 253*.

4.12 Popis funkce ukazatele chodu horního motouzu



BPG000-099

Běh horního motouzu se může opticky sledovat pomocí pohybu ukazatelů běhu motouzu (1) (reflektorů). Ukazatele běhu motouzu (1) se nachází nahoře na stroji. V průběhu tvoření balíků by se měly ukazatelé běhu motouzu (1) pulzující sem a tam pohybovat. V normálním provozním režimu se všechny ukazatele běhu motouzu (1) pohybují nahoru a dolů současně. Dojde-li k poruše, nebude se vadný ukazatel (1) horního motouzu nacházet ve stejné poloze vzhledem k ostatním ukazatelům běhu motouzu (1).

Možné poruchy, pokud ukazatele běhu motouzu (1) zůstávají v horní poloze:

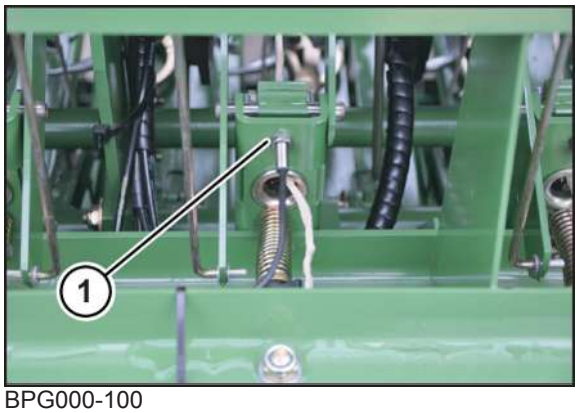
- Motouz omotal hák uzlovače.
- Jehla uzlovače nezachytila horní větev motouzu (motouz se nepřeřízne).
- Uzel zůstal viset na háku uzlovače (po ukončení vázání zůstane ukazatel běhu motouzu (1) déle dole než ostatní).

Možné poruchy, pokud ukazatele běhu motouzu (1) zůstávají v dolní poloze:

- Příliš nízké napnutí motouzu.
- Horní větev motouzu je roztržená.
- Hák uzlovače nezavázal žádný hák.

4.13 Popis funkce elektrické kontroly uzlovače

U varianty "Komfort 1.0"

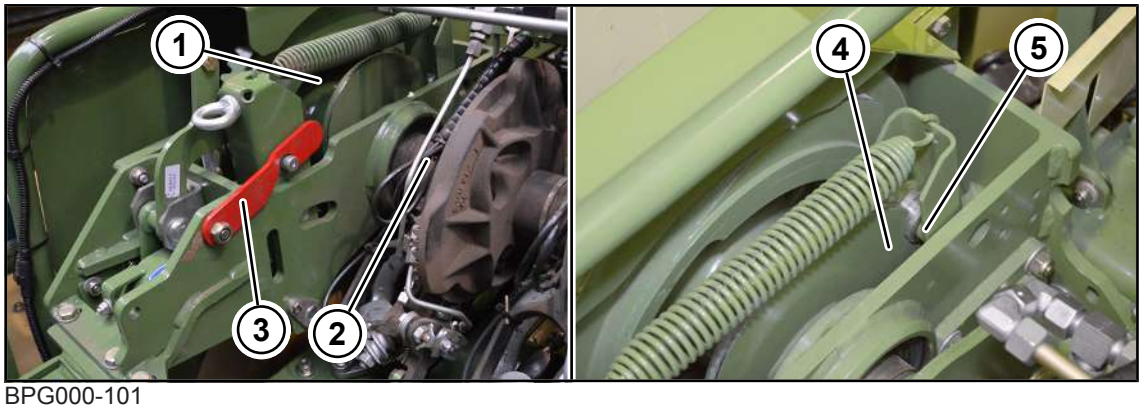


BPG000-100

Stroj je vybaven elektrickou kontrolou uzlovače. Každý uzlovač se přitom jednotlivě sleduje senzorem (1). Pokud se na uzlovači vyskytne chyba, zobrazí se na displeji terminálu chybové hlášení, *viz Strana 253*.

Uzlovače jsou číslovány zleva doprava (z pohledu po směru jízdy) od 1 do 4.

4.14 Popis funkce vázání



BPG000-101

Vázání se provádí jedním otočením kotoučové vačky (5). Po dosažení nastavené délky balíku systém automaticky spustí mechanizmus uzlovače. Přitom se otáčí kotoučová vačka (5), tlačí vodicí váleček (4) z vybrání kotoučové vačky (5) a otáčí se dál, dokud vodicí váleček (4) opět nevjede do vybrání kotoučové vačky (5). Během jednoho otočení kotoučové vačky (5) se nejprve uváže 1. uzel (zavírací uzel) a bezprostředně za ním následuje 2. uzel (počáteční uzel).

1. uzel: zavírací uzel, sváže slisovaný velký balík.

2. uzel: počáteční uzel, uváže počáteční uzel pro další velký balík.

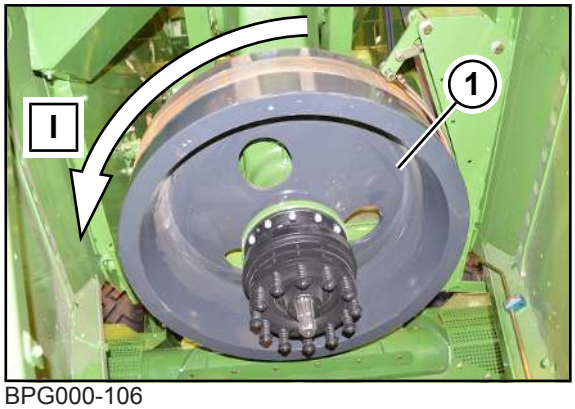
Hřídel uzlovače v klidovém postavení

Hřídel uzlovače (2) je poháněn převodovkou uzlovače (1), levá strana stroje.

Hřídel uzlovače (2) lze uvolnit/zajistit pákou (3).

Hřídel uzlovače se nachází v klidovém postavení, když se vodicí váleček (4) horní jehly nachází ve vybrání kotoučové vačky (5) hřídele uzlovače, levá strana stroje.

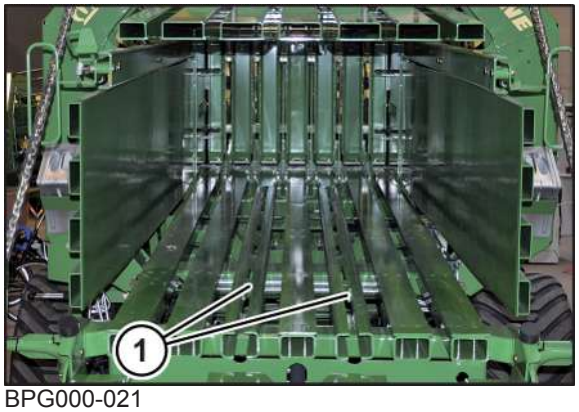
Ruční spuštění vázání



BPG000-106

Při pracích údržby, nastavování nebo oprav se může vázání při nepřipojeném traktoru spustit ručně. Samotný postup vázání se provádí tak, že rukou otáčíte setrvačníkem (1) v podélném směru (I), *viz Strana 124*.

4.15 Popis funkce vysunovače balíku/skluzu balíku



BPG000-021

Skluz balíků

Skluz balíků představuje ve vyklopeném stavu prodloužení lisovacího kanálu. Další velký balík posune velký balík z lisovacího kanálu dále ke skluzu balíků. Ze skluzu balíku je velký balík odložen na pole.

Vysunovač balíků

Poslední velký balík se ke skluzu balíků dopraví pomocí vysunovače balíků.

Obsluha vysunovače balíků závisí na variantě "Medium 1.0" nebo "Komfort 1.0", *viz Strana 118*.

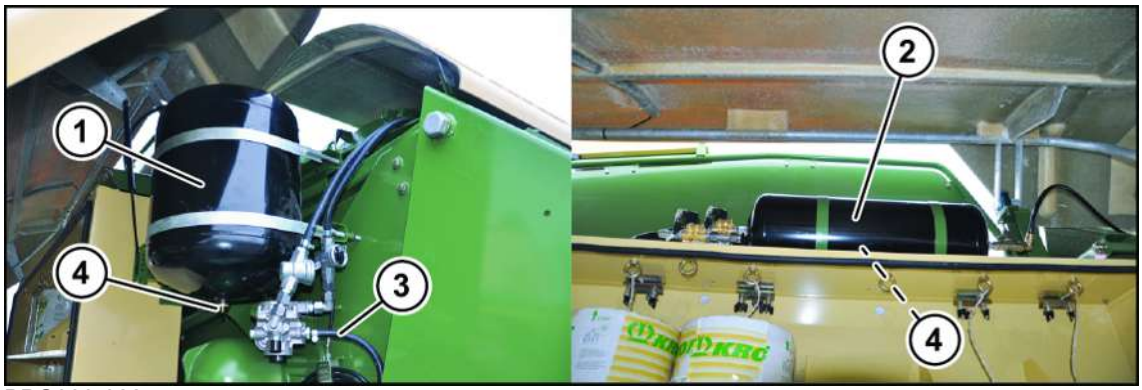
4.16 Popis funkce tlakové nádoba

Nádrž na stlačený vzduch u varianty "Pneumatická brzda"

Nádrž na stlačený vzduch slouží pro ukládání stlačeného vzduchu. Uložený stlačený vzduch zajišťuje bezvadnou funkci brzd.

Nádrž na stlačený vzduch u varianty "Čištění uzlovače":

Nádrž na stlačený vzduch slouží pro ukládání stlačeného vzduchu. Uložený stlačený vzduch zajišťuje bezvadné čištění uzlovače.



BPG000-022

1	Nádrž na stlačený vzduch u varianty "Pneumatická brzda"	3	Tlakové vedení
2	Nádrž na stlačený vzduch pro čištění uzlovače	4	Odvodňovací ventil

U varianty "Pneumatická brzda"

Stroje vybavené pneumatickou brzdou obsahují 2 nádrže na stlačený vzduch (1, 2). Nádrž na stlačený vzduch (1) pro pneumatickou brzdu se nachází na pravé straně stroje za boční kapotou na rámu. Nádrž na stlačený vzduch (2) pro čištění uzlovače se nachází na pravé straně stroje za skříňkou na motouz u rámu. Obě nádrže na stlačený vzduch jsou navzájem propojené tlakovým vedením.

U varianty s "Hydraulickou brzdou"

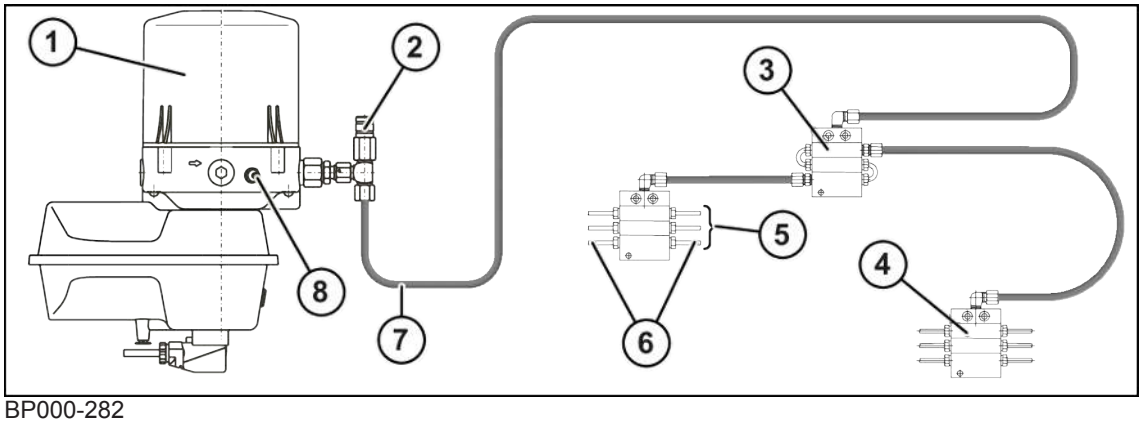
Stroje vybavené hydraulickou brzdou obsahují 1 nádrž na stlačený vzduch (2). Nádrž na stlačený vzduch (2) pro čištění uzlovače se nachází na pravé straně stroje za skříňkou na motouz u rámu.

4.17 Popis funkce centrálního mazacího zařízení

Centrální mazací zařízení je progresivním zařízením. Pojem progresivní (postupový) znamená, že se všechna místa mazání navázaná na centrální mazací zařízení postupně namažou jedno po druhém. Jelikož se mazaná místa mažou po sobě, lze progresivní centrální mazací zařízení snadno sledovat pomocí ventilu k omezení tlaku. Neodebere-li místo mazání žádný tuk od progresivního rozdělovače, progresivní rozdělovač provede zablokování a v centrálním mazacím zařízení vzroste tlak na hodnotu 280 barů (4060 PSI). Na ventilu k omezení tlaku prvku čerpadla lze při vystupujícím tuku rozpoznat blokování. Na displeji terminálu se zobrazí chybové hlášení.

Konstrukce centrálního mazacího zařízení

Elektricky poháněné pístové čerpadlo dopravuje mazivo k hlavnímu progresivnímu rozdělovači. Tento má za úkol rozvést tuk ve správném poměru k dolním progresivním rozdělovačům. Dolní progresivní rozdělovače dopravují tuk k jednotlivým místům mazání. Doba mazání a doba pro prodlevy se reguluje prostřednictvím terminálu, *viz Strana 166*.

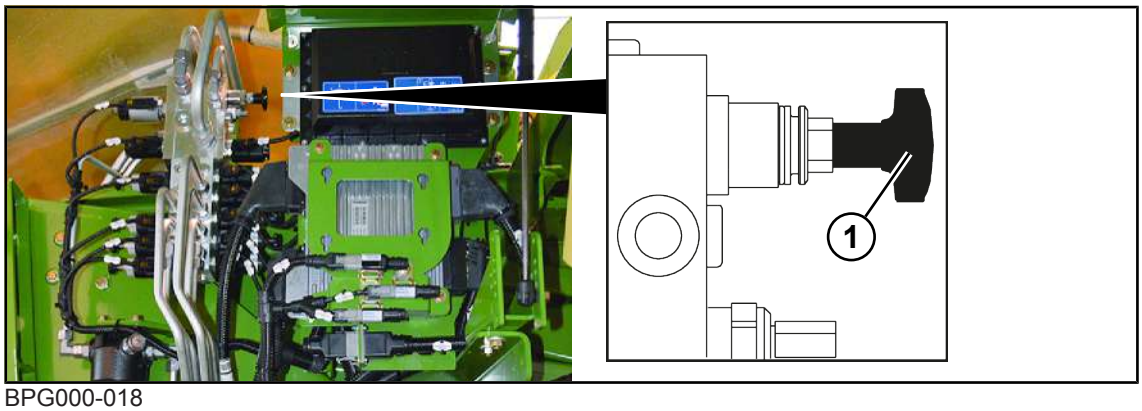


BP000-282

1	Rezervní zásobník	5	Místa mazání
2	Ventil k omezení tlaku	6	Vedení maziva
3	Progresivní hlavní rozdělovač	7	Hlavní potrubí
4	Progresivní vedlejší rozdělovač	8	Plnicí maznička

4.18 Popis funkce hydraulického systému

U varianty "Komfort 1.0"



BPG000-018

Hydraulický systém stroje je dimenzován pro traktory se **systémem konstantního proudu** a pro traktory se **systémem Load-Sensing.**

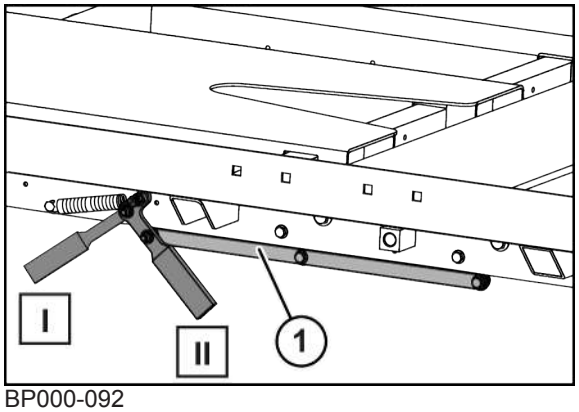
Z výroby je hydraulický systém stroje nastaven na **systém konstantního proudu**. Při tom je systémový šroub (1) zcela vyšroubovaný z řídicího bloku.

Hydraulický systém se pomocí systémového šroubu (1) na řídicím bloku stroje přizpůsobí hydraulickému systému traktoru **(systému konstantního proudu resp. systému Load-Sensing)**, *viz Strana 82*.

Řídicí blok se nachází vpředu vlevo pod boční kapotou vedle elektronické skříně.

4.19 Popis funkce brzdy balíku

U varianty "Vážicí zařízení"



BP000-092

Pomocí brzdy balíku (1) se zablokují první 2 válečky skluzu balíků. To je zapotřebí pro přesné měření hmotnosti velkých balíků.

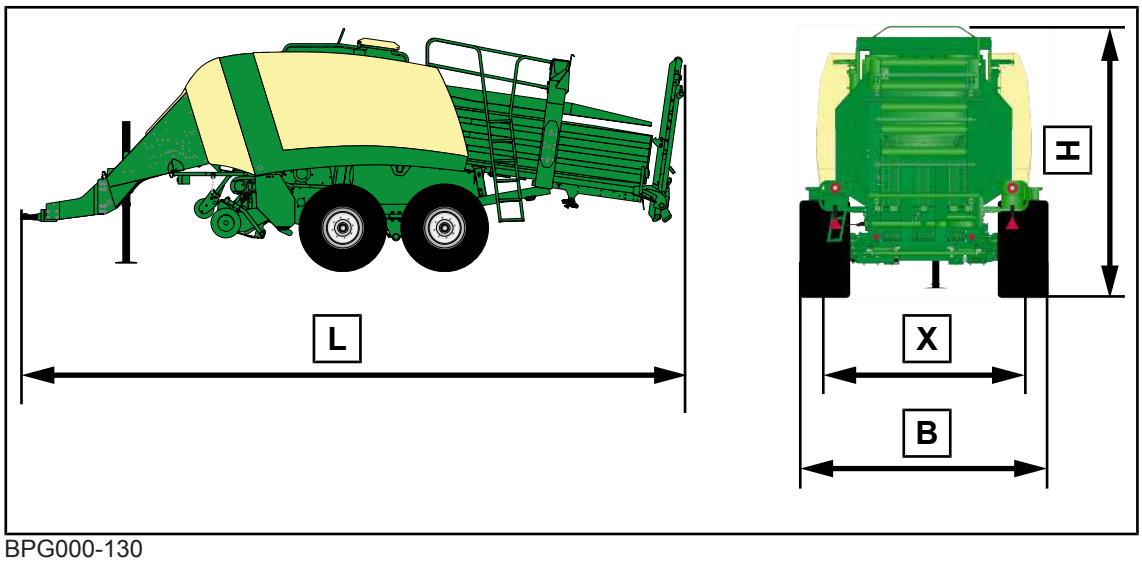
Páka v poloze (I) = válečky zablokované

Páka v poloze (II) = válečky se otáčejí

Aby se mohl poslední velký balík bezchybně odložit, musí se pro poslední balík brzda balíku uvolnit.

5 Technické údaje

5.1 Rozměry



BPG000-130

Rozměry	
Šířka [B] podle pneumatik	2 550 mm - 2 670 mm
Výška [H]	3075 mm
Délka [L]	7930 mm
Pracovní šířka [X]	2 350 mm

5.2 Hmotnosti

Hmotnosti	
Hmotnosti	viz údaje na typovém štítku, *viz Strana 48*.

5.3 Technicky přípustná maximální rychlost (silniční jízda)

Technicky přípustná maximální rychlost může být omezena různými parametry výbavy (např. spojovací zařízení, náprava, brzda, pneumatiky atd.) nebo zákonnými předpisy v zemi nasazení.

Technicky přípustná maximální rychlost (silniční jízda)	
Technicky přípustná maximální rychlost (silniční jízda)	25 km/h, 40 km/h, 50 km/h, 60 km/h

5.4 Emise hluku šířeného vzduchem

Emise hluku šířeného vzduchem	
Hodnota emisí (hladina akustického tlaku)	74,2 db(A)
Měřidlo	Bruel & Kjaer, typ 2236
Třída přesnosti	2
Nespolehlivost měření (podle DIN EN ISO 11201)	4 dB

5.5 Okolní teplota

Okolní teplota	
Teplotní rozsah pro provoz stroje	-5 až +45 °C

5.6 Pneumatiky

Označení pneumatik	Maximální tlak	Doporučený tlak v pneumatikách[1]
Hmatací kola		
15x6.00-6 10PR	3,7 bar	1,5 bar

Označení pneumatik	Minimální tlak Vmax <= 10 km/h	Maximální tlak	Doporučený tlak v pneumatikách[1]
Jednoduchá náprava			
710/45-22.5 162A8	1,0 bar	2,5 bar	1,8 bar
710/45-22.5 171A8	1,0 bar	3,5 bar	2,4 bar
Tandemová náprava			
500/50-17 149A8	1,5 bar	3,5 bar	3,5 bar
550/45-22.5 16PR	1,2 bar	2,8 bar	2,8 bar
560/45R22.5 146D	1,3 bar	3,2 bar	2,8 bar
620/40R22.5 148D	1,2 bar	3,2 bar	2,0 bar

[1] Doporučení platí zejména pro běžný smíšený provoz (pole/silnice) při přípustné maximální rychlosti stroje. V případě potřeby je možné tlak vzduchu v pneumatikách snížit až na specifikovaný minimální tlak vzduchu. Pak se musí však dbát v této souvislosti na přípustnou maximální rychlost.

5.7 Pojistný řetěz

Pojistný řetěz	
Mez pevnosti v tahu	min. 178 kN (40000 lbf)

5.8 Kloubový hřídel

Kloubový hřídel	
Hlavní kloubový hřídel na straně stroje	1 3/4", Z=6

5.9 Rozměry balíku

Rozměry balíku	
Délka	1000 – 2700 mm / 39 – 106 palců
Šířka	800 mm
Výška	900 mm

5.10 Vázací materiál motouz

Vázací materiál motouz	
Délka návinu	100 – 130 m/kg
Maximální průměr cívky motouzu	290 mm
Maximální výška cívky motouzu	360 mm

5.11 Požadavky na traktor – výkon

Požadavky na traktor – výkon	
Příkon	80 kW (109 KS)
Počet otáček vývodového hřídele	1000 ot./min
Konec vývodového hřídele	1 3/8", Z=6
	1 3/8", Z=21
	1 3/4", Z=6
	1 3/4", Z=20

5.12 Požadavky na traktor – hydraulika

Požadavky na traktor – hydraulika	
Maximální provozní tlak hydraulického zařízení	200 bar
Kvalita hydraulického oleje	Olej ISO VG 46

U provedení „Load Sensing“ („Komfort 1.0“)	
Tlaková přípojka Power Beyond (P)	1x
Přípojka Load-Sensing Power Beyond (LS)	1x
Beztlaková přípojka zpětného chodu Power Beyond (T)	1x
Jednočinná hydraulická přípojka	1x
U varianty "hydraulická opěrná noha"	
Dvojčinná hydraulická přípojka	1x

Bez provedení „Load Sensing“ („Medium 1.0“)	
Dvojčinná hydraulická přípojka	1x
Jednočinná hydraulická přípojka	1x
U provedení "Řízená vlečená náprava":	
Jednočinná hydraulická přípojka	1x
U provedení "Rozběhová pomůcka"	
Jednočinná hydraulická přípojka	1x
Beztlaková přípojka zpětného chodu (T)	1x

5.13 Požadavky na traktor – elektrická soustava

Požadavky na traktor – elektrická soustava	
Světla pro jízdu na silnici	12 V, 7pólová zásuvka
Elektrické napájení terminálu	12 V, 9pólová zásuvka
ISOBUS	12 V, 9pólová zásuvka

5.14 Požadavky na traktor – brzdová soustava

Požadavky na traktor – brzdová soustava	
Připojení stlačeného vzduchu u provedení s "Pneumatickou brzdou"	2x
Maximální provozní tlak u provedení s "Hydraulickou brzdou"	120 bar / 1740 PSI

5.15 Provozní látky

UPOZORNĚNÍ

Dodržování intervalů výměny bioolejů

Aby se zachovala dlouhá životnost stroje, je u bio olejů bezpodmínečně nutné dodržet intervaly výměny z důvodu jejich stárnutí.

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje kvůli míchání olejů

Pokud se smíchají oleje různé specifikace, může dojít k poškození stroje.

- Nikdy nemíchejte oleje s různou specifikací.
- Pokud chcete po výměně oleje použít olej s jinou specifikací, konzultujte to předem se svým servisním partnerem KRONE.

Biologická maziva na vyžádání

5.15.1 Oleje

Komponenta stroje	Objem náplně	Specifikace	První naplnění z výroby
Hlavní převodovka	15,5 l	SAE 90 GL4	ExxonMobil Mobilgear 600XP150
Převodovka hrabače	4 l	SAE 90 GL4	Wiolin ML SAE 90
Rozvodovka uzlovač/ hrabač	1 l	SAE 90 GL4	Wiolin ML SAE 90
Převodovka sběrače horní část	0,5 l	SAE 90 GL4	Wiolin ML SAE 90
Převodovka sběrače spodní část	0,5 l	SAE 90 GL4	Wiolin ML SAE 90

Komponenta stroje	Objem náplně	Specifikace	První naplnění z výroby
Převodovka ventilátoru uzlovače	0,4 l	SAE 90 GL4	Wiolin ML SAE 90
Nádrž hydraulického oleje	15,0 l	HVLP 46 (ISO VG 46) DIN 51524	SRS Wiolan HS 46 AZOLLA ZS 46 (Total)
Kompresor	0,2 l	Motorový olej SAE 10W-40	SRS Cargolub TLA 10W-40

Plnicí množství převodovek jsou jen směrné hodnoty. Správné hodnoty zjistíte při výměně oleje/ kontrole hladiny oleje, *viz Strana 245*.

5.15.2 Mazací tuky

Označení	Objem náplně	Specifikace
Centrální mazací zařízení	5,0 L	Tuk do třídy NLGI 2 s přísadami EP přizpůsobený vnější teplotě (zahušťovač: Lithium Complex), viskozita základního oleje při 40 °C: 85–180 mm²/s.
Mazací místa (ruční mazání)	Podle potřeby [1)]	

[1] Mazivo aplikujte na mazacích místech tak dlouho, dokud mazivo nezačne vystupovat z místa uložení. Po promazání odstraňte tuk vystupující z místa uložení.

6 Ovládací a zobrazovací prvky

U varianty "Komfort 1.0"

Další informace k terminálům, *viz Strana 137*.

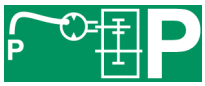
6.1 Hydraulické řídicí jednotky traktoru

U varianty "Komfort 1.0"

Symbol	Označení
Přípojka pro řídicí blok	
	• P: Tlakové vedení, jmenovitá světlost 15
	• T: Zpětný chod, jmenovitá světlost 18
	• LS: Load-Sensing (signalizační vedení), jmenovitá světlost 12 Bližší informace viz provozní návod výrobce traktoru.
Jednočinná řídicí jednotka	
	• Tlak: zvednutí sběrače • Plovoucí poloha: sběrač spustit dolů
Dvojčinná řídicí jednotka	
	• Zvedání hydraulické opěrné nohy
	• Spouštění hydraulické opěrné nohy

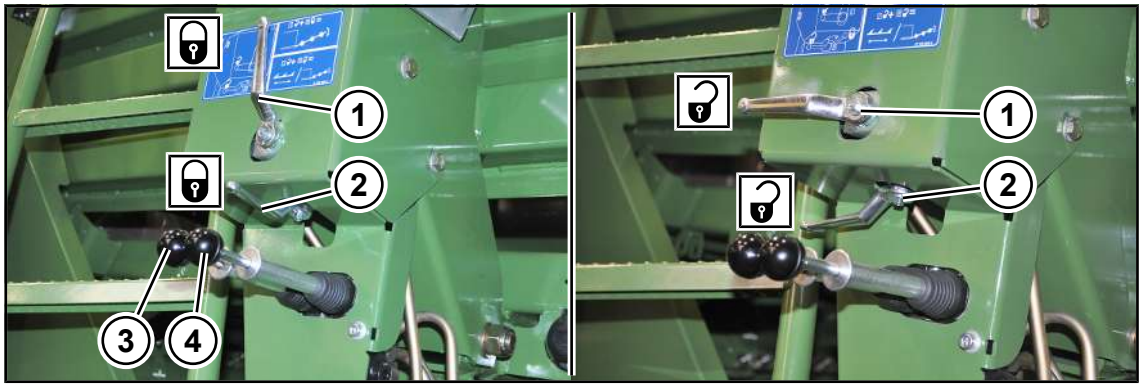
U varianty "Medium 1.0"

Symbol	Označení
Přípojka pro řídicí blok	
	• Zvednutí nožové kazety • Zvedání/spouštění opěrné nohy • Zvednutí/spuštění skluzu balíků • Vysunutí/zasunutí vysunovače balíků
	• Spuštění nožové kazety
Jednočinná řídicí jednotka	

Symbol	Označení
	• Tlak: Zvednutí sběrače • Plovoucí poloha: Spuštění sběrače dolů
Jednočinná řídicí jednotka	
	• Tlak: Zablokování řízené vlečené nápravy • Plovoucí poloha: Uvolnění řízené vlečené nápravy
Přípojka pro rozběhovou pomůcku	
	• P: Jednočinná řídicí jednotka
	• T: Zpětný chod

6.2 Řídicí blok "Skluzu balíku/vysunovače balíku"

U varianty "Medium 1.0"



BP000-075

Řídicí blok "Skluz balíku/vysunovač balíku" se nachází na zadní levé straně stroje u příčníku.

Uzavíracími kohouty (1, 2) se uvolňují resp. zamykají páky (3, 4).

Pákou (3) se spouští resp. zvedá skluz balíků, *viz Strana 116*.

Pákou (4) se pojíždí vysunovačem balíků vzad resp. vpřed, *viz Strana 118*.

7 První uvedení do provozu

V této kapitole jsou popsány montážní a nastavovací práce na stroji, které smí provádět jen kvalifikovaný odborný personál. Zde platí pokyn "Kvalifikace odborného personálu", *viz Strana 16*.

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí zranění nebo škody na stroji způsobené chybným prvním uvedením do provozu

Pokud se první uvedení do provozu neprovede správně nebo se provede neúplně, může stroj vykazovat chyby. Může dojít ke zraněním až po smrtelné úrazy nebo k poškození stroje.

- ▶ První uvedení do provozu nechte provést výhradně autorizovaným odborným personálem.
- ▶ Přečtěte si celou část „Osobní kvalifikace odborného personálu“ a řiďte se jí, *viz Strana 16*.

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 15*.

⚠ *VAROVÁNÍ*

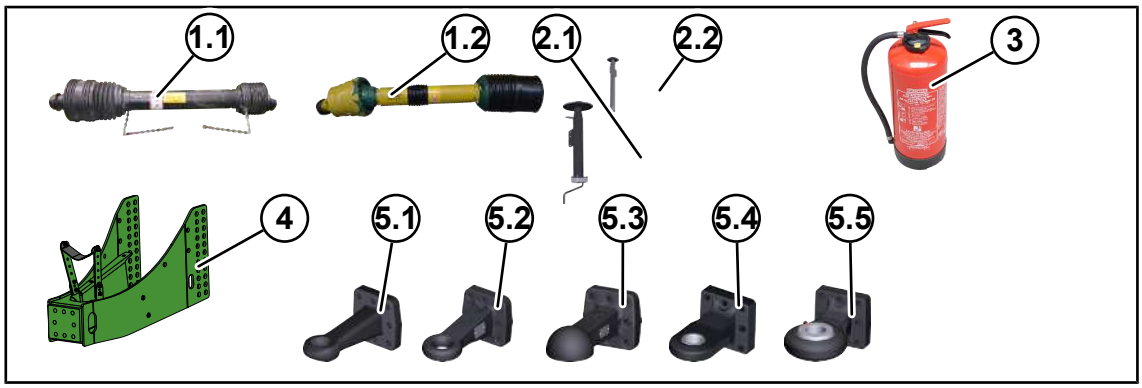
Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 27*.

7.1 Obsah dodávky

Stroj se dodává s následujícími přídavnými díly, které se nacházejí vzadu v lisovacím kanálu.



BP000-513

1		Kloubový hřídel, podle provedení:	5		Vlečné oko se spojovacím materiálem, podle provedení:
	1.1	Kloubový hřídel BYPY		5.1	Vlečné oko Ø 40 mm
	1.2	Kloubový hřídel Walterscheid		5.2	Vlečné oko Ø 50 mm

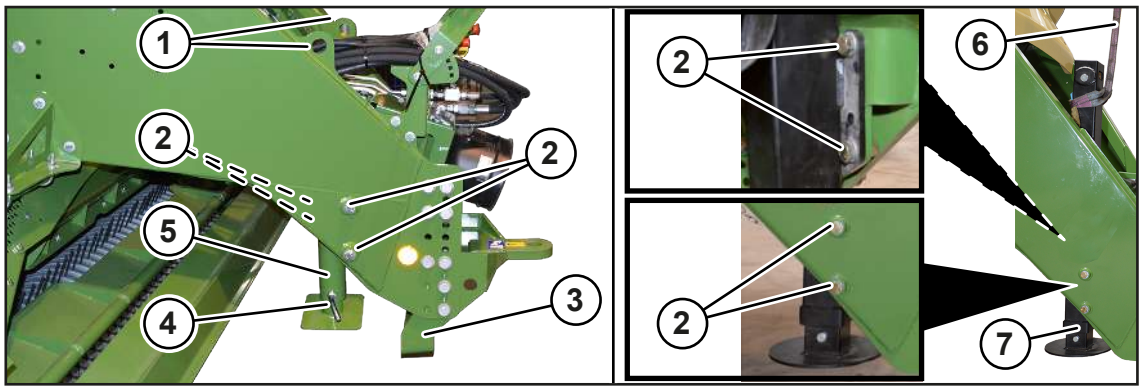
2		Opěrná noha, podle provedení		5.3	Vlečné oko pro kulovou hlavu Ø 80 mm
	2.1	Hydraulická opěrná noha, u provedení "Hydraulická opěrná noha"		5.4	Vlečné oko pro kulovou hlavu, nástavbová kategorie 3
	2.2	Mechanická opěrná noha, u provedení "Mechanická opěrná noha"		5.5	Vlečné oko pro kulovou hlavu, nástavbová kategorie 4
3		Hasicí přístroj s připevňovacím materiálem			
4		Přední část oje se spojovacím materiálem			

7.2 Kontrolní seznam pro první uvedení do provozu

- ✓ Byly odstraněny stahovací pásky, které byly namontovány pro zajištění bočních krytů (*viz Strana 203*) a hmatacích kol (*viz Strana 204*).
- ✓ **U varianty "Hydraulická opěrná noha":** Hydraulická opěrná noha je namontovaná, *viz Strana 71*.
- ✓ Traktor splňuje požadavky stroje, *viz Strana 62*.
- ✓ Výška oje je přizpůsobena, *viz Strana 76*.
- ✓ Výška hnací větve je přizpůsobená, *viz Strana 81*.
- ✓ Kloubový hřídel je přizpůsobený, u varianty "BYPY", *viz Strana 77*.
- ✓ Hydraulický systém je přizpůsobený, *viz Strana 82*.
- ✓ Hydraulické zařízení je zkontrolováno ohledně těsnosti.
- ✓ Skluz balíku je nastavený,*viz Strana 83*.
- ✓ Hasicí přístroj je namontovaný, *viz Strana 83*.
- ✓ Všechny šrouby a matice jsou zkontrolované ohledně pevného utažení a jsou utažené předepsanými utahovacími momenty, *viz Strana 218*.
- ✓ Všechny senzory jsou zkontrolované ohledně pevného utažení a jsou utažené předepsanými utahovacími momenty. K umístění senzorů viz schéma elektrického zapojení.
- ✓ Ochranná zařízení jsou namontovaná a zkontrolovaná ohledně kompletnosti a poškození.
- ✓ U všech převodovek je provedená kontrola hladiny oleje, *viz Strana 245*.
- ✓ Stroj je zcela promazaný, *viz Strana 232*.
- ✓ Kloubové hřídele jsou namazány, *viz Strana 231*.
- ✓ Na stroji nejsou žádné netěsnosti.
- ✓ Připojené a řádně uložené jsou všechny kabely a konektorové spoje.
- ✓ Všechny hadice jsou řádně uložené.
- ✓ Zakládací klíny jsou po ruce a připraveny k použití, *viz Strana 42*.
- ✓ Pneumatiky jsou zkontrolované a je v nich správně nastavený tlak, *viz Strana 223*.
- ✓ Světla pro jízdu na silnici jsou zkontrolovaná ohledně funkce a čistoty, *viz Strana 94*.
- ✓ Provozní návod, který je součástí dodávky, se nachází v nádobě na dokumenty.

7.3 Montáž hydraulické opěrné nohy

U varianty "Hydraulická opěrná noha"



BPG000-132

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

▶ Uvažte vhodné zvedací nářadí k uvazovacímu bodu (1) na oji.

▶ Abyste mohli opěrnou nohu (5) posunout nahoru, zvedněte lehce zvedacím nářadím oj a bezpečně ji podložte, *viz Strana 27*.

▶ Vytáhněte spojovací čep (4), opěrnou nohu (5) posuňte úplně nahoru a zajistěte spojovacím čepem (4).

▶ Pomocí zvedacího nářadí spusťte oj dolů na přepravní opěru (3).

▶ Pro demontáž opěrné nohy (5) vyšroubujte čtyři šrouby (2), vyjměte opěrnou nohu a odložte ji stranou.

▶ Do stejné polohy nasaďte dodanou opěrnou nohu (7).

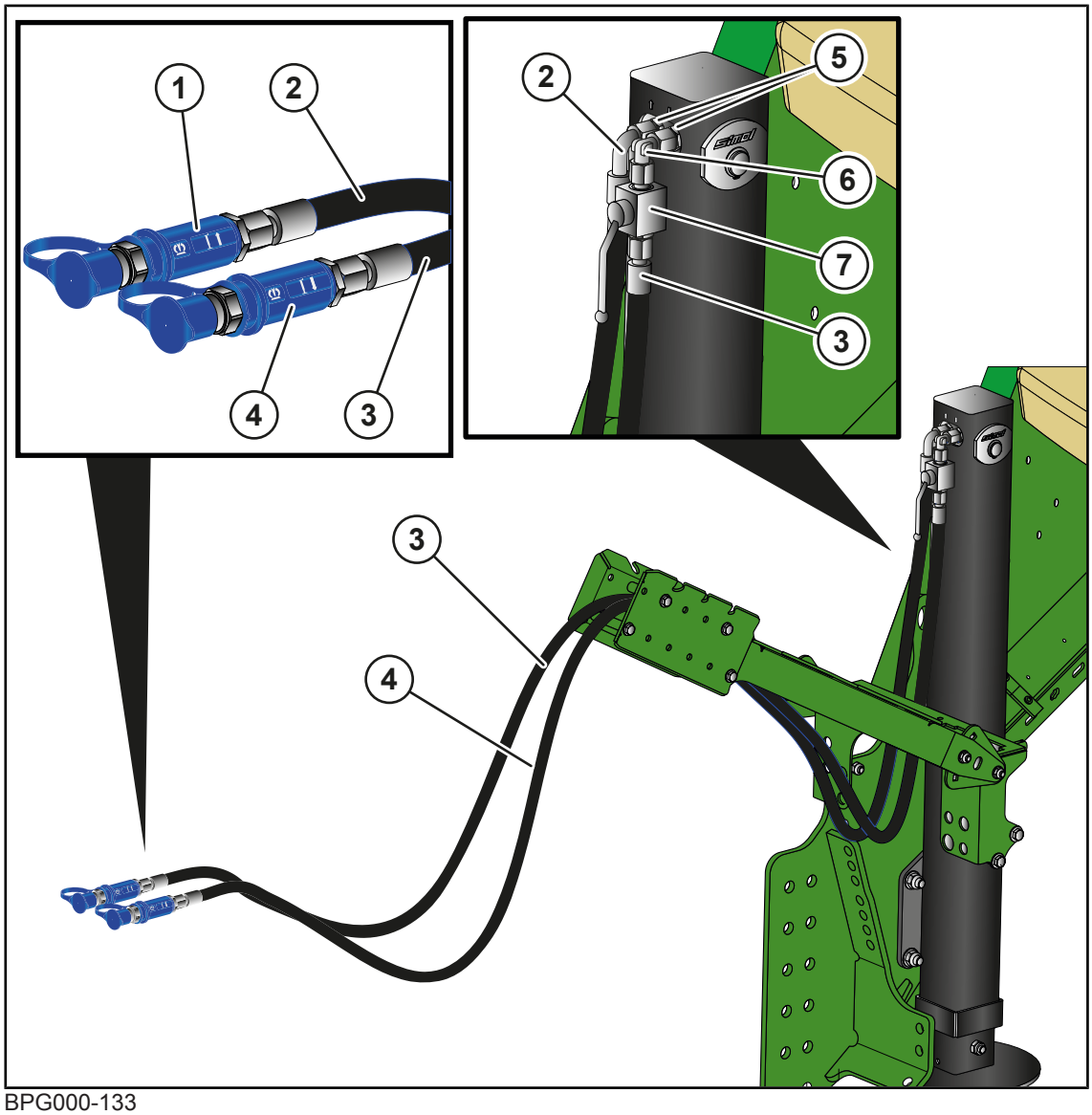
▶ Přivažte dodanou opěrnou nohu (7) ke zvedacímu nářadí (6) a nadzvedněte ji.

▶ Přimontujte šrouby (2) s podložkami se závěrnou hranou a maticemi.

▶ Šrouby (2) utáhněte příslušným utahovacím momentem, *viz Strana 218*.

Montáž hydraulických hadic

U varianty "Komfort 1.0"



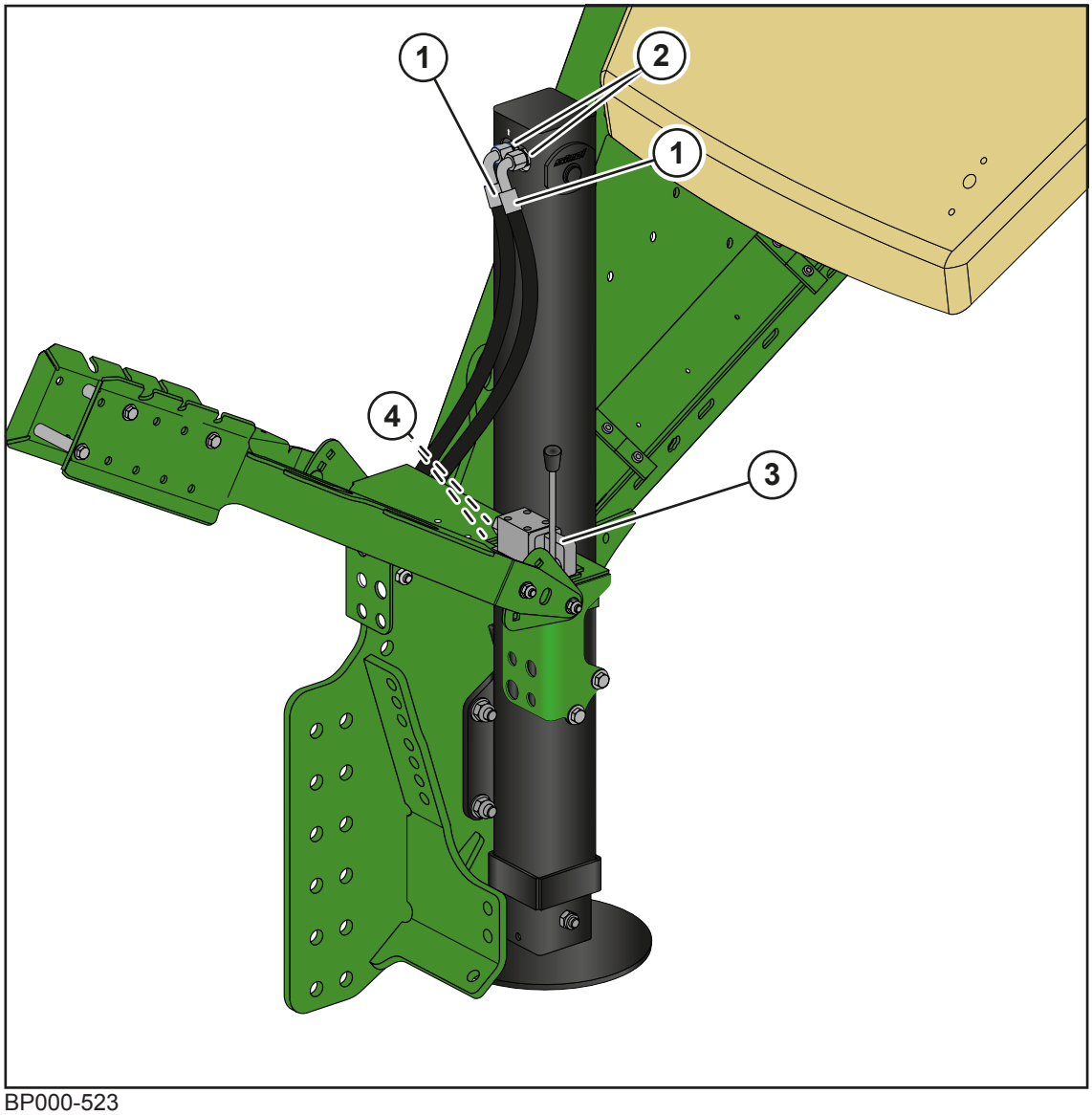
BPG000-133

✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.

- Montáž šroubovacích hrdel (5).
- Hydraulickou hadici (2) DKOL/DKOL90° namontujte s přípojkou DKOL90°na pravé šroubovací hrdlo (5).
- Úhlové hrdlo (6) namontujte na levé šroubovací hrdlo (5).
- Kulový uzávěr (7) namontujte na úhlové hrdlo (6).
- Hydraulickou hadici (3) DKOL/DKOL namontujte na kulový uzávěr (7).
- Kennfix (1) namontujte na hydraulickou hadici (2) DKOL/DKOL90°.
- Kennfix (4) namontujte na hydraulickou hadici (3) DKOL/DKOL.
- Připojte hydraulické hadice (2, 3) k traktoru.

- Zkontrolujte funkci „Zajetí/vyjetí opěrné nohy“, *viz Strana 122*
  - Pokud jsou přípojky "Zasunutí/vysunutí opěrné nohy" zaměněné, musí se vyměnit hydraulické hadice (2, 3) na hydraulické opěrné noze.
  - Pokud jsou přípojky "Zasunutí/vysunutí opěrné nohy" správně, zasuňte resp. vysuňte opěrnou nohu, aby stál stroj vodorovně.

U varianty "Medium 1.0"



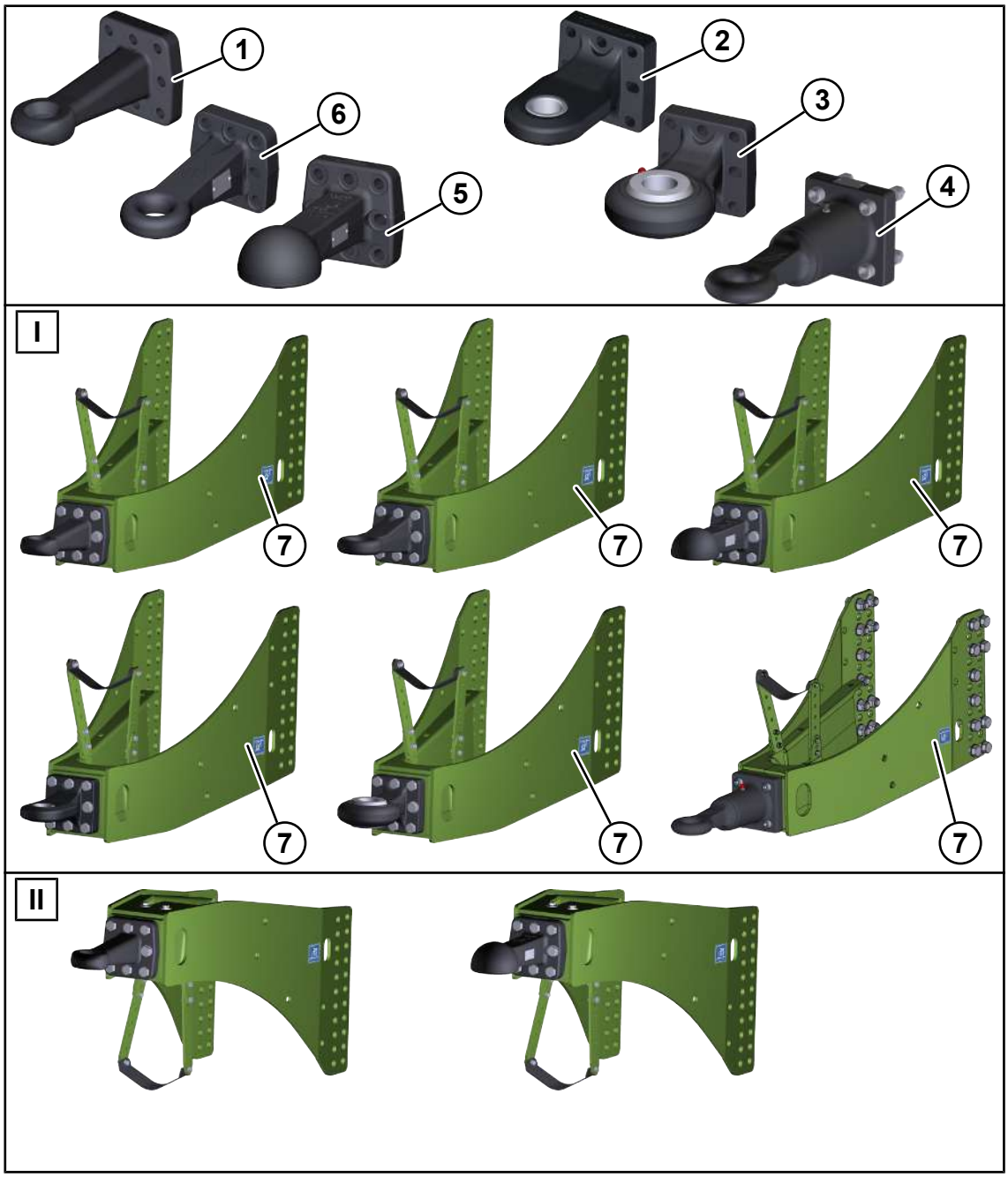
BP000-523

✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.

- Cestný ventil (3) namontujte na řídicí blok.
- Šroubovací hrdla L12 (4) namontujte do přípojek označených na řídicím bloku jako S1/S2.
- Šroubovací hrdla L12-G3/8“ (2) namontujte na hydraulickou opěrnou nohu.
- Přípojky DKOL90 hydraulických hadic (1) namontujte na šroubovací hrdla (2).
- Přípojky DKOL hydraulických hadic (1) namontujte na šroubovací hrdla (4).

- Zkontrolujte funkci „Zajetí/vyjetí opěrné nohy“, *viz Strana 122*.
  - Pokud jsou přípojky "Zasunutí/vysunutí opěrné nohy" zaměněné, musí se vyměnit hydraulické hadice (1) na hydraulické opěrné noze.
  - Pokud jsou přípojky "Zasunutí/vysunutí opěrné nohy" správně, zasuňte resp. vysuňte opěrnou nohu, aby stál stroj vodorovně.

7.4 Montáž vlečného oka na přední části oje



BP000-512

1 Vlečné oko Ø 40 mm
2 Vlečné oko pro kulovou hlavu, nástavbová kategorie 3
3 Vlečné oko pro kulovou hlavu, nástavbová kategorie 4
4 Vlečné oko pro kulovou hlavu Ø 80 mm
5 Vlečné oko Ø 50 mm
6 Vlečné oko Cuna (pouze pro Itálii)
7 Přední část oje

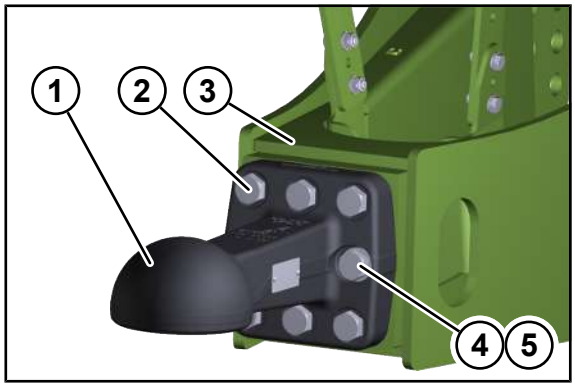
Existuje 6 typů vlečných ok pro připojení stroje. Přičemž je vlečné oko Cuna povoleno pouze pro Itálii.

V závislosti na výšce závěsného přípravku na traktoru lze namontovat přední díl ole (6) na stroj jako spodní zavěšení (I) nebo horní zavěšení(II).

Dodržujte maximální zatížení na kouli závěsného zařízení přívěsu traktoru, viz návod k provozu výrobce traktoru.

Abyste zamezili pracovním krokům, které nejsou nutné, je účelné, abyste se předem rozhodli pro spodní zavěšení (I) nebo horní zavěšení (II).

7.5 Montáž vlečného oka



BP000-518

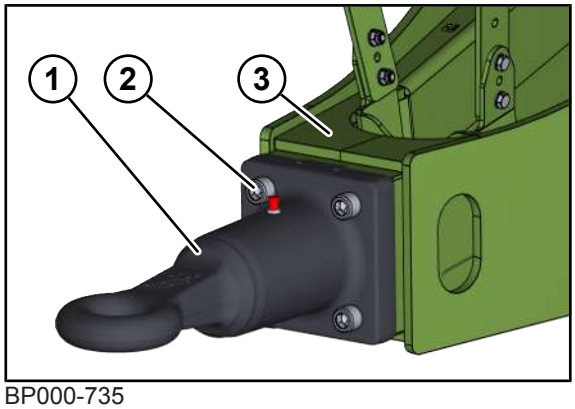
Montáž vlečného oka je popsána na příkladu vlečného oka pro kulovou hlavu. Montáž jiných typů vlečných ok je stejná.

- ▶ Dodržujte maximální zatížení na kouli závěsného zařízení přívěsu traktoru, viz návod k provozu výrobce traktoru.
- ▶ Dodržujte maximální zatížení na kouli závěsného zařízení vlečného oka, viz typový štítek vlečného oka.
- ▶ Dodržujte maximální zatížení na kouli závěsného zařízení stroje, viz typový štítek stroje.
- ➡ Pokud je maximální zatížení na kouli závěsného zařízení vlečného oka větší/stejné než maximální zatížení na kouli závěsného zařízení stroje, smí se vlečné oko namontovat.
- ➡ Pokud je maximální zatížení na kouli závěsného zařízení vlečného oka menší než maximální zatížení na kouli závěsného zařízení stroje, nesmí se vlečné oko namontovat.

Vlečné oko (1) vždy montujte na přední část oje (3) s nápisem nebo typovým štítkem ukazujícím nahoru.

- ✓ Dosedací plocha vlečných ok (1) a dosedací plocha přední části oleje (3) musí být čisté a bez tuku.
- ▶ 3 horní a 3 spodní šrouby (2) volně předmontujte.
- ▶ 2 střední šrouby (4) s podložkou (5) volně předmontujte.
- ▶ Utáhněte šrouby (2,4) do kříže uzahovacím momentem 300 Nm.

7.6 Montáž vlečného oka Cuna (pouze pro Itálii)



BP000-735

- ▶ Dodržujte maximální zatížení na kouli závěsného zařízení přívěsu traktoru, viz návod k provozu výrobce traktoru.
- ▶ Dodržujte maximální zatížení na kouli závěsného zařízení vlečného oka, viz typový štítek vlečného oka.
- ▶ Dodržujte maximální zatížení na kouli závěsného zařízení stroje, viz typový štítek stroje.
- ➡ Pokud je maximální zatížení na kouli závěsného zařízení vlečného oka větší/stejné než maximální zatížení na kouli závěsného zařízení stroje, smí se vlečné oko namontovat.
- ➡ Pokud je maximální zatížení na kouli závěsného zařízení vlečného oka menší než maximální zatížení na kouli závěsného zařízení stroje, nesmí se vlečné oko namontovat.

Vlečné oko (1) vždy montujte na přední část oje (3) s typovým štítkem ukazujícím nahoru.

- ✓ Dosedací plocha vlečných ok (1) a dosedací plocha přední části oleje (3) musí být čisté a bez tuku.
- ▶ Volně předmontujte 4 šroubové spoje (2).
- ▶ Utáhněte 4 šroubové spoje (2) do kříže utahovacím momentem 300 Nm.

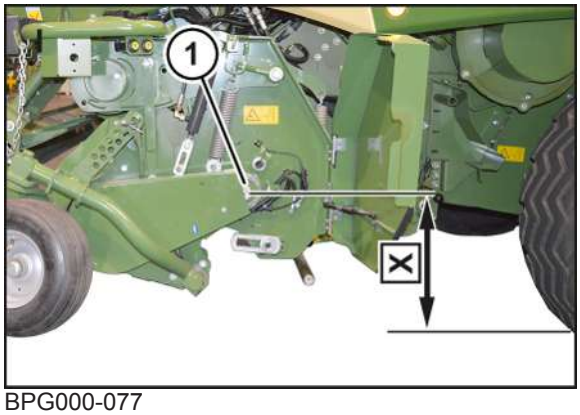
7.7 Přizpůsobení výšky oje

Aby sběrač sbíral sklizňový produkt stejnoměrně, musí být výška oje stroje přizpůsobena použitému traktoru.

Jako vztažný bod pro vyrovnání stroje slouží bod otáčení (1) sběrače.

Nastavení výšky oje je popsáno na příkladu spodního zavěšení vlečného oka pro kulovou hlavu. Nastavení výšky oje jako spodní zavěšení s jinými vlečnými oky nebo jako horní zavěšení s jinými typy vlečných ok se provede podobně.

Před zahájením nastavení



BPG000-077

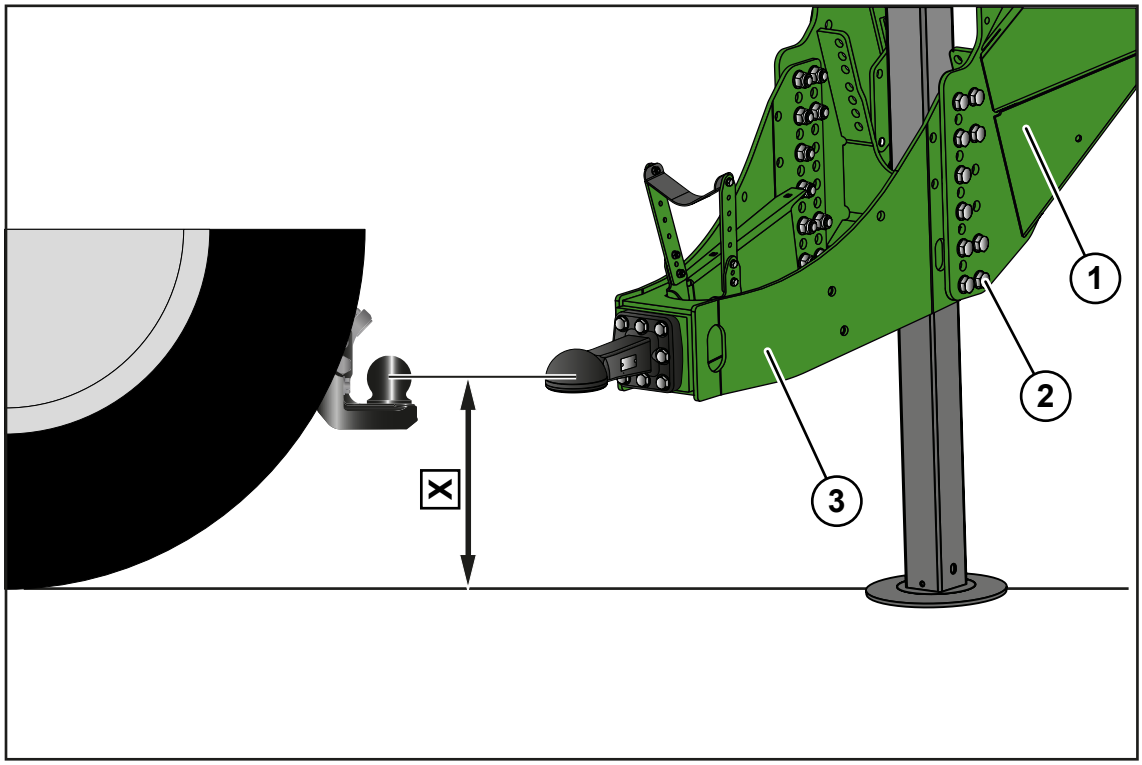
✓ Stroj není připojený k traktoru.

▶ **U varianty "Mechanická opěrná noha":** Otáčejte opěrnou nohu natolik nahoru/ dolů, až je dosažen **rozměr X=650–680 mm**, změřený mezi bodem otáčení (1) a zemí.

▶ **U varianty „Hydraulická opěrná noha“:** Jeďte traktorem dozadu k oji tak, aby se mohly připojit hydraulické hadice pro opěrnou nohu.

- ▶ Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- ▶ Připojte hydraulické hadice (/) stroje k dvojčinné řídicí jednotce na traktoru.
- ▶ Pomocí dvojičnné řídicí jednotky otáčejte opěrnou nohu natolik nahoru/ dolů, až je dosažen **rozměr X=650–680 mm**, změřený mezi bodem otáčení (1) a zemí.

Montáž přední části oje



BP000-522

✓ Přední díl oje (3) je během přizpůsobení podepřen vhodným zvedacím nářadím.

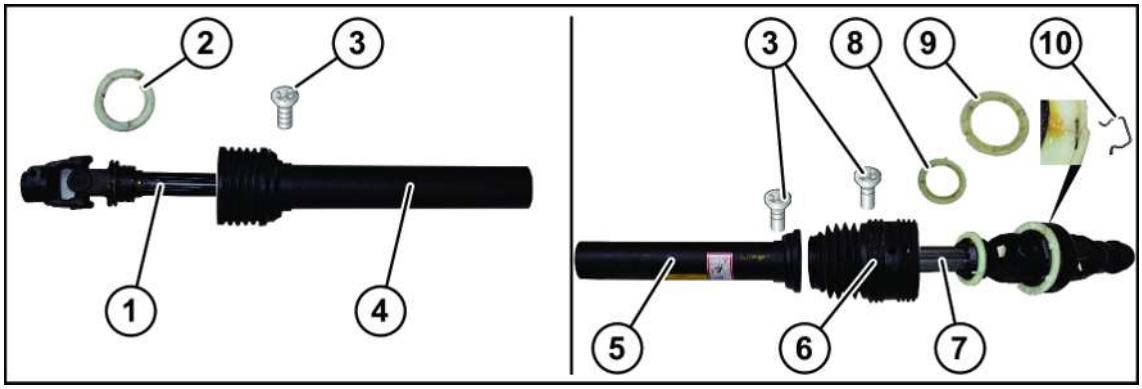
▶ Změřte na straně traktoru výšku (rozměr X) závěsnho zařízení přívěsu, měřeno mezi středem kulaté hlavy a spodní deskou.

▶ Přední část oje (3) namontujte na změřený rozměr X na oj (1).

▶ 20 upevňovacích šroubů (2) (třídy pevnosti 10.9) utáhněte příslušným utahovacím momentem, *viz Strana 218*.

7.8 Úprava kloubového hřídele [BYPY]

Obě poloviny kloubového hřídele musí být možné v nejtěsnější poloze (jízda v zatáčce s maximálním rejdem a současně jízda nahoru a dolů svahem) zcela zasunout, aniž by se konce obou profilových trubek navzájem dotýkaly. Dráha posunutí (překrytí) musí přitom jak při jízdě přímo, tak i v zatáčkách činit minimálně 220 mm.



BP000-087

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

▶ Roztáhněte od sebe poloviny kloubového hřídele.

Vnitřní polovina kloubového hřídele

▶ Vyšroubujte šrouby (3) a stáhněte vnitřní ochrannou trubku (4).

▶ Roztáhněte vnitřní kroužek (2) a vyjměte ho.

Vnější polovina kloubového hřídele

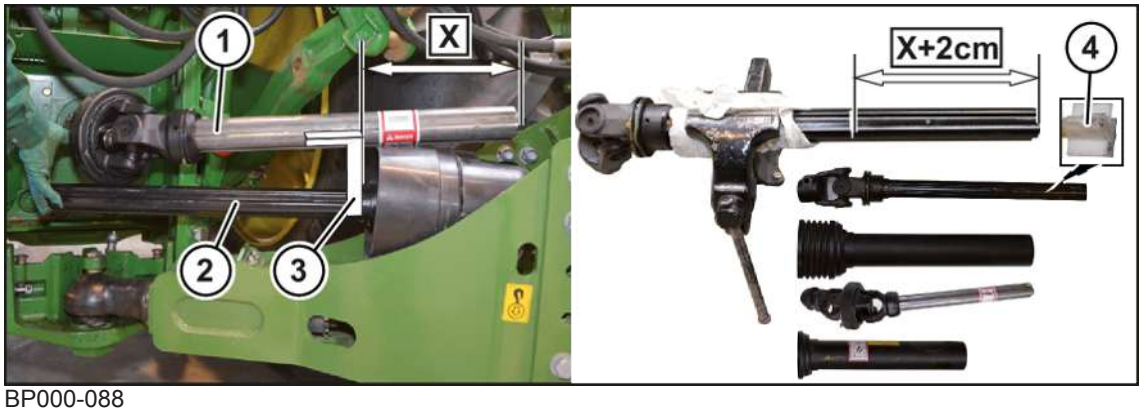
▶ Vyšroubujte šrouby z ochranné manžety (6) a šrouby z vnější ochranné trubky (5).

▶ Stáhněte vnější ochrannou trubku (5).

▶ Stáhněte ochrannou manžetu (6).

▶ Aby se neztratily přídržné pružiny (10), vyhákněte je (10) a nechte je v jednom ze 2 otvorů v kluzném kroužku (9).

▶ Roztáhněte a vyjměte vnější kroužek (8) a kluzný kroužek (9).



BP000-088

▶ Připojte stroj k traktoru bez kloubového hřídele.

▶ Uveďte stroj do nejtěsnější polohy (jízda v zatáčce).

▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 27*.

▶ Na traktor i na stroj nasaďte obě poloviny kloubového hřídele.

Zjištění překrytí (X)

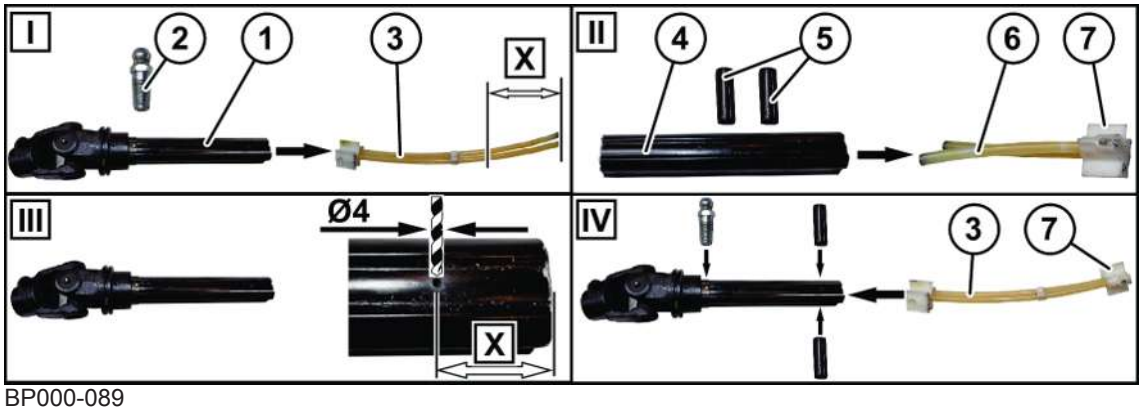
▶ Změřte rozměr X.

▶ Přeneste změřený rozměr X+2 cm na ochranné trubky a na profilové trubky obou půlek kloubového hřídele.

UPOZORNĚNÍ
Přenos rozměru X+2 cm na vnitřní profilovou trubku nesmí jít skrz výstupní otvory tuku (4), protože by se potom při zkracování zničila koncovka mazacího systému. Pokud by rozměr X+2 cm probíhal výstupními otvory tuku (4), zvětšete rozměr X+2 cm o 2 cm.

- Zkraťte ochranné a profilové trubky, odstraňte vně i zevnitř otřepy a třísky.
- Pokud byste při zkracování vnitřní profilové trubky (1) přeřízli vnitřní mazací vedení, demontujte mazací vedení, upravte je a vyvrtejte nový přístupový otvor, *viz Strana 79*
- Pro dokonalou povrchovou úpravu teflonem natavte zapalovačem teflonovou vrstvu na konci profilových trubek.

Demontáž/úprava mazacího vedení



BP000-089

- Vyšroubujte tlakovou mazničku (2) z vnitřní profilové trubky (1) a vytáhněte mazací vedení (3) z vnitřní profilové trubky (1).
- Zkraťte mazací vedení (3) o rozměr X = 5cm.

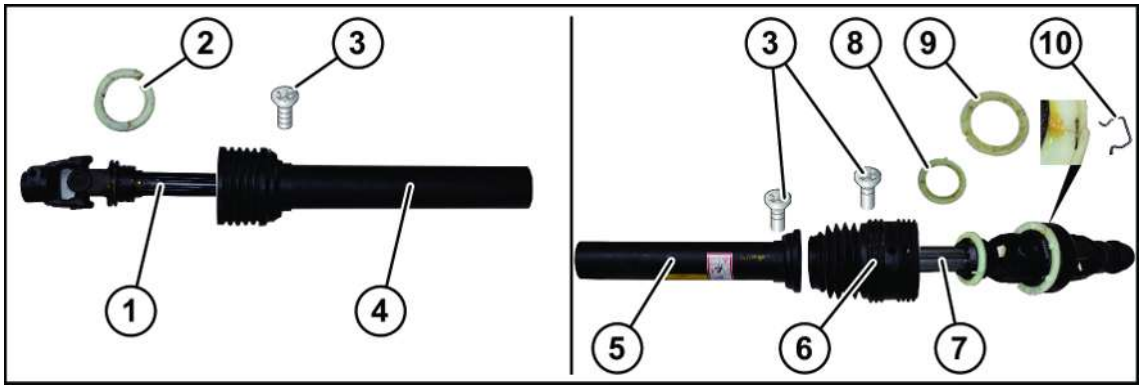
Z oddělené profilové trubky (4)

- Vyklepněte dovnitř upínací kolíčky (5).
- Vytáhněte mazací vedení (6) z oddělené profilové trubky (4) a sejměte koncovku (7).
- Nasaďte koncovku (7) na zkrácené mazací vedení (3).
- Ve vzdálenosti X2=5 cm vyvrtejte do vnitřní profilové trubky (1) otvor Ø 4 mm.

Dávejte pozor, aby byly otvory na stejné straně jako otvor pro tlakovou mazničku

- Nasuňte mazací vedení (3), zašroubujte tlakovu mazničku (2) a zatlučte upínací kolíčky (5).

Montáž polovin kloubového hřídele



BP000-087

Vnitřní polovina kloubového hřídele

- Namažte sedlo kroužku vnitřní profilové trubky (1) tukem.
- Vsaďte vnitřní kroužek (2) do drážky.
- Nasuňte vnitřní ochrannou trubku (4) a zajistěte ji šrouby (3).

Vnější polovina kloubového hřídele

- Namažte sedlo kroužku a sedlo kluzného kroužku profilové trubky (7) tukem.
- Vsaďte vnější kroužek (8) do drážky.
- Vložte kluzný kroužek (9) a do jeho dvou otvorů zahákněte přídržné pružiny (10).
- Nasuňte ochrannou manžetu (6) a zajistěte ji šrouby (3).
- Nasuňte vnější ochrannou trubku (5) a zajistěte ji šrouby (3).

Zjištění dráhy posunutí (překrytí)

BP000-090

- Roztáhněte poloviny kloubového hřídele od sebe, vnější profilová trubka je před vnitřní profilovou trubkou.
- Změřte rozměr X1.
- Obě poloviny kloubového hřídele zasuňte do sebe až na doraz, a na konci vnější ochranné trubky udělejte značku (2).
- Připojte kloubový hřídel na straně traktoru a stroje, uveďte stroj do nejzazší polohy (při přímé jízdě).
- Změřte rozměr X2.

Výpočet dráhy posunutí "V" (překrytí):

V = X1-X2

Dráha posunutí (překrytí) musí činit minimálně V ≥ 220 mm.

Přezkoušejte zkrácený kloubový hřídel při jízdě v zatáčce.

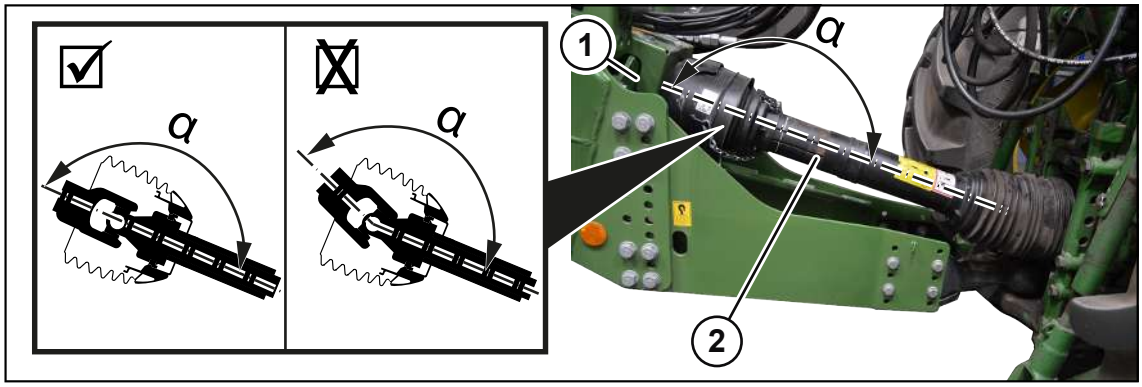
▶ Pomalu jeďte traktorem do pravé nebo levé zatáčky. Přitom sledujte značku (2).

Ochranná vnější trubka se v nejzazší poloze (jízda v zatáčce s maximálním rejdem a současně jízda nahoru a dolů svahem) nesmí dotýkat značky (2).

Pokud se vnější ochranná trubka dotýká značky (2), zkraťte obě poloviny kloubového hřídele podle výše uvedeného popisu o stejnou délku, aby se ochranná trubka nedotýkala značky, *viz Strana 78*.

7.9 Kontrola úhlu ohybu hnacího kloubového hřídele

Hnací kloubový hřídel (2) přenáší sílu traktoru k vnitřnímu ložisku (1). Aby se zabránilo poškození stroje a síla se optimálně přenášela, musí být úhel ohybu (α) hnacího kloubového hřídele (2) v oblasti vnitřního ložiska (1) v rozmezí **α=170–190 stupňů**. Čím méně se úhel ohybu (α) odchyluje od 180 stupňů, tím menší je opotřebení součástí.



BPG000-083

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

✓ Kloubový hřídel je nastavený k traktoru.

✓ Kloubový hřídel je namontovaný.

▶ Změřte úhel ohybu (α) hnacího kloubového hřídele v oblasti vnitřního ložiska.

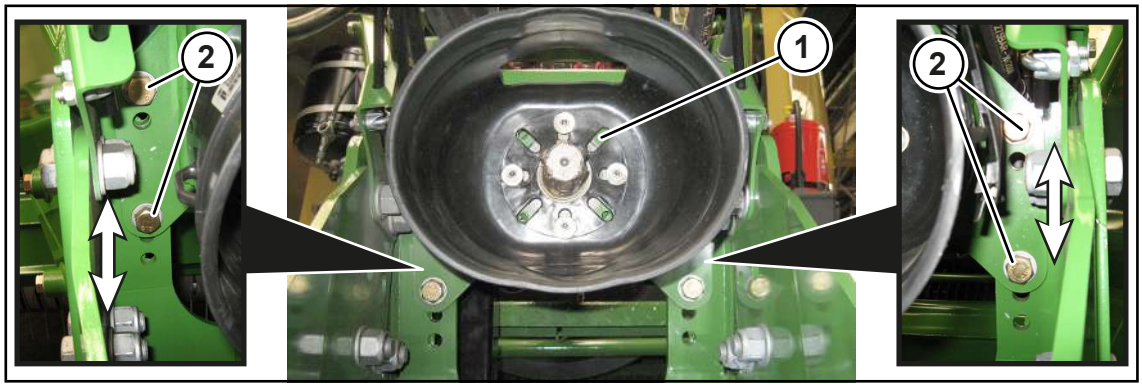
⇨ Pokud úhel ohybu činí **α=170–190 stupňů**, je přenášení síly hnacího kloubového hřídele nastaveno optimálně.

⇨ Pokud úhel ohybu **nečiní α=170–190 stupňů**, není přenášení síly hnacího kloubového hřídele nastaveno optimálně a může dojít k poškození vnitřního ložiska.

▶ Pro zvětšení/zmenšení úhlu ohybu hnacího kloubového hřídele se musí nastavit hnací větev na vnitřním ložisku, *viz Strana 81*.

7.10 Hnací větev: Úprava výšky

Pomocí hnací větve se nastavuje úhel ohybu hnacího kloubového hřídele (*viz Strana 81*).

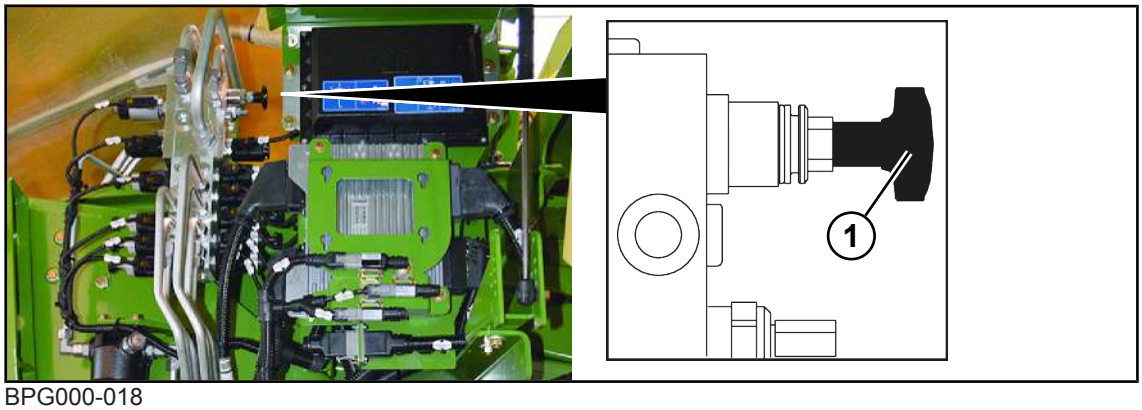


BPG000-024

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.
- ✓ Výška oje je přizpůsobena, *viz Strana 76*.
- ✓ Kloubový hřídel je nastavený k traktoru.
- ✓ Stroj je připojený k traktoru.
- ▶ Demontáž kloubového hřídele.
- ▶ Použijte vhodnou pomůcku k podepření vnitřního ložiska (1) během celého procesu nastavování.
- ▶ Vyšroubujte šrouby (2) vnitřního ložiska (1).
- ▶ Přesaďte vnitřní ložisko (1) ve skupině otvorů.
- ▶ Namontujte šrouby (2), utahovací moment, *viz Strana 218*.
- ▶ Namontujte kloubový hřídel.
- ▶ Kontrola úhlu ohybu hnacího kloubového hřídele, *viz Strana 81*.

7.11 Úprava hydraulického systému

U varianty "Komfort 1.0"



BPG000-018

- ▶ Nastavte řídicí jednotky traktoru do plovoucí polohy.
- ▶ Uvolněte tlak z hydraulického systému traktoru a stroje.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 27*.

Provoz stroje s traktory se systémem konstantní proudu

U traktorů s otevřeným hydraulickým systémem:

- ▶ Vyšroubujte systémový šroub (1) až na doraz.

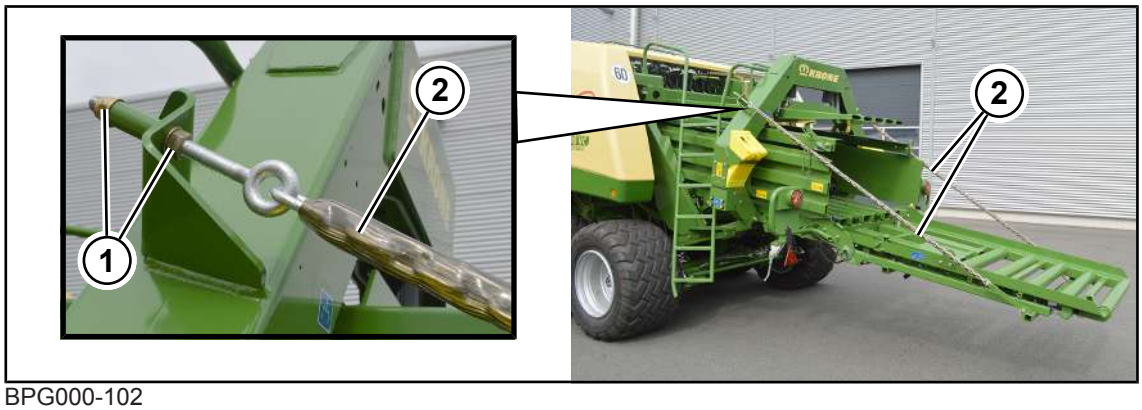
Provoz stroje s traktory se systémem Load Sensing

U traktorů s uzavřeným hydraulickým systémem (je připojeno signalizační vedení):

- ▶ Zašroubujte systémový šroub (1) až na doraz.

7.12 Nastavení skluzu balíků

Skluz balíku představuje ve vyklopeném stavu prodloužení lisovacího kanálu. Aby se velké balíky řádně odkládaly na zem, nesmí být zadní hrana skluzu balíků nastavena příliš vysoko nad zemí. Jinak by se balíky při odkládání mohly poškodit.



BPG000-102

Sklon skluzu balíků k zemi lze nastavit délkou přidržovacího řetězu (2) skluzu balíků.

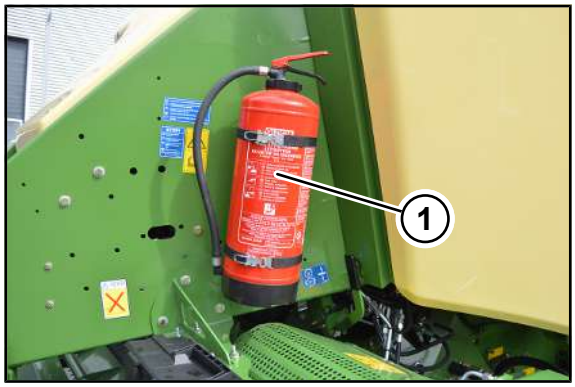
- ✓ Stroj je odstaven na zpevněném rovném podkladu s dostatečnou nosností.
- ✓ Skluz balíku je spuštěný dolů, *viz Strana 115*.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 27*.
- ▶ Otáčejte maticemi (1) na obou stranách lisovacího kanálu, dokud není zadní hrana skluzu balíku vhodně nastavená.

U varianty "Vážicí zařízení":

U varianty "Vážicí zařízení" by měl velký balík na skluzu balíků chvíli zůstat pro zvážení. Proto se u varianty "Vážicí zařízení" musí sklon skluzu balíků nastavit méně ostře než je tomu u varianty bez vážicího zařízení.

Pokud se změní sklon skluzu balíků, musí se vážicí zařízení znovu seřídit, *viz Strana 168*.

7.13 Montáž hasicího přístroje



BPG000-034

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.
- ▶ Naplňte hasicí přístroj (1) podle provozního návodu výrobce hasicího přístroje.

⇨ Není-li k dispozici žádný provozní návod výrobce hasicího přístroje, podívejte se na jeho webové stránky.

▶ Zasuňte hasicí přístroj (1) do držáku vlevo na oji tak, aby byl čitelný provozní návod na typovém štítku a ukazoval směrem ven.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění padajícím hasicím přístrojem! Aby byl hasicí přístroj dostatečně zajištěn, upravte upínací pásky s dostatečným napnutím podle obvodu hasicího přístroje.

▶ Upravte délku upínacích pásek podle obvodu hasicího přístroje.

▶ Abyste docílili dostatečného napnutí zavřených upínacích pásek, zkraťte jejich délku o několik milimetrů a zavřete upínací uzávěry.

➡ Pokud lze upínací uzávěry zavřít již jen pomocí pomocného nářadí (např. šroubováku), je nastavení správné.

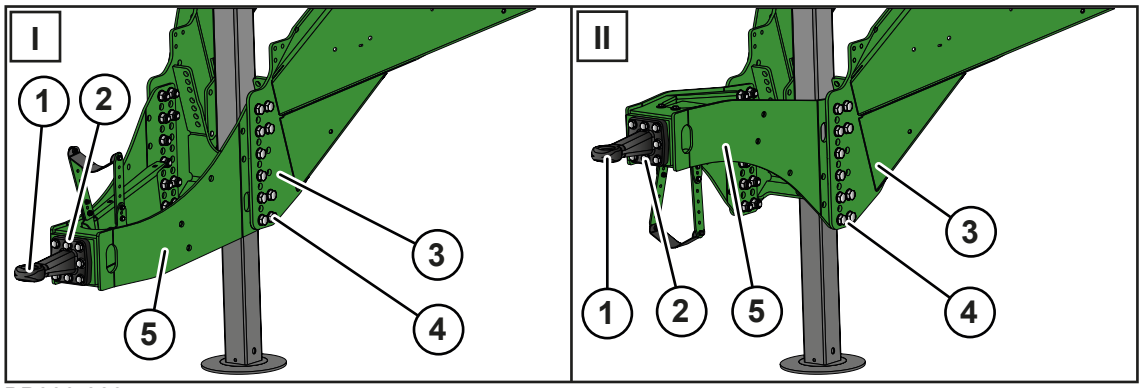
➡ Pokud lze upínací uzávěry zavřít rukou:

▶ Zkraťte délku upínacích pásek tak, aby bylo možné upínací uzávěry zavřít již jen pomocí pomocného nářadí (např. šroubováku).

7.14 Přestavení oje ze spodního na horní zavěšení

Oj je sériově nastavena jako spodní zavěšení (I).

Pro přestavbu ze spodního zavěšení (I) na horní zavěšení (II) se otočí přední díl oje (3) a vlečné oko (1) o 180 stupňů.



BP000-083

I Spodní zavěšení II Horní zavěšení

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

✓ Přední díl oje (5) je během přizpůsobení zajištěn vhodným zvedacím nářadím.

▶ Pro demontáž vlečného oka (1) povolte šroubový spoj (2).

▶ Pro demontáž předního dílu oje (5) povolte šroubový spoj (4).

▶ Otočte přední díl oje (5) o 180°, zaveďte je mezi oj (3) a pomocí šroubových spojů (4) přimontujte.

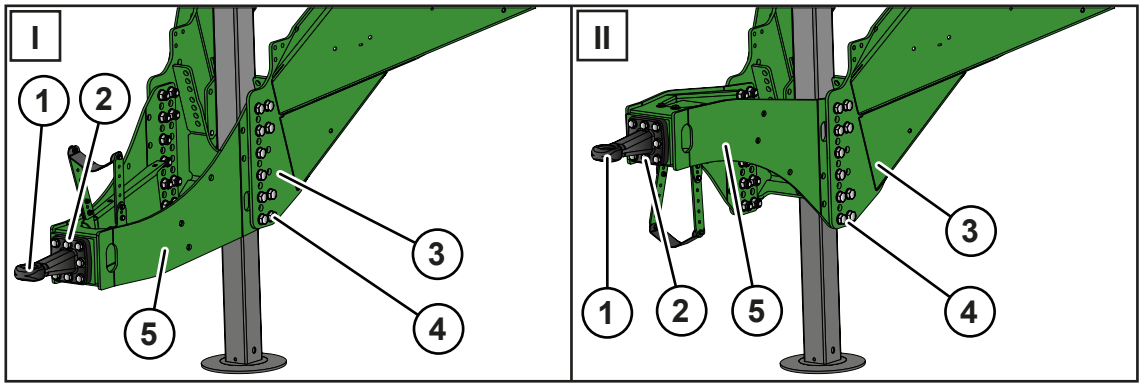
▶ Přimontujte vlečné oko (1) pomocí šroubového spoje (2).

▶ Přizpůsobte výšku oje, *viz Strana 76*.

▶ Kontrola úhlu ohybu hnacího kloubového hřídele, *viz Strana 81*.

7.15 Přestavení oje z horního na spodní zavěšení

Pro přestavbu z horního zavěšení (II) na spodní zavěšení (I) se otočí přední díl oje (5) a vlečné oko (1) o 180 stupňů.



BP000-083

I Spodní zavěšení II Horní zavěšení

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

✓ Přední díl oje (5) je během přizpůsobení zajištěn vhodným zvedacím nářadím.

▶ Pro demontáž vlečného oka (1) povolte šroubový spoj (2).

▶ Pro demontáž předního dílu oje (5) povolte šroubový spoj (4).

▶ Otočte přední díl oje (5) o 180°, zaveďte je mezi oj (3) a pomocí šroubových spojů (4) přimontujte.

▶ Přimontujte vlečné oko (1) pomocí šroubového spoje (2).

▶ Přizpůsobte výšku oje, *viz Strana 76*.

▶ Kontrola úhlu ohybu hnacího kloubového hřídele, *viz Strana 81*.

8 Uvedení do provozu

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 15*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 27*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění nebo poškození stroje způsobené nesprávně připojenými, zaměněnými nebo neodborně uloženými připojovacími vedeními

Jsou-li připojovací vedení stroje neodborně uložena nebo nesprávně připojena k traktoru, mohou se utrhnout nebo poškodit. Může tak dojít k vážným nehodám. V případě zaměněných připojovacích vedení se mohou neúmyslně provádět funkce, které mohou mít za následek vážné nehody.

- Připojte správně hadice a kabely a zajistěte je.
- Hadice, kabely a lana uložte tak, aby se neodíraly, nenapínaly, neuskříply nebo nepřišly do kontaktu s jinými součástmi stroje (např. pneumatikami traktoru).
- Hadice a kabely napojte a připojte do určených přípojek podle popisu v provozním návodu.

8.1 Připojení stroje k traktoru

UPOZORNĚNÍ

Při vodorovném postavení traktoru a stroje se musí nacházet spojená mechanická spojovací zařízení (např. spojovací kulová hlava) ve vodorovné poloze (+/- 3°) k zemi, aby nedošlo k omezení obvyklého provozního úhlu natočení mezi mechanickými spojovacími zařízeními.

U varianty "vlečné oko"

U varianty "vlečné oko pro kulovou hlavu 80"

BPG000-066

✓ Výška oje je přizpůsobena, *viz Strana 76*.
✓ Zařízení bránící neoprávněnému použití je demontováno, *viz Strana 126*.

U varianty "Vlečné oko"

VAROVÁNÍ! Zvýšené nebezpečí zranění! Dávejte pozor, aby se při připojování (zejména při jízdě traktoru vzad) nikdo nezdržoval mezi traktorem a strojem.

- Jeďte traktorem vzad k oji, dokud se vlečné oko stroje nezavede do závěsného zařízení traktoru.
- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 27*.
- Závěsné zařízení zajistěte podle pokynů v provozním návodu od výrobce traktoru.

U varianty "vlečné oko pro kulovou hlavu 80"

VAROVÁNÍ! Zvýšené nebezpečí zranění! Dávejte pozor, aby se při připojování (zejména při jízdě traktoru vzad) nikdo nezdržoval mezi traktorem a strojem.

- Jeďte traktorem vzad k oji a uveďte spojku s kulovou hlavou traktoru pod závěs s kulovou hlavou na stroji.
- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 27*.

U varianty "Mechanická opěrná noha"

- Pomocí opěrné nohy spusťte oj dolů, dokud vlečné oko s kulovou hlavou nedosedne na spojku s kulovou hlavou.
- Závěsné zařízení zajistěte podle pokynů v provozním návodu od výrobce traktoru.

U varianty "Hydraulická opěrná noha"

- Připojte hydraulické hadice opěrné nohy, *viz Strana 91*.
- Pomocí opěrné nohy spusťte oj dolů, dokud vlečné oko s kulovou hlavou nedosedne na spojku s kulovou hlavou.
- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 27*.
- Závěsné zařízení zajistěte podle pokynů v provozním návodu od výrobce traktoru.

8.2 Montáž kloubového hřídele

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nerespektování nebezpečné oblasti kloubového hřídele

Při nerespektování nebezpečné oblasti kloubového hřídele může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, respektujte nebezpečnou oblast kloubového hřídele, *viz Strana 19*.

⚠ VAROVÁNÍ

Zvýšené nebezpečí zranění při nepřitažené brzdě setrvačníku

Nepřitáhne-li se brzda setrvačníku, mohou se součásti dát nečekaně do pohybu. Může tak dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Než budete připojovat nebo odpojovat kloubový hřídel, zatáhněte vždy brzdu setrvačníku, aby se předešlo úrazům.

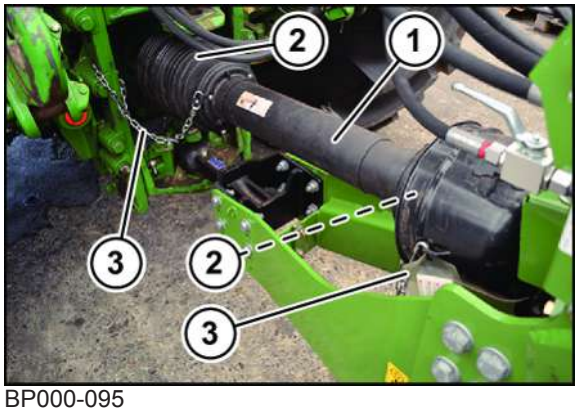
UPOZORNĚNÍ

Změna traktoru

Pokud se při změně traktoru nezkontroluje délka kloubového hřídele, může dojít k poškození stroje.

- Aby se zabránilo poškození stroje, je nutno při každé změně traktoru zkontrolovat délku kloubového hřídele a případně ji nechat servisním partnerem KRONE upravit.

Širokoúhlá spojka se nasadí na straně traktoru.



BP000-095

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

Na straně stroje

- Namontujte kloubový hřídel (1) na hnací čep vnitřního ložiska.

Na straně traktoru

- Nasuňte širokoúhlou spojku na vývodový hřídel traktoru a zajistěte ji.
- Kryt kloubového hřídele (2) zajistěte přidržovacími řetězy (3) proti unášení.

INFO

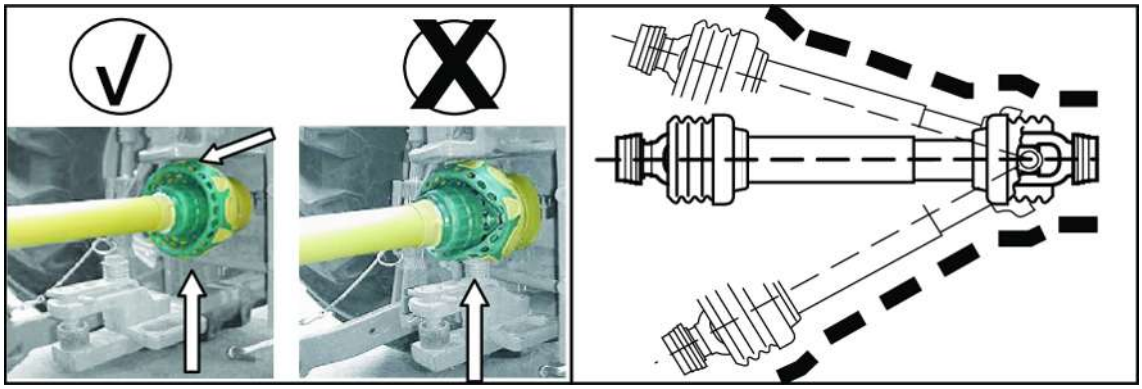
Pro další informace se řiďte dodaným provozním návodem ke kloubovému hřídeli.

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při nedodržení výkyvného rádia kloubového hřídele

Pokud se nedodrží dostatečný výkyvný rádius kloubového hřídele ve všech provozních stavech, může kontakt se součástmi způsobit poškození traktoru a/nebo stroje.

- Dbejte na dostatečný prostor ve výkyvném rádiu ve všech provozních stavech (jízda v zatáčkách s maximálním rejdem).



BP000-096

8.3 Připojení hydraulických hadic

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu unikajícím hydraulickým olejem

Hydraulický systém pracuje s velmi vysokým tlakem. Unikající hydraulický olej může způsobit těžká poranění kůže, končetin a očí.

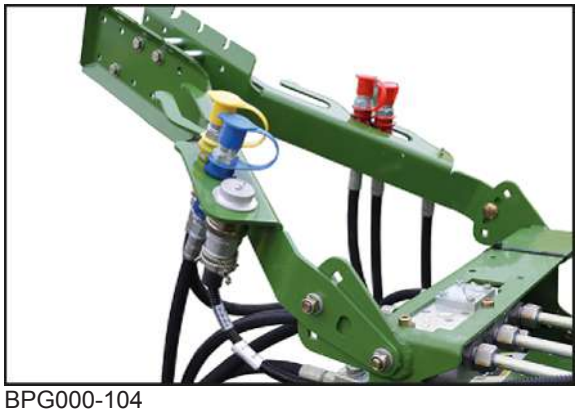
- Před připojením hydraulických hadic k traktoru odtlakujte hydraulický systém na obou stranách.
- Před odpojením hadic a před prací na hydraulickém zařízení uvolněte tlak z hydraulického systému.
- Při připojování rychlospojek dbejte na to, aby byly čisté a suché.
- Hydraulické hadice pravidelně kontrolujte *viz Strana 241* a při jejich poškození (např. odřená nebo přiskřípnutá místa) nebo stárnutí je vyměňte. Náhradní potrubí musí odpovídat technickým požadavkům výrobce zařízení.

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při znečištění hydraulického systému

Pokud by se do hydraulického systému dostala cizí tělesa nebo kapaliny, mohlo by dojít k vážnému poškození hydraulického systému.

- Při připojování rychlospojek dbejte na to, aby byly čisté a suché.
- Kontrolujte hydraulické hadice, zda nemají prodřená nebo přiskřípnutá místa a v případě potřeby je vyměňte.



BPG000-104

- Uvolněte tlak z hydrauliky traktoru.
- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 27*.
- Vyčistěte a vysušte spojení hydraulickými rychlospojkami.

U varianty "Komfort 1.0"

Traktor se systémem Load Sensing

✓ Systémový šroub hydraulického systému je zcela zašroubovaný, *viz Strana 82*.

- Připojte hydraulickou hadici (P) k přípojce Load-Sensing na traktoru.
- Připojte hydraulickou hadici (T) k přípojce pro beztlakový zpětný chod.
- Připojte hydraulickou hadici (LS) k přípojce pro ovládání Load-Sensing na traktoru.

Traktor se systémem konstantního proudu

✓ Systémový šroub hydraulického systému je zcela vyšroubovaný, *viz Strana 82*.

- Připojte hydraulickou hadici (P) k přípojce tlaku na traktoru.
- Připojte hydraulickou hadici (T) k přípojce pro beztlakový zpětný chod.
- Odložte hydraulickou hadici (LS) do držáku na stroji.

> ***INFO***
>
> Alternativně lze hydraulické hadice (P/T) připojit k dvojčinné řídicí jednotce.

Hydraulické připojení sběrače

- Připojte hydraulickou hadici ( ) k jednočinné řídicí jednotce traktoru.

Hydraulické připojení hydraulické opěrné nohy

- Připojte hydraulické hadice (/) stroje k dvojčinné řídicí jednotce na traktoru.

U varianty "Medium 1.0"

Hydraulické připojení řídicího bloku:

▶ Připojte hydraulické hadice (/) stroje k dvojčinné řídicí jednotce na traktoru.

Hydraulické připojení sběrače

- Připojte hydraulickou hadici ( ) k jednočinné řídicí jednotce traktoru.

Hydraulické připojení nápravy

▶ Připojte hydraulickou hadici ( ) k jednočinné řídicí jednotce traktoru.

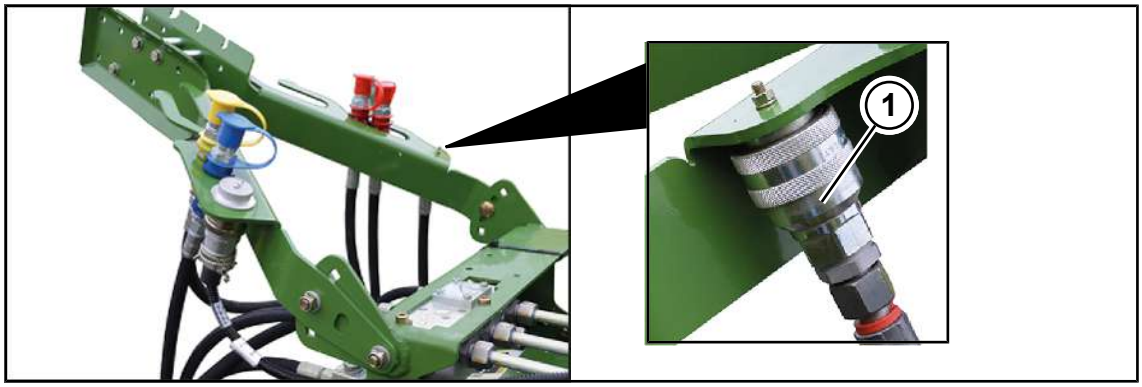
Hydraulické připojení rozběhové pomůcky

- Připojte hydraulickou hadici ( ) k jednočinné řídicí jednotce traktoru.
- Připojte hydraulickou hadici ( ) k beztlakovému zpětnému chodu traktoru.

> ***INFO***
>
> Alternativně lze hydraulické hadice připojit k dvojčinné řídicí jednotce.

8.4 Připojení hydraulické brzdy (export)

Z důvodů specifických předpisů v jednotlivých zemích může být na stroji hydraulická brzda. Pro hydraulickou brzdu je na traktoru zapotřebí brzdný ventil. Příslušná hydraulická hadice se připojí k brzdovému ventilu na traktoru. Brzda se aktivuje sešlápnutím brzdového pedálu.



BPG000-105

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

▶ Připojte hydraulickou hadici (1) hydraulické brzdy k přípojce pro hydraulickou brzdu na traktoru.

8.5 Montáž pojistného řetězu (export do Francie)

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí zranění při příliš krátkém pojistném řetězu

Příliš krátký pojistný řetěz se může přetrhnout a má za následek nouzové brzdění. Může tak dojít k nehodám.

▶ Nechte délku pojistného řetězu upravit v odborné dílně (kvalifikovaným personálem).

▶ Ujistěte se, že je délka pojistného řetězu přizpůsobena traktoru.

▶ Při změně traktoru se ujistěte, že je délka pojistného řetězu i nadále vhodná.

⚠ *VAROVÁNÍ*

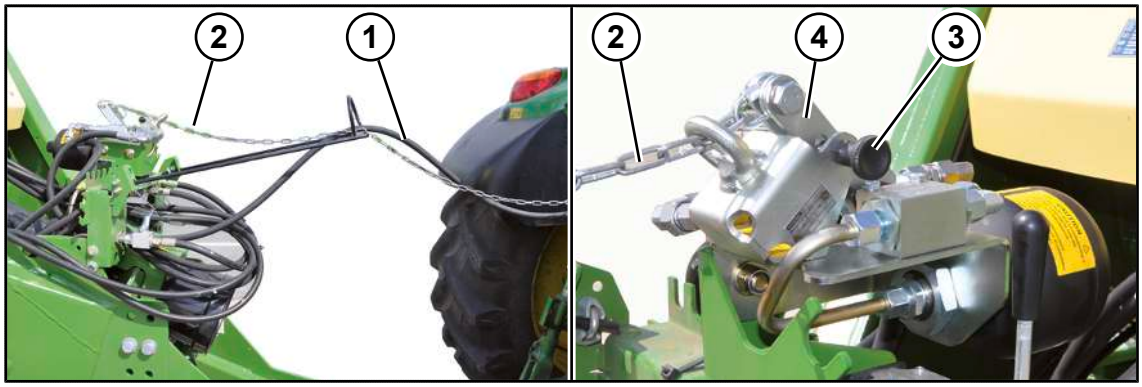
Nebezpečí zranění v důsledku nefunkčního pojistného ventilu hydraulické brzdy

Pokud se nezkontroluje funkce pojistného ventilu pro hydraulickou nouzovou brzdu, může v nouzovém případě dojít k selhání nouzového brzdění. Může tak dojít k vážným nehodám.

▶ Připevněte pojistný řetěz k traktoru tak, aby nebyl napnutý. Pojistný řetěz příliš silně ovinutý kolem hydraulické hadice omezuje funkci pojistného ventilu.

▶ Před zahájením jízdy jednou úplně sešlápněte brzdový pedál provozní brzdy, aby se pojistným ventilem natlakoval tlakový zásobník.

Pojistný řetěz má v jednom místě slabší článek řetězu (místo požadovaného zlomu). Pokud by se stroj nechtěně odpojil, vyvolá pojistný ventil nouzové brzdění a pojistný řetěz se ve slabším řetězovém článku přetrhne. Článek řetězu se přitom zničí a musí se vyměnit.



BP000-100 / BP000-099

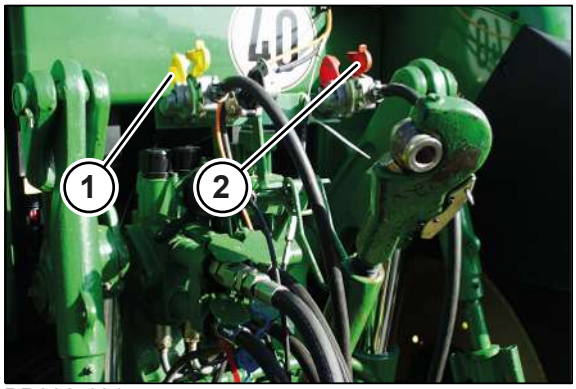
✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.
✓ Hydraulická hadice (1) hydraulické brzdy je připojená, *viz Strana 91*.
▶ Připevněte pojistný řetěz (2) k traktoru.

Odblokování pojistného ventilu

▶ Držte pojistný řetěz (2) napnutý.
▶ Zatáhněte za zajišťovací čep (3), aby se uvolnil pojistný ventil.
▶ Pomalu s pomocí síly pružiny uveďte zajišťovací páku (4) do výchozí polohy.

8.6 Připojení/odpojení přípojů stlačeného vzduchu u pneumatické brzdy

Stroj je vybaven dvouokruhovou pneumatickou brzdovou soustavou. Spojovací hlavice se připojí pro spojení zásobovacího vedení (2) (červená spojovací hlavice) a brzdového vedení (1) (žlutá spojovací hlavice) traktoru se strojem.



BP000-101

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

Připojení

Dodržujte pořadí připojování rozvodů stlačeného vzduchu.

▶ Nejprve připojte brzdové vedení (1) (žlutá spojovací hlavice).
▶ Potom připojte zásobovací vedení (2) (červená spojovací hlavice).

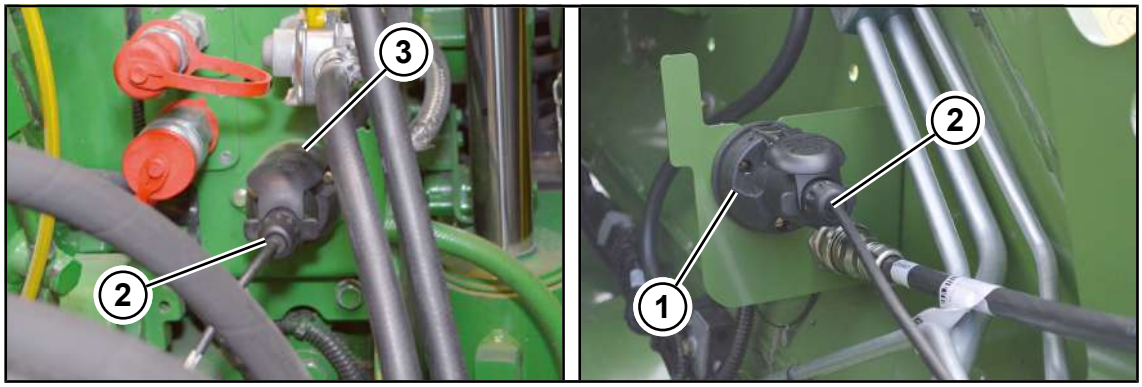
Odpojení

Dodržujte pořadí odpojování rozvodů stlačeného vzduchu.

- ▶ Nejprve odpojte zásobovací vedení (2) (červená spojovací hlavice).
- ▶ Potom odpojte brzdové vedení (1) (žlutá spojovací hlavice).

8.7 Připojení osvětlení pro silniční provoz

UPOZORNĚNÍ
Zkrat způsobený nečistotami a vlhkostí v konektorovém spojení Následkem zkratu může dojít k poškození stroje. ▶ Dbejte na to, aby byly konektory a zásuvky čisté a suché.



BPG000-067

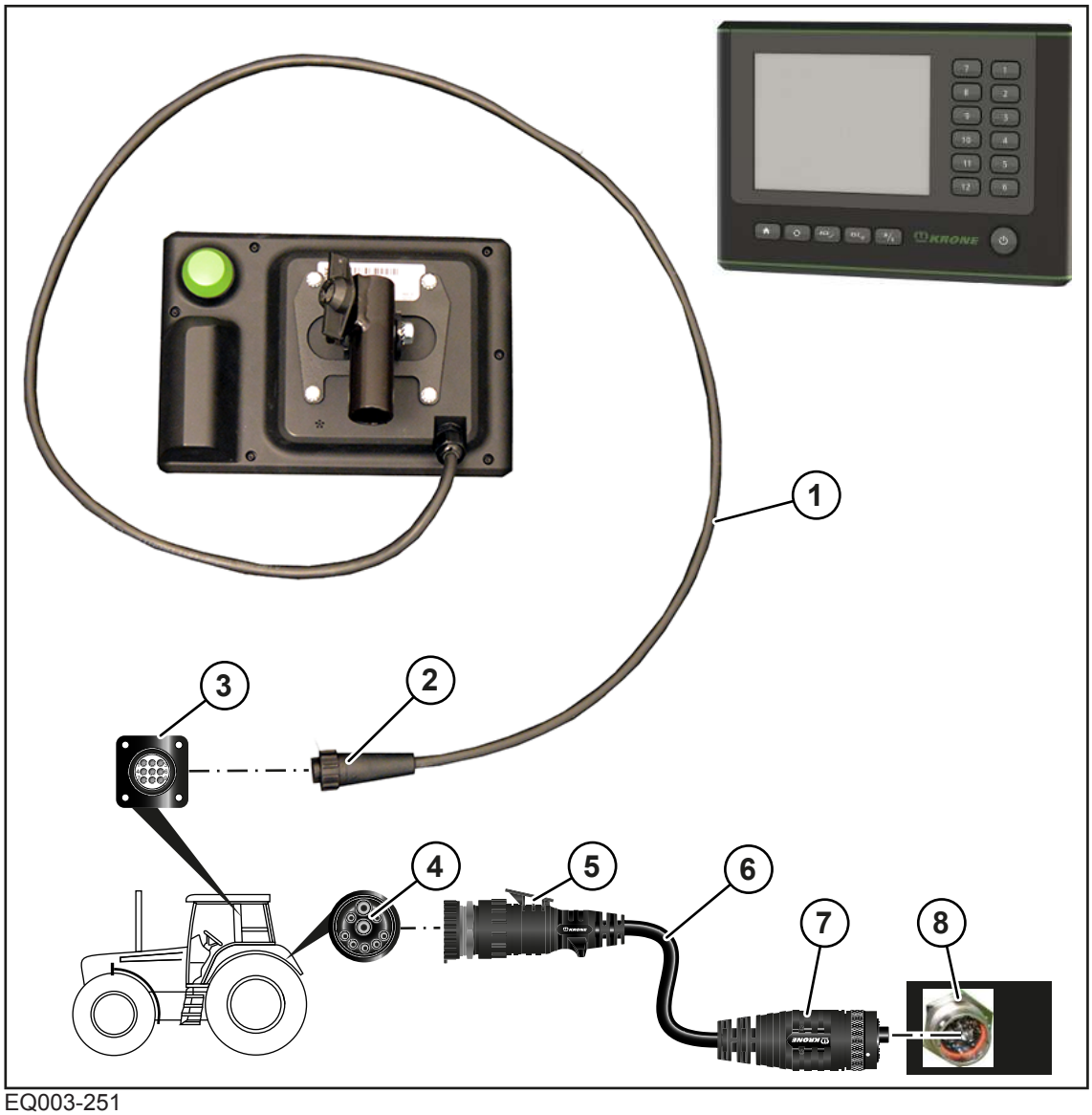
Osvětlovací zařízení pro silniční jízdu se připojí pomocí dodaného 7pólového kabelu osvětlení (2).

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.
- ▶ 7pólový konektor kabelu osvětlení (2) připojte k 7pólové zásuvce (1) na stroji.
- ▶ 7pólový konektor kabelu osvětlení (2) připojte k 7pólové zásuvce (3) na traktoru.
- ▶ Kabel osvětlení (2) položte tak, aby nepřišel do styku s koly traktoru nebo jinými pohyblivými částmi stroje.

8.8 Připojení terminálu KRONE DS 500

UPOZORNĚNÍ
Zkrat způsobený nečistotami a vlhkostí v konektorovém spojení Následkem zkratu může dojít k poškození stroje. ▶ Dbejte na to, aby byly konektory a zásuvky čisté a suché.

Traktory s integrovaným systémem ISOBUS



EQ003-251

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

Připojení terminálu k traktoru

▶ Připojte 9pólový konektor (2) kabelu (1) do 9pólové zásuvky (3) (In-cab).

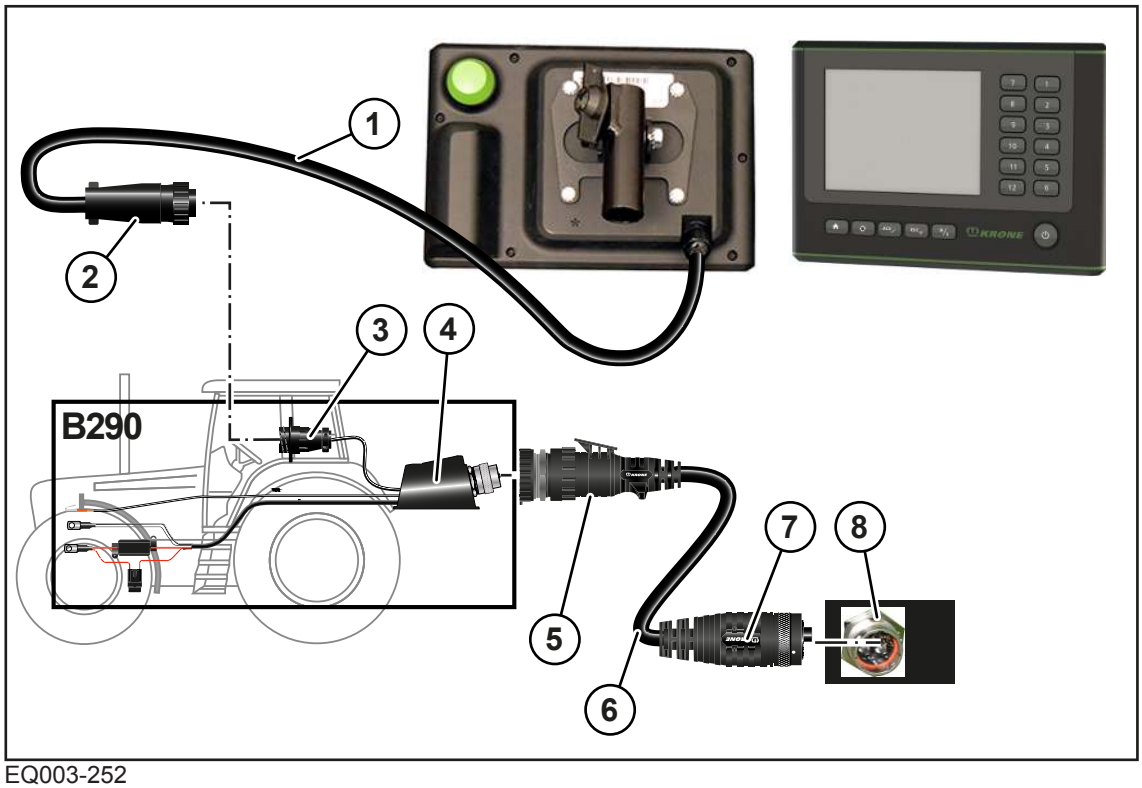
Připojení traktoru ke stroji

> ***INFO***
>
> Kabel (6) lze objednat pod objednacím číslem 20 086 886 *.

▶ Připojte 9pólový konektor (5) kabelu (6) do 9pólové zásuvky ISOBUS (4) na traktoru.

▶ 11pólový konektor (7) kabelu (6) připojte k 11pólové zásuvce (8) na stroji.

Traktory bez systému ISOBUS



EQ003-252

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

✓ Namontované je příslušenství B290 "Dovybavení traktoru KRONE".

Připojení terminálu k traktoru

▶ Připojte 9pólový konektor (2) kabelu (1) do 9pólové zásuvky (3) (In-cab).

Připojení traktoru ke stroji

INFO
Kabel (6) lze objednat pod objednacím číslem 20 086 886 *.

▶ Připojte 9pólový konektor (5) kabelu (6) do 9pólové zásuvky ISOBUS (4) na traktoru.

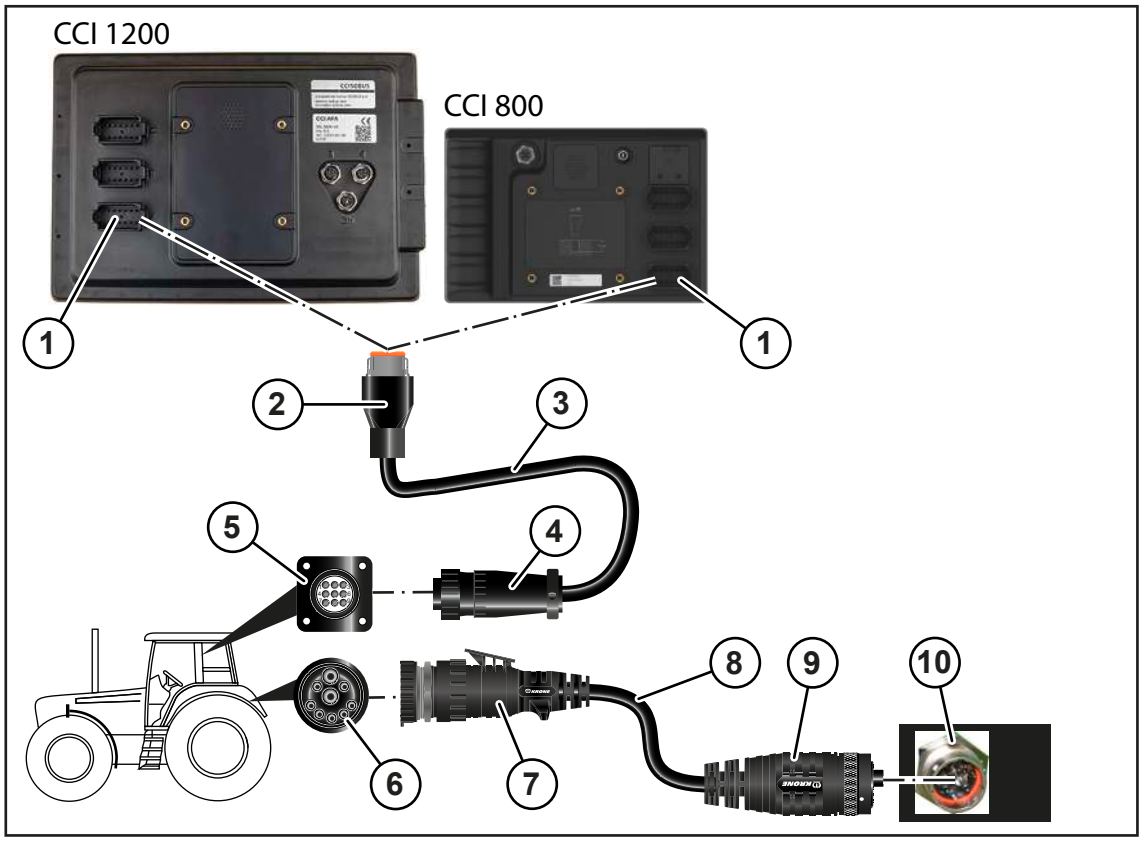
▶ 11pólový konektor (7) kabelu (6) připojte k 11pólové zásuvce (8) na stroji.

8.9 Připojení terminálu KRONE ISOBUS (CCI 800, CCI 1200)

UPOZORNĚNÍ
Zkrat způsobený nečistotami a vlhkostí v konektorovém spojení Následkem zkratu může dojít k poškození stroje. ▶ Dbejte na to, aby byly konektory a zásuvky čisté a suché.

INFO
Při montáži terminálu do kabiny traktoru dodržujte dodávaný provozní návod terminálu.

Traktory s integrovaným systémem ISOBUS



EQ001-173

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

Připojení terminálu k traktoru

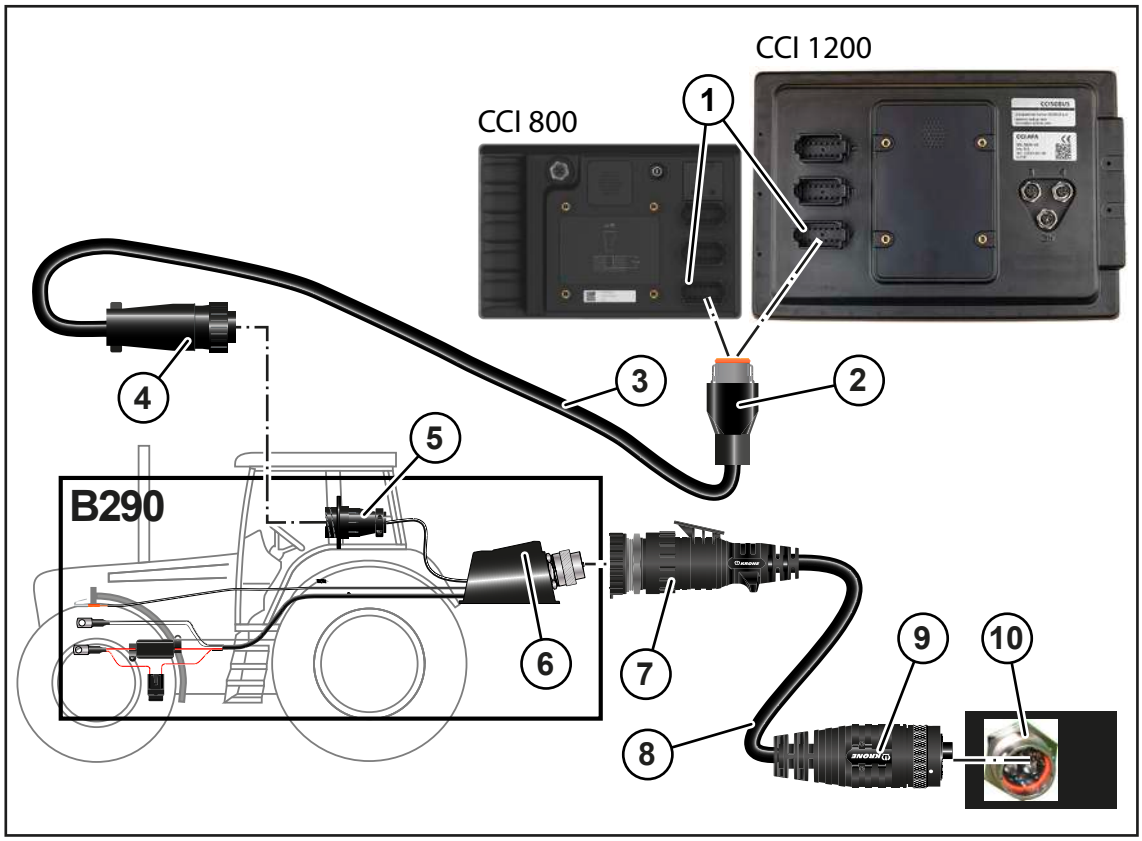
- ▶ Připojte 12pólový konektor (2) kabelu (3) do 12pólové zásuvky (1) na terminálu.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (4) kabelu (3) do 9pólové zásuvky (5) (In-cab).

Připojení traktoru ke stroji

INFO
Kabel (8) lze objednat pod objednacím číslem 20 086 886 *.

- ▶ Připojte 9pólový konektor (7) kabelu (8) do 9pólové zásuvky ISOBUS (6) na traktoru.
- ▶ Připojte 11pólový konektor (9) kabelu (8) do 11pólové zásuvky (10) na stroji.

Traktory bez systému ISOBUS



EQ001-181

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

✓ Namontované je příslušenství B290 "Dovybavení traktoru KRONE".

Připojení terminálu k traktoru

▶ Připojte 12pólový konektor (2) kabelu (3) do 12pólové zásuvky (1) na terminálu.

▶ Připojte 9pólový konektor (4) kabelu (3) do 9pólové zásuvky (5) (In-cab).

Připojení traktoru ke stroji

INFO

Kabel (8) lze objednat pod objednacím číslem 20 086 886 *.

▶ 9pólový konektor (7) kabelu (8) připojte k 9pólové zásuvce ISOBUS (6) na traktoru.

▶ 11pólový konektor (9) kabelu (8) připojte k 11pólové zásuvce (10) na stroji.

8.10 Připojení cizího terminálu ISOBUS

UPOZORNĚNÍ

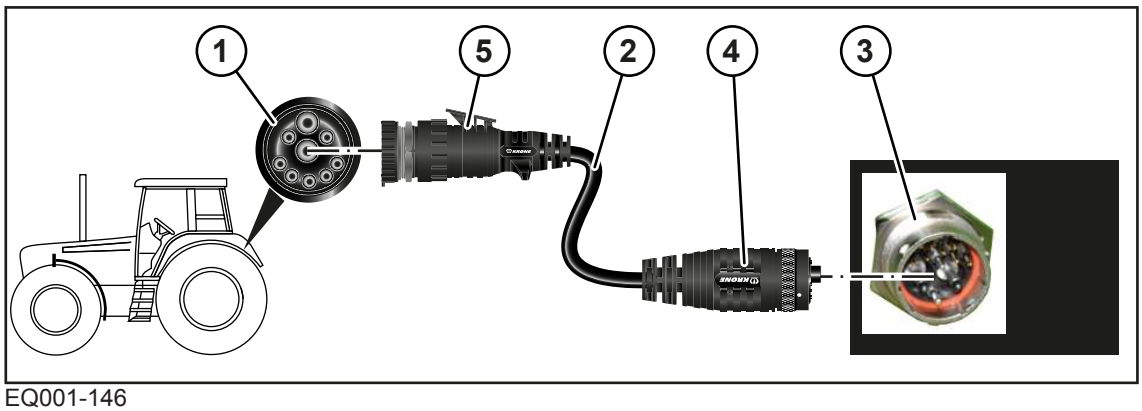
Zkrat způsobený nečistotami a vlhkostí v konektorovém spojení

Následkem zkratu může dojít k poškození stroje.

▶ Dbejte na to, aby byly konektory a zásuvky čisté a suché.

INFO

Při montáži terminálu do kabiny traktoru dodržujte dodávaný provozní návod terminálu.



EQ001-146

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

Připojení traktoru ke stroji

- 9pólový konektor (5) kabelu (2) připojte k 9pólové zásuvce ISOBUS (1) na traktoru.
- 11pólový konektor (4) kabelu (2) připojte k 11pólové zásuvce (3) na stroji.

Připojení terminálu k traktoru

INFO

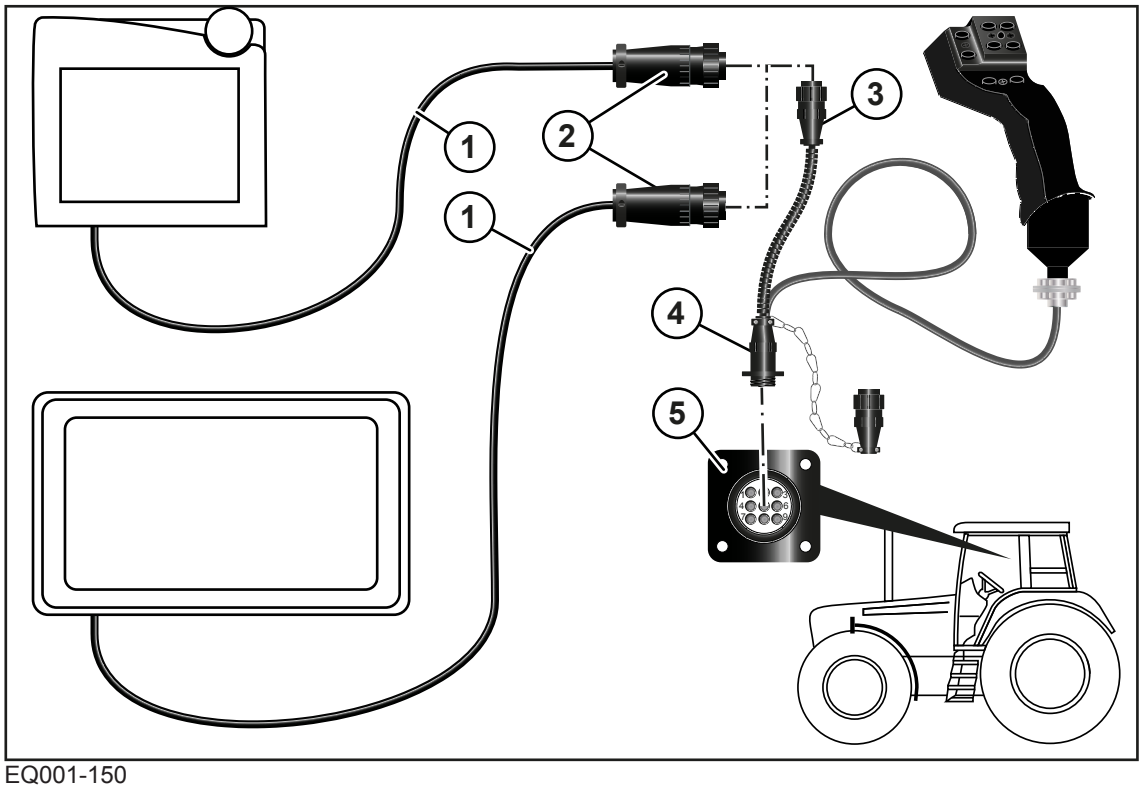
O dalších údajích k připojení terminálu se informujte v provozním návodu výrobce terminálu ISOBUS.

8.11 Připojení joysticku

INFO

Při montáži joysticku do kabiny traktoru se řiďte dodávaným provozním návodem k joysticku.

Terminál KRONE ISOBUS u traktorů s integrovaným systémem ISOBUS



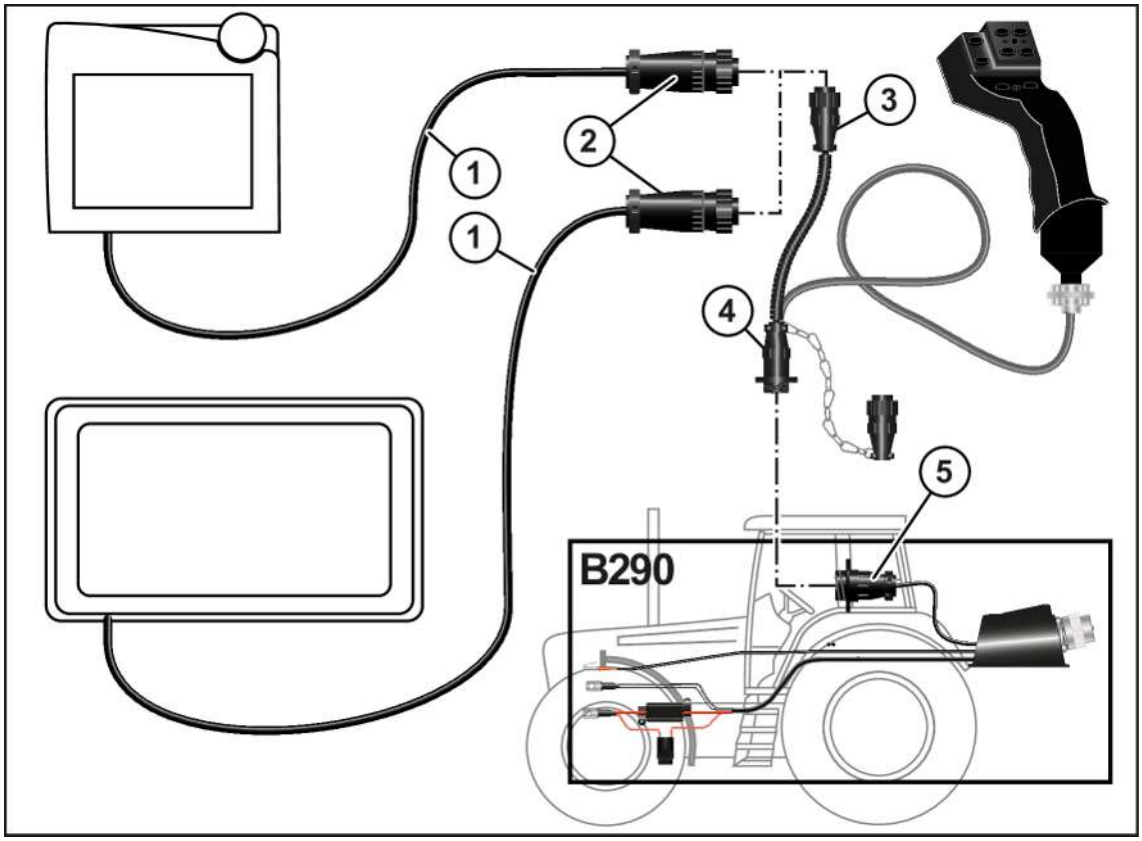
EQ001-150

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

▶ Připojte 9pólový konektor (2) kabelu (9) k 9pólové zásuvce (3) na joysticku.

▶ Připojte 9pólový konektor (4) joysticku k 9pólové zásuvce (5) (v kabině).

Terminál KRONE ISOBUS u traktorů bez integrovaného systému ISOBUS



EQ001-151

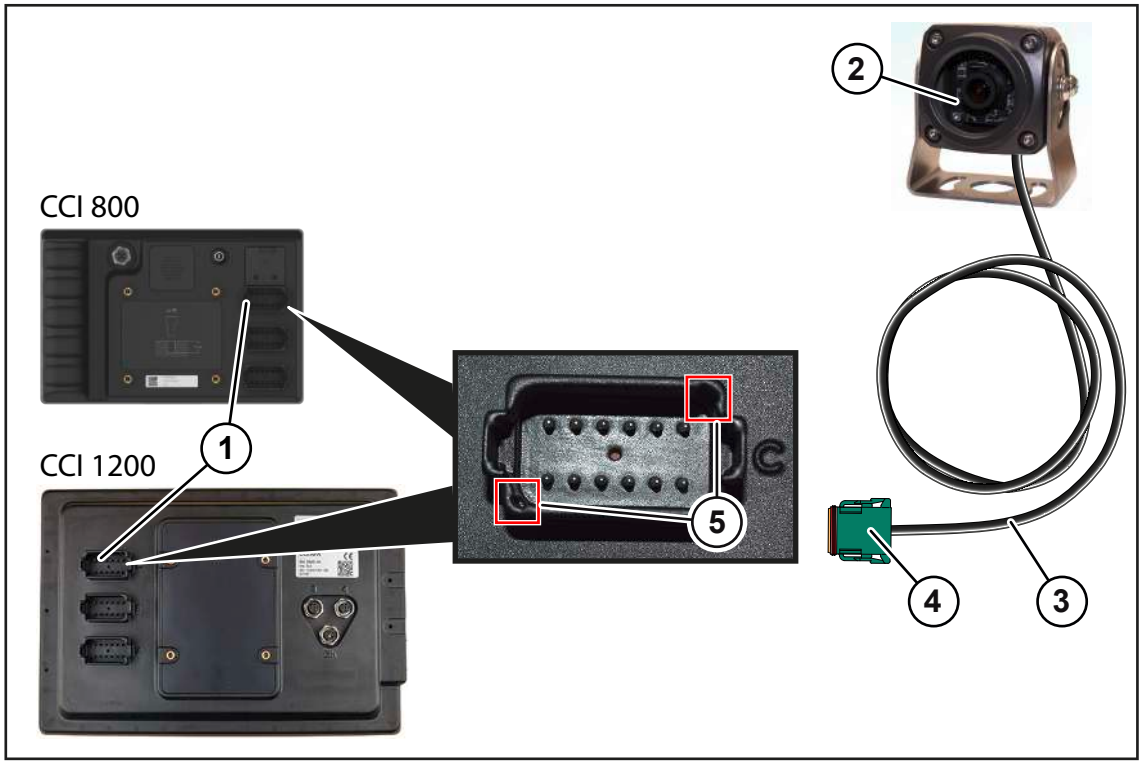
✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

✓ Namontované je příslušenství B290 "Dovybavení traktoru KRONE".

▶ Připojte 9pólový konektor (2) kabelu (9) k 9pólové zásuvce (3) na joysticku.

▶ Připojte 9pólový konektor (4) joysticku k 9pólové zásuvce (5) (v kabině).

8.12 Připojení kamery k terminálu KRONE ISOBUS CCI 800 nebo CCI 1200



EQ000-212

- Připojte kabel (3) kamery (2) s konektorem (4) do přípojky C (1) na terminálu KRONE ISOBUS CCI 800 nebo CCI 1200.
- Pro správné připojení konektoru (4) dbejte na vyrovnání podle vyznačených míst (5).

8.13 Montáž pojistného řetězu

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí nehody při nesprávně dimenzovaném pojistném řetězu

Při použití nesprávně dimenzovaného pojistného řetězu se při nechtěném odpojení stroje může pojistný řetěz přetrhnout. Může tak dojít k vážným nehodám.

- Vždy používejte pojistný řetěz s minimální pevností v tahu 178 kN (40000 lbf).

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí zranění nebo škody na stroji způsobené nesprávně připojenými nebo uloženými pojistnými řetězy

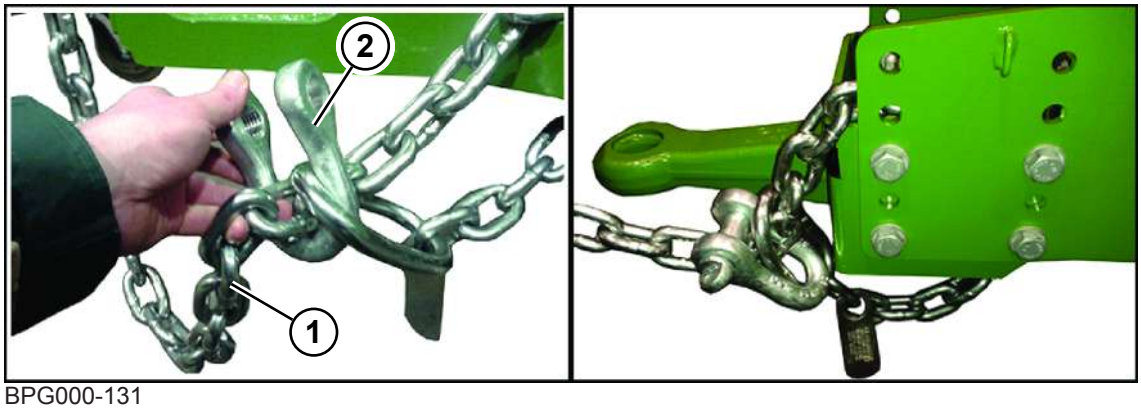
Příliš napnutý nebo příliš volný pojistný řetěz může způsobit přetržení pojistného řetězu. Z tohoto důvodu může dojít k těžkým úrazům osob nebo k poškození traktoru a stroje.

- Uložte pojistný řetěz tak, aby se při jízdách do zatáček nenapínal nebo nepřišel do styku s koly traktoru nebo s jinými částmi traktoru nebo stroje.

INFO

Při přepravě je nutné dodržovat předpisy pro použití pojistného řetězu platné pro danou zemi.

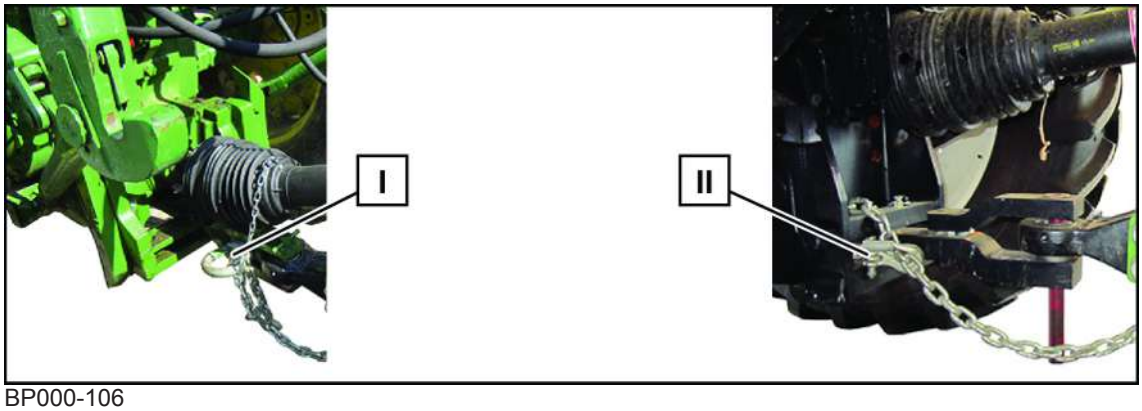
Pojistný řetěz slouží k přídavnému zajištění tažených zařízení pro případ, kdyby se tato zařízení při přepravě uvolnila ze závěsu. Pomocí příslušných upevňovacích součástí připevněte pojistný řetěz k závěsnému zařízení traktoru nebo k jinému označenému připojovacímu bodu. Pojistný řetěz má vykazovat takovou vůli, aby se mohlo projíždět zatáčkami.



BPG000-131

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

▶ Pojistný řetěz (1) připojte ke třmenovému oku (2) na stroji.



BP000-106

▶ Přimontujte pojistný řetěz (1) do vhodné polohy na traktoru (například: [I] nebo [II]).

9 Ovládání

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 15*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 27*.

9.1 Příprava k lisování

Před lisováním

- ✓ Vyhazovač balíků se nachází v přední poloze (u varianty "Medium 1.0": *viz Strana 118*, u varianty "Komfort 1.0": *viz Strana 120*).
- ✓ Vysunovač balíku se nachází v poloze vpředu, *viz Strana 120*.
- ✓ **U varianty "Vážicí zařízení"** Brzda balíku je zajištěna, *viz Strana 61*.
- ✓ Zásoba vázacího motouzu je dostačující.
- ✓ Pracovní výška sběrače je nastavena, *viz Strana 207*.
- ✓ Správná délka balíku je nastavena, *viz Strana 152*.
- ✓ Požadovaný tlak lisovacích klapek je nastaven, *viz Strana 151*.
- ✓ Hřídel uzlovače je odjištěn, *viz Strana 108*.
- ✓ Brzda setrvačníku je uvolněná, *viz Strana 105*.
- ✓ **U varianty "řízená vlečená náprava" a varianty "Medium 1.0":** Uzavírací kohout řízené vlečené nápravy je otevřený, *viz Strana 202*.
- ▶ Spusťte skluz balíku do pracovní polohy (u varianty "Medium 1.0": *viz Strana 116*, u varianty "Komfort 1.0": *viz Strana 116*).
- ▶ Spusťte sběrač dolů do pracovní polohy, *viz Strana 114*.

Lisování

- ✓ Splněny jsou podmínky uvedené pod "Před lisováním".
- ▶ Při minimálních otáčkách zapněte vývodový hřídel.
- ▶ Pomalu zvyšujte počet otáček vývodového hřídele na 1000 ot./min.
- ▶ Před prvním vyjetím do řádku vyčkejte, až se na terminálu zobrazí předvolený tlak lisovacích klapek, *viz Strana 151*.

Lisování lze provádět v automatickém provozu až poté, co je lisovací kanál zcela naplněn. Toho se nejlépe docílí tím, že se první 2 velké balíky slisují v ručním provozu.

- Po 2. Velkém balíku přepněte na terminálu na automatický provoz, *viz Strana 147*.
- Nastavte požadovanou lisovací sílu v automatickém provozu, *viz Strana 152*.

Po lisování

- **U varianty "Vážicí zařízení":** Uvolněte brzdu balíku na skluzu balíků, aby bylo možné poslední svázaný velký balík bez problémů ručně stáhnout, *viz Strana 61*.
- Odložte poslední svázané balíky na pole.
- Poslední velký balík vytáhněte dolů ze strany vedle skluzu balíků.
- Vyčistěte stroj.
- Připravte stroj pro silniční jízdu, *viz Strana 197*.

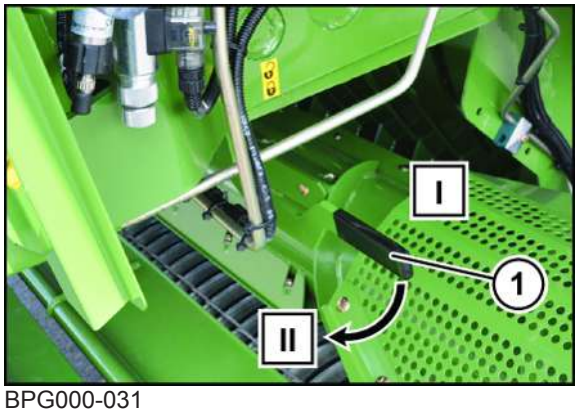
9.2 Přitažení/uvolnění brzdy setrvačníku

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje v případě neuvolněné brzdy setrvačníku

Pokud se před zapnutím vývodového hřídele neuvolní brzda setrvačníku, může dojí t k poškození stroje.

- Před zapnutím vývodového hřídele uvolněte brzdu setrvačníku.



BPG000-031

Poloha (I) = brzda setrvačníku uvolněná (setrvačník nebrzděný)

Poloha (II) = brzda setrvačníku zatažená (setrvačník brzděný)

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

Zatažení brzdy setrvačníku

- Pro zatažení brzdy setrvačníku přesuňte brzdovou páku (1) z polohy (I) do polohy (II).
- ➡ Setrvačník je zabrzděn.
- ➡ Při zapnuté elektronice stroje zazní akustický signál.
- ➡ Při zabrzděném setrvačníku se v lisovacím kanálu nevytvoří tlak.

Uvolnění brzdy setrvačníku

- ▶ Pro uvolnění brzdy setrvačníku přesuňte brzdovou páku (1) z polohy (II) do polohy (I).
- ➡ Setrvačník není zabrzděn.

9.3 Otevření/zavření boční kapoty

BP000-458

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

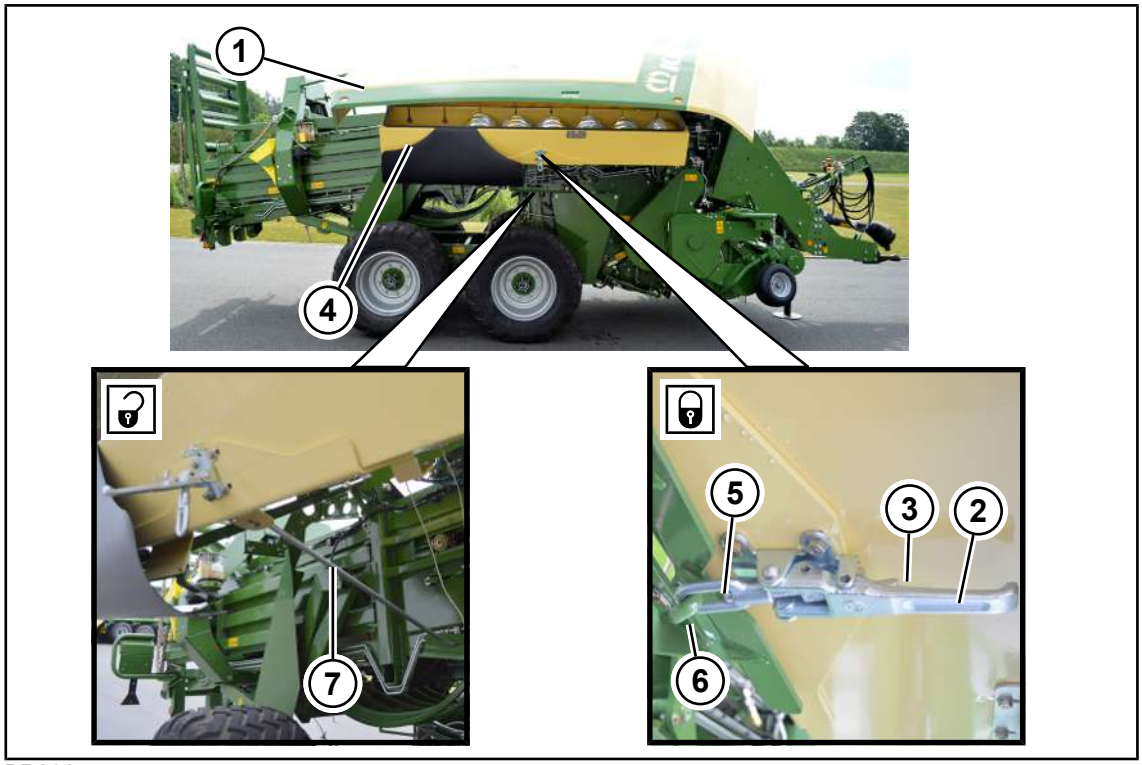
Otevření

- ▶ Šroubovákem uvolněte zámek (1) a otevřete boční kapotu (2).

Zavření

- ▶ Stlačte boční kapotu (2) dolů, zámek (1) se zavře.
- ▶ Zatáhněte za boční kapotu (2), abyste se přesvědčili, zda je zamčená.
- ➡ Pokud boční kapotu (2) nelze otevřít, je zamčená.
- ➡ Pokud boční kapotu (2) lze otevřít, stlačte ji znovu dolů, až se zámek (1) zavře.

9.4 Zvednutí/spuštění skříňky na motouz



BP000-457

Zvednutí

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

✓ Boční kapota (1) je otevřená, *viz Strana 106*.

▶ Odjišťovacím háčkem (3) odjistěte zajišťovací páku (2) a otočte ji dolů.

▶ Lehce přitlačte skříňku na motouz (4) a vyjměte uzávěr (5) z háčku (6).

▶ Zvedněte skříňku na motouz (4).

▶ Zajistěte skříňku na motouz (4) podpěrou (7).

Spuštění

▶ Lehce nadzvedněte skříňku na motouz (4) odložte podpěru (7) do držáku ve skříňce na motouz (4).

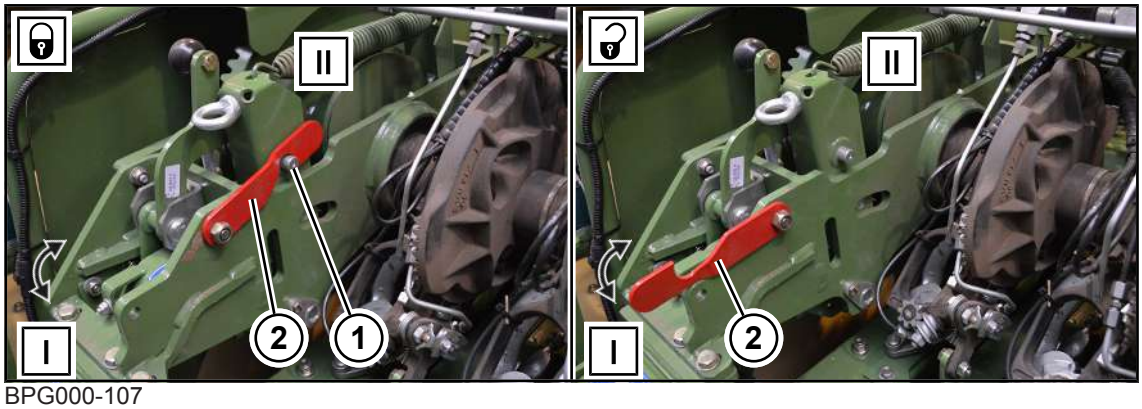
▶ Spusťte skříňku na motouz (4) dolů.

▶ Přitlačte skříňku na motouz (4) a vložte uzávěr (5) do háčku (6).

▶ Pro zajištění skříňky na motouz (4) zatlačte zajišťovací páku (2) nahoru.

▶ Zavřete a zajistěte boční kapotu (1), *viz Strana 106*.

9.5 Zajištění/uvolnění hřídele uzlovače



BPG000-107

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

Zajištění

▶ Pro zajištění hřídele uzlovače uveďte pojistnou páku (2) z polohy (I) do polohy (II) a nasaďte ji na čep (1).

Uvolnění

▶ Pro uvolnění hřídele uzlovače uveďte pojistnou páku (2) z polohy (II) do polohy (I).

9.6 Spojení cívek na motouz (dvojitý uzlovač)

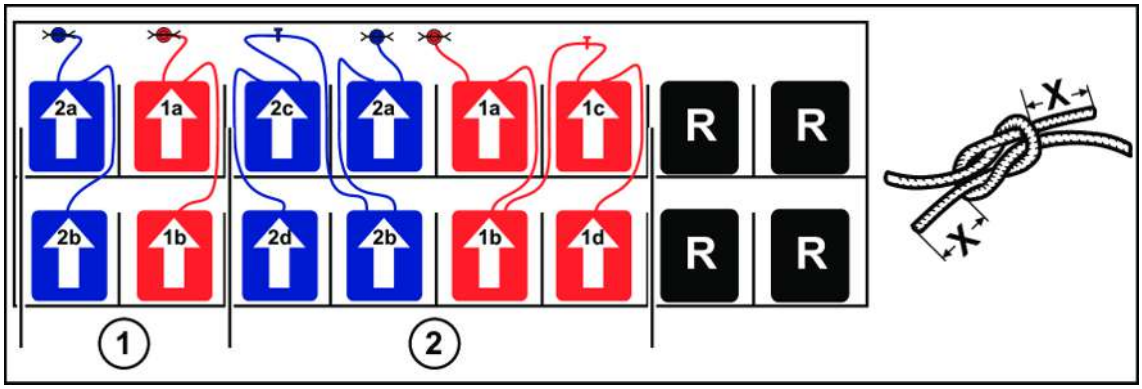
Postup při spojování cívek na motouz na levé a na pravé straně stroje je totožný. Níže popsaný postup pro spojování cívek na motouz tudíž platí pro obě strany stroje.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

✓ Hřídel uzlovače je zajištěn, *viz Strana 108*.

✓ Boční kapota je otevřená, *viz Strana 106*.

Spojení horních motouzů (1)



BPG000-026

▶ Dávejte pozor, aby se horní motouzy nepřekřížily.

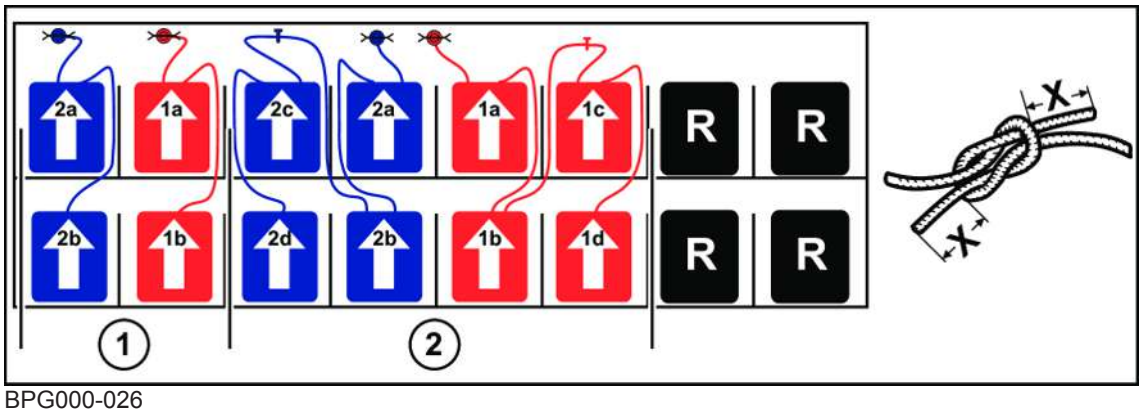
Spojení cívky na motouz 1a s cívkou na motouz 1b

- Začátek motouzu z cívky (1a) veďte ze skříňky na motouz horním okem skrz brzdu motouzu.
- Začátek motouzu z cívky (1b) spojte pomocí tkalcovského uzlu s koncem motouzu z cívky na motouz (1a).
- Konce všech tkalcovských uzlů zkraťte na **X=15-20 mm**.

Spojení cívky s motouzem 2a s cívkou s motouzem 2b

- Začátek motouzu z cívky (2a) veďte ze skříňky na motouz horním okem skrz brzdu motouzu.
- Začátek motouzu z cívky (2b) spojte pomocí tkalcovského uzlu s koncem motouzu z cívky (2a).
- Konce všech tkalcovských uzlů zkraťte na **X=15-20 mm**.

Spojení spodních motouzů (2)



BPG000-026

- Dávejte pozor, aby se spodní motouzy nepřekřížily.

Spojení cívek motouzů 1a, 1b, 1c a 1d navzájem

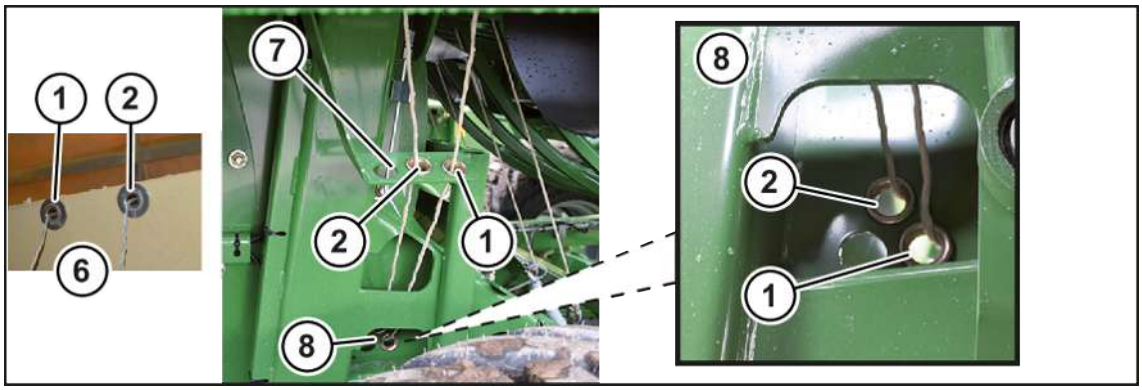
- Začátek motouzu z cívky na motouz (1a) veďte ze skříňky na motouz nahoře umístěným červeným okem skrz brzdu motouzu.
- Začátek motouzu z cívky (1b) spojte pomocí tkalcovského uzlu s koncem motouzu z cívky na motouz (1a).
- Začátek motouzu z cívky na motouz (1c) veďte nahoře umístěným červeným okem a spojte pomocí tkalcovského uzlu s koncem motouzu z cívky na motouz (1b).
- Začátek motouzu z cívky na motouz (1d) spojte pomocí tkalcovského uzlu s koncem motouzu z cívky na motouz (1c).
- Konce všech tkalcovských uzlů zkraťte na **X=15-20 mm**.

Spojení cívek motouzů 2a, 2b, 2c a 2d navzájem

- Začátek motouzu z cívky (2a) veďte ze skříňky na motouz nahoře umístěným modrým okem skrz brzdu motouzu.
- Začátek motouzu z cívky (2b) spojte pomocí tkalcovského uzlu s koncem motouzu z cívky (2a).
- Začátek motouzu z cívky (2c) veďte nahoře umístěným modrým okem a spojte pomocí tkalcovského uzlu s koncem motouzu z cívky (2b).
- Začátek motouzu z cívky (2d) spojte pomocí tkalcovského uzlu s koncem motouzu z cívky (2c).
- Konce všech tkalcovských uzlů zkraťte na **X=15-20 mm**.

9.7 Navlečení spodního motouzu (dvojitý uzlovač)

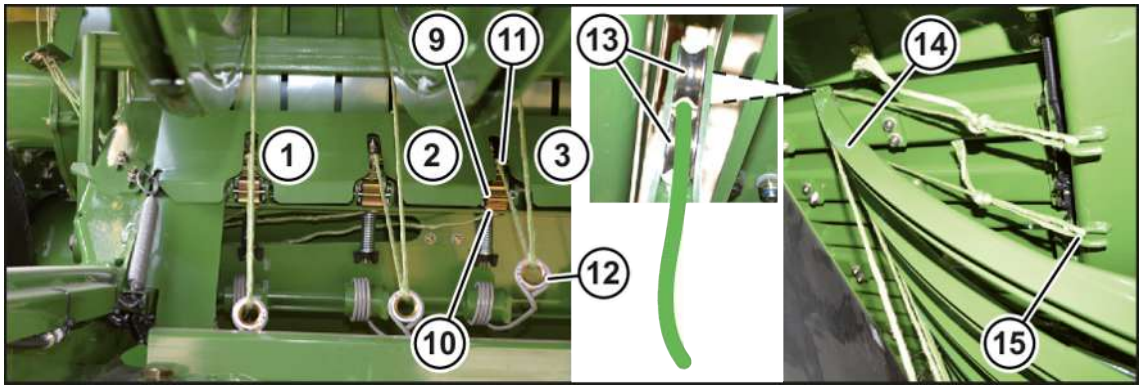
Vedení spodního motouzu ze skříňky na motouz dál ke spodnímu vedení motouzu



BPG000-027

- Dávejte pozor, aby se spodní motouzy nepřekřížily.
- 2 spodní motouzy (1, 2) přicházející ze skříňky na motouz (6) veďte k vedení motouzu (7).
- 2 spodní motouzy (1, 2) veďte seshora skrz oka vedení motouzu (7) a dále k vedení motouzu (8).
- 2 spodní motouzy (1, 2) veďte zvenku skrz oka vedení motouzu (8) a dále ke spodním brzdám motouzu.

Vedení spodního motouzu ze spodního vedení motouzu dál k jehlám uzlovače

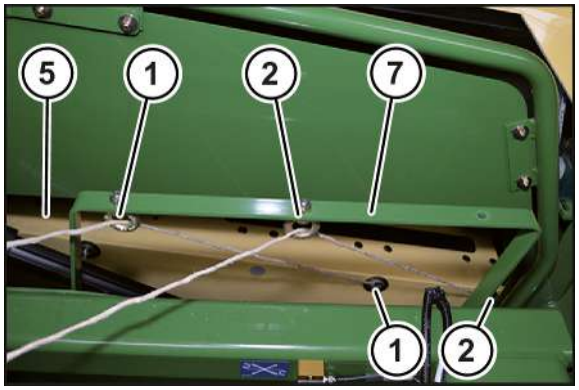


BPG000-030

- Uvolněte brzdu motouzu (9).
- Spodní motouz přicházející z vedení motouzu (8) veďte skrz spodní oko (10) a přiložte k brzdovým válečkům.
- Rukou otočte brzdové válečky, přitom se spodní motouz zavede skrz tyto válečky.
- Zaveďte spodní motouz skrz oko krytu brzdy motouzu (11).
- Veďte spodní motouz dál skrz oko napínacích pružin motouzu (12).
- Vytáhněte spodní motouz nahoru a mezi kladkami (13) jej veďte k jehlám uzlovače (14).
- Zatáhněte spodní motouz dolů k rámu (15) a přivažte jej k rámu (15).
- Postup opakujte u všech spodních motouzů.

9.8 Navlečení horního motouzu

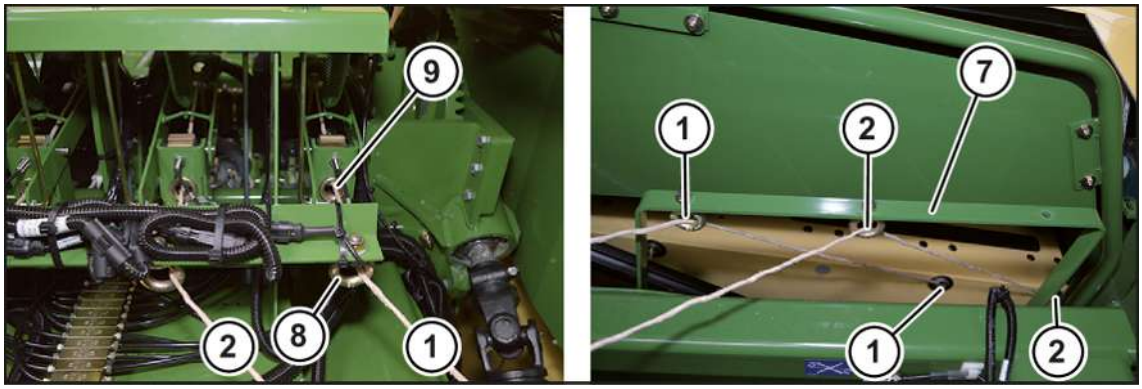
Vedení horního motouzu ze skříňky na motouz dál k hornímu vedení motouzu



BPG000-028

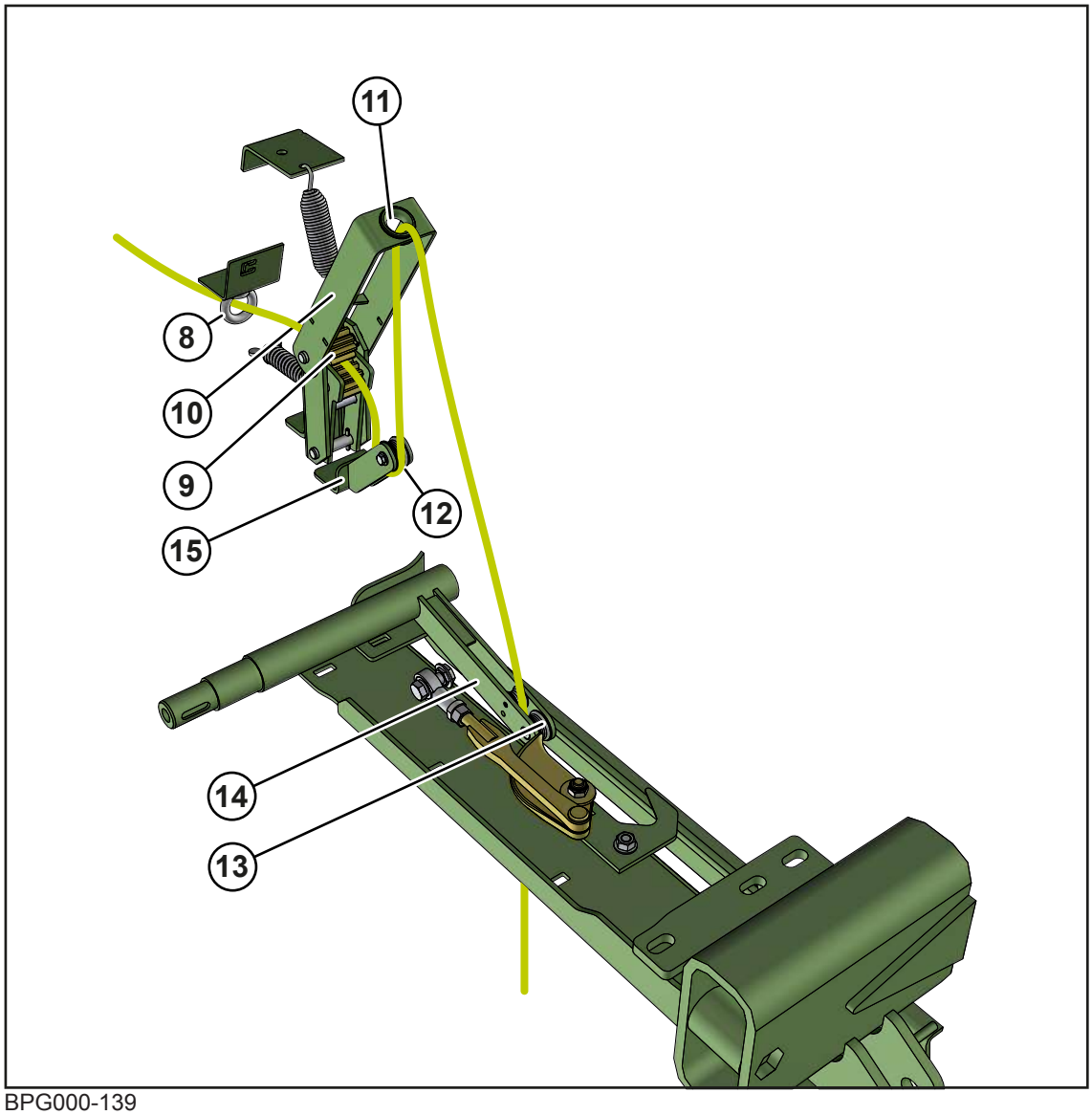
- Dávejte pozor, aby se horní motouzy nepřekřížily.
- 2 horní motouzy (1, 2) přicházející ze skříňky na motouz (5) veďte k hornímu vedení motouzu (7).
- 2 horní motouzy (1, 2) veďte skrz oka horního vedení motouzu (7) a dále k brzdám motouzu na uzlovačích.

Vedení horního motouzu z horního vedení motouzu dál k horním jehlám



BPG000-029

- Uvolněte brzdu motouzu (9).
- 2 horní motouzy (1, 2) přicházející z horního vedení motouzu (7) veďte zadními oky (8) a přiložte k brzdovým válečkům.
- Rukou otočte brzdové válečky, přitom se horní motouz zavede skrz tyto válečky.



BPG000-139

- Z brzdy motouzu (9) veďte horní motouz pod kladkou (12) držáku (15).
- Horní motouz veďte dál okem (11) napínacího ramena (10).
- Vytáhněte horní motouz dolů a mezi kladkami (13) jej veďte k horní jehle (14).
- Další horní motouzy veďte dál obdobně jako první horní motouz z brzdy motouzu k horní jehle.
- ➡ Následující, závěrečný krok pro zavedení horního motouzu závisí na tom, zda je lisovací kanál prázdný nebo naplněný.

Když je lisovací kanál prázdný:

- Svažte horní motouz se spodním motouzem uprostřed komory na balíky.

nebo

- Protáhněte horní motouz pod příčným nosníkem stolu uzlovače a přivažte jej k příčnému nosníku horní lisovací klapky.
- Vytáhněte horní motouz zpět z oka na motouz (8), aby se mohlo napnout napínací rameno (11).

Když je lisovací kanál naplněný:

- Přečtěte skutečnou délku balíku na terminálu.

Je-li rozdíl mezi skutečnou délkou balíku a požadovanou délkou balíku větší než 50 cm:

- Nechte v lisovacím kanálu viset cca 50 cm volného konce horního motouzu.

Napínací rameno (11) se napne, takže se horní motouz při dalším lisování zachytí ve sklizňovém produktu.

Je-li rozdíl mezi skutečnou délkou balíku a požadovanou délkou balíku menší než 50 cm:

- Protáhněte horní motouz pod příčným nosníkem stolu uzlovače a přivažte jej k příčnému nosníku horní lisovací klapky.
- Vytáhněte horní motouz zpět z oka (10), aby se mohlo napnout napínací rameno (11).

9.9 Sběrač

> ***INFO***
>
> Při jízdě na souvrati a při jízdě vzad zvedněte sběrač.

9.9.1 Zablokování/uvolnění sběrače uzavíracím kohoutem

BPG000-108

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

Zavření

- Přepněte uzavírací kohout (1) do polohy (I).

Otevření

- Přepněte uzavírací kohout (1) do polohy (II).

9.9.2 Uvedení sběrače do transportní/pracovní polohy

Pracovní poloha

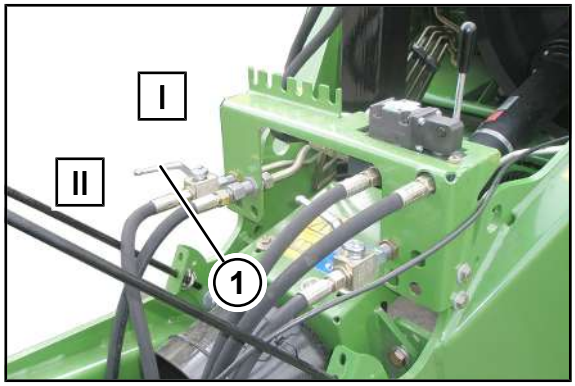
- Pro spuštění sběrače do pracovní polohy uveďte jednočinnou řídicí jednotku ( ) do plovoucí polohy.

Transportní poloha

- Pro zvednutí sběrače do transportní polohy aktivujte jednočinnou řídicí jednotku ( ).

9.10 Zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy uzavíracím kohoutem

U varianty "Medium 1.0"



BP000-155

- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 27*.

Zavření

- Přepněte uzavírací kohout (1) do polohy (I).

Otevření

- Přepněte uzavírací kohout (1) do polohy (II).

9.11 Zvednutí/spuštění skluzu balíků

⚠ *VAROVÁNÍ*

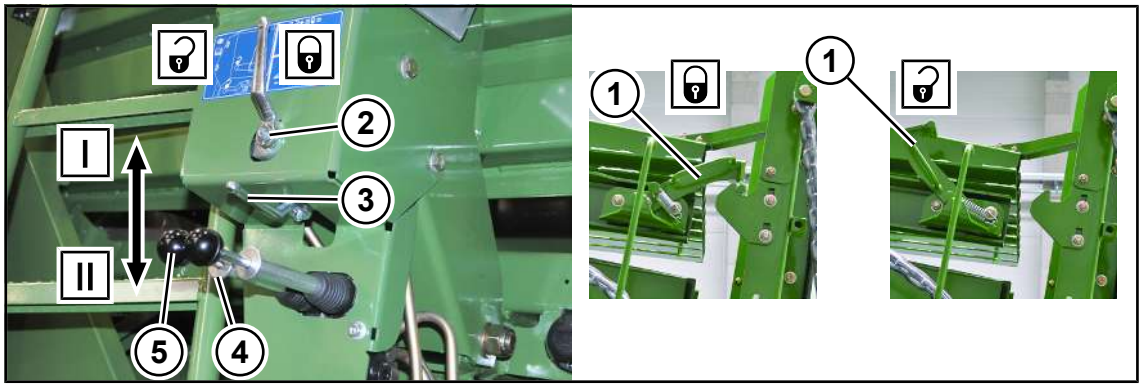
Když se při běžícím motoru traktoru provádí funkce přímo na stroji, zvýšené nebezpečí zranění.

Pokud se přímo na stroji provádějí práce při běžícím motoru traktoru, může dojít ke zhmoždění nebo usmrcení osob, které se zdržují v nebezpečné oblasti.

Při běžícím motoru traktoru obsluhujte stroj jen pokud jsou splněny následující body:

- ✓ Provádějící osoba ví, které funkce se ovládáním provedou.
- ✓ Provádějící osoba se nachází mimo akční rádius pohybujících se částí stroje.
- ✓ V nebezpečné oblasti se nezdržují žádné další osoby.
- ▶ Vypněte vývodový hřídel a počkejte, dokud nebudou dobíhající součásti stroje v klidovém stavu.
- ▶ Zajistěte traktor proti samovolnému odjetí.
- ▶ Zatáhněte ruční brzdu (*viz Strana 123*) a brzdu setrvačníku (*viz Strana 105*) na stroji.

U varianty "Medium 1.0"



BP000-133

Poloha (I) = vyklopení skluzu balíků nahoru

Poloha (II) = sklopení skluzu balíků dolů

- Vypněte vývodový hřídel a počkejte, dokud nebudou dobíhající součásti stroje v klidovém stavu.
- Zajistěte traktor proti samovolnému odjetí.
- Zatáhněte ruční brzdu (*viz Strana 123*) a brzdu setrvačníku (*viz Strana 105*) na stroji.
- Zavřete uzavírací kohout (3).
- Aktivujte řídicí jednotku ( ).
- Uvolněte zajišťovací mechanizmus (1) skluzu balíků.
- Otevřete uzavírací kohout (2).

Spuštění do pracovní polohy

VAROVÁNÍ! Nebezpečí naražení při spouštění skluzu balíků! Během spouštění skluzu balíků dávejte pozor, aby se v nebezpečné oblasti skluzu balíků nezdržovaly žádné osoby.

- Uveďte páku (5) s přitaženým pojistným pouzdrem (4) dolů do polohy (II) a držte ji, dokud se skluz balíků nesníží.

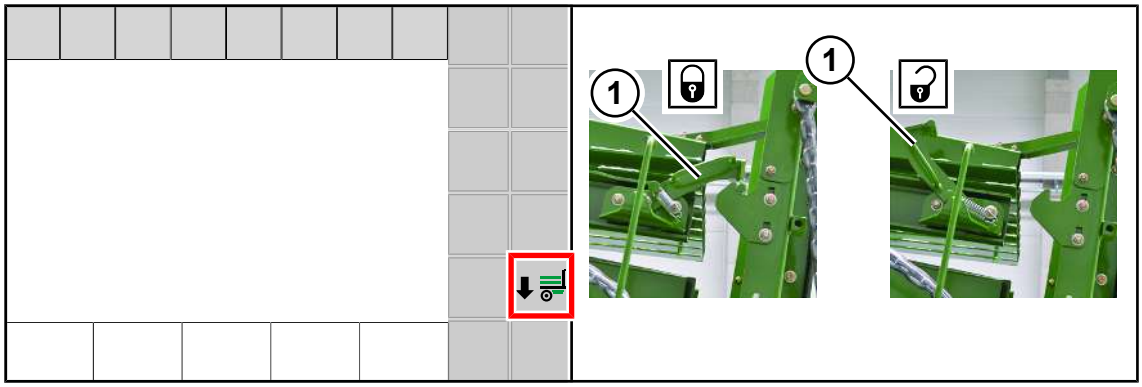
Zvednutí do transportní polohy

VAROVÁNÍ! Nebezpečí naražení při zvedání skluzu balíků! Během zvedání skluzu balíků dávejte pozor, aby se v nebezpečné oblasti skluzu balíků nezdržovaly žádné osoby.

- Uveďte páku (5) s přitaženým pojistným pouzdrem (4) nahoru do polohy (I) a držte ji, dokud se skluz balíků nezvedne.
- Zavřete zajišťovací mechanizmus (1) skluzu balíků.
- Zavřete uzavírací kohout (2).

U varianty "Komfort 1.0"

Na terminálu lze skluz balíků pouze spouštět dolů. Pomocí externích tlačítek lze skluz balíků zvednout.



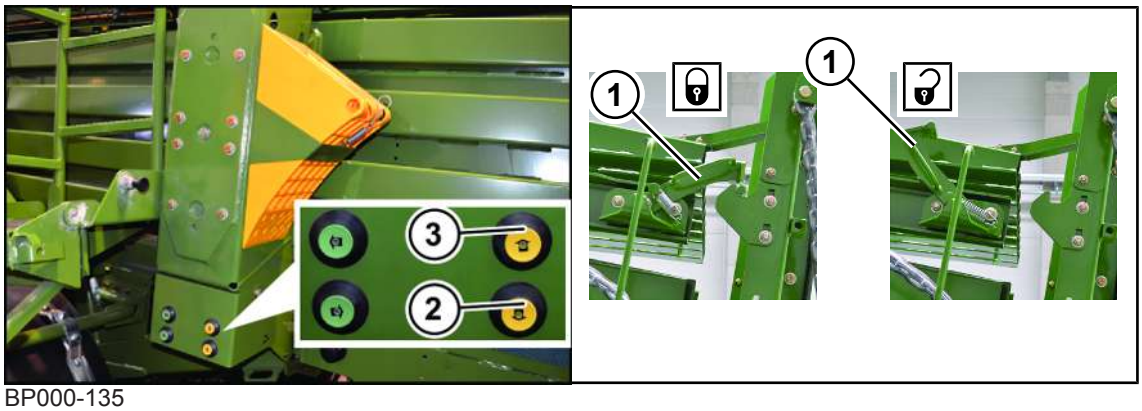
BP000-134

- Vypněte vývodový hřídel a počkejte, dokud nebudou dobíhající součásti stroje v klidovém stavu.
- Zajistěte traktor proti samovolnému odjetí.
- Zatáhněte ruční brzdu, *viz Strana 123*.
- Zatáhněte brzdu setrvačníku, *viz Strana 105*.
- **Bez varianty „Load-Sensing“:** Aktivujte řídicí jednotku (P).
- Uvolněte zajišťovací mechanizmus (1) skluzu balíků.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí naražení při spouštění skluzu balíků! Během spouštění skluzu balíků dávejte pozor, aby se v nebezpečné oblasti skluzu balíků nezdržovaly žádné osoby.

- Stiskněte a přidržte jej, dokud se skluz balíků nespustí dolů.

Prostřednictvím externích tlačítek



BP000-135

- Aktivujte řídicí jednotku (P).
- Uvolněte zajišťovací mechanizmus (1) skluzu balíků.

Spuštění do pracovní polohy

VAROVÁNÍ! Nebezpečí naražení při spouštění skluzu balíků! Během spouštění skluzu balíků dávejte pozor, aby se v nebezpečné oblasti skluzu balíků nezdržovaly žádné osoby.

- Stiskněte tlačítko (2) a přidržte jej, dokud se skluz balíků nespustí dolů.

Zvednutí do transportní polohy

VAROVÁNÍ! Nebezpečí naražení při zvedání skluzu balíků! Během zvedání skluzu balíků dávejte pozor, aby se v nebezpečné oblasti skluzu balíků nezdržovaly žádné osoby.

- ▶ Stiskněte tlačítko (3) a přidržte jej, dokud není skluz balíků zcela zvednutý.
- ▶ Zavřete zajišťovací mechanizmus (1) skluzu balíků.

9.12 Ovládání vysunovače balíků

⚠ *VAROVÁNÍ*

Když se při běžícím motoru traktoru provádí funkce přímo na stroji, zvýšené nebezpečí zranění.

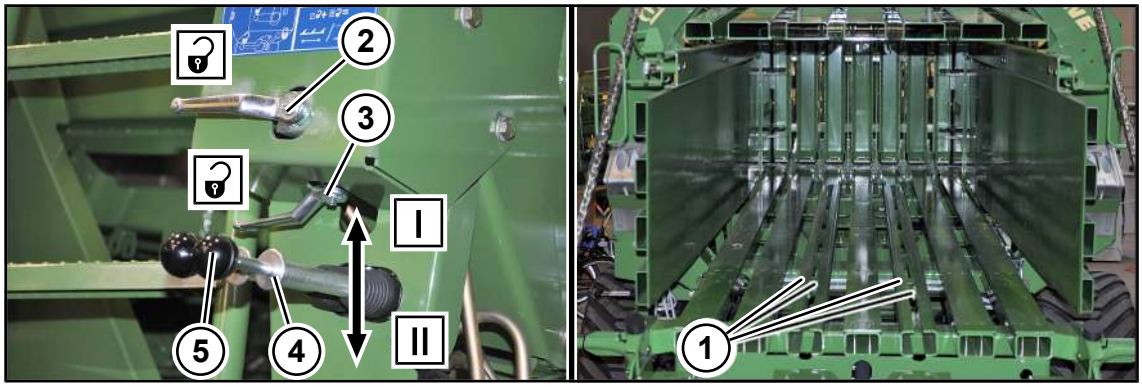
Pokud se přímo na stroji provádějí práce při běžícím motoru traktoru, může dojít ke zhmoždění nebo usmrcení osob, které se zdržují v nebezpečné oblasti.

Při běžícím motoru traktoru obsluhujte stroj jen pokud jsou splněny následující body:

- ✓ Provádějící osoba ví, které funkce se ovládáním provedou.
- ✓ Provádějící osoba se nachází mimo akční rádius pohybujících se částí stroje.
- ✓ V nebezpečné oblasti se nezdržují žádné další osoby.
- ▶ Vypněte vývodový hřídel a počkejte, dokud nebudou dobíhající součásti stroje v klidovém stavu.
- ▶ Zajistěte traktor proti samovolnému odjetí.
- ▶ Zatáhněte ruční brzdu (*viz Strana 123*) a brzdu setrvačníku (*viz Strana 105*) na stroji.

Vysunovačem balíků se musí dopravit poslední velký balík na skluz balíku resp. vyprázdnit lisovací kanál.

U varianty "Medium 1.0"



BP000-136

- ✓ Skluz balíku je spuštěn dolů, *viz Strana 116*.
- ▶ Vypněte vývodový hřídel a počkejte, dokud nebudou dobíhající součásti stroje v klidovém stavu.
- ▶ Zajistěte traktor proti samovolnému odjetí.
- ▶ Zatáhněte ruční brzdu (*viz Strana 123*) a brzdu setrvačníku (*viz Strana 105*) na stroji.
- ▶ Aktivujte řídicí jednotku ( ).
- ▶ Otevřete uzavírací kohouty (2) a (3).

Pojezd vysunovače balíků dozadu

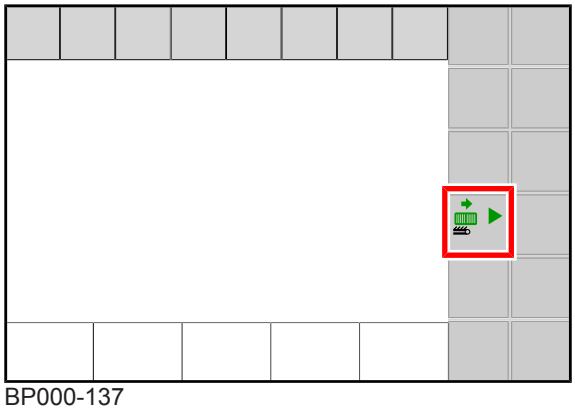
- Uveďte páku (5) s přitaženým pojistným pouzdrem (4) dolů do polohy (II) a držte ji, dokud vysunovač balíků nenajede dozadu.
- Po vysunutí velkého balíku najeďte vysunovačem balíků zpět dopředu.
- Zavřete uzavírací kohouty (2) a (3).

Pojezd vysunovače balíků dopředu

- Uveďte páku (5) s přitaženým pojistným pouzdrem (4) nahoru do polohy (I) a držte ji, dokud vysunovač balíků nenajede úplně dopředu.
- Pojíždějte vysunovačem balíků tolikrát dozadu/dopředu, dokud není lisovací kanál prázdný.
- Zavřete uzavírací kohouty (2) a (3).

U varianty "Komfort 1.0"

Na terminálu



BP000-137

✓ Skluz balíku je spuštěný dolů, *viz Strana 115*.

- Vypněte vývodový hřídel a počkejte, dokud nebudou dobíhající součásti stroje v klidovém stavu.
- Zajistěte traktor proti samovolnému odjetí.
- Zatáhněte ruční brzdu (*viz Strana 123*) a brzdu setrvačníku (*viz Strana 105*) na stroji.
- **Bez varianty „Load-Sensing“:** Aktivujte řídicí jednotku (P).

Tlačítko ▶ má více funkcí.

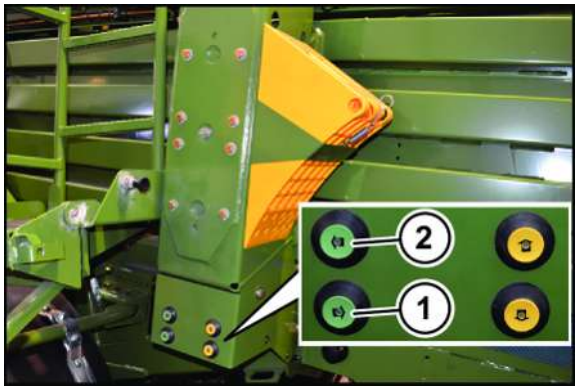
Pokud nejsou lisovací klapky uvolněné

- Pro uvolnění lisovacích klapek stiskněte ▶.

Pokud jsou lisovací klapky uvolněné

- Pro provedení 10 vysunutí balíků stiskněte .
- Postup opakujte, dokud nejsou venku všechny svázané velké balíky vysunuté z lisovacího kanálu.
- Poslední velký balík vytáhněte dolů ze strany vedle skluzu balíků.

Prostřednictvím tlačítek



BP000-138

✓ Skluz balíku je spuštěn dolů, *viz Strana 116*.

- Vypněte vývodový hřídel a počkejte, dokud nebudou dobíhající součásti stroje v klidovém stavu.
- Zajistěte traktor proti samovolnému odjetí.
- Zatáhněte ruční brzdu (*viz Strana 123*) a brzdu setrvačníku (*viz Strana 105*) na stroji.
- **Bez varianty "Load-Sensing":** Aktivujte řídicí jednotku (

).

Tlačítko (1) má následující funkce.

Pokud nejsou lisovací klapky uvolněné

- Pro uvolnění lisovacích klapek stiskněte jednou tlačítko (1).

Pokud jsou lisovací klapky uvolněné

- Pro provedení 10 vysunutí balíků stiskněte tlačítko (1).

Pojezd vysunovače balíků dozadu

- Stiskněte tlačítko (1) a přidržte jej, dokud vysunovač balíků nenajede dozadu.

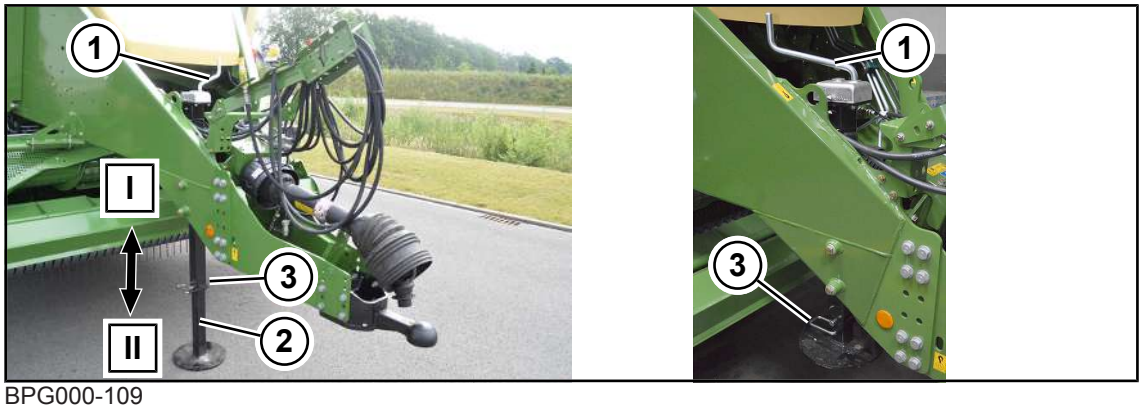
Pojezd vysunovače balíků dopředu

- Stiskněte tlačítko (2) a přidržte jej, dokud vysunovač balíků nenajede dopřeu.
- Pojíždějte vysunovačem balíků tolikrát dozadu/dopředu, dokud není lisovací kanál prázdný.
- Po vysunutí velkého balíku najeďte vysunovačem balíků zpět dopředu.

9.13 Ovládání opěrné nohy

> ***INFO***
>
> Pro zvýšení stability opěrné nohy v měkkém podloží použijte vhodnou podložku.

Ovládání mechanické opěrné nohy



BPG000-109

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

✓ Stroj je připojený k traktoru, *viz Strana 86*.

Uvedení opěrné nohy do transportní polohy

▶ Otočte ruční klikou (1) o několik otáček ve směru hodinových ručiček, dokud se opěrná noha (2) neodlehčí.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí pohmoždění opěrnou nohou! Nepřibližujte ruce a nohy k nebezpečné oblasti opěrné nohy.

▶ Vytáhněte čep (3), zasuňte opěrnou nohu (2) do polohy (I) a zajistěte čepem (3).

▶ Vytočte opěrnou nohu zcela nahoru.

Uvedení opěrné nohy do opěrné polohy

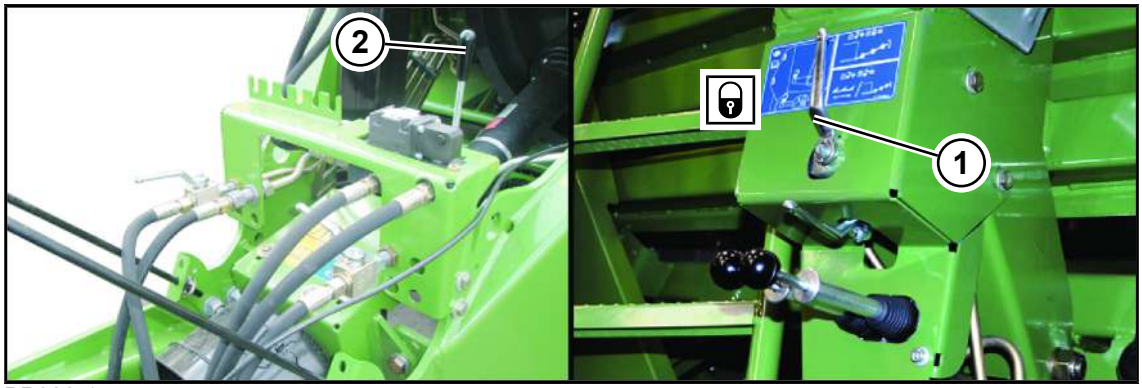
▶ Otočte ruční klikou (1) o několik otáček proti směru hodinových ručiček.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí pohmoždění opěrnou nohou! Nepřibližujte ruce a nohy k nebezpečné oblasti opěrné nohy.

▶ Vytáhněte čep (3), spusťte opěrnou nohu (2) dolů a zajistěte čepem (3).

▶ Otáčejte ruční klikou (1) proti směru hodinových ručiček, dokud se neodlehčí vlečné oko.

Ovládání hydraulické opěrné nohy u varianty "Medium 1.0"



BP000-144

✓ Uzavírací kohout (1) je zavřený.

▶ Aktivujte řídicí jednotku ( ).

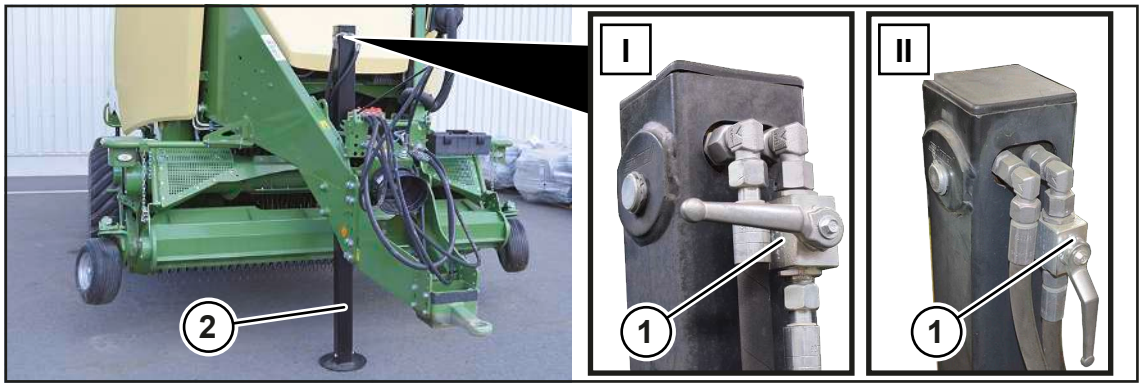
Uvedení opěrné nohy do opěrné polohy

▶ Aktivujte páku (2), dokud nestojí opěrná noha pevně na zemi a vlečné oko se neuvolní.

Uvedení opěrné nohy do transportní polohy

▶ Aktivujte páku (2), dokud se opěrná noha nezasune.

Ovládání hydraulické opěrné nohy u varianty "Komfort 1.0"



BPG000-110

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

✓ Stroj je připojený k traktoru, *viz Strana 86*.

✓ Uzavírací kohout (1) je otevřený, poloha II.

Uvedení opěrné nohy do opěrné polohy

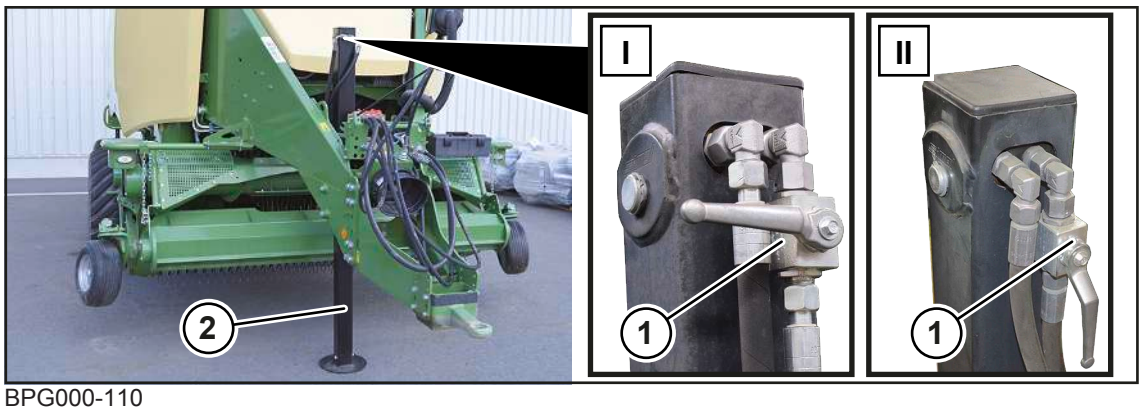
▶ Aktivujte dvojčinnou řídicí jednotku ( ), dokud nestojí opěrná noha (1) pevně na zemi a vlečné oko se neuvolní.

Uvedení opěrné nohy do transportní polohy

▶ Aktivujte dvojčinnou řídicí jednotku ( ), dokud se opěrná noha nezasune.

▶ Zavřete uzavírací kohout (1), poloha (I).

9.13.1 Zavření/uvolnění hydraulické opěrné nohy pomocí uzavíracího kohoutu



BPG000-110

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

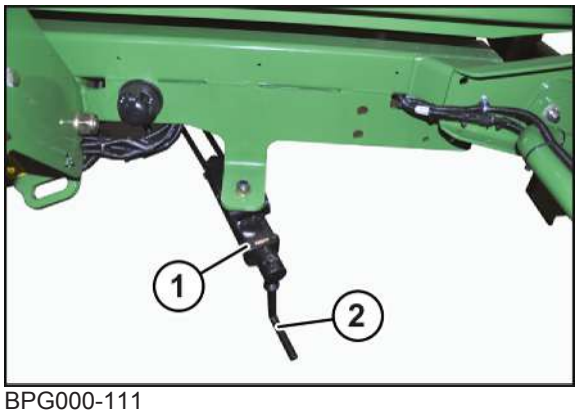
Zavření

▶ Přepněte uzavírací kohout (1) do polohy (I).

Otevření

▶ Přepněte uzavírací kohout (1) do polohy (II).

9.14 Uvolnění/zatažení ruční brzdy



BPG000-111

▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 27*.

Uvolnění

▶ Pro uvolnění ruční brzdy (1) otáčejte ruční klikou (2) proti směru hodinových ručiček, dokud se brzdové lanko trochu neprověsí.

Zatažení

▶ Pro zatažení ruční brzdy (1) otáčejte ruční klikou (2) po směru hodinových ručiček, dokud se citelně nezvětší odpor.

> ***INFO***
>
> Pro zajištění stroje proti samovolnému odjetí použijte kromě ruční brzdy navíc zakládací klíny, *viz Strana 124*.

9.15 Umístění zakládacích klínů

BPG000-065

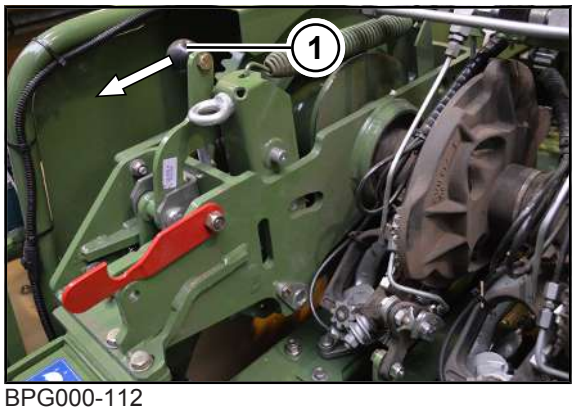
Zakládací klíny (1) zajišťují stroj proti samovolnému odjetí. Na stroji jsou umístěny 2 zakládací klíny.

Pro zajištění stroje proti samovolnému odjetí použijte kromě zakládacích klínů navíc ruční brzdu, *viz Strana 123*.

- ✓ Stroj je odstaven na nosném, horizontálním a rovném podkladu.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.
- ▶ Zakládací klíny (1) umístěte tak těsně před i za stejné kolo, aby stroj nemohl samovolně odjet.
- ▶ **U varianty "Řízená vlečená náprava"**: Zakládací klíny (1) umístěte tak těsně před i za stejné kolo přední nápravy, aby stroj nemohl samovolně odjet.

9.16 Ruční spuštění vázání

Ruční spuštění vázání je zapotřebí jen při pracích údržby, nastavování a oprav.



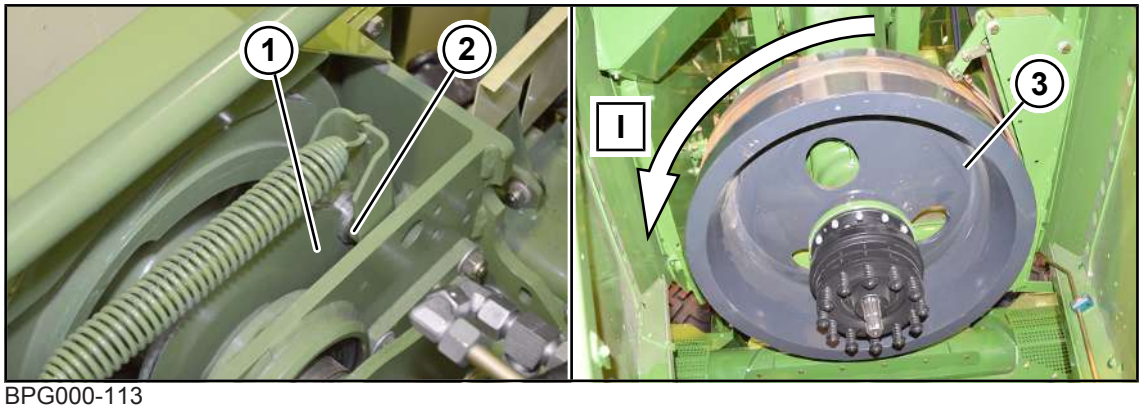
BPG000-112

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.
- ✓ Stroj je odpojen od traktoru.

Spuštění vázání:

- ✓ Hřídel uzlovače je uvolněný, *viz Strana 108*.
- ▶ Pro vyvolání vázání pohybujte dozadu pákou (1).

9.17 Ruční ukončení vázání



BPG000-113

Vázání se provádí jedním otočením kotoučové vačky (1).

Hřídel uzlovače se nachází v klidovém postavení, když se vodicí váleček (2) horní jehly nachází ve vybrání zakřivené dráhy (1) hřídele uzlovače.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

✓ Stroj je odpojen od traktoru.

✓ Vázání je spuštěno, *viz Strana 124*.

Pracovní směr setrvačníku

VAROVÁNÍ! Nebezpečí poranění nepředvídanými pohyby stroje

Když se setrvačník otáčí rukou, existuje nebezpečí poranění osob pohybujícími se díly stroje.

Během otáčení setrvačníku vykažte osoby z nebezpečného prostoru stroje.

▶ Ručně otáčejte setrvačníkem (3) pracovním směrem (I), dokud vodicí váleček (2) horní jehly nevjede do vybrání kotoučové vačky (1).

9.18 Zapnutí/vypnutí pracovních světlometů

▶ Stiskněte .

➡ Pokud jsou pracovní světlomety zapnuty, je na displeji zobrazen symbol .

➡ Pokud jsou pracovní světlomety vypnuty, je na displeji zobrazen symbol .

Zapnutí

▶ Stiskněte .

➡ Ukazatel se přepne z na .

Vypnutí

▶ Stiskněte .

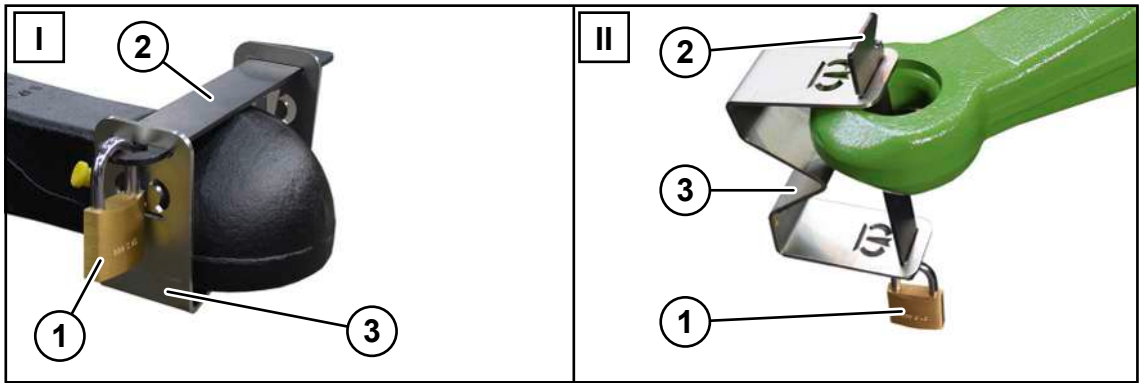
➡ Ukazatel se přepne z na .

9.19 Demontáž/montáž zařízení bránící neoprávněnému použití

Zařízení bránící neoprávněnému použití slouží jako ochrana proti nepovolanému použití po odstavení stroje.

✓ Stroj je odstavený, *viz Strana 202*.

U varianty "Závěsné zařízení pro kulovou hlavu" nebo "Závěsné zařízení s vlečným okem"



KS000-414

I Varianta závěsné zařízení pro kulovou hlavu

II Varianta závěsné zařízení s vlečným okem

Demontáž

▶ Odstraňte závěsný zámek (1), odmontujte závoru (2) a rameno (3) a vezměte je s sebou.

Montáž

▶ Namontujte rameno (3) se závorou (2) a zajistěte závěsným zámkem (1) a klíč bezpečně uschovejte.

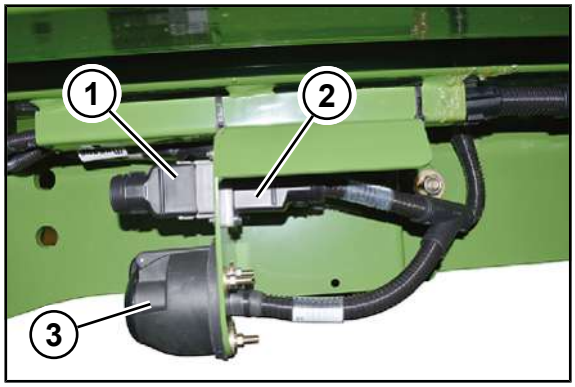
9.20 Provoz stroje bez skluzu balíků

Provoz stroje bez skluzu balíků je zapotřebí tehdy, když je za strojem např. připojen sběrací vůz balíků.

Pro provoz stroje bez skluzu balíků je nutné spojit konektor (2) se zakončovacím odporem (1). Konektor se nachází v blízkosti 12V zásuvky (3), vzadu vlevo pod strojem.

INFO

Zakončovací odpor (2) lze objednat pod objednacím číslem 20 086 023 0.



BPG000-114

✓ Skluz balíku je demontovaný.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

▶ Připojte konektor (2) k zakončovacímu odporu (1).

10 Terminál KRONE ISOBUS (CCI 800, CCI 1200)

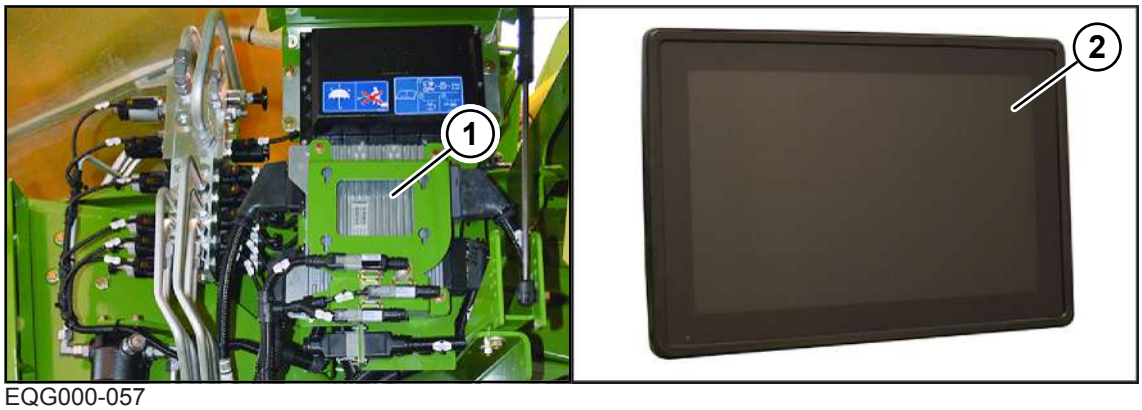
UPOZORNĚNÍ

Voda vniklá do terminálu by způsobila funkční poruchy. Potom by nebylo možné stroj bezpečně ovládat.

- ▶ Chraňte terminál před vodou.
- ▶ Není-li stroj delší dobu (jako například v zimě) používán, uschovejte terminál na suchém místě.
- ▶ Při montáži a opravách, zejména při svařování na stroji, přerušte přívod napětí k terminálu.

Systém ISOBUS je mezinárodně normovaný komunikační systém pro zemědělské stroje a systémy. Příslušná řada norem je označená: ISO 11783. Zemědělský systém ISOBUS umožňuje výměnu informací a dat mezi traktorem a přístrojem různých výrobců. K tomuto účelu jsou normované jak potřebné konektory, tak i signály, které jsou nutné pro komunikace a předávání příkazů. Systém také umožňuje obsluhu strojů pomocí obslužných jednotek (terminálu), které již jsou na traktoru resp. se např. namontovaly do kabiny traktoru. Příslušné údaje k těmto přístrojům naleznete v technické dokumentaci obsluhy resp. na samotných přístrojích.

Stroje KRONE, které mají vybavení ISOBUS jsou s tímto systémem sladěné.



EQG000-057

Elektronické vybavení stroje se v podstatě skládá z řídicího počítače (1), terminálu (2) a řídicích a funkčních prvků.

Řídicí počítač (1) se nachází vpředu vlevo na stroji pod boční kapotou.

Řídicí počítač (1) se nachází vpředu vlevo na stroji za skříňkou na motouz.

Funkce řídicího počítače (1):

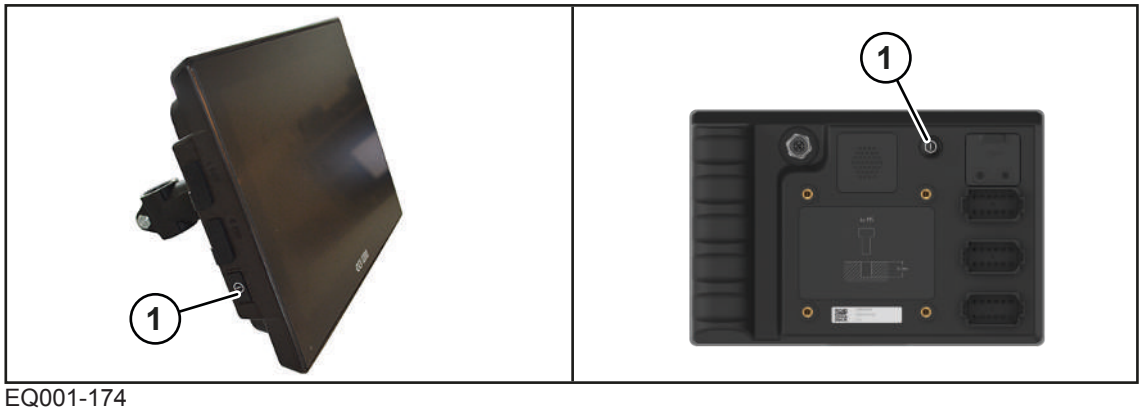
- Řízení aktorů zabudovaných na stroji.
- Přenos chybových hlášení.
- Vyhodnocování senzorů.
- Diagnostika senzorů a aktorů.

Prostřednictvím terminálu (2) se řidiči sdělí informace a provedou se nastavení pro provoz stroje, které řídicí počítač (1) přijme a dále zpracuje.

10.1 Dotykový displej

K navigaci v nabídkách a zadávání hodnot/údajů má terminál dotykový displej. Dotykem na displej lze vyvolávat funkce a měnit hodnoty zobrazené modrým písmem.

10.2 Zapnutí/vypnutí terminálu



EQ001-174

KRONE terminál ISOBUS CCI 1200	KRONE terminál ISOBUS CCI 800

▶ Před prvním zapnutím zkontrolujte správné připojení a pevné usazení přípojek.

> ***INFO***
>
> Při prvním zapnutí se do terminálu zavede konfigurace stroje a uloží se do paměti terminálu. Proces zavádění může trvat několik minut.

Zapnutí

▶ Stiskněte a podržte tlačítko (1).

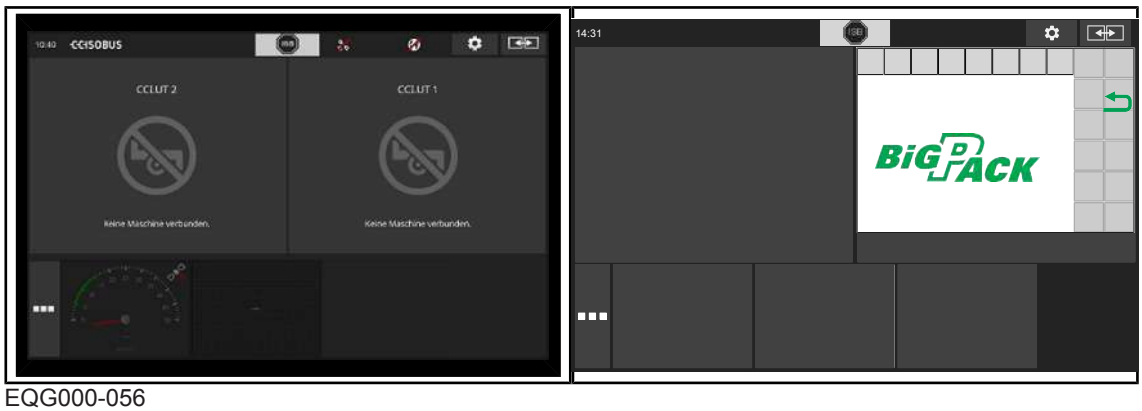
⇨ Při nepřipojeném stroji se na displeji po zapnutí zobrazí hlavní menu.

⇨ Při připojeném stroji se na displeji po zapnutí zobrazí obrazovka jízdy po silnici.

➡ Terminál je připravený k provozu.

Při nepřipojeném stroji: "Hlavní menu"

Při připojeném stroji: "Obrazovka jízdy na silnici"



EQG000-056

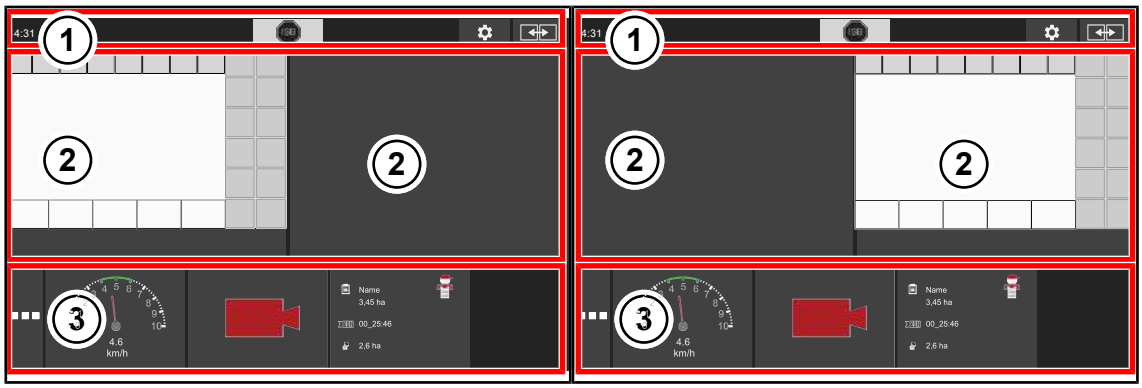
Po spuštění terminálu se displej zobrazí orientován na šířku. Pro zobrazení displeje na výšku nebo zobrazení dostupných aplikací na terminálu na celý displej viz provozní návod terminálu CCI.

Vypnutí

▶ Stiskněte a podržte tlačítko (1).

> ***INFO***
>
> ▶ Řiďte se dalšími údaji ke způsobu funkce terminálu, které jsou uvedeny v dodaném provozním návodu k terminálu.

10.3 Rozvržení displeje

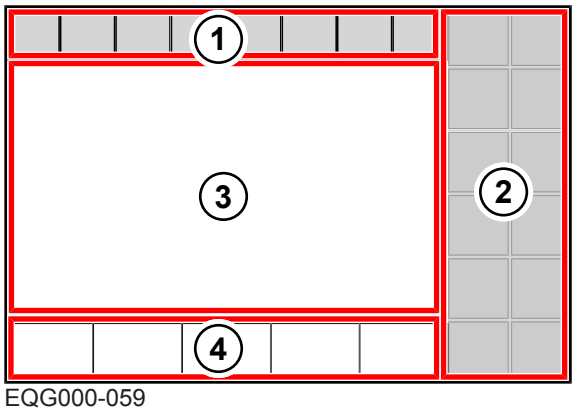


EQG000-058

Pol.	Označení	Vysvětlení
1	Stavový řádek	
2	Hlavní náhled vlevo/vpravo	Pro ovládání stroje KRONE doporučuje umístit aplikaci stroje do hlavního náhledu.
3	Informační náhled	V informačním náhledu lze zvolit a zobrazit další aplikace (apps) z menu aplikací. Aplikace lze pomocí "Drag and drop" přetáhnout do hlavního náhledu.

> ***INFO***
>
> ▶ Řiďte se dalšími údaji ke způsobu funkce terminálu, které jsou uvedeny v dodaném provozním návodu k terminálu.

10.4 Struktura aplikace stroje KRONE



EQG000-059

Aplikace stroje KRONE je rozdělena do následujících oblastí:

Stavový řádek (1)

Ve stavovém řádku (1) jsou zobrazeny aktuální stavy stroje (podle vybavení), *viz Strana 136*.

Tlačítka (2)

Stroj lze ovládat stisknutím dotykových tlačítek (2), *viz Strana 137*.

Hlavní okno (3)

V hlavním okně lze dotykovou funkcí volit modře zobrazené hodnoty (čísla).

Hlavní okno se zobrazuje v následujících náhledech:

- Obrazovka jízdy na silnici, *viz Strana 146*
- Pracovní obrazovka/ky, *viz Strana 145*
- Navigační menu, *viz Strana 150*

Informační lišta (4)

Na informační liště se zobrazí informace k pracovní obrazovce, *viz Strana 143*, a lze ji individuálně konfigurovat, *viz Strana 182*.

11 KRONE terminál DS 500

UPOZORNĚNÍ

Voda vniklá do terminálu by způsobila funkční poruchy. Potom by nebylo možné stroj bezpečně ovládat.

- Chraňte terminál před vodou.
- Není-li stroj delší dobu (jako například v zimě) používán, uschovejte terminál na suchém místě.
- Při montáži a opravách, zejména při svařování na stroji, přerušte přívod napětí k terminálu.

11.1 Dotykový displej

K navigaci v nabídkách a zadávání hodnot/údajů má terminál dotykový displej. Dotykem na displej lze vyvolávat funkce a měnit hodnoty zobrazené modrým písmem.

11.2 Zapnutí/vypnutí terminálu

EQ003-253

- Před prvním zapnutím zkontrolujte správné připojení a pevné usazení přípojek.

INFO

Při prvním zapnutí se do terminálu zavede konfigurace stroje a uloží se do paměti terminálu. Proces zavádění může trvat několik minut.

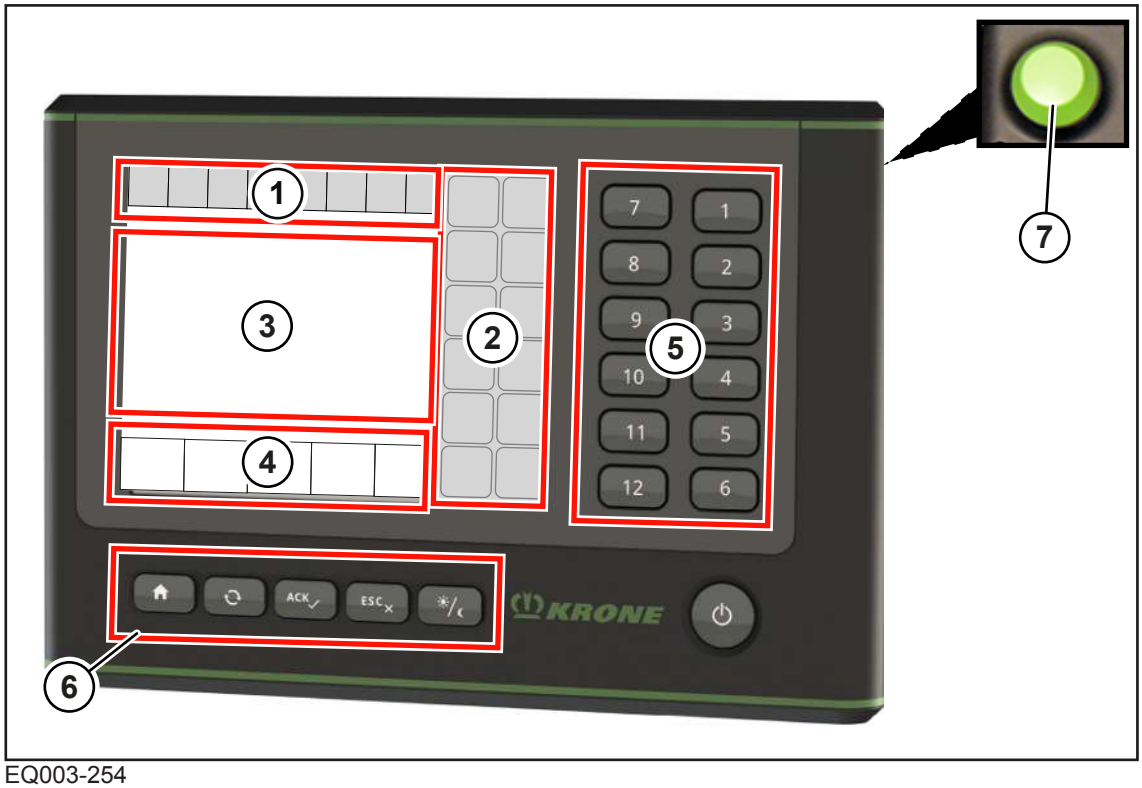
Zapnutí

- Stiskněte a podržte tlačítko (1).
  - ⇨ Při nepřipojeném stroji se na displeji po zapnutí zobrazí hlavní menu.
  - ⇨ Při připojeném stroji se na displeji po zapnutí zobrazí obrazovka jízdy po silnici.
- ➡ Terminál je připravený k provozu.

Vypnutí

- Stiskněte a podržte tlačítko (1).

11.3 Konstrukce DS 500



EQ003-254

Aplikace stroje KRONE je rozdělena do následujících oblastí:

Stavový řádek (1)

Ve stavovém řádku (1) jsou zobrazeny aktuální stavy stroje (podle vybavení), *viz Strana 136*.

Tlačítka (2)

Stroj lze ovládat stisknutím dotykových tlačítek (2), *viz Strana 137*.

Hlavní okno (3)

V hlavním okně lze dotykovou funkcí volit modře zobrazené hodnoty (čísla).

Hlavní okno se zobrazuje v následujících náhledech:

- Obrazovka jízdy na silnici, *viz Strana 146*
- Pracovní obrazovka/ky, *viz Strana 145*
- Navigační menu, *viz Strana 150*

Informační lišta (4)

Na informační liště se zobrazí informace k pracovní obrazovce, *viz Strana 143*, a lze ji individuálně konfigurovat, *viz Strana 182*.

Tlačítka (5)

Alternativně lze stroj ovládat dotykovou funkcí, stisknutím příslušných tlačítek (5).

Tlačítka (6)

Tlačítky (6) lze vyvolávat hlavní menu nebo pracovní obrazovku, potvrzovat chybová hlášení a nastavovat jas.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Hlavní menu	Vyvolání hlavního menu terminálu.
	Přepínací tlačítko	Přechod mezi hlavním menu a pracovní obrazovkou terminálu. V případě více než jedné masky stroje přejde náhled na následující masku.
	ACK (potvrzovací tlačítko)	Potvrzení chybových hlášení.
	ESC (tlačítko zpět)	Opustit menu bez uložení do paměti.
	Jas	Přepnutí z denního designu na noční a obráceně.

Posuvné kolečko (7)

Alternativně lze v hlavním okně (3) vybrat a nastavit zobrazené hodnoty (čísla) posuvným kolečkem (7). Dodatečně lze posuvným kolečkem (7) přecházet mezi jednotlivými menu.

Posuvným kolečkem otočte doprava:

- Zvýšení hodnoty.
- Přechod k další hodnotě v menu.
- Přechod k dalšímu menu.

Posuvným kolečkem otočte doleva:

- Snížení hodnoty.
- Přechod k předchozí hodnotě v menu.
- Přechod k předchozímu menu.

Stiskněte posuvné kolečko:

- Výběr hodnoty.
- Uložení hodnoty.
- Vyvolání menu.

12 Cizí terminál ISOBUS

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při použití cizího terminálu a jiných obslužných jednotek

Při použití terminálů a jiných obslužných jednotek, které nebyly dodány firmou KRONE je nutno respektovat, že uživatel:

- ✓ při použití obslužných jednotek (terminálů/jiných obslužných prvků) nedodaných firmou KRONE přebírá odpovědnost za užívání strojů KRONE.
- ✓ bude spojovat jen takové systémy, který byly předtím otestovány pomocí testu AEF/DLG/VDMA (tzv. TEST KOMPATIBILITY ISOBUS).
- ✓ musí dodržovat pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny dodavatele obslužné jednotky ISOBUS (např. terminálu).
- ✓ musí zajistit, aby použité obslužné prvky a řízení stroje měly odpovídající implementační úroveň - IL (IL = Implementation Level; popisuje úroveň kompatibility různých verzí softwaru) (podmínka: IL stejná nebo vyšší).
- ▶ Před použitím stroje zkontrolujte, že všechny funkce stroje jsou provedené tak, jak jsou popsané v přiloženém provozním návodu.

INFO

Systémy KRONE - ISOBUS se pravidelně testují pomocí TESTU KOMPATIBILITY ISOBUS (test AEF/DLG/VDMA). Obsluha tohoto stroje vyžaduje minimální aplikační úroveň (Implementation Level) 3 systému ISOBUS.

Systém ISOBUS je mezinárodně normovaný komunikační systém pro zemědělské stroje a systémy. Příslušná řada norem je označená: ISO 11783. Zemědělský systém ISOBUS umožňuje výměnu informací a dat mezi traktorem a přístrojem různých výrobců. K tomuto účelu jsou normované jak potřebné konektory, tak i signály, které jsou nutné pro komunikace a předávání příkazů. Systém také umožňuje obsluhu strojů pomocí obslužných jednotek (terminálu), které již jsou na traktoru resp. se např. namontovaly do kabiny traktoru. Příslušné údaje k těmto přístrojům naleznete v technické dokumentaci obsluhy resp. na samotných přístrojích.

Stroje KRONE, které mají vybavení ISOBUS jsou s tímto systémem sladěné.

12.1 Odlišné funkce od terminálu KRONE ISOBUS

Prostřednictvím řídicího počítače jsou informace a řídicí funkce stroje k dispozici na displeji externího terminálu ISOBUS. Obsluha s cizím terminálem ISOBUS je analogická s obsluhou terminálu KRONE ISOBUS. Před uvedením do provozu si v návodu k obsluze přečtěte o způsobu funkce terminálu KRONE ISOBUS.

Podstatným rozdílem mezi cizím terminálem ISOBUS a terminálem KRONE ISOBUS je uspořádání a počet tlačítek s funkcemi, které jsou určeny zvoleným cizím terminálem ISOBUS.

Dále jsou popsány jen funkce, které se liší od terminálu KRONE ISOBUS.

12.1.1 Akustické signály

Akustické signály se musí případně povolit na cizím terminálu ISOBUS (viz provozní návod výrobce terminálu).

13 Terminál – funkce stroje

⚠ VAROVÁNÍ

Při nerespektování chybových hlášení může dojít ke zranění osob nebo k poškození stroje

Při nerespektování chybových hlášení a neodstranění poruchy může dojít ke zranění osob nebo k vážnému poškození stroje.

- ▶ Při zobrazení chybového hlášení odstraňte poruchu, *viz Strana 253*.
- ▶ Pokud poruchu nelze odstranit, kontaktujte servisního partnera KRONE.

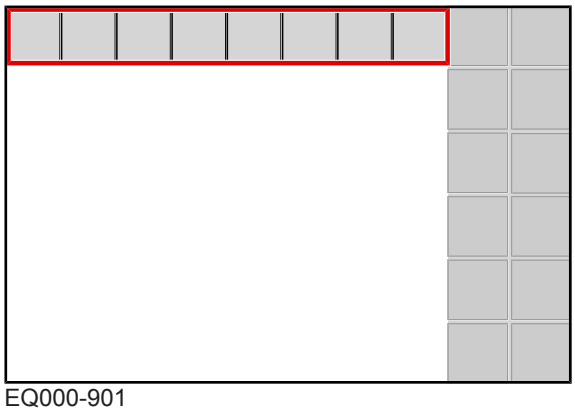
13.1 Stavový řádek

INFO

Použití terminálu s rozlišením menším než 480x480 pixelů.

U terminálů s rozlišením menším než 480x480 pixelů se ve stavovém řádku zobrazí jen 7 polí. Nezobrazí se tak všechny symboly pro stavový řádek.

U terminálů s rozlišením větším/rovným 480x480 pixelů se ve stavovém řádku zobrazí 8 polí.



EQ000-901

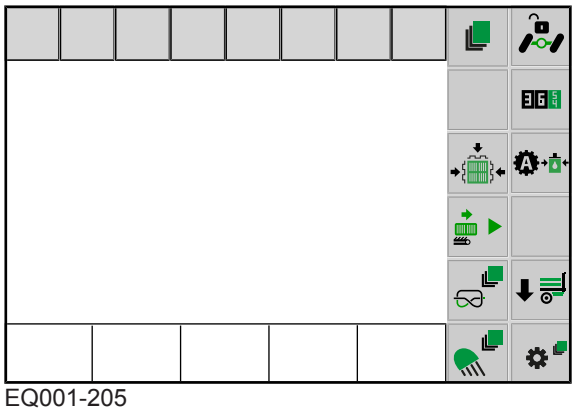
Symboly, které jsou zobrazeny se stínováním ( ), lze volit. Je-li zvolen symbol se stínováním:

- otevře se okno s dalšími informacemi nebo
- aktivuje nebo deaktivuje se některá funkce.

Ve stavovém řádku jsou zobrazeny aktuální stavy stroje (podle vybavení):

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zobrazení chybového hlášení	Je aktuální jedno nebo několik chybových hlášení. U varianty "Dotykový displej": Při stisknutí tohoto symbolu se otevře okno s aktuálními chybovými hlášeními, *viz Strana 253*.
	Řízená vlečená náprava zablokovaná	
	Řízená vlečená náprava uvolněná	
	Hrabač dopravuje	• Hrabač plní lisovací kanál sklizňovým produktem. • Pokud se symbol zobrazuje nepřetržitě, je hrabač optimálně vytížený. • Pokud nemá symbol při lisování černé pozadí, zkontrolujte senzor "přívodu hrabačů".
	Hrabač sbírá	• Hrabač sbírá sklizňový produkt a plní pouze dopravní kanál. • Malé vytížení hrabače. • Zvyšte rychlost jízdy, aby se symbol zobrazoval trvale.
OFF	Zařízení pro silážní prostředek vypnuté	
ON	Zařízení pro silážní prostředek zapnuté	
	Lisovací klapky otevřené	Symbol bliká.
	Lisovací klapky zavřené	

13.2 Tlačítka



EQ001-205

Symboly, které jsou k dispozici, závisí na vybavení stroje. Dále znázorněné symboly nejsou k dispozici vždy.

Když jsou tlačítka zašedlá, nejsou v současné době k dispozici.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zobrazení navigačního menu stroje	*viz Strana 150*
	Vyvolání druhé strany	• Zobrazí se jen u terminálů s méně než 12 tlačítky. • Otevře se druhá strana tlačítek.
	Vyvolání první strany	• Zobrazí se jen u terminálů s méně než 10 tlačítky. • Otevře se druhá strana tlačítek.
	Zavření lisovacích klapek	*viz Strana 149*
	Otevření lisovacích klapek	*viz Strana 149*
	Start automatiky vysunovače balíků	**Při otevřených lisovacích klapkách** Provede 10 vysunutí balíků. **Při zavřených lisovacích klapkách** Otevře lisovací klapky a provede 10 vysunutí balíků. *viz Strana 150*
	Stop automatiky vysunovače balíků	

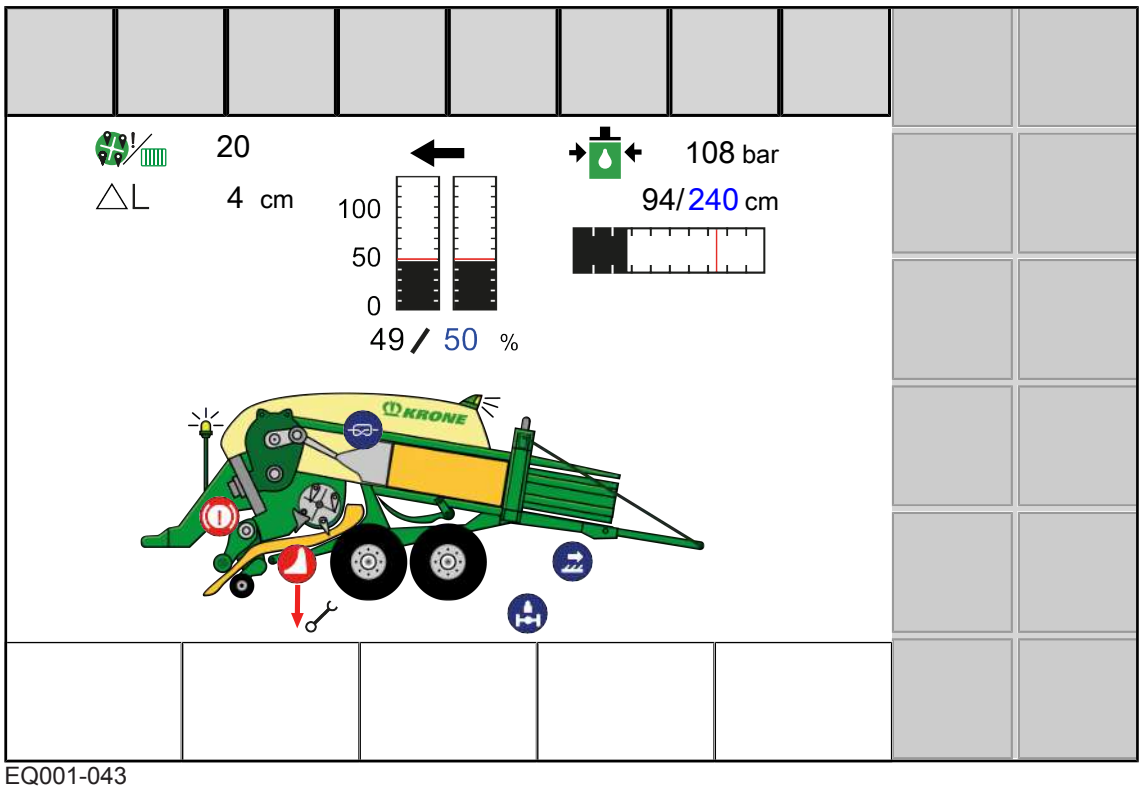
Symbol		Označení	Vysvětlení
		Ovládání uzlovače	• Na displeji se zobrazí symboly a .
		Spuštění uzlovačů	*viz Strana 150*
		Vynulování aktuální délky balíku	Držte tlačítko stisknuté 2 sekundy. *viz Strana 151*

Symbol		Označení	Vysvětlení
		Ovládání pracovních světlometů	• Podle vybavení stroje se na displeji zobrazí následující symboly. • Pokud se během cca 5 sekund nestiskne žádný symbol, zobrazí se opět symbol .
		Vypnutí pracovního světlometu	*viz Strana 147*
		Zapnutí pracovního světlometu	*viz Strana 148*
		Vypnutí výstražného majáčku	• *viz Strana 147*
		Zapnutí výstražného majáčku	• *viz Strana 147*

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Uvolnění řízené vlečené nápravy	Uvolní řízenou vlečenou nápravu. Pokud symbol bliká, je řízená vlečená náprava zablokovaná. Pokud se symbol zobrazuje trvale, je řízená vlečená náprava zablokovaná. *viz Strana 148*
	Zablokování řízené vlečené nápravy	Zablokuje řízenou vlečenou nápravu. Pokud symbol bliká, je řízená vlečená náprava uvolněná. Pokud se symbol zobrazuje trvale, je řízená vlečená náprava uvolněná. *viz Strana 148*
	Vyvolání detailního čítače	Vyvolá se zvolený čítač zákazníka. *viz Strana 176*
	Přepnutí na automatický provoz	Stroj se z ručního provozu přepne na automatický provoz. *viz Strana 147*
	Přepnutí na ruční provoz	Stroj se z automatického provozu přepne na ruční provoz. *viz Strana 147*
	Spuštění skluzu balíků dolů	*viz Strana 149*
	Opuštění pracovní obrazovky	Zpět na předchozí pracovní obrazovku.

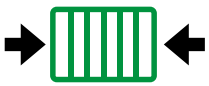
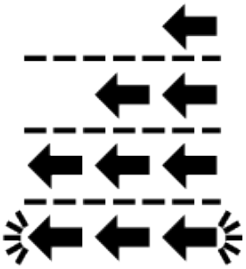
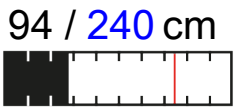
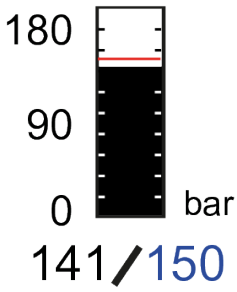
Symbol		Označení	Vysvětlení
		Ovládání rozběhové pomůcky	• Podle vybavení stroje se na displeji zobrazí následující symboly. • Pokud se během cca 5 sekund nestiskne žádný symbol, zobrazí se opět symbol . *viz Strana 148*
		Napojení rozběhové pomůcky	✓ počet otáček vývodového hřídele je menší než 150 ot./min. • Symbol se přepne z na . • Jakmile je dosažena konečná rychlost rozběhové pomůcky, systém rozběhovou pomůcku vypne. • Pokud se konečná rychlost nedocílí během cca 5 sekund, nebudou se již zobrazovat symboly pro "ovládání rozběhové pomůcky/návodu" až na symbol . • Po dosažení konečné rychlosti se symbol přepne z na
		Odpojení rozběhové pomůcky	

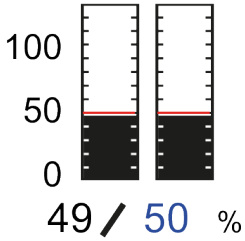
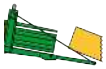
13.3 Ukazatele v pracovní obrazovce



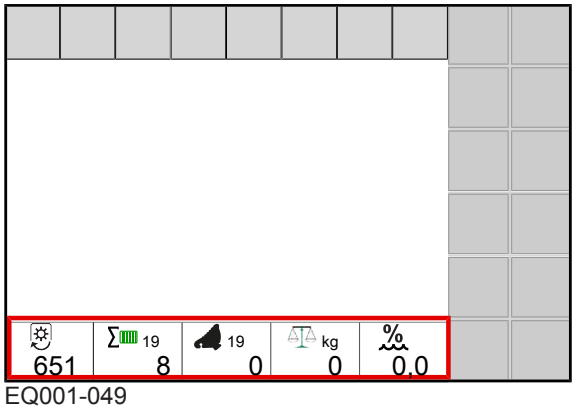
EQ001-043

Symboly, které jsou k dispozici, závisí na vybavení stroje. Dále znázorněné symboly nejsou k dispozici vždy.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Aktuální lisovací síla v %	• V ručním provozu. • Maximálně 100 %.
	Aktuální tlak lisovacích klapek	• V automatickém provozu. • V bar nebo PSI (podle nastaveného systému jednotek).
	Aktuální počet vrstev posledního slisovaného balíku	
	Aktuální tloušťka vrstvy	• V cm nebo palcích (podle nastaveného systému jednotek).
	Ukazatel směru	• Šipky (vlevo/vpravo) informují řidiče o tom, na kterou stranu a jak prudce musí opravit směr jízdy při přejíždění řádku, aby se komora na balíky naplňovala stejnoměrně. • Zobrazeny mohou být až 3 šipky. • 1 šipka: Zapotřebí nepatrná změna směru. • 3 blikající šipky: Zapotřebí větší změna směru. • Zobrazení směru je nastavitelné, *viz Strana 165*
	Ukazatel délky balíků	• Černá hodnota a sloupec udávají aktuální délku balíku. • Modrá hodnota a červené označení udávají nastavenou požadovanou délku balíků. • Modrou hodnotu lze aktivovat dotykem.
	Tlak lisovacích klapek	• V ručním provozu. • V bar nebo PSI (podle nastaveného systému jednotek). • Černá hodnota pod sloupcovým zobrazením a sloupec udávají aktuální tlak lisovacích klapek. • Modrá hodnota pod sloupcovým zobrazením a červené označení udávají nastavený požadovaný tlak lisovacích klapek. • Modrou hodnotu lze aktivovat dotykem.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Lisovací síla v %	• V automatickém provozu. • Ukazatel lisovací síly vpravo a vlevo v lisovacím kanálu. • Černá hodnota pod sloupcovým zobrazením a sloupec udávají aktuální lisovací sílu. • Modrá hodnota pod sloupcovým zobrazením a červené označení udávají nastavenou požadovanou lisovací sílu. • Ukazatel může značně kolísat. Regulace pracuje jenom tehdy, když hrabač přivádí sklizňový produkt do pístu. • Systém podle změřené síly pístu automaticky nastaví tlak lisovacích klapek. • Modrou hodnotu lze aktivovat dotykem.
	Přitažená brzda setrvačníku	
	Uzlování provedeno	• Zobrazí se chvíli po provedeném uzlování. • Při aktivovaném signálu uzlovače zazní na cca 1 sekundu akustický signál, *viz Strana 162*.
	Vysunovač balíků aktivovaný	
	Řízená vlečená náprava zablokovaná	
	Výstražný majáček zapnutý	
	Výstražný majáček vypnutý	
	Pracovní světlomet zapnutý	
	Pracovní světlomet vypnutý	
	Skluz balíků nahoře	
	Skluz balíků dole	
	Balík se odkládá	

13.4 Ukazatele na informační liště



EQ001-049

> ***INFO***
>
> Informační lištu v pracovní obrazovce lze individuálně nakonfigurovat, *viz Strana 182*.

Symboly, které jsou k dispozici, závisí na vybavení stroje. Dále znázorněné symboly nejsou k dispozici vždy.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Aktuální počet otáček vývodového hřídele	v ot./min
h 19	Čítač provozních hodin	Počítá pouze při běžícím vývodovém hřídeli. Vedle uvedené číslo uvádí zvolený čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 19).
Σ 19	Aktuální celkový počet balíků	Vedle uvedené číslo uvádí zvolený čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 19).
%	Aktuální stupeň vlhkosti sklizňového produktu	
	Hmotnost balíku	Hmotnost posledního zváženého balíku
Ø 19	Aktuální průměrná hmotnost zvážených balíků	Vedle uvedené číslo uvádí zvolený čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 19).
Σ 19	Aktuální celková hmotnost všech balíků	Vedle uvedené číslo uvádí zvolený čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 19).
m 19	Celková délka všech slisovaných balíků	V metrech nebo stopách (podle nastaveného systému jednotek). Vedle uvedené číslo uvádí zvolený čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 19).

13.5 Tlačítko rychlé volby ISOBUS (ISB)

⚠ *VAROVÁNÍ*

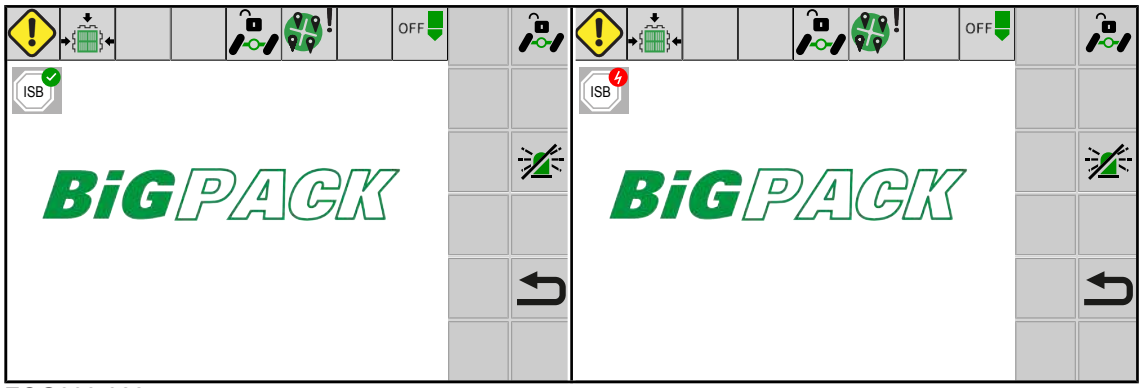
Tlačítko rychlé volby ISOBUS není NOUZOVÝM vypínačem. Pokud se tlačítko rychlé volby ISOBUS zamění s NOUZOVÝM vypínačem, dojde k ohrožení života.

Při stisknutí tlačítka rychlé volby ISOBUS se deaktivují aktivované funkce stroje. Procesně orientované postupy doběhnou do konce. Proto mohou části stroje po stisknutí tlačítka rychlé volby ISOBUS ještě dobíhat. To může způsobit zranění.

Tlačítko rychlé volby ISOBUS v žádném případě nezasahuje do funkcí traktoru, tzn. neovlivňuje ani funkci kloubového hřídele, ani hydraulickou funkci. Proto může stroj po stisknutí tlačítka rychlé volby ISOBUS zůstat dále v chodu. To může způsobit zranění.

- Tlačítko rychlé volby ISOBUS nikdy nepoužívejte jako NOUZOVÝ vypínač.

Tlačítko rychlé volby ISOBUS umožňuje deaktivovat funkce stroje, které byly aktivovány prostřednictvím terminálu ISOBUS. Aby bylo možné využívat funkci tlačítka rychlé volby ISOBUS, musí být k dispozici minimálně jedno tlačítko rychlé volby ISOBUS. Tlačítko rychlé volby ISOBUS lze integrovat jak v/do terminálu nebo může být k dispozici jako externí tlačítko v systému ISOBUS. KMC vyčte informaci, zda je v systému ISOBUS k dispozici tlačítko rychlé volby ISOBUS.



EQG000-022

Pokud KMC zjistí tlačítko rychlé volby ISOBUS, zobrazí se při spuštění terminálu symbol

.

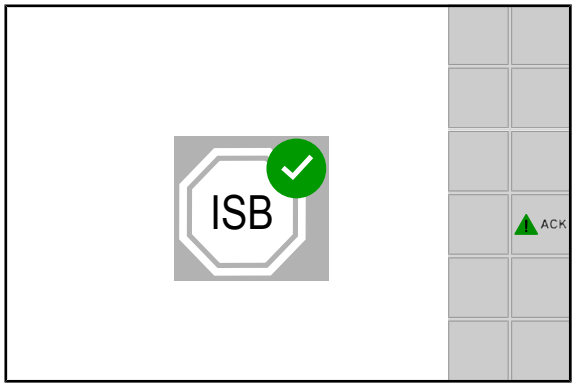
Pokud KMC nezjistí žádné tlačítko rychlé volby ISOBUS, zobrazí se při spuštění terminálu

symbol

.

Aktivace tlačítka rychlé volby ISOBUS

Když se aktivuje tlačítko rychlé volby, vyšle se na ISOBUS příkaz k zastavení. Stroj připojený na ISOBUS tento příkaz vyhodnotí, aby deaktivoval aktivované funkce stroje. Procesně orientované postupy doběhnou do konce.



EQG001-009

▶ Aktivace tlačítka rychlé volby ISOBUS.

➡ Na displeji se zobrazí výše uvedené hlášení.

Řídicí počítač blokuje následující funkce stroje:

- Spuštění motoru uzlovače.
- Spuštění čištění uzlovače.

Podle vybavení stroje:

- Zvednutí/spuštění nožové kazety.
- Pojezd vysunovače balíků dopředu/dozadu.
- Automatické vysunování balíků.
- Zvednutí/spuštění skluzu balíků.
- Přepnutí na MultiBale.

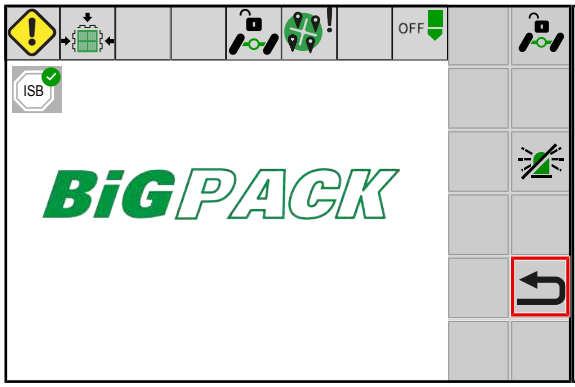
Schválení funkcí stroje

▶ Stiskněte ACK.

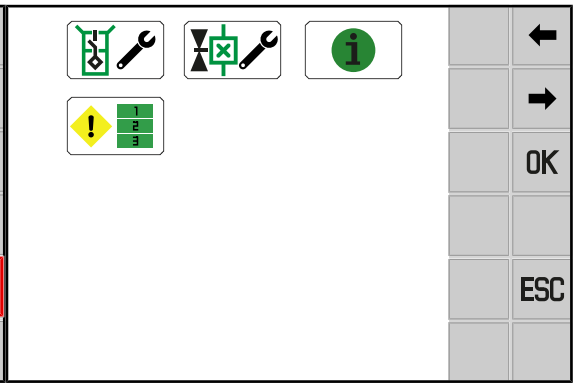
➡ Na displeji zhasne shora uvedené hlášení a všechny funkce stroje jsou opět k dispozici.

13.6 Vyvolání pracovních obrazovek

Obrazovka silniční jízdy



Příklad menu



EQ000-011 / EQ001-080

Z každého menu

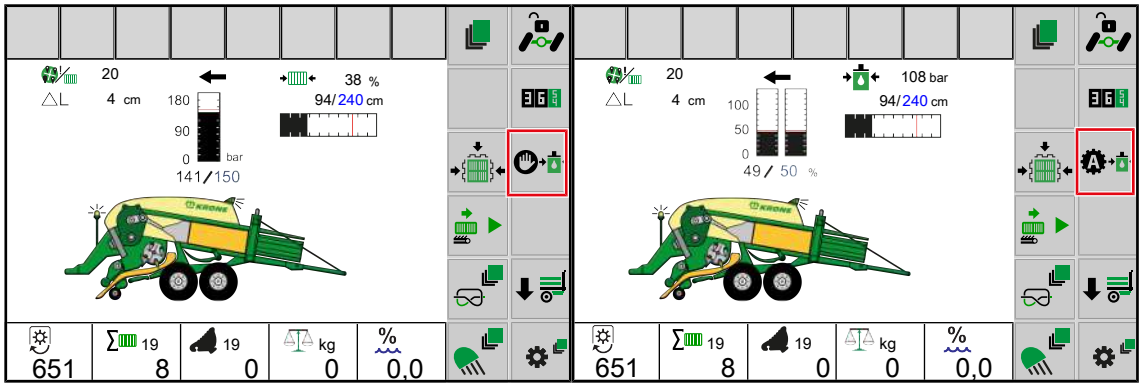
✓ Vyvoláno je některé menu.

▶ Stiskněte ESC déle.

Z obrazovky jízdy na silnici

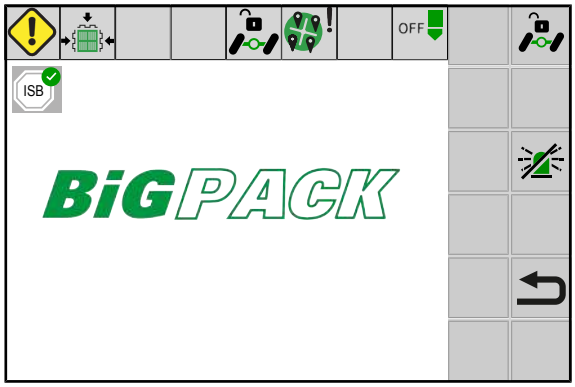
▶ Stiskněte ⮌.

➡ Po zapnutí terminálu se stroj spustí v ručním provozu s požadovaným tlakem lisovacích klapek 50 bar.



EQ001-226 / EQ001-227

13.7 Automatické vyvolání obrazovky silniční jízdy



EQG000-026

Terminál se zhruba po 60 sekundách přepne automaticky na obrazovku silniční jízdy, jsou-li splněny následující předpoklady:

✓ Skluz balíku je zvednutý.
✓ Není aktivována žádná hydraulická funkce, která se ovládá z terminálu.
✓ Sběrač je zvednutý.
✓ Vývodový hřídel je vypnutý.

13.8 Přepnutí do automatického provozu

▶ Stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí symbol (automatický provoz).

13.9 Přepnutí do ručního provozu

▶ Stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí symbol (ruční provoz).

13.10 Zapnutí/vypnutí výstražného majáčku

▶ Stiskněte .

➡ Když je výstražný majáček zapnutý, zobrazí se na displeji symbol .

➡ Když je výstražný majáček vypnutý, zobrazí se na displeji symbol .

Zapnutí

▶ Stiskněte .

➡ Ukazatel se přepne z na .

Vypnutí

▶ Stiskněte .

➡ Ukazatel se přepne z na .

13.11 Zapnutí/vypnutí pracovních světlometů

▶ Stiskněte .

➡ Pokud jsou pracovní světlomety zapnuty, je na displeji zobrazen symbol .

➡ Pokud jsou pracovní světlomety vypnuty, je na displeji zobrazen symbol .

Zapnutí

▶ Stiskněte .

➡ Ukazatel se přepne z na .

Vypnutí

▶ Stiskněte .

➡ Ukazatel se přepne z na .

13.12 Zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy

Odpojení

▶ Stiskněte .

⇨ Symbol bliká tak dlouho, dokud není řízená vlečená náprava uvolněná.

➡ Ukazatel se přepne z na .

zablokování

▶ Stiskněte .

⇨ Symbol bliká tak dlouho, dokud není řízená vlečená náprava zablokovaná.

➡ Ukazatel se přepne z na .

13.13 Ovládání rozběhové pomůcky

Po stisknutí symbolu se na displeji zobrazí symbol

= spustit rozběhovou pomůcku

okno.

13.13.1 Napojení rozběhové pomůcky

✓ Počet otáček vývodového hřídele je menší než 150 ot/min.

▶ stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí symbol .

▶ Pro zapnutí rozběhové pomůcky stiskněte .

➡ Ukazatel se přepne z na .

Jakmile je dosažena rychlost rozběhové pomůcky, systém rozběhovou pomůcku vypne.

Ukazatel se přepne z na .

13.13.2 Odpojení rozběhové pomůcky

▶ Pro vypnutí rozběhové pomůcky stiskněte .

➡ Ukazatel se přepne z na .

➡ Rozběhová pomůcka je vypnutá.

13.14 Otevření/zavření lisovacích klapek

Otevření

▶ Stiskněte .

➡ Ukazatel se přepne z na .

Zavření

▶ Stiskněte .

➡ Ukazatel se přepne z na .

13.15 Spuštění skluzu balíků dolů

✓ Zajištění lisovacích klapek je otevřené, *viz Strana 116*.

VAROVÁNÍ! Zvýšené nebezpečí zranění! Během spouštění skluzu balíků dávejte pozor, aby se v nebezpečné oblasti (zejména za strojem) nezdržovaly žádné osoby.

▶ Stiskněte a přidržte tlačítko .

Skluz balíků se zvedá/spouští pomocí externích tlačítek, *viz Strana 117*).

13.16 Automatika vysunovače balíků

Když je tlačítko zašedlé, není v současné době k dispozici.

- ▶ Pro provedení 10 vysunutí balíků stiskněte .
- ➡ Jsou-li lisovací klapky otevřené, provede se ihned 10 vyhození balíku.
- ➡ Jsou-li lisovací klapky zavřené, nejprve se otevřou a pak se provede 10 vyhození balíku.

13.17 Vyvolání menu "Čítače/podrobný čítač"

- ▶ Stiskněte .
- ➡ Zobrazí se menu „Detailní čítač“, *viz Strana 176*.

13.18 Vyvolání navigačního menu

- ▶ Pro vyvolání navigačního menu z pracovní obrazovky stiskněte .
- ➡ Na displeji se zobrazí navigační menu.

13.19 Ovládání uzlovače

Po stisknutí symbolu se na displeji symboly

= spuštění uzlovačů

= vynulování aktuální délky balíku

zobrazí.

13.19.1 Spuštění uzlovačů

- ▶ Stiskněte .
- ➡ Zobrazí se symboly a .
- ▶ Pro spuštění uzlovače stiskněte .

13.19.2 Vynulování délky balíku

▶ Stiskněte .

➡ Zobrazí se symboly a .

▶ Pro vynulování aktuální délky balíku stiskněte po dobu 2 sek. .

13.20 Nastavení požadovaného tlaku lisovacích klapek (ruční provoz)

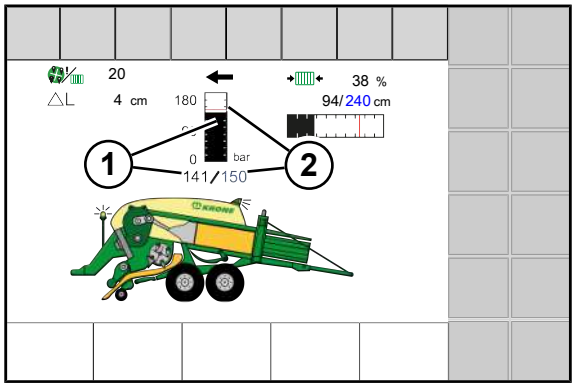
UPOZORNĚNÍ

Když je nastaven příliš vysoký požadovaný tlak lisovacích klapek, může dojít při lisování k přetížení stroje. Potom může dojít k poškození stroje.

Na displeji se zobrazí chybová hlášení "Překročena lisovací síla" (, ,).

▶ Aby se zabránilo poškození stroje, je třeba při častějším výskytu chybového hlášení "Překročena lisovací síla" snížit požadovaný tlak lisovacích klapek.

V ručním provozu zadá tlak lisovacích klapek uživatel. Při běžícím vývodovém hřídeli a stroji v klidovém stavu se okamžitě vytvoří tlak. Ukazatel tlaku na displeji téměř nekolísá. Aby se zabránilo poškození stroje, tak systém krátce před přetížením sníží tlak lisovacích klapek na nekritickou hodnotu. Po několika vteřinách se znovu vytvoří tlak, který nastavil uživatel. Podle nastaveného systému jednotek se tlak lisovacích klapek zobrazuje v **bar nebo PSI**.



EQ001-056

Hodnota (1) a sloupcový graf = aktuální tlak lisovacích klapek

Hodnota (2) a červená značka ve sloupcovém grafu = nastavený požadovaný tlak lisovacích klapek

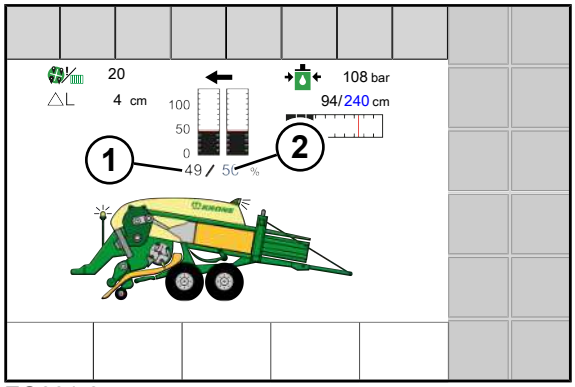
Nastavení požadovaného tlaku lisovacích klapek

✓ Je spuštěn ruční provoz, *viz Strana 147*.

▶ Změna hodnoty, *viz Strana 159*.

13.21 Nastavení požadované lisovací síly (automatický provoz)

V automatickém provozu se tlak nastaví automaticky na základě změřené síly pístu. Indikace tlaku na displeji může značně kolísat. Regulace pracuje jenom tehdy, když hrabač do pístu přivádí krmivo. Lisovací síla je zobrazena v procentech.



EQ001-055

Hodnota (1) a sloupcové grafy vpravo/vlevo = aktuální lisovací síla v %

Hodnota (2) a červené značky ve sloupcových grafech = nastavená požadovaná lisovací síla v %

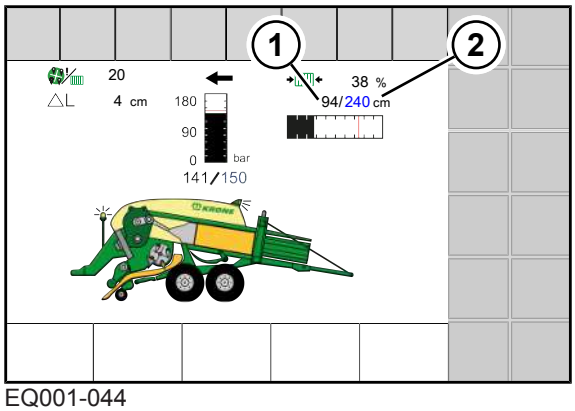
Nastavení požadované lisovací síly

✓ Je spuštěn automatický provoz, *viz Strana 147*.

▶ Změna hodnoty, *viz Strana 159*.

13.22 Nastavení požadované délky balíku

> ***INFO***
>
> Požadovanou délku balíku (2) lze kdykoliv plynule změnit. Doporučujeme neměnit požadovanou délku balíku ke konci balíku, protože by se uzlovač mohl aktivovat příliš pozdě.



EQ001-044

Hodnota (1) a sloupcový graf = aktuální délka balíku

Hodnota (2) a červená značka ve sloupcovém grafu = nastavená požadovaná délka balíku

Nastavení požadované délky balíku

Rozsah nastavení: 1000 – 2700 mm / 39 – 106 palců

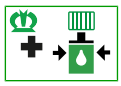
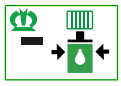
▶ Změna hodnoty, *viz Strana 159*.

13.23 Ovládání stroje joystickem

13.23.1 Pomocné funkce ("Auxiliary" - AUX)

Existují terminály, které podporují pomocnou funkci "Auxiliary" (AUX). Díky této funkci lze programovatelná tlačítka periferních zařízení (např. joysticku) obsadit funkcemi připojených řídicích počítačů. Jedno programovatelné tlačítko může být obsazeno i několika různými funkcemi. Pokud je obsazení tlačítek uloženo v paměti, při zapnutí terminálu se na displeji zobrazí příslušná menu.

V menu "Pomocné funkce" (AUX) jsou k dispozici tyto funkce:

Pomocné funkce	Funkce
	Zvýšení lisovacího tlaku / lisovací síly
	Snížení lisovacího tlaku / lisovací síly
	Přepínání ruční / automatický provoz
	Spuštění/zastavení rozběhové pomůcky
	Zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy

INFO

Další informace viz provozní návod výrobce použitého terminálu.

13.23.2 Pomocné obsazení joysticku

INFO

Pokud má být joystick na traktoru obsazen funkcemi z obslužného terminálu, musí být vybaven funkcemi AUX.

Další informace viz provozní návod výrobce použitého terminálu nebo traktoru.

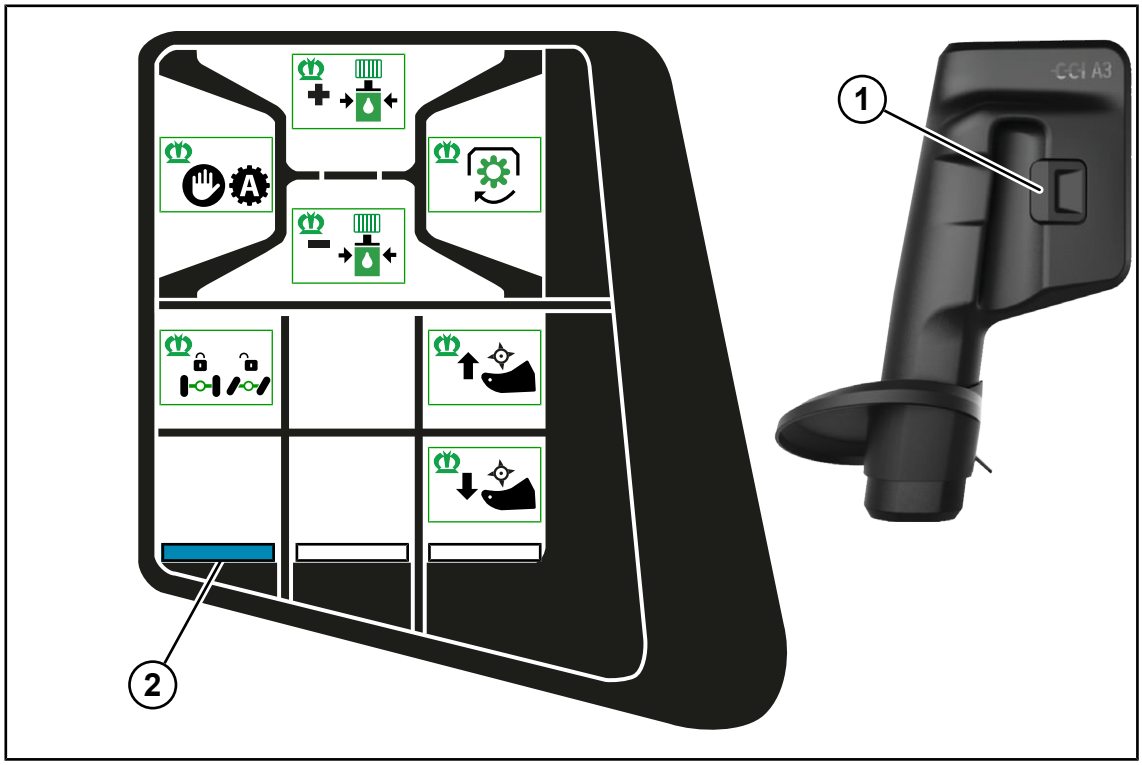
INFO

Následující příklad jsou jen doporučením. Obsazení joysticku lze upravit podle vlastního přání.

Další informace viz provozní návod výrobce použitého terminálu.

Doporučené obsazení joysticku AUX CCI A3

Úroveň obsluhy 1



EQ001-149

Kontrolka (2) svítí a ukazuje, že je úroveň obsluhy 1 aktivní.

- Když stisknete spínač (1) na zadní straně, zobrazí se následující úroveň obsluhy.

14 Terminál – menu

14.1 Struktura menu

Struktura menu je podle vybavení stroje tvořena následujícími menu.

Menu	Podmenu	Označení
1		Uzlovače, *viz Strana 161*
	1-1	Korekční hodnota délky balíků, *viz Strana 161*
	1-2	Signál uzlovače, *viz Strana 162*
	1-3	Kontrola uzlovačů, *viz Strana 163*
	1-4	Interval foukání při čištění uzlovače, *viz Strana 164*
	1-5	Čas foukání, *viz Strana 164*
2		Citlivost zobrazení směru, *viz Strana 165*
3		Centrální mazání, *viz Strana 166*
4		Vážicí zařízení, *viz Strana 167*
5		Měření vlhkosti, *viz Strana 169*
	5-1	Chybové hlášení pro měření vlhkosti, *viz Strana 169*
	5-2	Korekční hodnota pro měření vlhkosti, *viz Strana 170*

Menu	Podmenu	Označení
6		Externí zařízení pro silážní prostředek, *viz Strana 172*
8		Řízená vlečená náprava, *viz Strana 172*
13		Čítač, *viz Strana 174*
	13-1	Čítač zákazníka *viz Strana 175*
	13-2	Celkový čítač, *viz Strana 179*
14		ISOBUS, *viz Strana 180*
	14-2	Diagnostika pro rychlost jízdy / směr jízdy, *viz Strana 181*
	14-3	Konfigurace hlavního okna, *viz Strana 182*
	14-4	Nastavení barvy pozadí, *viz Strana 184*
	14-5	Krone SmartConnect, *viz Strana 184*
	14-9	Přepínání mezi terminály, *viz Strana 185*
15		Nastavení, *viz Strana 186*
	15-1	Test senzorů, *viz Strana 186*

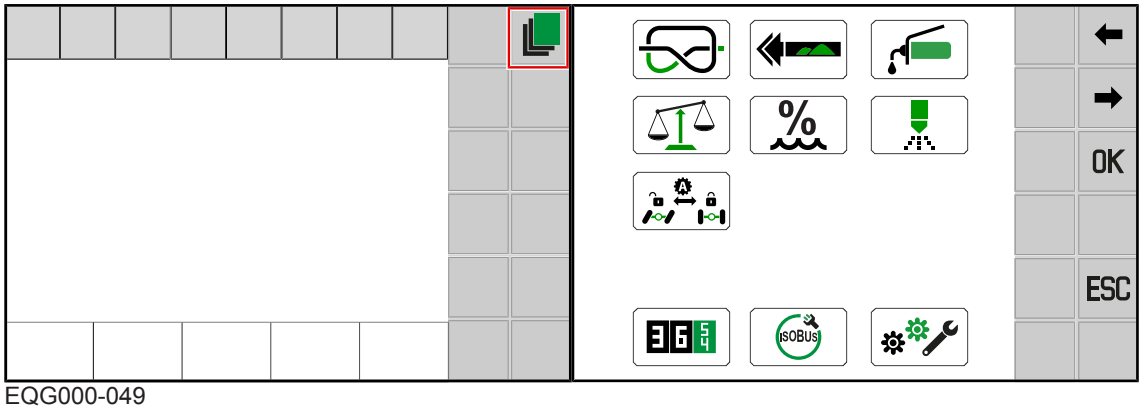
Menu	Podmenu	Označení
	15-2	Test aktorů, *viz Strana 190*
	15-3	Informace o softwaru, *viz Strana 194*
	15-4	Seznam chyb, *viz Strana 194*

14.2 Opakující se symboly

Pro navigaci v navigačním menu/v menu se stále zobrazují následující symboly.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Šipka nahoru	Pohyb nahoru pro volbu některé položky.
	Šipka dolů	Pohyb dolů pro volbu některé položky.
	Šipka vpravo	Pohyb vpravo pro volbu některé položky.
	Šipka vlevo	Pohyb vlevo pro volbu některé položky.
	Disketa	Uložení nastavení.
ESC	ESC	Opustit menu bez uložení do paměti. Delším stisknutím se vyvolá předchozí otevřená pracovní obrazovka.
DEF	DEF	Resetování na výrobní nastavení.
	Disketa	Režim nebo hodnota je uložena.
	Plus	Zvýšení hodnoty.
	Mínus	Snížení hodnoty.

14.3 Vyvolání navigačního menu



EQG000-049

▶ Pro vyvolání navigačního menu z pracovní obrazovky stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí navigační menu.

Navigační menu je podle vybavení stroje rozděleno do následujících menu:

Symbol	Označení
	Menu 1 "Uzlovače", *viz Strana 161*
	Menu 2 "Citlivost zobrazení směru", *viz Strana 165*
	Menu 3 "Centrální mazání", *viz Strana 166*
	Menu 4 "Vážicí zařízení", *viz Strana 167*
	Menu 5 "Měření vlhkosti", *viz Strana 169*
	Menu 6 "Externí zařízení pro silážní prostředek", *viz Strana 172*
	Menu 8 "Řízená vlečená náprava", *viz Strana 172*
	Menu 13 "Čítače", *viz Strana 174*
	Menu 14 "ISOBUS", *viz Strana 180*
	Menu 15 "Nastavení", *viz Strana 186*

14.4 Volba menu

Vyvolání menu

Volba menu je závislá na použitém terminálu (dotykovém nebo nedotykovém).

U varianty "Dotykový a nedotykový terminál“

Pomocí vedlejších tlačítek

- Pro volbu menu tiskněte tlačítka vedle ➡ nebo ⬅, dokud není zvoleno požadované menu.
  - ⇨ Zvolené menu se barevně zvýrazní.
- Pro vyvolání menu stiskněte tlačítko vedle OK.
- ➡ Menu se otevře.

> ***INFO***
>
> U varianty„Dotykový terminál“ lze přímo stisknout symboly.

Pomocí rolovacího kolečka

- Zvolte požadované menu pomocí rolovacího kolečka.
  - ⇨ Zvolené menu se barevně zvýrazní.
- Pro vyvolání menu stiskněte rolovací kolečko.
- ➡ Menu se otevře.

U varianty dotykový terminál

Stisknutím symbolů

- Pro vyvolání menu stiskněte symbol (např.) na displeji.
- ➡ Menu se otevře.

Opustit menu

- Stiskněte ESC nebo vedlejší tlačítko.
- ➡ Menu se zavře.

14.5 Změna hodnoty

Pro nastavení v menu se musí zadávat resp. měnit hodnoty. Volba hodnot je závislá na použitém terminálu (dotykovém nebo nedotykovém).

U varianty „Dotykový a nedotykový terminál“

- Pomocí rolovacího kolečka

Navíc u varianty „Dotykový terminál“

- Stisknutím [+], příp. [−].
- Poklepáním na modrou hodnotu na displeji.
  Pokud se poklepe na numerickou hodnotu, otevře se vstupní okno. Další údaje k zadávání hodnot viz dodaný provozní návod k terminálu.

Příklady:

Pomocí rolovacího kolečka

▶ Rolovacím kolečkem zvolte požadovanou hodnotu.
  ⇨ Hodnota se zvýrazní barevně.

▶ Stiskněte rolovací kolečko.
  ⇨ Otevře se vstupní okno.

▶ Otáčením rolovacího kolečka zvýšíte resp. snížíte hodnotu.

▶ Pro uložení hodnoty do paměti stiskněte rolovací kolečko.

➡ Nastavení se uloží do paměti a vstupní okno se zavře.

Prostřednictvím hodnoty

▶ Klepněte na hodnotu.
  ⇨ Otevře se vstupní okno.

▶ Zvyšte nebo snižte hodnotu.

▶ Pro uložení hodnoty stiskněte [OK].

➡ Nastavení se uloží do paměti a vstupní okno se zavře.

14.6 Změna režimu

V jednotlivých menu lze vybírat různé režimy.

▶ Pro vyvolání dalšího režimu stiskněte [➡].

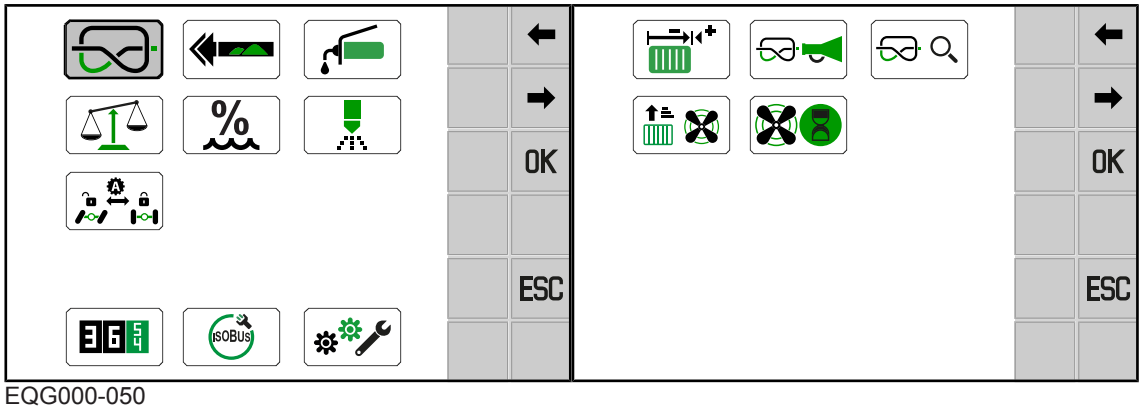
▶ Pro vyvolání předchozího režimu stiskněte [⬅].

▶ Pro uložení do paměti stiskněte [💾].

➡ Zazní akustický signál, nastavený režim se uloží do paměti a v horním řádku se na chvíli zobrazí symbol 💾.

▶ Pro opuštění menu stiskněte [ESC].

14.7 Menu 1 "Uzlovače"



EQG000-050

✓ Otevřené je navigační menu, *viz Strana 158*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

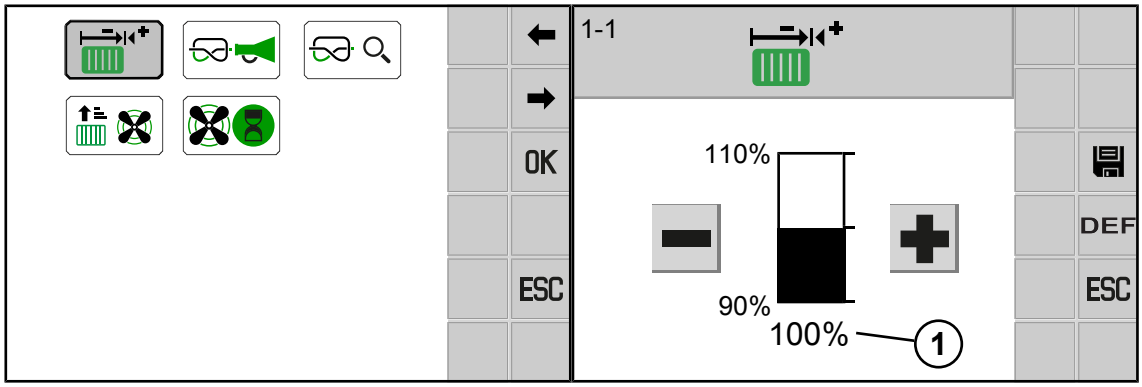
➡ Na displeji se zobrazí menu "Uzlovač".

Menu "Uzlovače" je podle vybavení stroje rozděleno do následujících podmenu:

1		Uzlovače, *viz Strana 161*
	1-1	Korekční hodnota délky balíků, *viz Strana 161*
	1-2	Signál uzlovače, *viz Strana 162*
	1-3	Kontrola uzlovačů, *viz Strana 163*
	1-4	Interval foukání při čištění uzlovače, *viz Strana 164*
	1-5	Čas foukání, *viz Strana 164*

14.7.1 Menu 1-1 "Korekční hodnota délky balíku"

Vzhledem k různým vlastnostem materiálu (např. sláma, siláž) se může skutečná délka balíku lišit od nastavené požadované hodnoty. Prostřednictvím korekční hodnoty lze odchylku opravit.



EQ001-005 / EQ001-059

✓ Menu 1 "Uzlovače" je vyvoláno, *viz Strana 161*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Korekční hodnota délky balíku".

Opakující se symboly *viz Strana 157*.

Oblast zobrazení

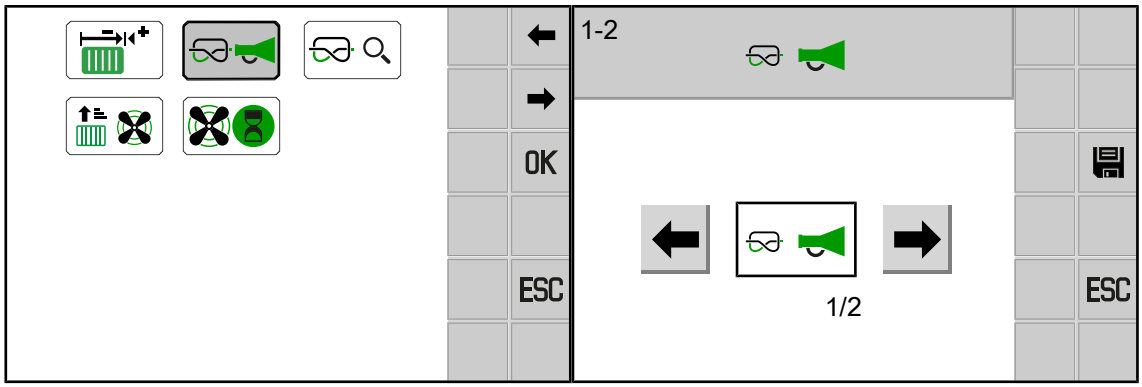
Pol.	Název	Vysvětlení
(1)	Korekční hodnota délky balíků	• Nastavitelné rozmezí hodnot: 90 - 110 % • Pokud se nastaví korekční hodnota např. 110 %, bude balík o 10 % delší. • Nastavení z výroby: 100 %

▶ Zvýšení nebo snížení hodnoty, *viz Strana 159*.

▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .

14.7.2 Menu 1-2 "Signál uzlovačů"

V tomto menu lze nastavit, zda má po provedení uzlu zaznít akustický signál.



EQ001-005 / EQ001-060

✓ Menu 1 "Uzlovače" je vyvoláno, *viz Strana 161*.

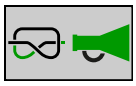
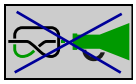
▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Signál uzlovače".

Opakující se symboly *viz Strana 157*.

Oblast zobrazení

Vybírat lze ze dvou režimů:

Symbol	Název	Vysvětlení
 Režim 1/2	aktivovaný signál uzlovače	Po provedení uzlu zazní akustický signál.
 Režim 2/2	deaktivovaný signál uzlovače	Po provedení uzlu nezazní žádný akustický signál.

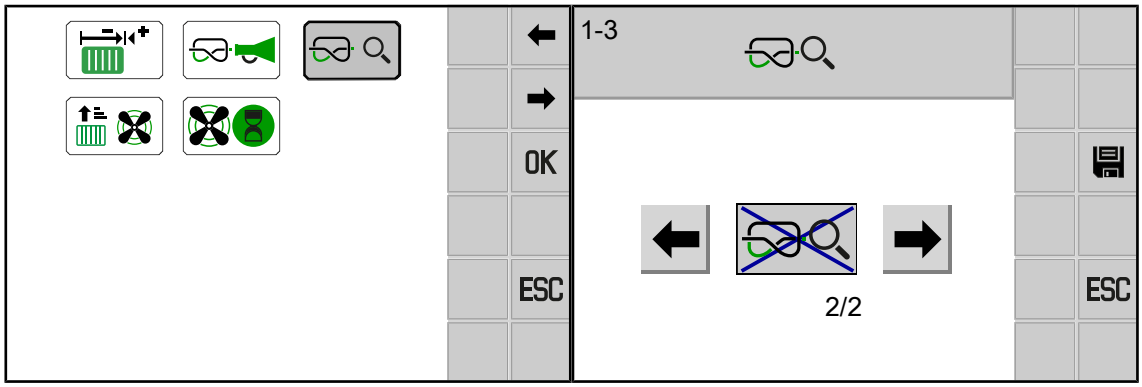
Změna režimu

▶ Vyvolání a uložení režimu, *viz Strana 160*.

14.7.3 Menu 1-3 "Kontrola uzlovačů"

U varianty "Komfort 1.0"

V tomto menu lze nastavit, zda se mají sledovat horní motouzy uzlovačů. Uzlovače jsou číslovány z pohledu po směru jízdy zleva doprava: Uzlovače od 1 do 4.



EQ001-005 / EQ001-061

✓ Menu 1 "Uzlovače" je vyvoláno, *viz Strana 161*.

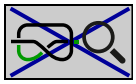
▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Kontrola uzlovačů".

Opakující se symboly *viz Strana 157*.

Oblast zobrazení

Vybírat lze ze dvou režimů:

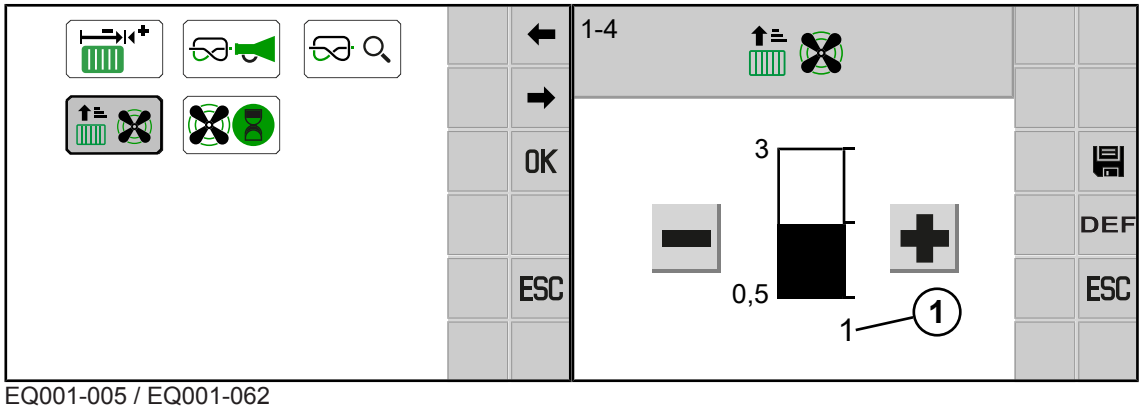
Symbol	Název	Vysvětlení
Režim 1/2	Kontrola uzlovačů aktivovaná	Jednotlivě se sledují horní motouzy.
 Režim 2/2	Kontrola uzlovačů deaktivovaná	Horní motouzy se nesledují.

Změna režimu

▶ Vyvolání a uložení režimu, *viz Strana 160*.

14.7.4 Menu 1-4 "Interval foukání při čištění uzlovače"

V tomto menu lze nastavit, po kolika balících se mají uzlovače stlačeným vzduchem zbavit prachu a nahromaděného sklizňového produktu ("ofoukat").



EQ001-005 / EQ001-062

✓ Menu 1 "Uzlovače" je vyvoláno, *viz Strana 161*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Interval foukání při čištění uzlovače".

Opakující se symboly *viz Strana 157*.

Oblast zobrazení

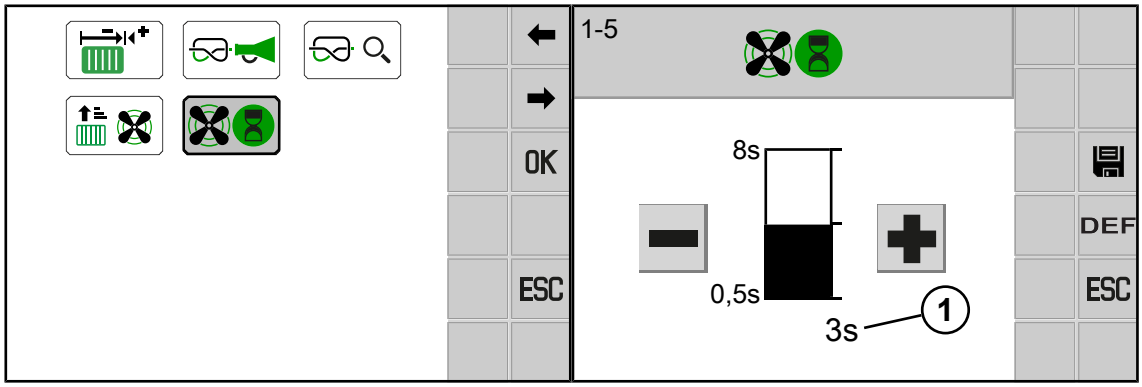
Pol.	Název	Vysvětlení
(1)	Počet balíků	• Nastavitelné rozmezí hodnot: 0,5 - 3 balíky • Při nastavení 0,5 se uzlovače ofukují při polovině balíku a na konci balíku.

▶ Zvýšení nebo snížení hodnoty, *viz Strana 159*.

▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .

14.7.5 Menu 1-5 "Doba foukání"

V tomto menu lze nastavit dobu ofukování uzlovačů.



EQ001-005 / EQ001-063

✓ Menu 1 "Uzlovače" je vyvoláno, *viz Strana 161*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Doba foukání".

Opakující se symboly *viz Strana 157*.

Oblast zobrazení

Poz.	Označení	Vysvětlení
(1)	Čas foukání	• V sekundách. • Nastavitelné rozmezí hodnot: 0,5 - 8 s **Informace:** Aby se zabránilo příliš silnému poklesu tlaku v nádrži stlačeného vzduchu, doporučujeme nejprve interval foukání zkrátit, *viz Strana 164*.

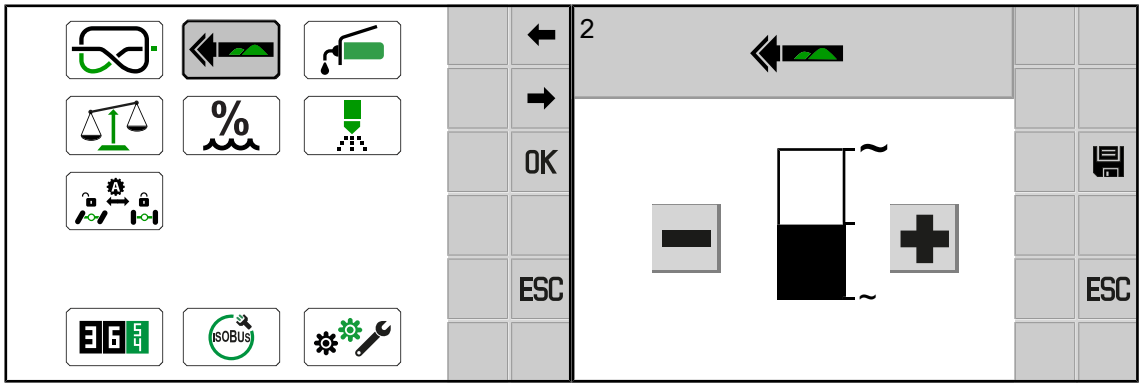
▶ Zvýšení nebo snížení hodnoty, *viz Strana 159*.

▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .

14.8 Menu 2 "Citlivost zobrazení směru"

V tomto menu se nastavuje citlivost zobrazení směru.

Zobrazení směru ukazuje, zda sběrač sbírá řádek uprostřed a upozorňují, kterým směrem se musí jet. Čím vyšší je sloupec na displeji, tím citlivěji je zobrazení směru nastaveno. Čím vyšší je citlivost zobrazení směru, tím intenzivněji se v pracovní obrazovce zobrazují pokyny k jízdě ve tvaru šipky.



EQG000-066

✓ Otevřené je navigační menu, *viz Strana 158*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Citlivost zobrazení směru".

Nastavení citlivosti

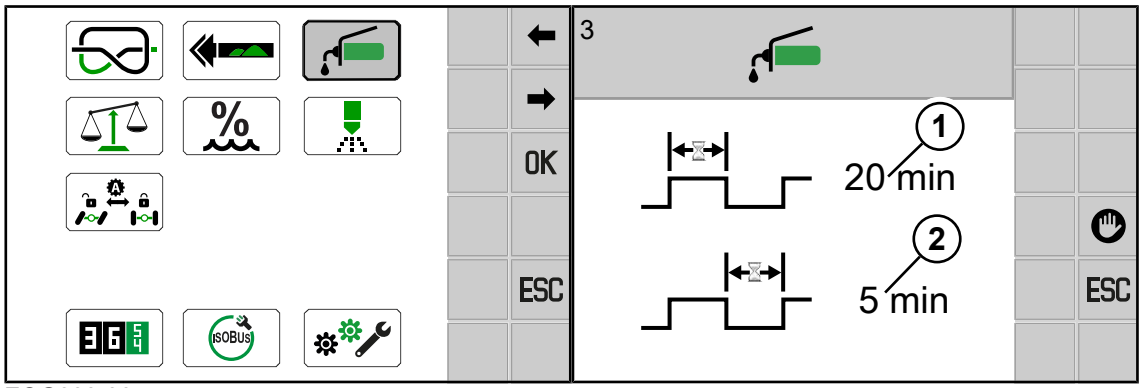
▶ Zvýšení nebo snížení hodnoty, *viz Strana 159*.

▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .

14.9 Menu 3 "Centrální mazání"

U varianty "centrální mazání"

V tomto menu jsou zobrazeny intervaly mazání centrálního mazání, které nelze nastavit. Kromě toho lze v tomto menu manuálně vyvolat mimořádné mazání.



EQG000-067

✓ Otevřené je navigační menu, *viz Strana 158*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu „Centrální mazání“.

Opakující se symboly *viz Strana 157*.

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
(1)	Doba mazání	• Nelze nastavit • Výrobní nastavení: 20 min
(2)	Přestávka mazání	• Nelze nastavit • Výrobní nastavení: 5 min
	Manuální spuštění mimořádného mazání	Centrální mazání je vypnuté.

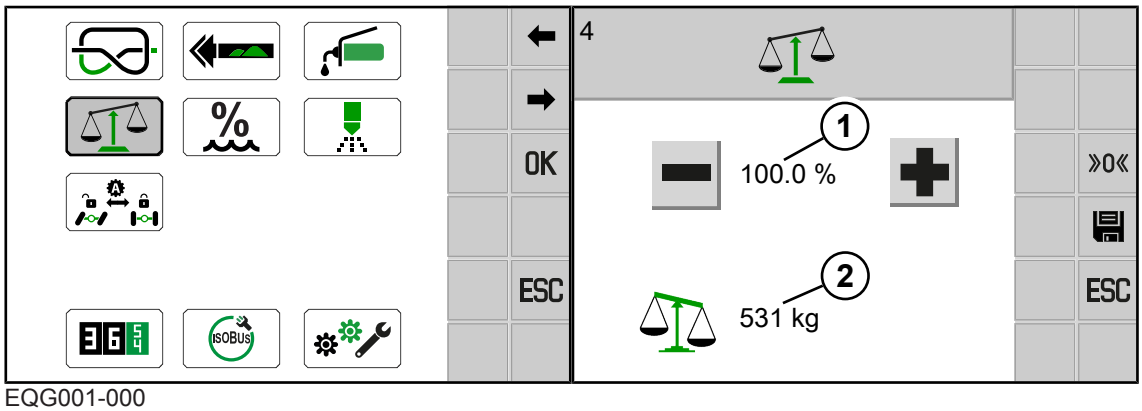
Spuštění mimořádného mazání

▶ Stiskněte .

14.10 Menu 4 "Vážicí zařízení"

U varianty "Vážicí zařízení"

V tomto menu lze nastavit korekční hodnotu pro vážicí zařízení, když se vypočítaná hmotnost (2) liší od hodnoty externí kalibrované váhy.



EQG001-000

✓ Otevřené je navigační menu, *viz Strana 158*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Vážicí zařízení".

Opakující se symboly *viz Strana 157*.

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
(1)	Korekční hodnota	• Nastavitelné rozmezí hodnot: 90 - 110 % • Výrobní nastavení: 100 %
(2)	Hodnota	• Vypočítaná hmotnost • Jednotka podle nastaveného systému jednotek
»0«	Vynulování	• Vynulování provádějte jen při nezatíženém vážicím zařízení.

Nastavení vážicího zařízení

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

Kontrola

▶ Vynulujte vážicí zařízení, *viz Strana 168*.

▶ Položte doprostřed na vážicí zařízení cejchované zkušební závaží 200 - 300 kg.

▶ Odečtěte zobrazenou hmotnost.

➡ Pokud zobrazená hmotnost odpovídá hmotnosti zkušebního závaží, nemusí se vážicí zařízení seřizovat.

➡ Pokud se zobrazená hmotnost liší od hmotnosti zkušebního závaží, musí se vážicí zařízení seřídit.

Seřízení vážicího zařízení

▶ Stiskněte ➕ resp. ➖, dokud hodnota (2) neodpovídá hmotnosti zkušebního závaží.

▶ Pro uložení hodnoty stiskněte 💾.

➡ V horním řádku se na chvíli zobrazí symbol 💾 a hodnota je uložená v paměti.

> ***INFO***
>
> ▶ Pokud pro seřízení vážicího zařízení nedostačuje daný rozsah, obraťte se na servis KRONE.

Vynulování vážicího zařízení

Pokud při spuštěném skluzu balíku neleží na skluzu balíků žádný balík (závaží), ale je zobrazena nějaká hodnota (2), musí se vynulovat senzory B55 "senzor síly vzadu vlevo" a B56 "senzor síly vzadu vpravo". Během nulování se kalibruje senzor zrychlení.

✓ Skluz balíku je spuštěný dolů, *viz Strana 115*.

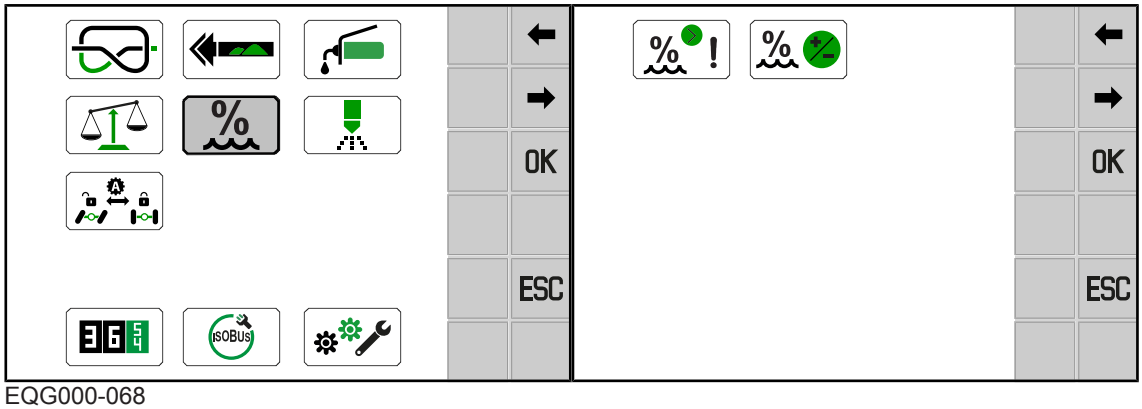
✓ Na skluzu balíků neleží žádný balík (hmotnost).

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

▶ Pro vynulování vážicího zařízení stiskněte »0«.

⇨ Na chvíli se zobrazí symbol 💾 a senzor zrychlení je kalibrovaný.

14.11 Menu 5 "Měření vlhkosti"



EQG000-068

✓ Otevřené je navigační menu, *viz Strana 158*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Měření vlhkosti".

Menu "Měření vlhkosti" je podle vybavení stroje rozděleno do následujících podmenu:

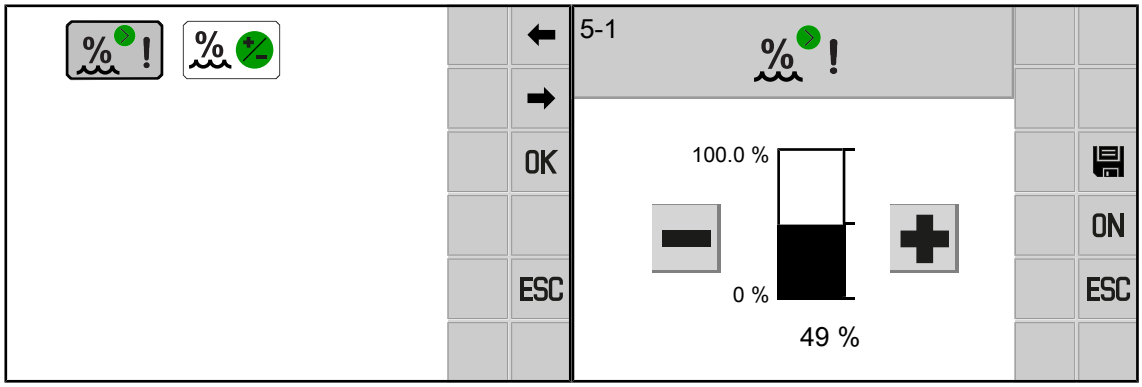
5		Měření vlhkosti, *viz Strana 169*
	5-1	Chybové hlášení pro měření vlhkosti, *viz Strana 169*
	5-2	Korekční hodnota pro měření vlhkosti, *viz Strana 170*

14.11.1 Menu 5-1 "Chybové hlášení pro měření vlhkosti"

Chybové hlášení 522078-15 Měření vlhkosti horní limitní hodnota“ varuje, když je sklizňový produkt příliš vlhký, viz kapitola "Seznam chyb" v dodatku k návodu k obsluze (software). Výšku stupně vlhkosti, tedy kdy se má zobrazit chybové hlášení, lze nastavit v tomto menu.

Kromě toho lze deaktivovat nebo znovu aktivovat chybové hlášení pro displej.

Spodní mezní hodnota je pevně nastavena ze závodu a nelze ji změnit.



EQ001-006 / EQ001-067

✓ Menu 5 "Měření vlhkosti" je vyvoláno, *viz Strana 169*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Chybové hlášení pro měření vlhkosti".

Opakující se symboly *viz Strana 157*.

Nastavení hodnoty ukazatele

▶ Zvýšení nebo snížení hodnoty, *viz Strana 159*.

▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .

Deaktivace/aktivace chybového hlášení

▶ Pro deaktivování chybového hlášení stiskněte ON.

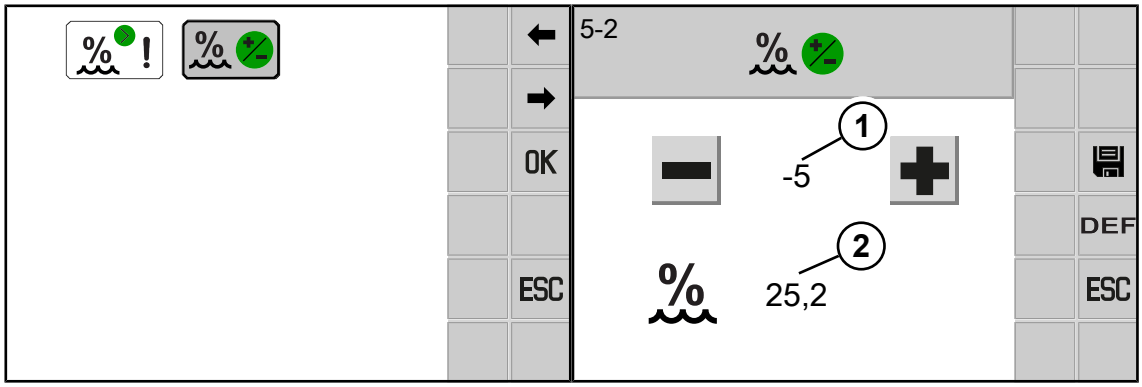
➡ Ukazatel na tlačítku se přepne z ON na OFF.

▶ Pro aktivování chybového hlášení stiskněte OFF.

➡ Ukazatel na tlačítku se přepne z OFF na ON.

14.11.2 Menu 5-2 "Korekční hodnota pro měření vlhkosti"

V tomto menu lze nastavit korekční hodnotu pro měření vlhkosti, když se zobrazená hodnota liší od hodnoty externího systému měření.



EQ001-006 / EQ001-068

✓ Menu 5 "Měření vlhkosti" je vyvoláno, *viz Strana 169*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Korekční hodnota pro měření vlhkosti".

Opakující se symboly *viz Strana 157*.

Oblast zobrazení

Poz.	Označení	Vysvětlení
(1)	korekční hodnota	Nastavitelné rozmezí hodnot: +10 až -10
(2)	Hodnota	Změřená vlhkost

Stanovení vlhkosti

▶ Stanovení vlhkosti sklizňového produktu cejchovaným systémem na měření vlhkosti.

➡ Pokud naměřená hodnota souhlasí s hodnotou (2) na displeji, je měření vlhkosti správně nastaveno.

➡ Pokud naměřená hodnota nesouhlasí s hodnotou (2) na displeji, musí se nastavit opravná hodnota (1).

Nastavení korekční hodnoty

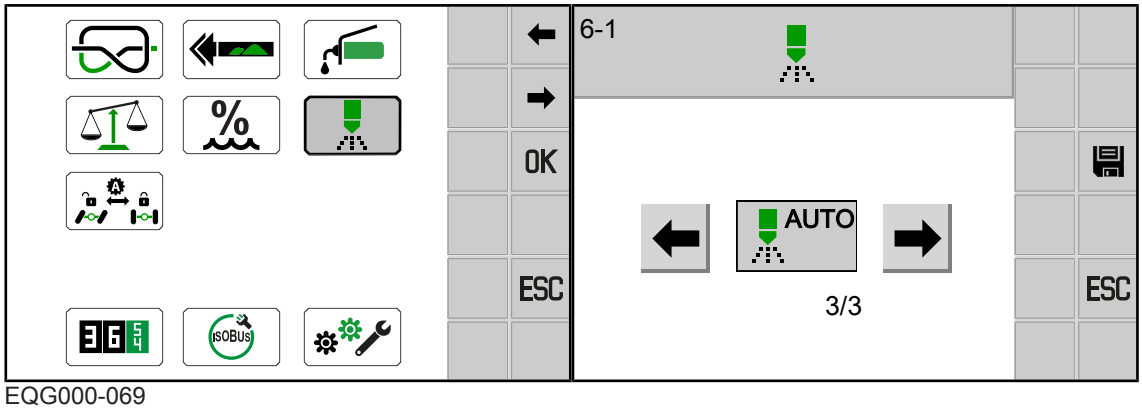
▶ Stiskněte resp. , dokud hodnota (1) neodpovídá změřené hodnotě.

▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .

➡ Zobrazí se na chvíli symbol .

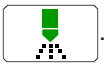
➡ Hodnota je uložena v paměti.

14.12 Menu 6 "Externí zařízení pro silážní prostředek"



EQG000-069

✓ Otevřené je navigační menu, *viz Strana 158*.

▶ Pro otevření menu stiskněte  .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Externí zařízení pro silážní prostředek".

Opakující se symboly *viz Strana 157*.

Oblast zobrazení

Vybírat lze ze tří režimů:

Symbol	Význam	Vysvětlení
Režim 1/3	Zařízení pro silážní prostředek vypnuté	
Režim 2/3	Zařízení pro silážní prostředek zapnuté	trvalý provoz
Režim 3/3	Zařízení pro silážní prostředek v automatickém provozu	Zařízení pro silážní prostředek se zapne, když se sběrač nachází v plovoucí poloze.

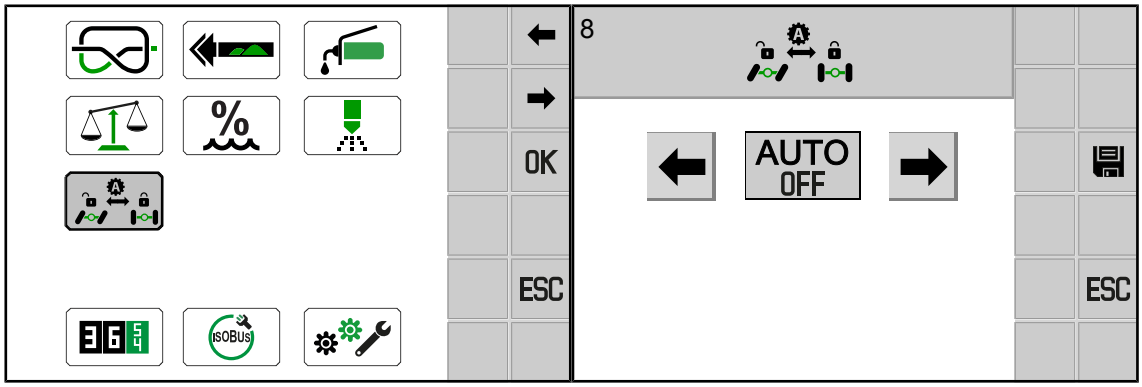
Změna režimu

▶ Vyvolání a uložení režimu, *viz Strana 160*.

14.13 Menu 8 "Řízená vlečená náprava"

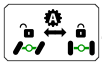
V tomto menu lze nastavit, zda a od jaké rychlosti při jízdě vpřed se má řízená vlečená náprava automaticky systémem zablokovat/uvolnit.

✓ Stroj má variantu „Komfort 1.0“.
✓ Řídicí jednotka traktoru (TECU) poskytuje údaje k jízdě vpřed.



EQG000-070

✓ Otevřené je navigační menu, *viz Strana 158*.

▶ Otevření menu. Stiskněte  .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Řízená vlečená náprava".

Opakující se symboly *viz Strana 157*.

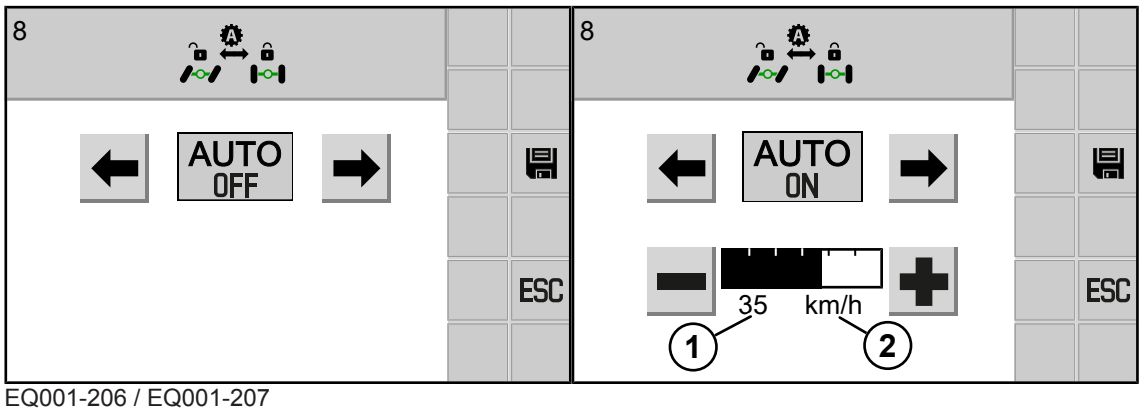
Vybírat lze ze dvou režimů.

Symbol	Označení	Vysvětlení
AUTO OFF	Řízená vlečená náprava OFF	Automatické zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy v závislosti na nastavené rychlosti je deaktivované.
AUTO ON	Řízená vlečená náprava ON	Automatické zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy v závislosti na nastavené rychlosti je aktivované, *viz Strana 173*.

Změna režimu

▶ Vyvolání a uložení režimu, *viz Strana 160*.

14.13.1 Nastavení rychlosti pro zablokování řízené vlečené nápravy



EQ001-206 / EQ001-207

Oblast zobrazení

Pol.	Označení	Vysvětlení
(1)	Rychlost	• Nastavená rychlost při jízdě vpřed, od které systém zablokuje řízenou vlečenou nápravu. • Pokud se tato rychlost docílí resp. překročí, systém zablokuje řízenou vlečenou nápravu • Pokud se tato rychlost nedocílí resp. je nižší, systém uvolní řízenou vlečenou nápravu
(2)	Jednotka	• Jednotka podle nastaveného systému jednotek

Nastavení rychlosti pro zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy

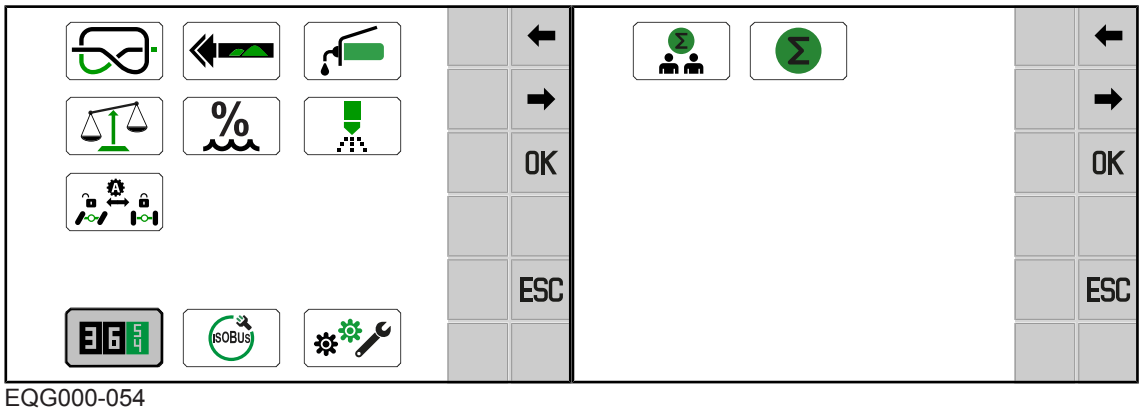
✓ Zvolen je režim AUTO ON.

▶ Stiskněte ✚ resp. ▬, dokud nenastavíte požadovanou rchlost.

▶ Pro uložení hodnoty stiskněte 💾.

➡ Zazní akustický signál a hodnota je uložena.

14.14 Menu 13 "Čítače"



EQG000-054

✓ Otevřené je navigační menu, *viz Strana 158*.

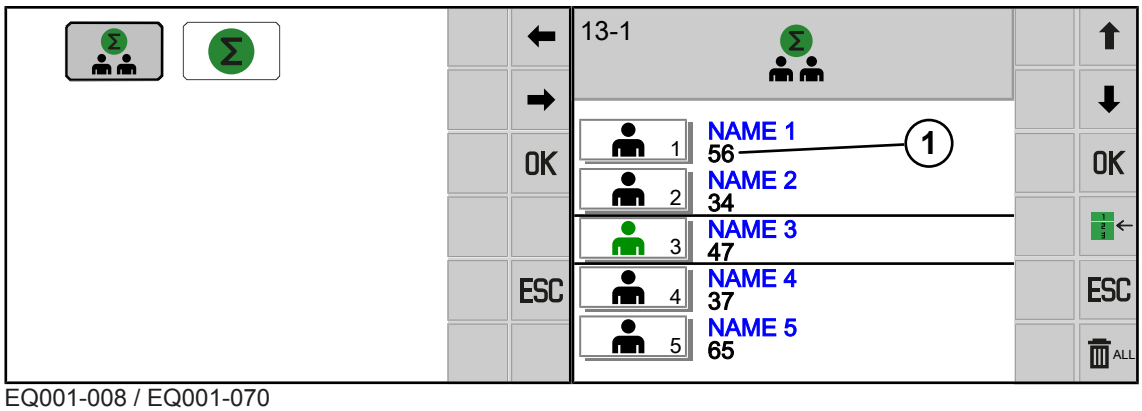
▶ Pro otevření menu stiskněte 36 54.

➡ Na obrazovce se zobrazí menu „Čítač“.

Menu "Čítače" je podle vybavení stroje rozděleno do následujících podmenu:

Symbol	Označení
Σ	Menu 13-1 „Čítač zákazníka“, *viz Strana 175*
Σ	Menu 13-2 „Celkový čítač“, *viz Strana 179*

14.14.1 Menu 13-1 "Čítače zákazníků"



EQ001-008 / EQ001-070

✓ Menu 13 "Čítače" je vyvoláno," *viz Strana 174*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Čítače zákazníků".

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Čítač zákazníka	• Čítače zákazníků 1 až 20. • Aktivovaný čítač zákazníka ( ) je zobrazen zeleně. • Zvolen je čítač zákazníka, který je mezi dvěma liniemi. • Zvolený čítač zákazníka nemusí být aktivovaný. • Název vedle čítače zákazníka lze aktivovat dotykem. Otevře se vstupní okno. • Klepnutím na symbol se vyvolá detailní čítač, *viz Strana 176*.
(1)	Čítač "Balíky celkem"	• Odpovídá hodnotě čítače "Balíky celkem" v podrobném čítači, *viz Strana 177*.

Opakující se symboly *viz Strana 157*.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zobrazit detailní čítač	Zobrazí se doplňující informace ke zvolenému čítači zákazníka.
ALL	Vynulujte všechny čítače zákazníků	Vynulujte se všech 20 čítačů zákazníků a jejich detailní čítače. Jméno zůstane zachováno.

Změna jména čítače zákazníka

▶ Klepněte na "Jméno".

⇨ Otevře se vstupní okno.

▶ Pomocí bloku kláves zadejte jméno.

▶ Pro uložení jména do paměti stiskněte OK.

▶ Pro opuštění vstupního okna bez uložení stiskněte ESC.

Aktivování čítače zákazníka

✓ Vyvolán je detailní čítač.

▶ Pro volbu čítače zákazníka stiskněte ⬆ resp. ⬇.

▶ Pro aktivování čítače zákazníka stiskněte OK.

➡ Nově aktivovaný čítač zákazníka je zobrazen zeleně.

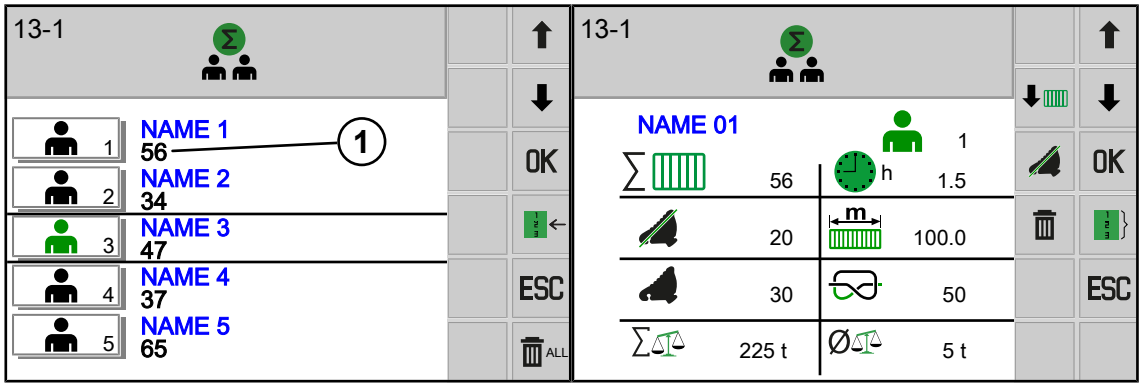
Vynulování všech čítačů zákazníků a detailních čítačů

▶ Pro vynulování všech čítačů zákazníků a jejich detailních čítačů stiskněte a přidržte ALL, dokud nezazní signální tón.

➡ Vynulujte se všech 20 čítačů zákazníků a jejich detailní čítače.

➡ Jméno zůstane zachováno.

14.14.1.1 Podrobný čítač



EQG000-055

Čítač zákazníka | Detailní čítač

Vyvolání detailního čítače

✓ Vyvoláno je menu 13-1 "Čítač zákazníka".

▶ Pro vyvolání detailního čítače stiskněte ←.

Vyvolání čítače zákazníka

✓ Vyvolán je detailní čítač.

▶ Pro návrat k čítači zákazníka stiskněte .

Popis tlačítek

Symbol	Označení
	Snížit počet balíků
	Vyvolání čítače "Neřezané balíky"
	Vyvolání čítače "Řezané balíky"

Oblast zobrazení detailního čítače

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zvolený čítač zákazníka	• Zde čítač zákazníka 1 • Další informace *viz Strana 175*.
	Čítač "Balíky celkem"	Počet všech balíků
	Čítač "Neřezané balíky"	**U varianty "Řezací ústrojí":** Počet neřezaných balíků
	Čítač "Řezané balíky"	**U varianty "Řezací ústrojí":** Počet řezaných balíků
h	Čítač provozních hodin	Počítá, když je zapnutá elektronika.
m	Čítač "Celková délka"	• Celková délka všech balíků pro tohoto zákazníka. • V metrech nebo stopách (podle nastaveného systému jednotek).
	Čítač uzlů	**U varianty "MultiBale":** Včetně uzlů MultiBale
	Čítač "Celková hmotnost"	**U varianty "Vážicí zařízení":** Celková hmotnost všech balíků
	Čítač "Průměrná hmotnost"	**U varianty "Vážicí zařízení":** Průměrná hmotnost zvážených balíků

Vynulování čítače zákazníka

Čítač zákazníka, který se má vynulovat, nemusí být aktivovaný.

▶ Pro volbu čítače zákazníka stiskněte ⬇ resp. ⬆.

▶ Stiskněte 🗑.

⇨ Zvolený čítač zákazníka se nastaví na nulu.

⇨ Jméno čítače zákazníka se nevymaže.

Změna počtu balíků

▶ Tiskněte ⬆, příp. ⬇, dokud není zvolen čítač zákazníka.

Zvolený čítač zákazníka nemusí být aktivovaný.

Změna čítače "Neřezané balíky"

▶ Stiskněte .

▶ Pro snížení počtu balíků stiskněte .

➡ Zároveň se změní:

- Sezónní čítač
- Denní čítač
- čítač "celková délka"
- čítač uzlů
- **U varianty "Vážicí zařízení"**: Čítač "Celková hmotnost"
- **U varianty "Vážicí zařízení"**: Čítač "Průměrná hmotnost"

Změna čítače "Řezané balíky"

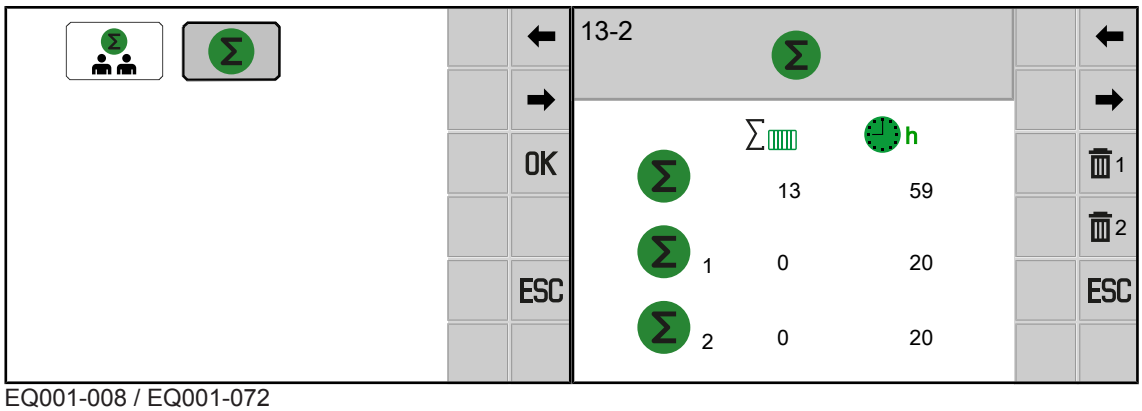
▶ Stiskněte .

▶ Pro snížení počtu balíků stiskněte .

➡ Zároveň se změní:

- Sezónní čítač
- Denní čítač
- čítač "celková délka"
- čítač uzlů
- **U varianty "Vážicí zařízení"**: Čítač "Celková hmotnost"
- **U varianty "Vážicí zařízení"**: Čítač "Průměrná hmotnost"

14.14.2 Menu 13-2 "Celkový čítač"



EQ001-008 / EQ001-072

✓ Vyvoláno je hlavní menu 13 "Čítače", *viz Strana 174*.

▶ Pro otevření menu stiskněte Σ.

⇨ Na displeji se zobrazí menu "Celkový čítač".

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
Σ	Čítač "Celkový počet balíků"	
	Čítač "Neřezané balíky"	**U varianty "Řezací ústrojí":** Počet neřezaných balíků
	Čítač "Řezané balíky"	**U varianty "Řezací ústrojí":** Počet řezaných balíků
h	Čítač provozních hodin	Počítá, když je zapnutá elektronika.
	Čítač uzlů	**U varianty "MultiBale":** Včetně uzlů MultiBale
Σ	Čítač "Celková hmotnost"	**U varianty "Vážicí zařízení":** Celková hmotnost všech balíků
m	Čítač "Celková délka"	• Celková délka všech balíků pro tohoto zákazníka. • V metrech nebo stopách (podle nastaveného systému jednotek).
Σ	Čítač balíků	Nelze vymazat
Σ 1	Sezónní čítač 1	Lze vymazat
Σ 2	Sezónní čítač 2	Lze vymazat

U varianty "Vážicí zařízení"

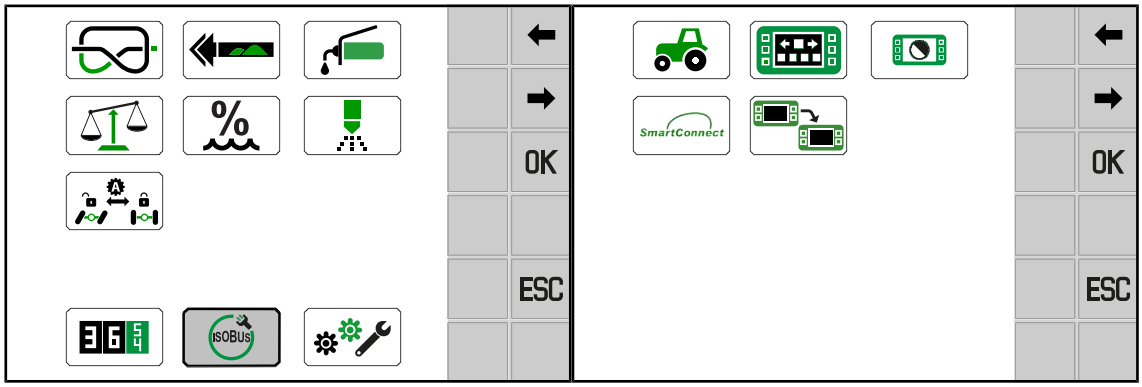
Symbol	Označení	Vysvětlení
	Čítač "Celková hmotnost"	Celková hmotnost všech slisovaných balíků. Nelze vymazat
1	Sezónní čítač 1	Lze vymazat
2	Sezónní čítač 2	Lze vymazat

Opakující se symboly *viz Strana 157*.

Vynulování sezónního čítače 1 nebo 2

- Pro vynulování sezónního čítače 1, stiskněte 1 a držte.
- Pro vynulování sezónního čítače 2, stiskněte 2 a držte.

14.15 Menu 14 "ISOBUS"



EQG001-001

✓ Je vyvoláno navigační menu, *viz Strana 158*.

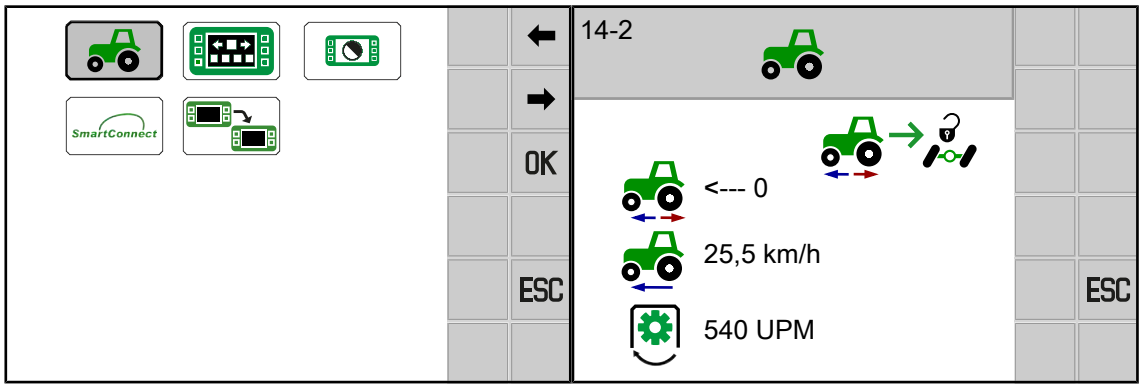
- Pro otevření menu stiskněte ISOBUS.

➡ Na displeji se zobrazí menu "ISOBUS".

Menu "ISOBUS" je podle vybavení stroje rozděleno do následujících podmenu:

Menu	Podmenu	Označení
14		ISOBUS, *viz Strana 180*
	14-2	Diagnostika pro rychlost jízdy / směr jízdy, *viz Strana 181*
	14-3	Konfigurace hlavního okna, *viz Strana 182*
	14-4	Nastavení barvy pozadí, *viz Strana 184*
	14-5	Krone SmartConnect, *viz Strana 184*
	14-9	Přepínání mezi terminály, *viz Strana 185*

14.15.1 Menu 14-2 "Diagnostika indikátoru rychlosti / směru jízdy"



EQG000-065

✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, *viz Strana 180*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Diagnostika rychlosti / směru jízdy".

Oblast zobrazení

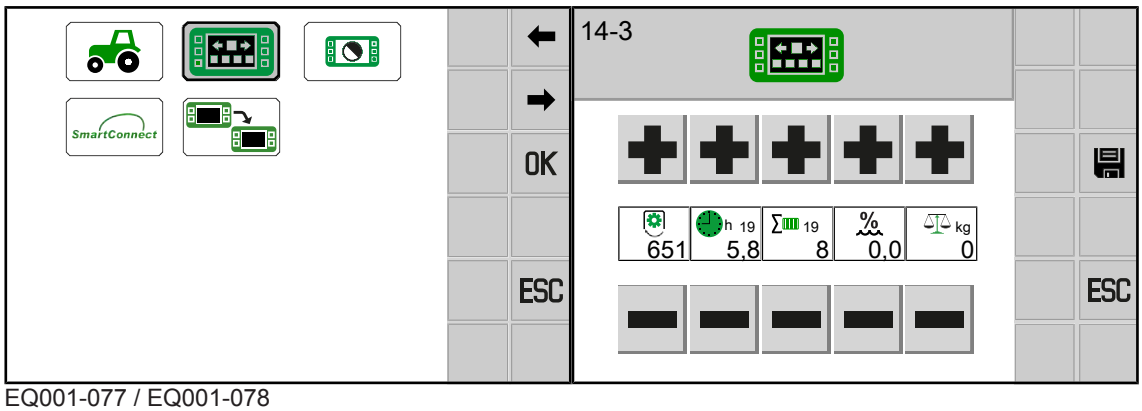
Symbol	Označení	Vysvětlení
<--- 0	Jízda dopředu	
0 --->	Jízda vzad	
+25,5 km/h	Rychlost při jízdě dopředu	km/h nebo mph podle nastaveného systému jednotek.
-25,5 km/h	Rychlost při jízdě vzad	

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Počet otáček vývodového hřídele	Hodnota je poskytována z traktoru přes ISOBUS.
	Směr jízdy traktoru se vyhodnocuje pro blokování řízené nápravy.	Když je aktivované vyhodnocování údajů ISOBUS z traktoru.
	Směr jízdy traktoru se nevyhodnocuje pro blokování řízené nápravy.	Když není aktivované vyhodnocování údajů ISOBUS z traktoru.

14.15.2 Menu 14-3 "Konfigurace hlavního okna"

V tomto menu lze nastavit, které zobrazovací prvky se budou zobrazovat na spodní informační liště pracovní obrazovky (*viz Strana 143*). Na informační liště pracovní obrazovky lze současně zobrazit až 5 zobrazovacích prvků. Každý zobrazovací prvek lze zvolit jen jednou.

Podle vybavení stroje si můžete až z 9 zobrazovacích prvků vybrat, kterých 5 zobrazovacích prvků se má zobrazit na informační liště pracovní obrazovky.



EQ001-077 / EQ001-078

✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, *viz Strana 180*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Konfigurace hlavního okna" .

Opakující se symboly *viz Strana 157*.

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zobrazit další zobrazovací prvek	
	Zobrazit předchozí zobrazovací prvek	

- Pro volbu požadovaného zobrazovacího prvku stiskněte resp. .
  - ⇨ Na displeji se zobrazí nový zobrazovací prvek.
- Pro uložení nového zobrazovacího prvku stiskněte .

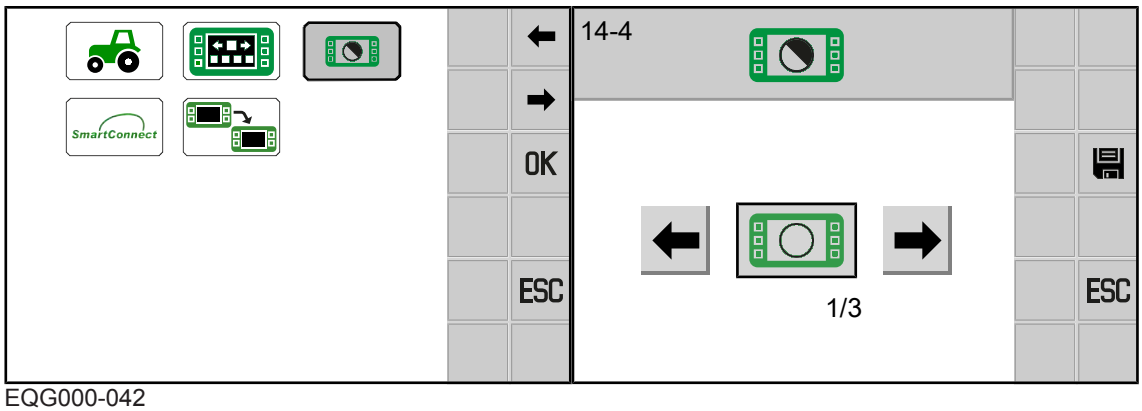
➡ Nový zobrazovací prvek se uloží pro informační lištu hlavního okna.

Volitelné zobrazovací prvky

V závislosti na vybavení stroje lze na informační liště v hlavním okně umístit tyto zobrazovací prvky, *viz Strana 143*.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Aktuální počet otáček vývodového hřídele	v ot./min
h 19	Čítač provozních hodin	Počítá pouze při běžícím vývodovém hřídeli. Vedle uvedené číslo uvádí zvolený čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 19).
Σ 19	Aktuální celkový počet balíků	Vedle uvedené číslo uvádí zvolený čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 19).
%	Aktuální stupeň vlhkosti sklizňového produktu	
	Hmotnost balíku	Hmotnost posledního zváženého balíku
Ø 19	Aktuální průměrná hmotnost zvážených balíků	Vedle uvedené číslo uvádí zvolený čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 19).
Σ 19	Aktuální celková hmotnost všech balíků	Vedle uvedené číslo uvádí zvolený čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 19).
m 19	Celková délka všech slisovaných balíků	V metrech nebo stopách (podle nastaveného systému jednotek). Vedle uvedené číslo uvádí zvolený čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 19).

14.15.3 Menu 14-4 "Nastavení barvy pozadí"



EQG000-042

✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, *viz Strana 180*.

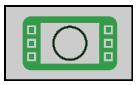
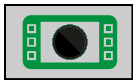
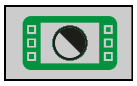
▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu „Barva pozadí “.

Opakující se symboly *viz Strana 157*.

Oblast zobrazení

Vybírat lze ze tří režimů.

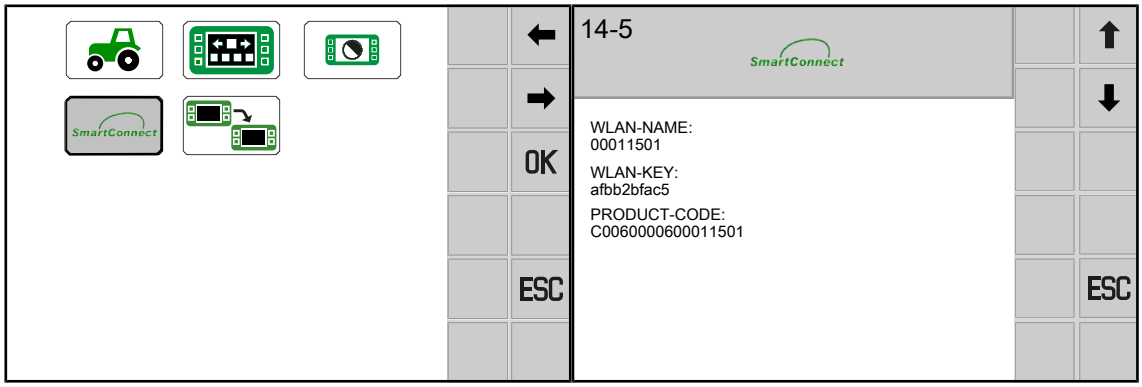
Symbol	Označení	Vysvětlení
 Režim 1/3	Barva pozadí bílá	Doporučená ve dne.
 Režim 2/3	Barva pozadí šedá	Doporučená v noci.
 Režim 3/3	Automatická barva pozadí	Barva pozadí je určena na traktoru podle obrysových světel. • Zapnutá obrysová světla traktoru, barva pozadí šedá. • Vypnutá obrysová světla traktoru, barva pozadí bílá.

Změna režimu

▶ Vyvolání a uložení režimu, *viz Strana 160*.

14.15.4 Menu 14-5 "Krone SmartConnect"

V tomto menu se můžete podívat na přístupové údaje pro KRONE SmartConnect (KSC).



EQG000-064

✓ Je zabudován jeden nebo několik KRONE SmartConnect.

✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, *viz Strana 180*.

▶ Pro otevření menu stiskněte SmartConnect.

➡ Na displeji se zobrazí menu "SmartConnect".

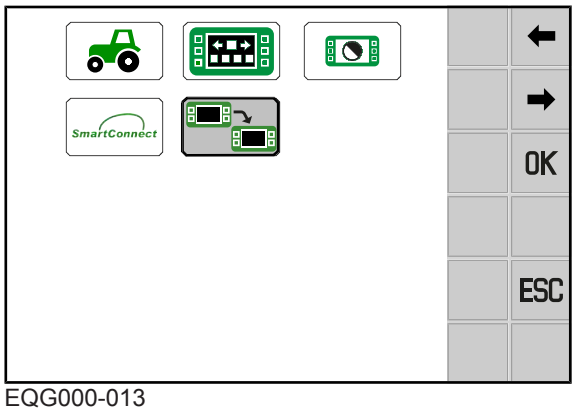
14.15.5 Menu 14-9 "Přepínání mezi terminály"

> ***INFO***
>
> Toto menu je k dispozici jen tehdy, když je připojeno několik terminálů ISOBUS.

Při prvním přepnutí se do dalšího terminálu zavede konfigurace stroje. Proces zavádění může trvat několik minut. Konfigurace se uloží do paměti dalšího terminálu.

Až do příštího vyvolání není stroj k dispozici v předchozím terminálu.

Při restartování se systém pokusí spustit naposledy používaný terminál. Pokud naposled použitý terminál již není k dispozici (např. je demontovaný), zpozdí se restartování, protože systém hledá nový terminál a zavádí do něj specifická menu. Proces zavádění může trvat několik minut.

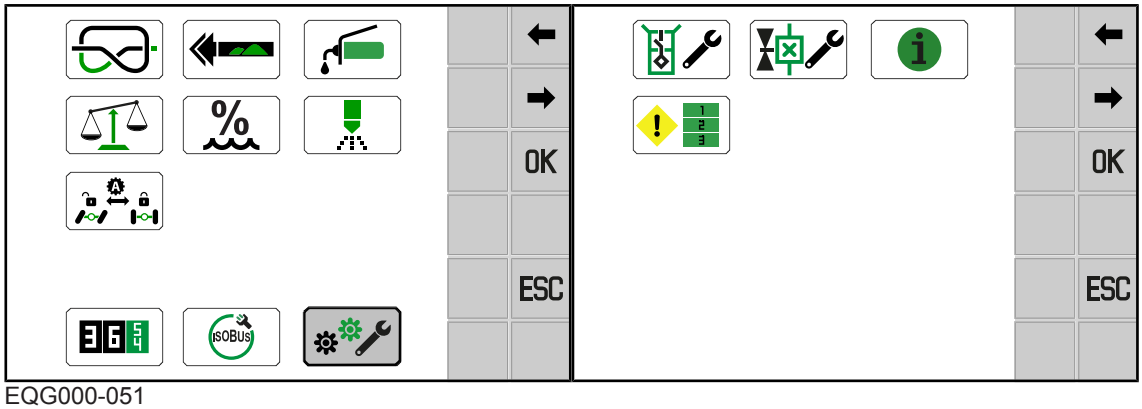


EQG000-013

✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, *viz Strana 180*.

▶ Pro přepnutí na další terminál stiskněte .

14.16 Menu 15 "Nastavení"



EQG000-051

✓ Otevřené je navigační menu, *viz Strana 158*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Nastavení".

Menu "Nastavení" je podle vybavení stroje rozděleno do následujících podmenu:

15		Nastavení, *viz Strana 186*
	15-1	Test senzorů, *viz Strana 186*
	15-2	Test aktorů, *viz Strana 190*
	15-3	Informace o softwaru, *viz Strana 194*
	15-4	Seznam chyb, *viz Strana 194*

14.16.1 Menu 15-1 "Test senzorů"

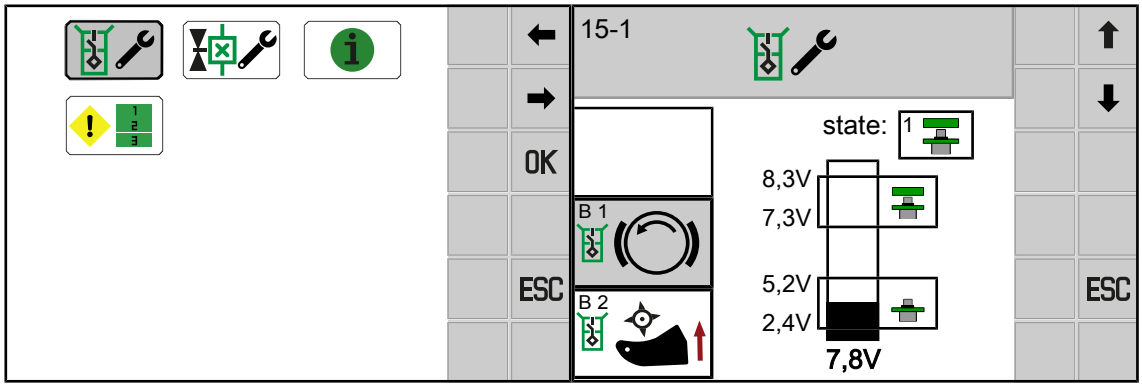
⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí poranění v nebezpečné oblasti stroje

Běží-li při testu senzorů vývodový hřídel, mohou se součásti stroje dát nečekaně do pohybu. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

▶ Vypněte vývodový hřídel.

Při senzorovém testu se kontrolují závady senzorů namontovaných na stroji. Při senzorovém testu lze také správně nastavit senzory. Teprve po nastavení senzorů je zaručeno, že stroj pracuje správně.



EQ001-080 / EQ000-040

✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, *viz Strana 186*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Test senzorů".

Symbol	Označení	Vysvětlení
⬆	Volba předchozího senzoru	
⬇	Volba dalšího senzoru	
ESC	Opustit menu	

Nastavené hodnoty pro induktivní přibližovací spínač (NAMUR):

V horní části sloupcového diagramu je zobrazena minimální a maximální nastavená hodnota tlumeného senzoru (kov před senzorem). Aktuální nastavená hodnota (skutečná hodnota) je zobrazena pod sloupcovým diagramem.

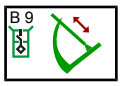
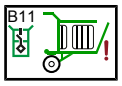
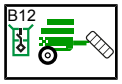
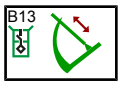
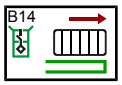
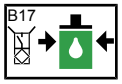
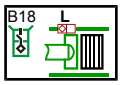
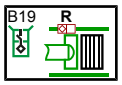
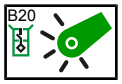
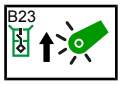
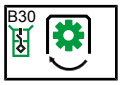
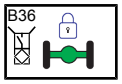
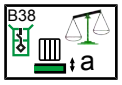
Odstup senzoru od kovu musí být nastaven tak, aby v tlumeném stavu byl sloupec v rozmezí horního označení. Poté zkontrolujte, zda se sloupec v netlumeném stavu nachází v rozmezí dolního označení.

Možné senzory (v závislosti na vybavení stroje)

Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

Označení provozních prostředků (BMK):

BMK	Senzor	Označení
B3	B 3	Centrální mazání
B4		Lisovací píst vzadu (měření)
B5	B 5	Lisovací píst vpředu (kalibrace)
B6	B 6	Otáčky hrabače

BMK	Senzor	Označení
B7		Přívod hrabačů aktivovaný
B8		Kontrola spodního motouzu
B9		Jehlové táhlo vlevo
B10		Kontrola uzlovače
B11		Skluz balíků dole
B12		Odkládání balíků
B13		Jehlové táhlo vpravo
B14		Vysunovač balíků
B15		Hvězdicové kolo
B17		Tlak lisovacích klapek
B18		Senzor síly vlevo
B19		Senzor síly vpravo
B20		Otáčky sběrače
B22		Balík na váze
B23		Poloha sběrače
B30		Otáčky vývodového hřídele
B36		Stav řízení
B38		Senzor zrychlení vážicího zařízení

BMK	Senzor	Označení
B41	B41 1	Kontrola horního motouzu 1
B42	B42 2	Kontrola horního motouzu 2
B43	B43 3	Kontrola horního motouzu 3
B44	B44 4	Kontrola horního motouzu 4
B51 / B52	B51/B52 CH1	Senzor síly vpředu Součásti: B51 Senzor síly vpředu vlevo B52 Senzor síly vpředu vpravo
B53 / B54	B53/B54 CH2	Senzor síly vzadu Součásti: B53 Senzor síly vzadu vlevo B54 Senzor síly vzadu vpravo

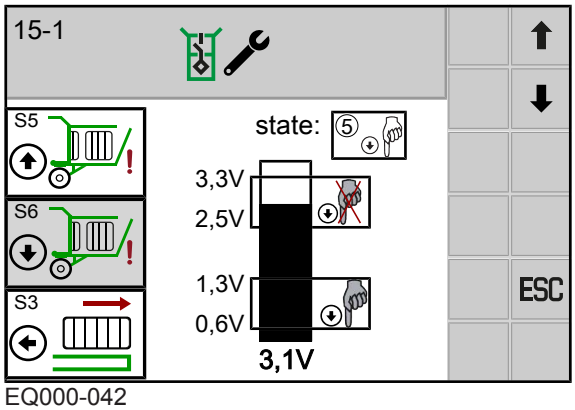
Možné ukazatele stavu senzorů

Symbol	Označení
1	senzor tlumený (kov před senzorem)
2	senzor netlumený (žádný kov před senzorem)
5	Tlačítko stisknuté
6	Tlačítko nestisknuté
20	přerušení kabelu
21	zkrat
p>100bar	Řízená vlečená náprava zablokovaná
p<100bar	Řízená vlečená náprava uvolněná

Diagnostické tlačítko

Při stisknutém tlačítku se musí sloupec nacházet ve spodní označené oblasti sloupcového grafu.

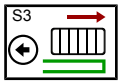
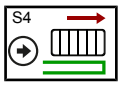
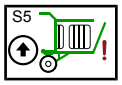
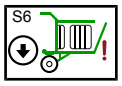
Při nestisknutém tlačítku se musí sloupec nacházet v horní označené oblasti sloupcového grafu.



EQ000-042

Možná tlačítka (v závislosti na vybavení stroje)

Označení provozních prostředků (BMK):

BMK	Tlačítka	Označení
S3		Zasunutí vysunovače balíků
S4		Vysunutí vysunovače balíků
S5		Zvednutí skluzu balíků
S6		Spuštění skluzu balíků dolů

14.16.2 Menu 15-2 "Test aktorů"

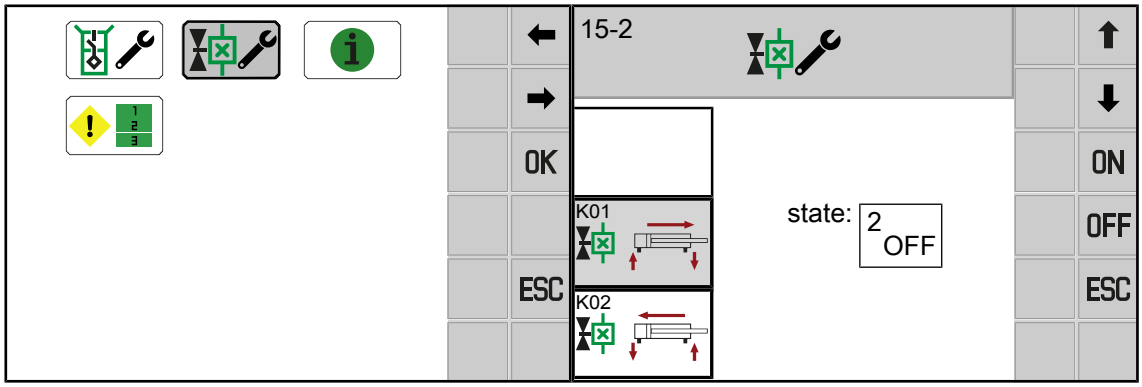
⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 27*.

Test aktorů slouží k testování aktorů zabudovaných ve stroji. Aktor lze testovat jen když je pod proudem. V menu "Test aktorů" je proto nutné aktor aktivovat krátce ručně, aby bylo možné zjistit eventuální chyby akční jednotky.

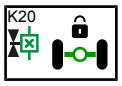
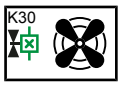
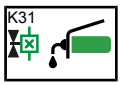
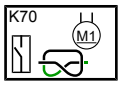


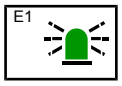
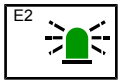
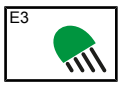
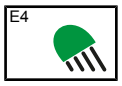
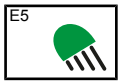
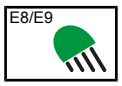
EQ001-080 / EQ000-046

- ▶ Dodržujte bezpečnostní rutinu "Provedení testu aktorů", *viz Strana 28*.
- ✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, *viz Strana 186*.
- ▶ Pro otevření menu stiskněte .
- ➡ Otevře se hlášení, které odkazuje na provozní návod .
- ▶ Dodržujte bezpečnostní rutinu "Provedení testu aktorů", *viz Strana 28*.
- ▶ Potvrďte pomocí OK.
- ➡ Na displeji se zobrazí menu "test aktorů".

Možné aktory (v závislosti na vybavení stroje)

BMK	Aktor	Označení
K01	K01	Servoventil 1
K02	K02	Servoventil 2
K03	K03	Skluz balíku plocha pístu
K04	K04	Skluz balíku kruhová plocha
K05	K05	Vysunovač balíků plocha pístu
K06	K06	Vysunovač balíků prstencová plocha
K09	K09	Uvolnění lisovacích klapek
K11	K11	Ventil k omezení tlaku lisovacích klapek
K17	K17	Rozběhová pomůcka

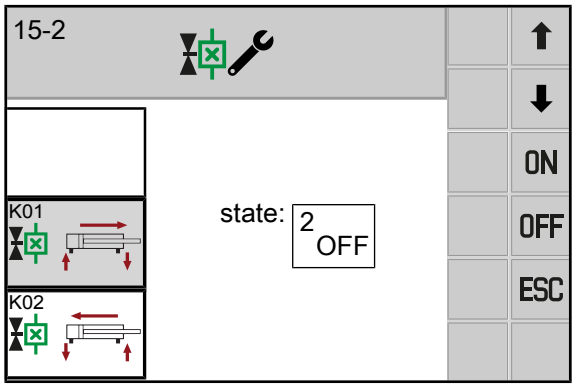
BMK	Aktor	Označení
K20		Řídicí náprava
K29		Čištění 1
K30		Čištění 2
K31		Centrální mazací zařízení
K70		Motor spouštění uzlovače

BMK	Aktor	Označení
E1		Výstražný majáček záď
E2		Výstražný majáček vpravo
E3		Osvětlení sběrače
E4		Pracovní světlomet záď vlevo
E5		Pracovní světlomet záď vpravo
E6/E7		E6= Osvětlení stolu uzlovače E7= Osvětlení spodní motouz
E8/E9		E8= Osvětlení skříňka na motouz vpravo E9= Osvětlení skříňka na motouz vlevo

Možné ukazatele stavu aktorů

Symbol	Označení
1 ON	aktor zapnutý
2 OFF	aktor vypnutý
3 --/↯	všeobecná chyba aktoru

Diagnostika digitálních aktorů

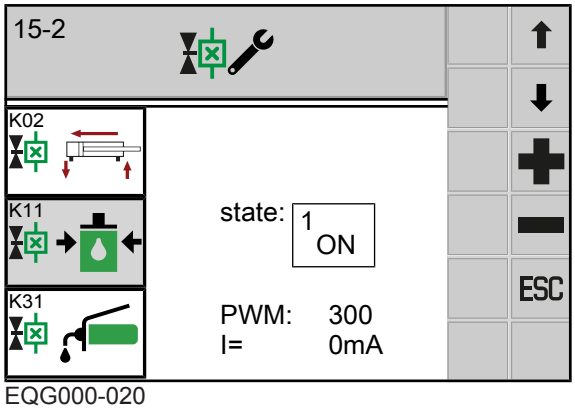


EQG000-019

Chyby se zobrazí jen když je aktor zapnutý a aktor lze testovat. Také lze kontrolovat LED přímo u zástrčky aktoru.

- Pro zapnutí aktoru stiskněte ON.
- Pro vypnutí aktoru stiskněte OFF.

Diagnostika analogových aktorů

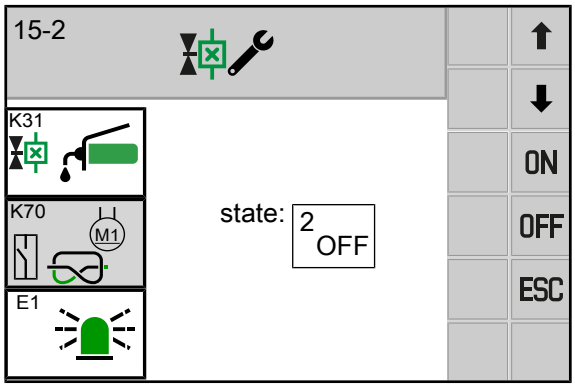


EQG000-020

Pomocí hodnoty PWM (v tisícinách) lze nastavit proud (v mA).

Při hodnotě PWM = 500 má být proud mezi 500 mA a 3.000 mA (v závislosti na použitém ventilu a provozní teplotě).

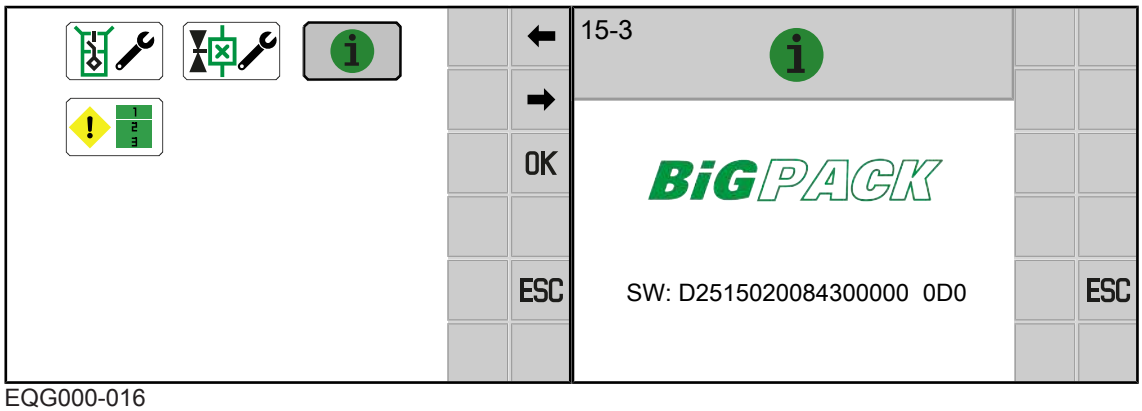
Diagnostika motorů



EQG000-053

- Pro provedení funkce stiskněte ON.
- Pro provedení funkce stiskněte OFF.

14.16.3 Menu 15-3 "Informace o softwaru"



EQG000-016

✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, *viz Strana 186*.

- Pro otevření menu stiskněte i.

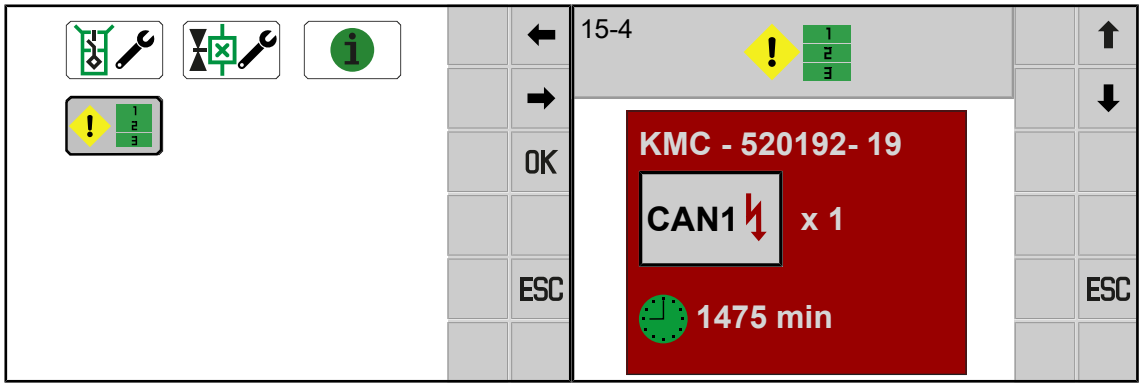
➡ Na displeji se zobrazí menu "Informace o softwaru".

Oblast zobrazení

Symbol	Označení
SW	Celková verze softwaru stroje

14.16.4 Menu 15-4 "Seznam chyb"

V tomto menu se zobrazují všechny aktivní a neaktivní chyby. Chyby se zobrazují s číslem chyby, údajem jak často se chyba vyskytla a časem počítadla provozních hodin, kdy se chyba vyskytla naposledy.



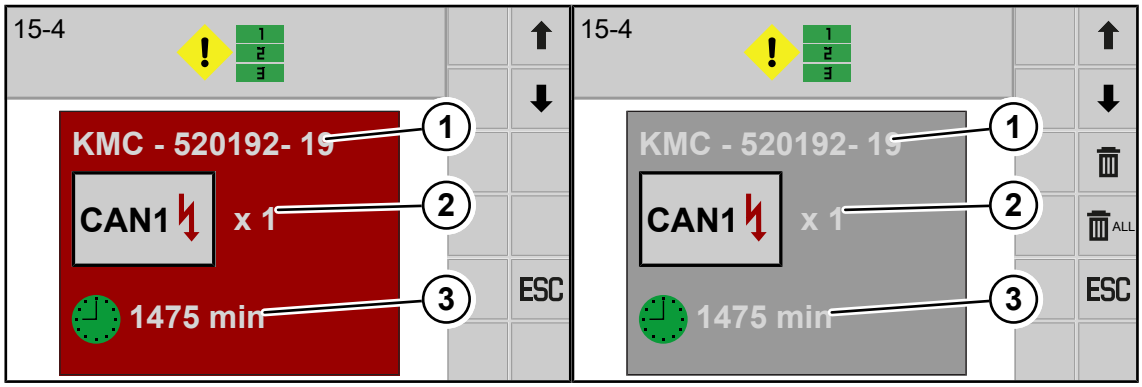
EQG000-060

✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, *viz Strana 186*.

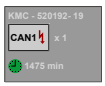
▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Seznam chyb".

Oblast zobrazení



EQ001-085 / EQ001-209

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Aktivní chyba	• Nelze vymazat
	Neaktivní chyba	• Lze vymazat
(1)	Číslo chyby	• Význam, příčina a odstranění chybového hlášení *viz Strana 256*.
(2)	Počet	• Jak často se chyba vyskytla.
(3)	Čas počítadla provozních hodin.	• Čas počítadla provozních hodin, kdy se chyba vyskytla naposledy.
	Vymazání jednotlivých chyb	• Zvolená chyba se vymaže. • Vymazat lze jen neaktivní chyby.
	Vymazat všechny chyby	• Všechny neaktivní chyby se vymažou.

Opakující se symboly *viz Strana 157*.

Vymazání jednotlivých chyb

Vymazat lze jen neaktivní chyby (s šedým pozadím).

- Pro volbu chyb, které se mají vynulovat, stiskněte ⬇ resp. ⬆.
- Pro vymazání chyb stiskněte 🗑.

Vymazat všechny chyby

Vymazat lze jen neaktivní chyby (s šedým pozadím).

- Pro vymazání všech chyb stiskněte 🗑 ALL.

15 Jízda a přeprava

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 15*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 27*.

⚠ VAROVÁNÍ

Riziko nehody při jízdě s připojeným strojem v zatáčkách

Při jízdě v zatáčkách vybočí připojený stroj víc než traktor. Může tak dojít k nehodám.

- Zohledněte větší akční rádius.
- Při odbočování dejte pozor na osoby, překážky a provoz v protisměru.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nezavřených řídicích ventilech traktoru

Při nezavřených řídicích ventilech stroje se mohou neúmyslně aktivovat komponenty stroje. Může tak dojít k vážným nehodám

- Aby nedošlo k tomu, že se funkce omylem spustí, musí být při přepravních jízdách traktoru na silnici řídicí ventily traktoru v neutrální poloze a uzavřené.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při otevřených uzavíracích kohoutech

Při otevřených uzavíracích kohoutech se mohou neúmyslně dát do pohybu komponenty stroje. Může tak dojít k vážným nehodám.

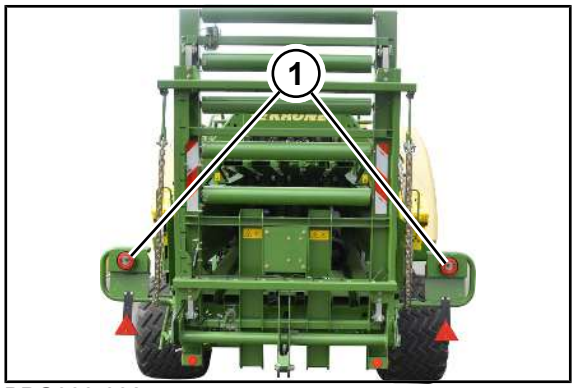
- Aby nedošlo k tomu, že se funkce omylem spustí, musí být při přepravních jízdách/ jízdách na silnici uzavřený uzavírací kohout / uzavřené uzavírací kohouty.

15.1 Příprava stroje na jízdu po silnici

- ✓ Všechny body uvedené v kapitole "Uvedení do provozu" jsou splněny, *viz Strana 86*.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.
- ✓ Všechny kryty jsou řádně zavřené a zajištěné.
- ✓ Lisovací kanál je prázdný, *viz Strana 118*.
- ✓ Brzda setrvačníku je přitažená, *viz Strana 105*.
- ✓ Sběrač je pozvednutý a zajištěný uzavíracím kohoutem, *viz Strana 114*.
- ✓ Skluz balíku je zvednutý do transportní polohy a zajištěný, *viz Strana 115*.

- ✓ **U varianty "Mechanická opěrná noha":** Opěrná noha se nachází v transportní poloze, *viz Strana 121*.
- ✓ **U varianty "Hydraulická opěrná noha“ a varianty "Komfort 1.0":** Opěrná noha se nachází v transportní poloze, *viz Strana 122*.
- ✓ **U varianty "Hydraulická opěrná noha“ a varianty "Medium 1.0":** Opěrná noha se nachází v transportní poloze, *viz Strana 122*.
- ✓ **U varianty "Řízená vlečená náprava" a varianty "Medium 1.0":** Při jízdě rychlostí vyšší než 30 km/h je uzavírací kohout pro řízenou vlečenou nápravu uzavřen, *viz Strana 199*.
- ✓ **U varianty "Řízená vlečená náprava" a varianty "Komfort 1.0":** Řízená vlečená náprava je zajištěná, *viz Strana 148*.
- ✓ **U varianty "pojistný řetěz":** Pojistný řetěz je namontovaný, *viz Strana 102*.
- ✓ Ruční brzda je uvolněná, *viz Strana 123*.
- ✓ Řídicí jednotky na traktoru jsou v neutrální poloze a jsou zajištěné.
- ✓ Brzda funguje bezchybně.
- ✓ Světla pro jízdu na silnici jsou připojená, zkontrolovaná a bezvadně fungují, *viz Strana 94*.
- ✓ Stroj je zbaven nečistot a zbytků po sklizni, zejména zařízení osvětlení a poznávací značky.
- ✓ Pneumatiky nenesou žádné známky poškození, nemají zářezy ani praskliny.
- ✓ Pneumatiky mají správný tlak, *viz Strana 63*.
- ✓ Vyvolána je obrazovka pro silniční jízdu, *viz Strana 146*.

15.2 Kontrola světel pro jízdu na silnici



BPG000-032

- ✓ Světla pro jízdu na silnici jsou připojená, *viz Strana 94*.
- ▶ Zkontrolujte světla pro jízdu na silnici (1) ohledně funkce a čistoty.

15.3 Nastavení řízené vlečené nápravy

INFO

Dodržujte pokyny výrobce traktoru pro souběžný provoz řídicích jednotek traktoru! Přípoj aretačního válce řízené vlečené nápravy musí být vzhledem k ostatnímu hydraulickému napájení stroje napájen přednostně nebo současně!

INFO

U řízené vlečené nápravy dochází k tomu, že z důvodů tření mezi kolem a podkladem zadní kola zabočí. V kritických jízdních situacích, kdy není možné dobře držet jízdní dráhu, musí být řízená vlečená náprava uzamčena.

Kritickými jízdními situacemi mohou být:

- ✓ Jízdy na svazích
- ✓ Jízda na nezpevněném podkladu
- ✓ Jízda rychlostí vyšší než 30 km/h
- ✓ Couvání
- ▶ **U varianty "Medium 1.0"**: Ve výše uvedených jízdních situacích vždy řízenou vlečenou nápravu uzamkněte, *viz Strana 199*.
- ▶ **U varianty "Komfort 1.0"**: Ve výše uvedených jízdních situacích vždy řízenou vlečenou nápravu uzamkněte, *viz Strana 200*.

Vyrovnání řízených kol do přímého směru

- ▶ Popojeďte traktorem kousek rovně dopředu, až se řízená kola vyrovnají do přímého směru.

Jízda vzad

- ▶ **U varianty "Medium 1.0":** Vyrovnejte kola řízené vlečené nápravy do přímého směru (*viz Strana 199*) a řízenou vlečenou nápravu uzamkněte (*viz Strana 199*).
- ▶ **U varianty "Komfort 1.0":** Vyrovnejte kola řízené vlečené nápravy do přímého směru (*viz Strana 199*) a řízenou vlečenou nápravu uzamkněte (*viz Strana 200*).

Uzamknutí/odemknutí řízené vlečené nápravy (u varianty "Medium 1.0")

Zavření

- ▶ Natlakujte jednočinnou řídicí jednotku ( ) a popojeďte traktorem kousek rovně dopředu, až se řízená kola vyrovnají do přímého směru.
- ▶ Jednočinné řídicí jednotku ( ) přepněte do neutrální polohy a zajistěte je.
- ➡ Zabočení kol blokuje aretační válec.
- ➡ Aktuální stav řízené vlečené nápravy je zobrazen na stavovém řádku displeje, *viz Strana 136*.

Odpojení

- ▶ Na jednočinné řídicí jednotce ( ) uvolněte tlak a přepněte ji do polohy "spouštění".
- ➡ Lze tím podstatně zamezit smýkání pneumatik při jízdě v zatáčkách.

Uzamknutí/odemknutí řízené vlečené nápravy (u varianty "Komfort 1.0")

Provoz stroje s LS (přípojka Load-Sensing)

zablokování

▶ Stiskněte .

⇨ Symbol bliká tak dlouho, dokud není řízená vlečená náprava zablokovaná.

➡ Ukazatel se přepne z na .

Odpojení

▶ Stiskněte .

⇨ Symbol bliká tak dlouho, dokud není řízená vlečená náprava uvolněná.

➡ Ukazatel se přepne z na .

Provoz stroje bez LS (přípoj pro rozlišování nákladu Load-Sensing)

▶ Uveďte řídicí jednotku (

) pod tlak.

zablokování

▶ Stiskněte .

⇨ Symbol bliká tak dlouho, dokud není řízená vlečená náprava zablokovaná.

➡ Ukazatel se přepne z na .

▶ Uvolněte tlak z řídicí jednotky (

).

Odpojení

▶ Stiskněte .

⇨ Symbol bliká tak dlouho, dokud není řízená vlečená náprava uvolněná.

➡ Ukazatel se přepne z na .

15.4 Uvolněte pneumatickou brzdu pro pojíždění stroje

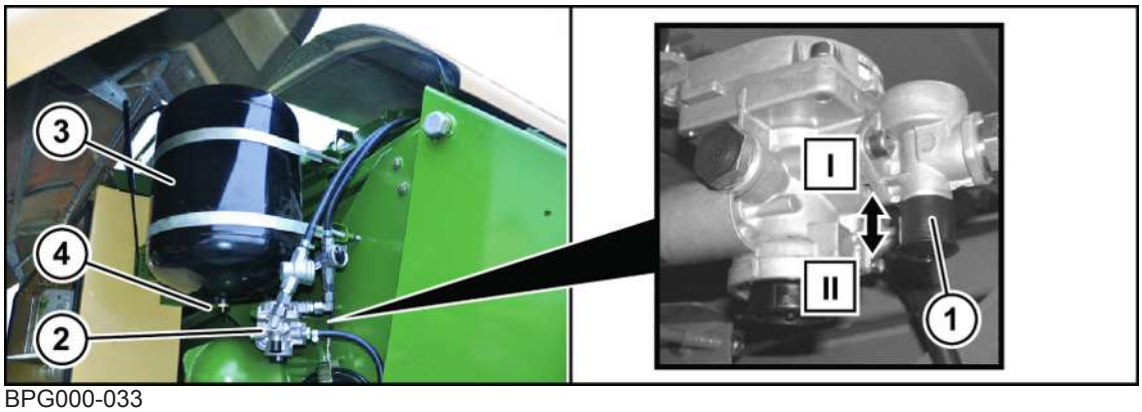
⚠ VAROVÁNÍ

Při pojíždění se strojem bez připojené pneumatické brzdové soustavy hrozí zvýšené nebezpečí zranění osob.

Stroj bez připojené pneumatické brzdové soustavy ztrácí své brzdové schopnosti. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

Pojíždění se strojem ve veřejné silniční dopravě je bez připojené pneumatické brzdové soustavy zakázáno.

- ▶ Nikdy nepojíždějte se strojem bez připojené pneumatické brzdové soustavy ve veřejném silničním provozu.



BPG000-033

Odbrzďovač (1) pro uvolnění pneumatické brzdy se nachází vpravo vpředu pod bočním krytem.

- ✓ **U provedení "řízená vlečená náprava":** Kola jsou nastavena do přímého směru, *viz Strana 199*.
- ✓ **U varianty "Komfort 1.0":** Řízená vlečená náprava je uzamčena, *viz Strana 200*.
- ✓ **U varianty "Medium 1.0":** Řízená vlečená náprava je uzamčena, *viz Strana 199*.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 27*.
- ▶ **U varianty "Medium 1.0":** Uzavřete uzavírací kohout pro "řízenou vlečenou nápravu", *viz Strana 115*.
- ▶ Odpojte stroj od traktoru, *viz Strana 202*.
- ▶ Uvolnění pneumatické brzdy provedete tak, že stisknete tlačítko (2) na odbrzďovači (1) (poloha (I)).
- ➡ Pneumatická brzda je uvolněna a stroj může volně pojíždět.
- ➡ Není-li pneumatická brzda uvolněna, uvolněte zbývající tlak v tlakové nádrži (3) prostřednictvím odvodňovacího ventilu (4).

Uvolnění zbývajícího tlaku

- ✓ Pro vytékající kondenzovanou vodu je k dispozici vhodná nádoba.
- ▶ Zbývající tlak vypusťte pomocí odvodňovacího ventilu (4), dokud se v tlakové nádrži (3) již nenachází žádný tlak.
- ➡ Jakmile jsou znovu připojeny přípojky tlakového vzduchu, tlačítko (2) se nastaví opět do výchozí pozice (II).

15.5 Uvolněte hydraulickou brzdu pro pojíždění stroje

✓ **U provedení "řízená vlečená náprava":** Kola jsou nastavena do přímého směru, *viz Strana 199*.

✓ **U varianty "Komfort 1.0":** Řízená vlečená náprava je uzamčena, *viz Strana 200*.

✓ **U varianty "Medium 1.0":** Řízená vlečená náprava je uzamčena, *viz Strana 199*.

▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 27*.

▶ **U varianty "Medium 1.0":** Uzavřete uzavírací kohout pro "řízenou vlečenou nápravu", *viz Strana 115*.

▶ Odpojte stroj od traktoru, *viz Strana 202*.

➡ Hydraulická brzda je uvolněna a stroj může volně pojíždět.

15.6 Odstavení stroje

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí zranění při samovolném odjetí nezajištěného stroje

Není-li stroj po odstavení zajištěn proti samovolnému odjetí, hrozí nebezpečí zranění osob nekontrolovaně se pohybujícím strojem.

▶ Zajistěte stroj proti samovolnému odjetí ruční brzdou (*viz Strana 123*) a zakládacími klíny (*viz Strana 124*).

▶ Přitáhněte brzdu setrvačníku na stroji, *viz Strana 105*.

▶ Zvolte rovnou, suchou a dostatečně nosnou plochu pro stání.

▶ **U provedení "hydraulická opěrná noha":** Opěrnou nohu spusťte tak nízko, až podkladová deska dosedne na zem, *viz Strana 121*.

▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 27*.

▶ **U provedení s mechanickou opěrnou nohou:** Opěrnou nohu spusťte tak nízko, až podkladová deska dosedne na zem, *viz Strana 121*.

▶ **U varianty "Vlečné oko s kulovou hlavou 80":** Na straně traktoru uvolněte zajištění vlečného oka pro kulovou hlavu.

▶ Nastartujte motor traktoru.

▶ **U varianty "Vlečné oko s kulovou hlavou 80":** Spouštějte dolů opěrnou nohu, dokud se vlečné oko kulové hlavy nezvedne ze spojky s kulovou hlavou na traktoru, *viz Strana 121*.

▶ Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.

▶ **U provedení "s vlečným okem":** Opěrnou nohu spusťte dolů natolik, aby vlečné oko volně spočívalo v závěsném zařízení traktoru, *viz Strana 121*.

▶ Uvolněte pojistné řetězy kloubového hřídele z traktoru.

▶ Odpojte kloubový hřídel od traktoru a odložte jej do určeného uchycení.

▶ Kabel osvětlení (elektrické napájení světel pro jízdu na silnici) vytáhněte z traktoru a umístěte do držáku stroje.

▶ Kabel ISOBUS (elektrické napájení stroje) vytáhněte z traktoru a umístěte do držáku stroje.

▶ **U varianty „Hydraulická opěrná noha“:** Zavřete uzavírací kohout na opěrné noze.

▶ Odpojte hydraulické hadice a umístěte je do držáku na stroji.

▶ **U varianty „Pneumatická brzda“:** Odpojte žlutou hlavu spojky a dejte ji do držáku na stroji, *viz Strana 94*.

- **U varianty „Hydraulická brzda (export)“:** Odpojte přípojku hydraulické brzdy a umístěte ji do držáku na stroji.
- **U varianty „Hydraulická brzda (export Francie)“:** Uvolněte pojistný řetěz na straně traktoru.
- **U provedení "s vlečným okem":** Odpojte závěsné zařízení podle provozního návodu dodaného výrobcem traktoru.
- Opatrně traktorem odjeďte.
- Namontujte zařízení bránící neoprávněnému použití a klíč bezpečně uschovejte, *viz Strana 126*.

15.7 Příprava stroje k transportu

⚠ *VAROVÁNÍ*

Riziko nehody při nedostatečném zajištění pohyblivých součástí stroje

Pokud není stroj pro přepravu na nákladním automobilu nebo vlaku řádně zajištěn, může vlivem proudění vzduchu za jízdy dojít k nežádoucímu uvolnění některých součástí stroje. Může tak dojít k vážným nehodám nebo poškození stroje.

- Proveďte dále uvedená opatření pro zajištění pohyblivých součástí stroje.

- ✓ Skluz balíku je zvednutý do transportní polohy a zajištěný, *viz Strana 115*.
- ✓ **U provedení „řízená vlečená náprava“ a provedení „Medium1.0“:** Řízená vlečená náprava je zajištěná, *viz Strana 199*.
- ✓ **U provedení „řízená vlečená náprava“ a provedení „Komfort 1.0“:** Řízená vlečená náprava je zajištěná, *viz Strana 148*.
- ✓ Sběrač je pozvednutý a zajištěný uzavíracím kohoutem, *viz Strana 114*.
- ✓ Všechna ochranná zařízení jsou zajištěna.
- ✓ Stroj je odpojen od traktoru, *viz Strana 202*.
- ✓ **U provedení "Označovací tabule SMV“**: Označovací tabule SMV je zakrytá nebo demontovaná, *viz Strana 44*.

15.7.1 Zajištění bočních kapot

BP000-187

Pravá a levá strana stroje

- ▶ Otevřete boční kapotu (1), *viz Strana 106*.
- ▶ Prostrčte stahovací pásku (2) otvory v zámku kapoty (3).
- ▶ Zavřete boční kapotu (1), *viz Strana 106*.
- ▶ Veďte stahovací pásku (2) okolo uzávěru (4) a utáhněte ji.

15.7.2 Zajištění hmatacích kol na sběrači

BPG000-135

Pravá a levá strana stroje

- ✓ Sběrač je pozvednutý a zajištěný uzavíracím kohoutem, *viz Strana 114*.
- ▶ Veďte stahovací pásku (4) otvorem (2) v hmatacím kole (3) a skrz jeho rám.
- ▶ Utáhněte stahovací pásku (4).

15.7.3 Zvedněte stroj

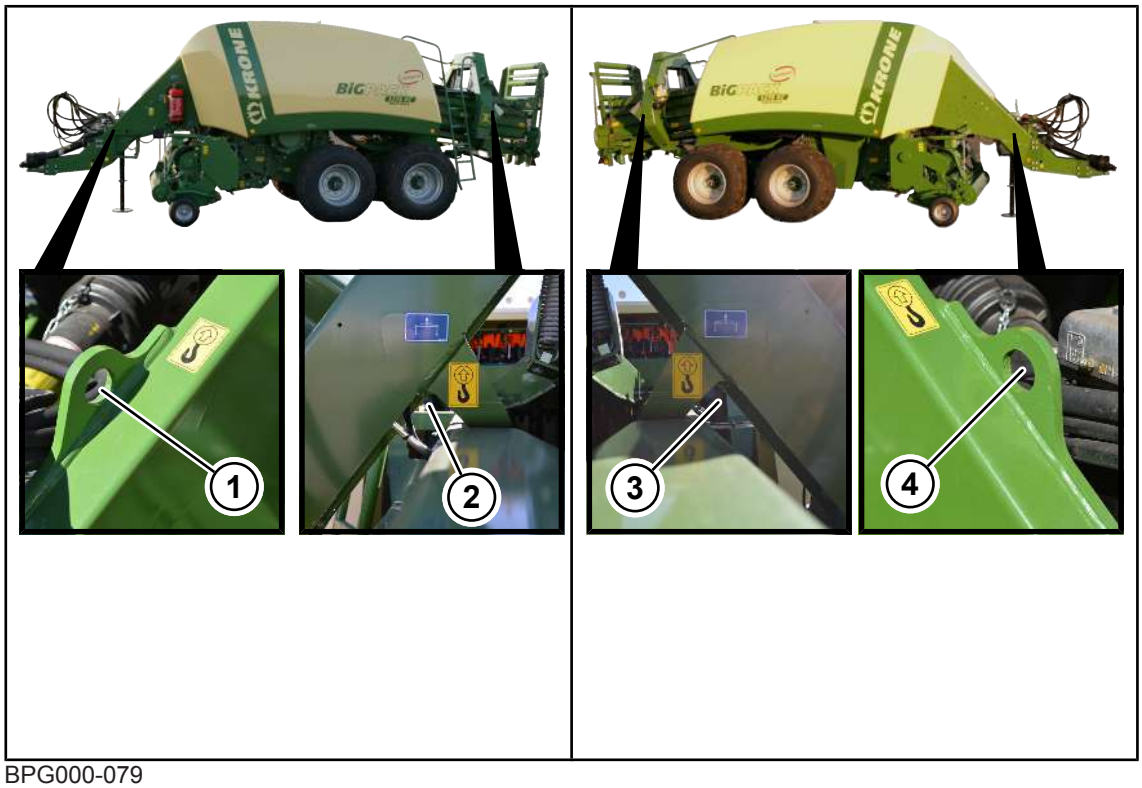
⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí zranění při zvednutém stroji

Padající stroj nebo nekontrolovaně se pohybující díly mohou ohrozit přítomné osoby. Tyto činnosti smí provádět pouze kvalifikovaný odborný personál.

- ▶ Používejte jen schválené zvedací nářadí a vázací prostředky s dostatečnou nosností. Pro hmotnosti, *viz Strana 62*.
- ▶ Dodržujte údaje k určeným záchytným bodům.
- ▶ Dbejte na bezpečné usazení vázacích prostředků.
- ▶ Nikdy se nezdržujte pod zvednutým strojem.
- ▶ Pokud pod strojem musíte pracovat, bezpečně ho podložte, *viz Strana 27*.

Úvazové body



BPG000-079

1 Záchytný bod oj vpředu vlevo
2 Záchytný bod jho vlevo
3 Záchytný bod jho vpravo
4 Záchytný bod oj vpředu vpravo

- Použijte zvedací nářadí s minimální nosností (v závislosti na přípustné celkové hmotnosti stroje), viz typový štítek na stroji, *viz Strana 48*.

15.7.4 Upevnění stroje

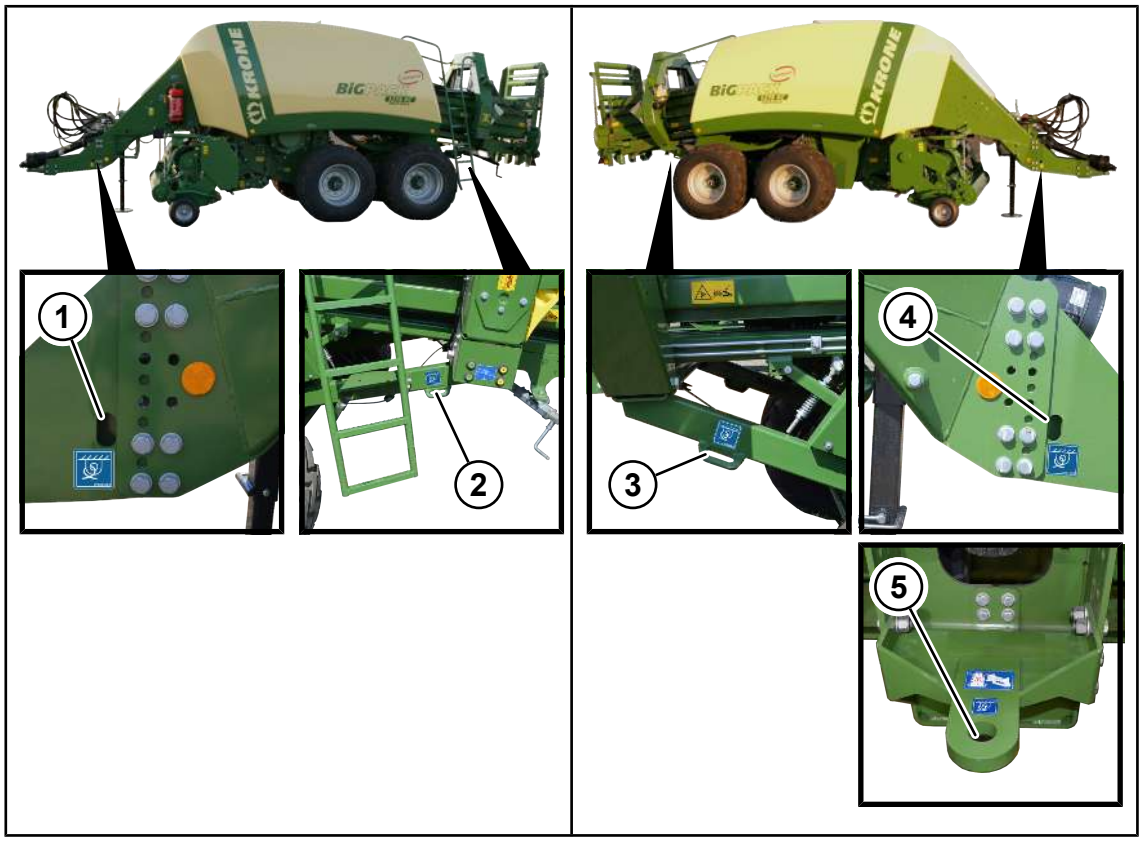
⚠ *VAROVÁNÍ*

Ohrožení života při nekontrolovaném pohybu stroje

Jestliže stroj není pro přepravu dopravním prostředkem (např. nákladním automobilem nebo lodí) řádně upevněn, může se stroj dát nekontrolovaně do pohybu a tím ohrozit osoby.

- Stroj před transportem řádně zajistěte vhodnými upevňovacími prostředky na k tomu určených upevňovacích bodech.

Upevňovací body na stroji



BPG000-078

1 upevňovací bod na oji vpředu vlevo
2 upevňovací bod nosník nápravy vzadu vlevo
3 upevňovací bod nosník nápravy vzadu vpravo
4 upevňovací bod oj vpředu vpravo
5 přepravní vlečná oka (při expedici)

16 Nastavení

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 15*.

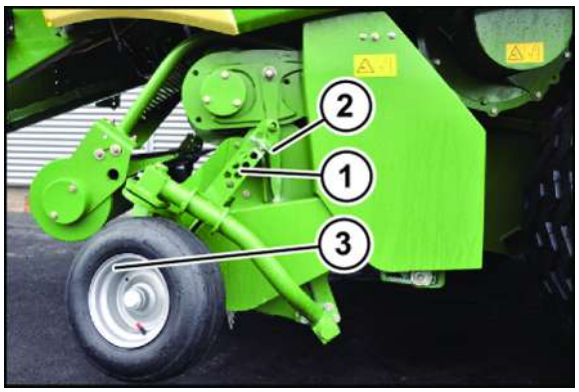
⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 27*.

16.1 Nastavení pracovní výšky sběrače



BPG000-035

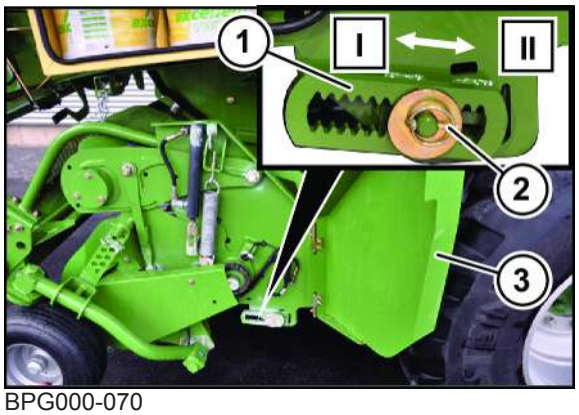
✓ Sběrač je zvednutý v transportní poloze, *viz Strana 114*.

- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 27*.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění neúmyslným pohybem sběrače. Není-li sběrač zajištěn uzavíracím kohoutem, může se neúmyslně pohybovat. Může tak dojít k vážným zraněním osob.

- Zavřete uzavírací kohout, aby se zabránilo nechtěnému spuštění sběrače, *viz Strana 114*.
- Vytáhněte pružinovou závlačku (2), nastavte hmatací kolo (3) prostřednictvím lišty s otvory (1) do požadované polohy a zajistěte je pružinovou závlačkou (2).
- Zkontrolujte, zda se hmatací kola na obou stranách sběračů nacházejí v liště s otvory (1) ve stejné poloze.
- Aby se předešlo poškození hmatacích kol a většímu opotřebení v bodě otáčení sběrače, omezte dráhu pro spouštění sběrače hloubkovým omezovačem, *viz Strana 208*.

16.1.1 Nastavení hloubkového omezovače



BPG000-070

I	Zvětšit pracovní výšku	II	Snížit pracovní výšku

Omezení spouštění sběrače

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

✓ Pracovní výška sběrače je nastavena, *viz Strana 207*.

✓ Zavřete uzavírací kohout, aby se zabránilo nechtěnému spuštění sběrače, *viz Strana 114*.

▶ Otevřete kryt (3).

▶ Vyndejte sklopnou pružinu (2) a podložku.

▶ Aby se hmatací kola a sběrač chránil před poškozením, posuňte hloubkový omezovač (1) pokud možno co nejvíce k poloze (I).

▶ Zajistěte hloubkový omezovač (1) podložkou a kolíkem se sklopnou pružinou (2).

▶ Zkontrolujte, zda se hloubkové omezovače (1) na obou stranách sběračů nacházejí ve stejné poloze.

Sběr sklizňového produktu bez použití hmatacích kol

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

▶ Prostřednictvím řídicí jednotky ( ) lehce zvedněte sběrač.

▶ Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.

Pro zabránění nechtěného spuštění sběrače, *viz Strana 114*.

▶ Otevřete kryt (3).

▶ Vyndejte sklopnou pružinu (2) a podložku.

▶ Přesazením hloubkového omezovače (1) nastavte výšku sběrače tak, aby se hmatací kola nepoužívala.

▶ Zajistěte hloubkový omezovač (1) podložkou a kolíkem se sklopnou pružinou (2).

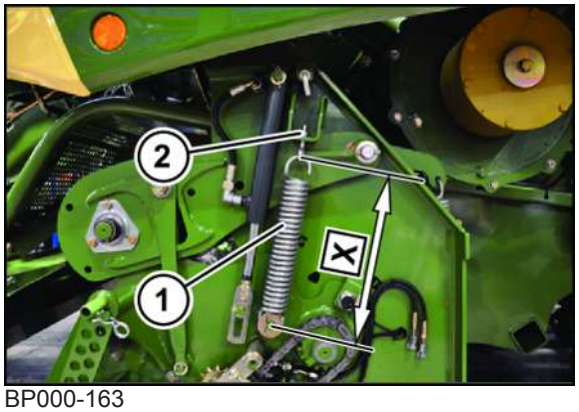
▶ Zkontrolujte, zda se hloubkové omezovače na obou stranách sběračů nacházejí ve stejné poloze.

▶ Zavřete kryt (3).

▶ Otevření uzavíracího kohoutu, *viz Strana 114*.

▶ Pro spuštění sběrače dolů uveďte řídicí jednotku ( ) do plovoucí polohy.

16.2 Nastavení dosedacího přítlaku hmatacích kol



BP000-163

Výrobní nastavení sběrače v nejvyšší zvednuté poloze činí X=285 mm.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

▶ Otevřete plechový kryt sběrače.

▶ Pro snížení dosedacího tlaku zvětšete pomocí matice (2) rozměr X.

▶ Pro zvýšení dosedacího tlaku zmenšete pomocí matice (2) rozměr X.

▶ Nastavte rozměr X na pravé a levé straně stroje pro obě pružiny (1) stejně.

▶ Zavřete plechový kryt sběrače.

16.3 Nastavení válcového přidržovače

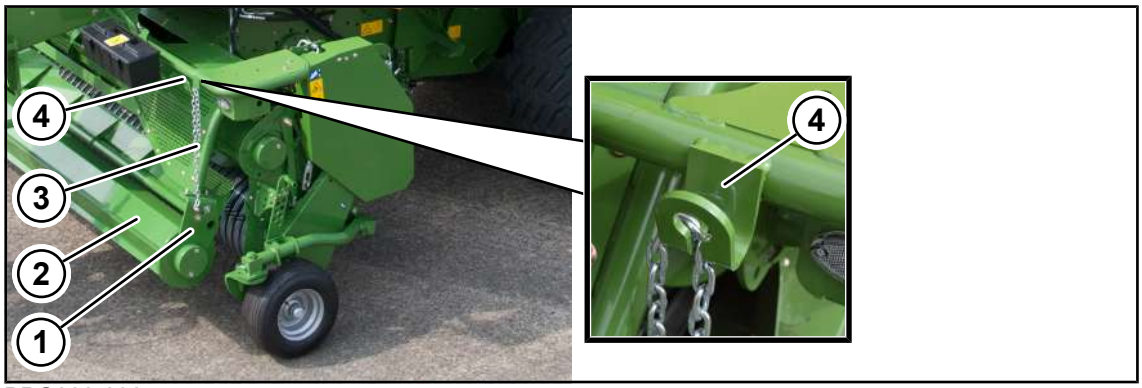
⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí zranění při použití stroje bez válcového přidržovače

Válcový přidržovač slouží k ochraně proti úrazům! Pokud se stroj uvede do provozu bez válcového přidržovače, může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

▶ Nikdy neuvádějte stroj do provozu bez válcového přidržovače.

Nastavení výšky válcového přidržovače



BPG000-036

Hodně sklizňového produktu	Zavěste kratší řetěz.	Válcový přidržovač visí výš.
Méně sklizňového produktu	Zavěste delší řetěz.	Válcový přidržovač visí níž.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

▶ Výšku válcového přidržovače (1) nastavte tak, aby válec přidržovače (2) běžel neustále nad řádkem.

▶ Je-li hodně sklizňového produktu, zavěste do držáku (4) řetěz (3) kratší délky.

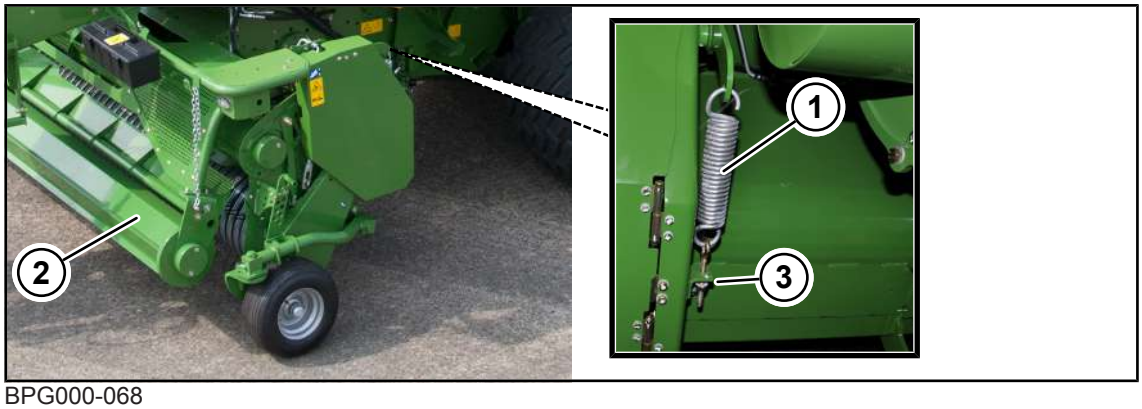
➡ Válcový přidržovač visí výš.

▶ Je-li méně sklizňového produktu, zavěste do držáku (4) řetěz (3) delší délky.

➡ Válcový přidržovač visí níž.

▶ Zkontrolujte, zda jsou v držácích (4) na obou stranách stroje zavěšeny řetězy (3) stejné délky.

Nastavení dosedacího tlaku válce přidržovače



BPG000-068

Dosedací přítlak válce přidržovače (2) na řádek se nastavuje pomocí pružiny (1).

Suchý sklizňový produkt: Zvyšte dosedací tlak.

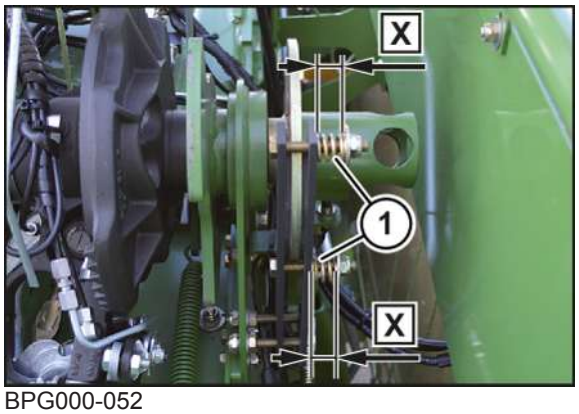
Vlhký sklizňový produkt: Snižte dosedací tlak.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

▶ Pro zvýšení dosedacího tlaku povolte matici (3).

▶ Pro snížení dosedacího tlaku utáhněte matici (3).

16.4 Nastavení brzdy hřídele uzlovače

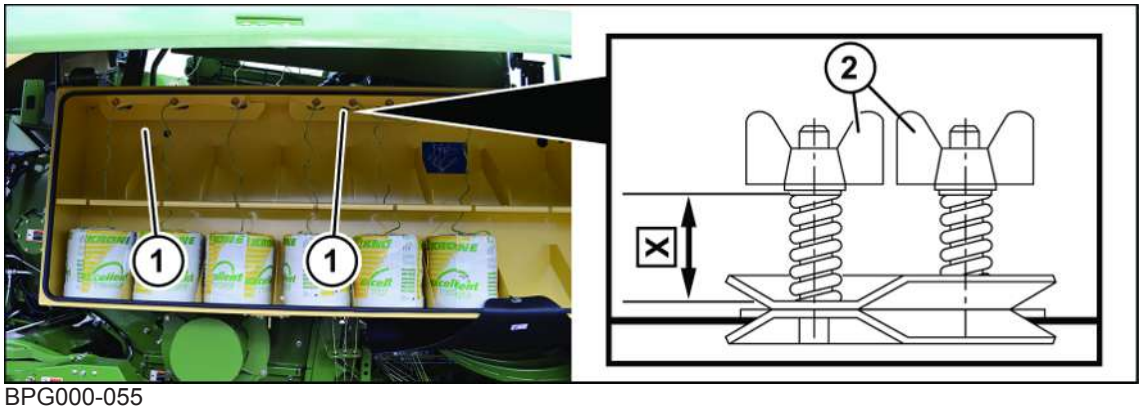


BPG000-052

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

▶ Pružiny (1) předpněte tak, aby byl rozměr **a = 19 mm**.

16.5 Nastavení brzdy motouzu na skříňce na motouz



BPG000-055

Brzdy motouzu (1) se nacházejí ve skříňce na motouz. Brzdy motouzu (1) udržují napnuté horní motouzy od skříňky na motouz až k horním brzdám motouzu resp. spodní motouzy od skříňky na motouz až ke spodním brzdám motouzu.

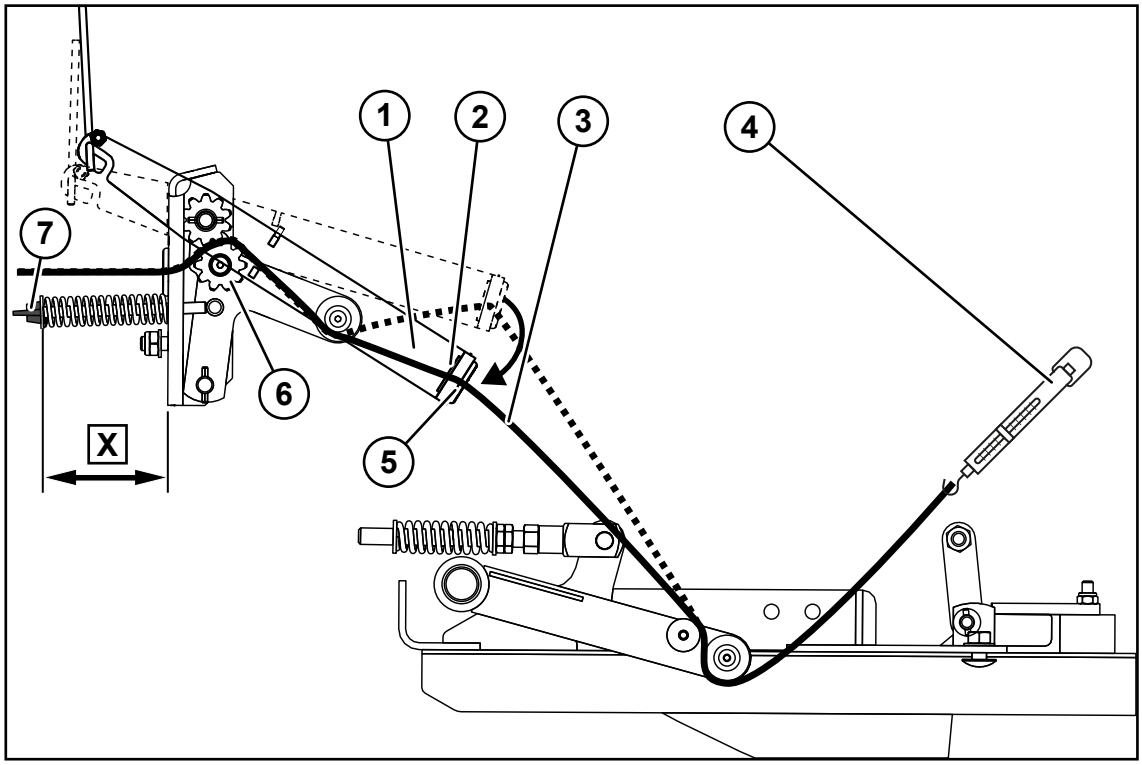
Tahové napětí brzdy motouzu nastavte jen tak vysoké, aby byly horní resp. spodní motouzy napnuté, ale mohly se lehce vytahovat.

Různé druhy vázacích motouzů mohou mít různé vlastnosti tření. Proto je po změně druhu vázacího motouzu nutné překontrolovat tahové napětí větve motouzu.

Výchozí nastavení: **Rozměr X = 30–35 mm**

- Pro zvýšení resp. snížení tahového napětí zvětšete resp. zmenšete pomocí křídlové matice (2) rozměr X.

16.6 Kontrola/nastavení napnutí horního motouzu



BP000-193

Napnutí motouzu závisí na zvoleném motouzu a musí se kontrolovat. Příliš vysoko nastavené napnutí motouzu může způsobit chybu uzlovače a zatížit příslušné součásti.

Napnutí motouzu na horním motouzu je optimálně nastavené,

- když je horní motouz (3) do tažné síly **100–120 N** držen zpět brzdou motoru (5).
- když se rameno upínače (1) pohybuje dolů proti pružinové síle a přitom vede horní motouz (3) téměř bez ohybu (5) okem (2) ramena napínače (1), než se horní motouz (3) protáhne brzdami motouzu (6).

Pomocí rozměru X se nastavuje napnutí motouzu.

Výrobní nastavení rozměru X=65 mm

Kontrola napnutí motouzu

▶ Přivažte horní motouz (3) k pružinovému siloměru (4).

▶ Zatáhněte za horní motouz (3) a na pružinovém siloměru (4) odečtěte tažnou sílu.

➡ Pokud je tažná síla chvíli před prokluzováním horního motouzu (3) **100-120 N**, je nastavení správné.

➡ Pokud je tažná síla chvíli před prokluzováním horního motouzu (3) **>120 N**, musí se snížit síla napnutí pružiny (zvětšit rozměr X).

➡ Pokud je tažná síla chvíli před prokluzováním horního motouzu (3) **<100 N**, musí se zvýšit síla napnutí pružiny (zmenšit rozměr X).

▶ Postup opakujte u všech horních motouzů (3).

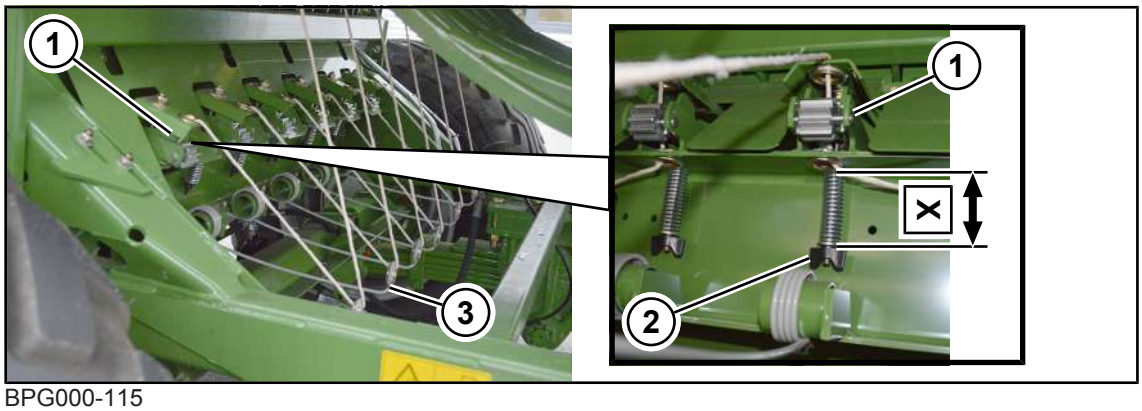
Zvýšení síly napnutí

▶ Zmenšete rozměr X křídlovou maticí (7).

Snížení síly napnutí

▶ Zvětšete rozměr X křídlovou maticí (7).

16.7 Kontrola/nastavení napnutí spodního motouzu



BPG000-115

Brzdy motouzu (1) pro spodní motouzy se nachází za hrabačem pod lisovacím kanálem. Napnutí motouzu závisí na zvoleném motouzu a musí se kontrolovat. Příliš vysoko nastavené napnutí motouzu může způsobit chybu uzlovače a zatížit příslušné konstrukční díly.

Výrobní nastavení je pro originální vázací motouzy KRONE s průběžnou délkou 100-130 m/kg.

Pokud se použije motouz s jinou průběžnou délkou a dochází k chybám uzlovače, musí si brzda motouzu nastavit. Pro nastavení brzdy motouzu kontaktujte zákaznický servis KRONE.

Výrobní nastavení rozměru X=70 mm

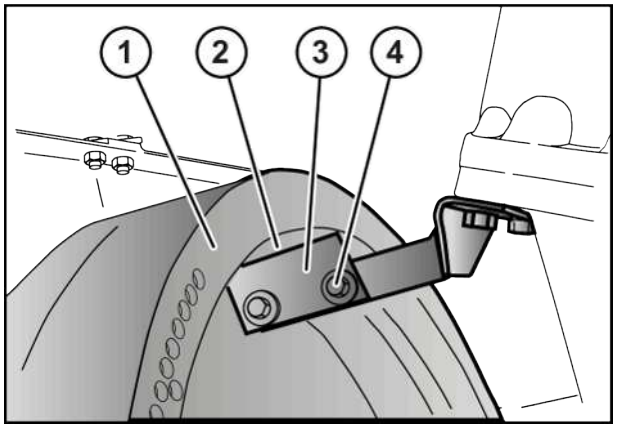
Zvýšení síly napnutí

▶ Zmenšete rozměr X křídlovou maticí (2).

Snížení síly napnutí

▶ Zvětšete rozměr X křídlovou maticí (2).

16.8 Kontrola/nastavení čištění setrvačníku



BP000-357

Nevyváženost mohou způsobit již nepatrné usazeniny uvnitř setrvačníku (1).

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

▶ Zkontrolujte mezeru (2) mezi setrvačníkem (1) a plastovou lištou (3).

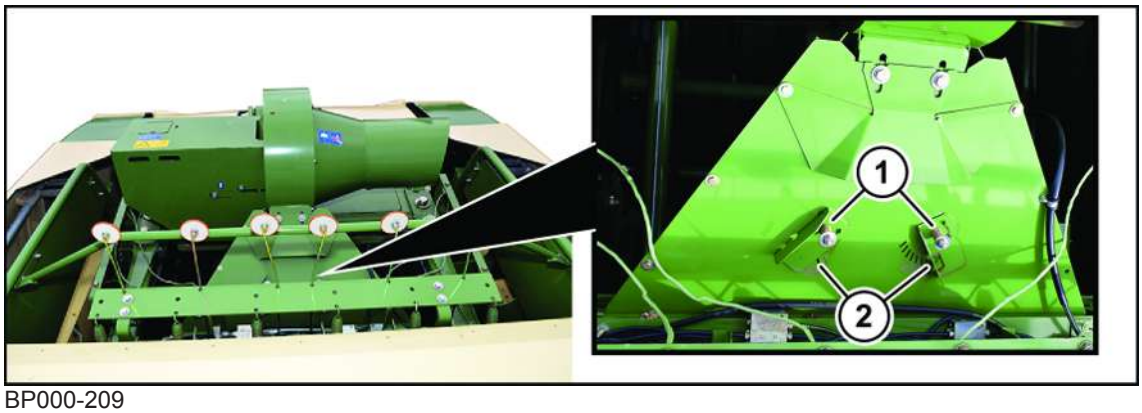
➡ Pokud plastová lišta (3) přiléhá k setrvačníku (1), je správně nastavená.

➡ Pokud je mezera mezi plastovou lištou (3) a setrvačníkem (1) příliš velká, musí se plastová lišta nastavit.

▶ Povolte matice (4) a přitlačte plastovou lištu (3) k setrvačníku (1).

▶ Pevně utáhněte matice (3).

16.9 Nastavení ventilátoru uzlovače



BP000-209

Vzduchové klapky jsou přednastaveny z výroby. Malý otvor vedle skupiny otvorů (2) označuje výrobní nastavení.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

▶ Pro změnu proudu vzduchu ve vzduchovém kanálu zvedněte rukou plechový díl vedení vzduchu (1) a přesaďte ho do jiného z otvorů (2).

17 Údržba – všeobecně

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 15*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 27*.

INFO

Pokud se pro údržbářské práce musí objednat nové součásti, používejte pouze originální náhradní díly KRONE.

17.1 Tabulka údržby

17.1.1 Údržba – před sezónou

Kontrola hladiny oleje	
Hlavní převodovka	*viz Strana 245*
Převodovka hrabače	*viz Strana 246*
Rozvodovka	*viz Strana 247*
Převodovka sběrače horní část	*viz Strana 248*
Převodovka sběrače spodní část	*viz Strana 249*
Kompresor	*viz Strana 252*

Komponenty	
Mazání stroje podle plánu mazání	*viz Strana 232*
Pevné utažení šroubů/matic na stroji	*viz Strana 218*
Dotažení matic kol	*viz Strana 223*
Kontrola tlaku v pneumatikách	*viz Strana 223*
Vizuální kontrola, jestli nejsou pneumatiky proříznuté nebo prasklé	*viz Strana 223*
Provzdušnění třecí spojky	*viz Strana 226*
Utažení šroubových spojů na vlečném oku	*viz Strana 230*
Kontrola meze opotřebení vlečného oka 40	*viz Strana 227*
Kontrola meze opotřebení vlečného oka 50	*viz Strana 227*
Kontrola meze opotřebení vlečného oka pro kulovou hlavu 80	*viz Strana 228*

Komponenty	
Kontrola meze opotřebení vlečného oka pro kulovou hlavu nástavbová kategorie 3	*viz Strana 228*
Kontrola meze opotřebení vlečného oka pro kulovou hlavu nástavbová kategorie 4	*viz Strana 229*
Mez opotřebení vlečného oka [Cuna]	*viz Strana 229*
Výměna filtračního prvku ve vysokotlakém filtru	*viz Strana 243*
Vypuštění kondenzované vody z nádrže stlačeného vzduchu	*viz Strana 224*
Dotažení upínacích pásek na nádrži na stlačený vzduch	*viz Strana 225*
Nechte brzdová obložení zkontrolovat od servisního partnera KRONE	
Kontrola/výměna hnacích řetězů sběrače	*viz Strana 221*
Kontrola funkce centrálního mazání	
Kontrola hasicího přístroje	*viz Strana 224*
Zkontrolujte hydraulické hadice ohledně netěsností a v případě potřeby nechte vyměnit od servisního partnera KRONE	*viz Strana 241*
Kontrola elektrických spojovacích kabelů a v případě potřeby jejich oprava nebo výměna servisním partnerem KRONE	
Vázání spusťte a ukončete ručně, přitom sledujte funkci uzlovačů a jehlic a v případě potřeby nechejte nastavit od servisního partnera KRONE	• Ruční spuštění, *viz Strana 124*. • Ruční ukončení, *viz Strana 125*.
Kontrola/nastavení celkového nastavení stroje	*viz Strana 207*

17.1.2 Údržba – po sezóně

Komponenty	
Vyčistěte stroj	*viz Strana 221*
Mazání stroje podle plánu mazání	*viz Strana 232*
Namažte kloubový hřídel	*viz Strana 231*
Namažte tukem závity nastavovacích šroubů	
Vypuštění kondenzované vody z nádrže stlačeného vzduchu	*viz Strana 224*
Čištění hnacích řetězů	*viz Strana 226*
Namažte tukem holé pístnice všech hydraulických válců a co nejvíce je vtáhněte	
Všechny pákové klouby a místa uložení bez možnosti mazání potřete olejem	
Opravte poškozený lak, holá místa konzervujte ochranným prostředkem proti korozi	

Komponenty	
Zkontrolujte lehký chod všech pohyblivých součástí. V případě potřeby je vymontujte, vyčistěte a namazané tukem znovu zamontujte.	
Odstavte stroj na suchém místě, chráněném před povětrnostními vlivy, které se nenachází v blízkosti látek podporujících korozi	
Chraňte pneumatiky proti vnějším vlivům jako je například olej, tuk, sluneční záření atd.	

17.1.3 Údržba – jednorázově po 10 hodinách

Komponenty	
Utažení šroubových spojů na vlečném oku	*viz Strana 230*
Dotažení matic kol	*viz Strana 223*
Kontrola tlaku v pneumatikách	*viz Strana 223*
Nechte stavěč tyčového ústrojí brzdové soustavy zkontrolovat od servisního partnera KRONE	
Zkontrolujte hydraulické hadice ohledně netěsností a v případě potřeby nechte vyměnit od servisního partnera KRONE	*viz Strana 241*

17.1.4 Údržba – jednorázově po 50 hodinách

Výměna oleje	
Hlavní převodovka	*viz Strana 245*
Převodovka hrabače	*viz Strana 246*
Rozvodovka	*viz Strana 247*
Převodovka sběrače horní část	*viz Strana 248*
Převodovka sběrače spodní část	*viz Strana 249*
Kompresor	*viz Strana 252*

17.1.5 Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně

Kontrola hladiny oleje	
Hlavní převodovka	*viz Strana 245*
Převodovka hrabače	*viz Strana 246*
Rozvodovka	*viz Strana 247*
Převodovka sběrače horní část	*viz Strana 248*
Převodovka sběrače spodní část	*viz Strana 249*
Kompresor	*viz Strana 252*

Komponenty	
Vyčistěte stroj	*viz Strana 221*
Vyčištění/výměna filtračního prvku na kompresoru	*viz Strana 251*
Kontrola funkce brzdové soustavy	
Kontrola hasicího přístroje	*viz Strana 224*

17.1.6 Údržba – každých 50 hodin

Komponenty	
Pevné utažení šroubů/matic na stroji	*viz Strana 218*
Utažení šroubových spojů na vlečném oku	*viz Strana 230*
Dotažení matic kol	*viz Strana 223*
Kontrola tlaku v pneumatikách	*viz Strana 223*
Vypuštění kondenzované vody z nádrže stlačeného vzduchu	*viz Strana 224*
Dotažení upínacích pásek na nádrži na stlačený vzduch	*viz Strana 225*

17.1.7 Údržba – každých 200 hodin

Výměna oleje	
Hlavní převodovka	*viz Strana 245*
Převodovka hrabače	*viz Strana 246*
Rozvodovka	*viz Strana 247*
Převodovka sběrače horní část	*viz Strana 248*
Převodovka sběrače spodní část	*viz Strana 249*
Kompresor	*viz Strana 252*

Komponenty	
Nechte stavěč tyčového ústrojí brzdové soustavy zkontrolovat od servisního partnera KRONE	
Kontrola hasicího přístroje	*viz Strana 224*

17.1.8 Údržba – každých 2 let

Komponenty	
Nechte nádrž na stlačený vzduch zkontrolovat od servisního partnera KRONE	
Nechte provést údržbu pneumatických brzdových válců od servisního partnera KRONE	

17.2 Utahovací momenty

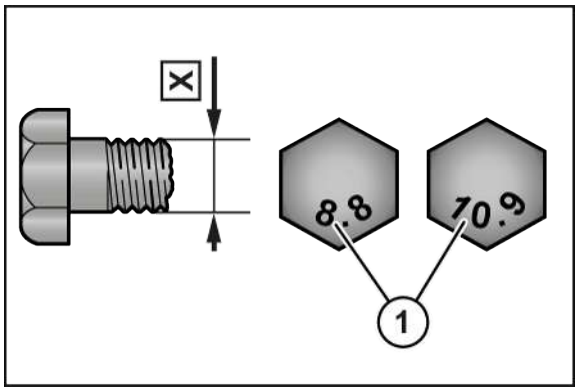
Jiné utahovací momenty

Všechny šroubové spoje musí být zásadně utaženy utahovacími momenty podle níže uvedeného seznamu. Odchylky od tabulek jsou odpovídajícím způsobem označeny.

Šrouby s metrickým závitem se standardním stoupáním

INFO

Tabulka neplatí pro zápustné šrouby s vnitřním šestihranem, pokud se zápustný šroub utahuje přes vnitřní šestihran.



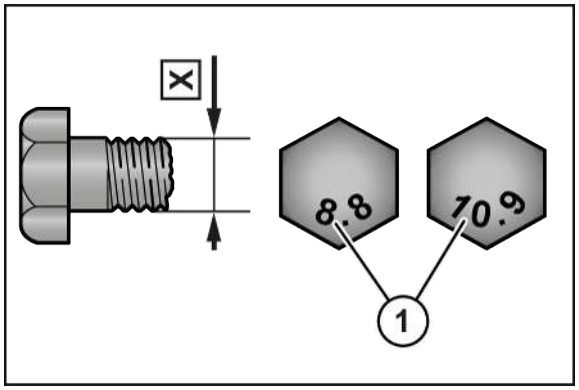
DV000-001

X Velikost závitu

1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M4		3,0	4,4	5,1
M5		5,9	8,7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

Šrouby s metrickým závitem s jemným stoupáním



DV000-001

X Velikost závitu

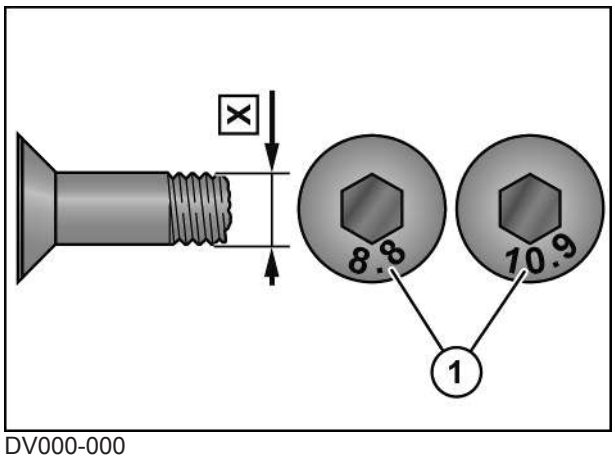
1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650

Šrouby s metrickým závitem se zápustnou hlavou a vnitřním šestihranem

INFO

Tabulka platí jen pro zápustné šrouby s vnitřním šestihranem a metrickým závitem, které se utahují přes vnitřní šestihran.



DV000-000

X Velikost závitu

1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M4		2,5	3,5	4,1
M5		4,7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

Šroubové uzávěry na převodovkách

INFO

Utahovací momenty platí jen pro montáž uzavíracích šroubů, průzorů, olejových průzorů, zavzdušňovacích a odvzdušňovacích filtrů a odvzdušňovacích ventilů do převodovky s litinovou, hliníkovou nebo ocelovou skříní. Uzavírací šrouby jsou výpustný šroub, kontrolní šroub a zavzdušňovací a odvzdušňovací filtr.

Tabulka platí jen pro šroubové uzávěry s vnějším šestihranem v kombinaci s měděným těsnicím kroužkem a pro mosazné odvzdušňovací ventily s tvarovým těsnicím kroužkem.

Závit	Šroubový uzávěr a průzor s měděným kroužkem[1] Ocelový zavzdušňovací/ odvzdušňovací filtr		Mosazný odvzdušňovací ventil Mosazný zavzdušňovací/ odvzdušňovací filtr	
	v oceli a litině	v hliníku	v oceli a litině	v hliníku
	Maximální utahovací moment (Nm) (± 10 %)			
M10x1			8	
M12x1,5			14	
G1/4"			14	
M14x1,5			16	
M16x1,5	45	40	24	24
M18x1,5	50	45	30	30
M20x1,5			32	
G1/2"			32	
M22x1,5			35	
M24x1,5			60	
G3/4"			60	
M33x2			80	
G1"			80	
M42x1,5			100	
G1 1/4"			100	

[1] Měděné kroužky vždy vyměňte.

17.3 Čištění stroje

⚠ VAROVÁNÍ

Poškození očí odletujícími úlomky!

Při čištění stlačeným vzduchem resp. vysokotlakým čističem jsou částice nečistot odmršťovány vysokou rychlostí. Částice nečistot mohou zasáhnout a zranit oči.

- ▶ Zabraňte přístupu osob do pracovní oblasti.
- ▶ Při čištění stlačeným vzduchem nebo vysokotlakým čističem noste odpovídající pracovní oděv (např. ochranu zraku).

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje vodou při mytí vysokotlakým čisticím zařízením

Pokud se k čištění použijte vysokotlaké čisticí zařízení a proud vody se dostane přímo na ložiska nebo elektrické či elektronické součásti, mohou se tyto součásti poškodit.

- ▶ Nemiřte proudem vody vysokotlakého čisticího zařízení na ložiska, elektrické/elektronické součásti a bezpečnostní nálepky.
- ▶ Chybějící, poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky vyměňte.

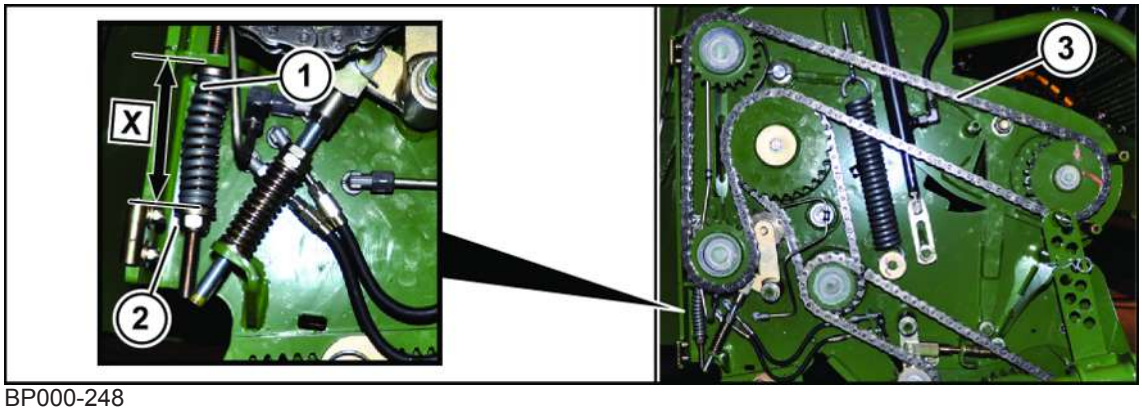
✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

▶ **Po každém použití** očistěte od plev a prachu uzlovače, řízení hrabačů a setrvačník.

Při velmi suchých pracovních poměrech čištění několikrát denně opakujte.

17.4 Kontrola/výměna hnacích řetězů sběrače

Dopravní válec



BP000-248

Hnací řetěz dopravního válce (3) se nachází na pravé straně stroje. Pružina (1) je od výroby přednastavena na rozměr **X=100 mm**.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

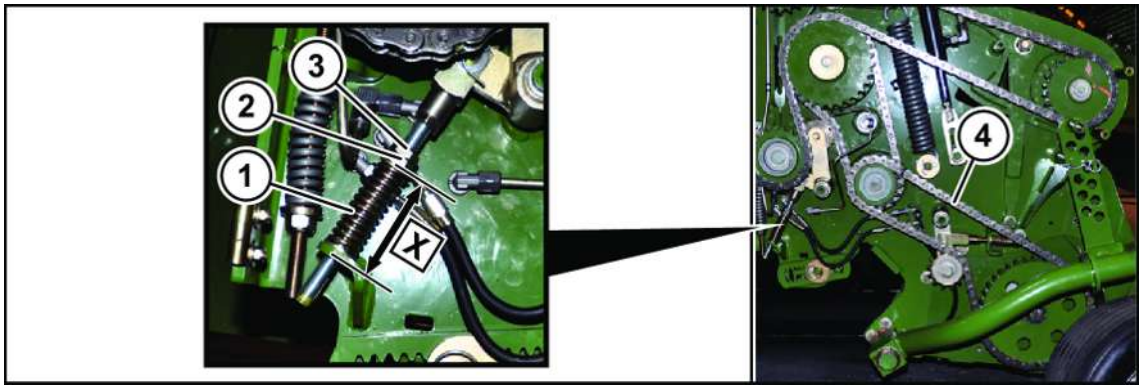
▶ Otevřete ochranný plechový kryt na pravé straně stroje.

▶ Utažením matice (2) zvyšte napnutí pružiny (1).

▶ Zavřete ochranný kryt.

Řetězy, které jsou příliš vytahané, zkraťte vyjmutím jednoho článku.

Rotor prstů a dopravní šnek



BP000-249

Hnací řetěz rotoru prstů a dopravní šnek (4) se nachází na pravé straně stroje. Pružina (1) je od výroby přednastavena na rozměr **X=60 mm**.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

▶ Otevřete ochranný plechový kryt na pravé straně stroje.

▶ Povolte pojistnou matici (3).

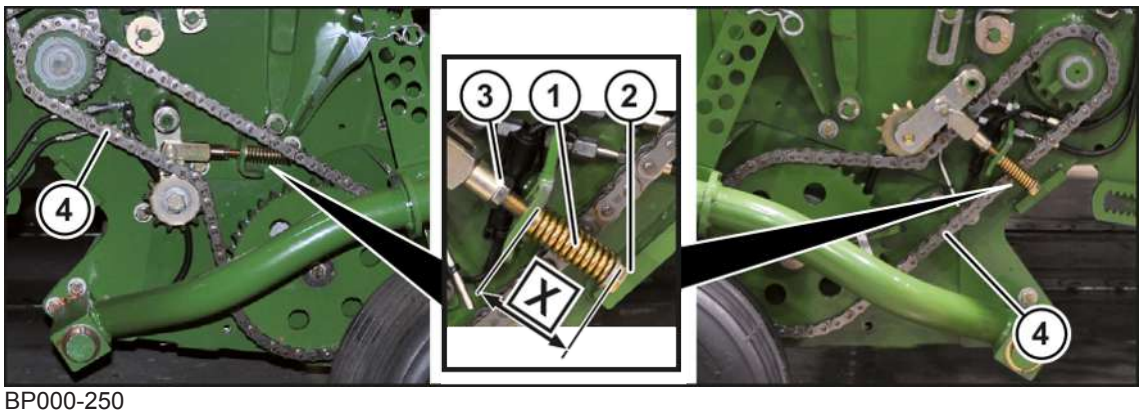
▶ Utažením matice (2) zvyšte napnutí pružiny (1).

▶ Matici (2) zajistěte pojistnou maticí (3).

▶ Zavřete ochranný kryt.

Řetězy, které jsou příliš vytahané, zkraťte vyjmutím jednoho článku.

Rotor prstů



BP000-250

Hnací řetěz rotoru prstů (4) se nachází na pravé i levé straně stroje. Pružina (1) je od výroby přednastavena na rozměr **X=60 mm**.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

▶ Otevřete ochranný plechový kryt na pravé straně stroje.

▶ Povolte pojistnou matici (3).

▶ Utažením matice (2) zvyšte napnutí pružiny (1).

▶ Matici (2) zajistěte pojistnou maticí (3).

▶ Zavřete ochranný kryt.

Řetězy, které jsou příliš vytahané, zkraťte vyjmutím jednoho článku.

17.5 Kontrola/údržba pneumatik

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

Vizuální kontrola pneumatik

▶ Vizuálně kontrolujte pneumatiky, zda nemají zářezy nebo trhliny.

➡ Pokud jsou v pneumatikách zářezy nebo praskliny, tak nechte pneumatiky opravit nebo vyměnit od servisního partnera KRONE.

Intervaly údržby pro vizuální kontrolu pneumatik, *viz Strana 214*.

Kontrola/úprava tlaku vzduchu v pneumatikách

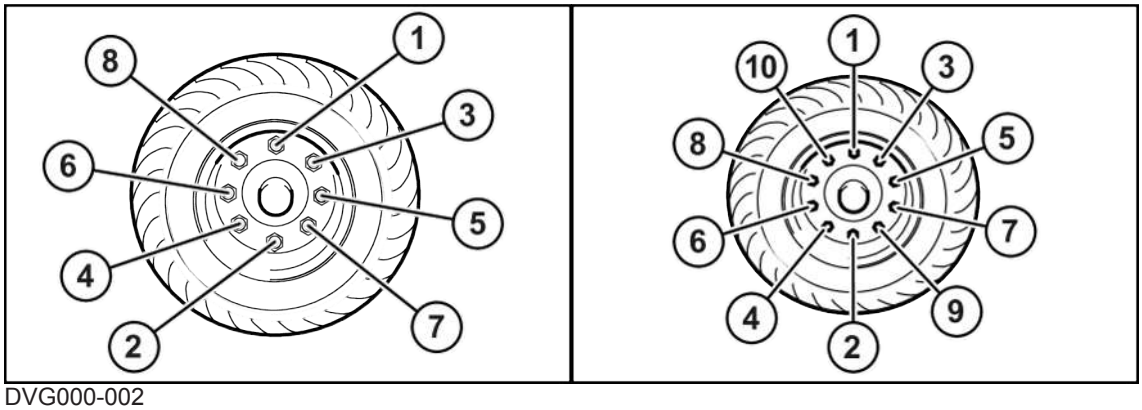
▶ Zkontrolujte tlak v pneumatikách, *viz Strana 63*.

➡ Je-li tlak v pneumatikách příliš vysoký, vypusťte vzduch.

➡ Je-li tlak v pneumatice příliš nízký, zvyšte jej.

Intervaly údržby pro kontrolu tlaku v pneumatikách, *viz Strana 214*.

Dotažení matic kol



DVG000-002

Varianta "Ráfek s 8 otvory" Varianta "Ráfek s 10 otvory"

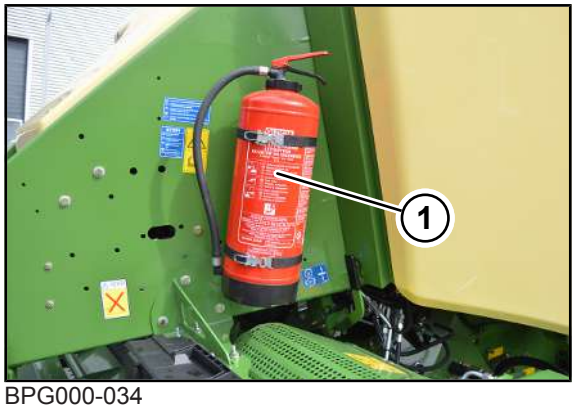
▶ Matice kol dotahujte křížem (podle obrázku) momentovým klíčem, utahovací moment *viz Strana 223*.

Intervaly údržby, *viz Strana 214*.

Utahovací moment: matic kol

Závit	Šířka klíče	Počet čepů na náboj	Maximální utahovací moment	
			černá	pozinkovaná
M12x1,5	19 mm	4/5 kusů	95 Nm	95 Nm
M14x1,5	22 mm	5 kusů	125 Nm	125 Nm
M18x1,5	24 mm	6 kusů	290 Nm	320 Nm
M20x1,5	27 mm	8 kusů	380 Nm	420 Nm
M20x1,5	30 mm	8 kusů	380 Nm	420 Nm
M22x1,5	32 mm	8/10 kusů	510 Nm	560 Nm
M22x2	32 mm	10 kusů	460 Nm	505 Nm

17.6 Kontrola hasicího přístroje



BPG000-034

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

- Zkontrolujte, zda je na stroji upevněn hasicí přístroj (1).
- Zkontrolujte, zda přístupu k hasicímu přístroji (1) nic nebrání a je dobře viditelný.
- Zvážením hasicího přístroje (1) zkontrolujte, zda je tento přístroj (1) naplněný.
- Ujistěte se, že na hlavici hasicího přístroje nechybí kontrolní nálepka ani pojistná plomba a že nejsou poškozené.
- Ujistěte se, že je provozní návod na typovém štítku hasicího přístroje (1) čitelný a že je natočen směrem ven.
- Zkontrolujte, zda není přístroj viditelně poškozený, nenese známky koroze, netěsnosti nebo nemá ucpanou hadici či trysku.
- Ujistěte se, že je ručička manometru v zelené oblasti.

17.7 Vypuštění kondenzované vody z nádrže stlačeného vzduchu

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí úrazu z důvodu zkorodovaných nebo poškozených nádrží na stlačený vzduch

Poškozené nebo zkorodované nádrže na stlačený vzduch mohou prasknout a někoho těžce poranit.

- Dodržujte intervaly kontrol podle tabulky údržby, *viz Strana 214*.
- Poškozené nebo zkorodované nádrže na stlačený vzduch nechte ihned vyměnit odborným servisem.

UPOZORNĚNÍ

Poškození nádrže na stlačený vzduch vodou v tlakovzdušném zařízení

Voda v tlakovzdušném zařízení způsobuje korozi, která poškodí nádrž na stlačený vzduch.

- Kontrolujte a čistěte odvodňovací ventil podle tabulky údržby, *viz Strana 214*.
- Vadný odvodňovací ventil ihned vyměňte.

DVG000-014

Nádrž na stlačený vzduch u varianty "Pneumatická brzda"

Nádrž na stlačený vzduch pro čištění uzlovače

- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 27*.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění očí vystřikující kondenzovanou vodou! Noste vhodné ochranné brýle.

✓ Pro vytékající kondenzovanou vodu je k dispozici vhodná nádoba.

- Otevřete odvodňovací ventil (2).

➡ Stlačený vzduch a kondenzovaná voda unikne z nádrže stlačeného vzduchu (1).

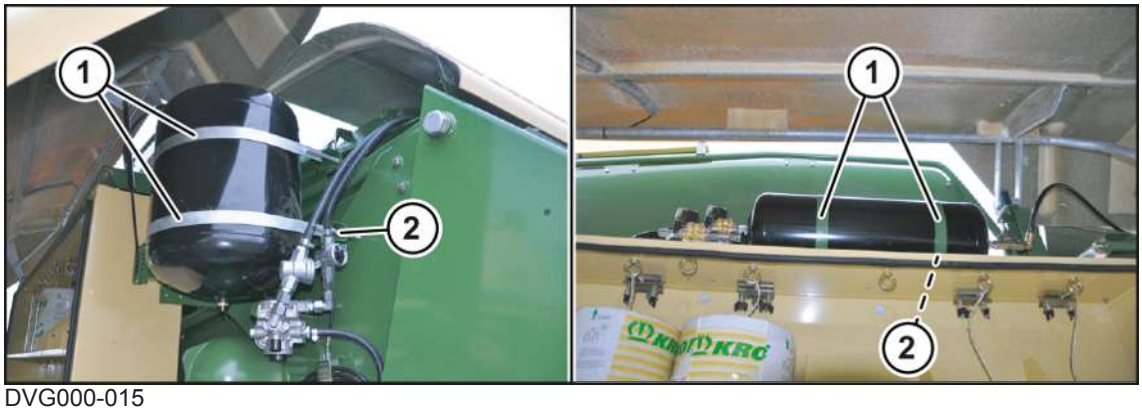
- Vizuální kontrolou se ujistěte, že není odvodňovací ventil (2) vadný nebo znečištěný.

➡ Je-li odvodňovací ventil (2) vadný a již netěsní, nechte odvodňovací ventil (2) ihned vyměnit v servisu KRONE.

➡ Je-li odvodňovací ventil (2) znečištěný, tak odvodňovací ventil (2) vyčistěte.

17.8 Dotažení upínacích pásek na nádrži na stlačený vzduch

Přehled utahovacích momentů, *viz Strana 218*.



DVG000-015

- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 27*.
- Kontrolujte pevné utažení upínacích pásek (1).

Pokud nelze nádrží na stlačený vzduch rukou otáčet, jsou upínací pásky (1) správně nastavené.

Pokud lze nádrží na stlačený vzduch rukou otáčet, musí se upínací pásky (1) dopnout.

- Pro napnutí upínacích pásek (1) utáhněte matice (2).

17.9 Čištění hnacích řetězů

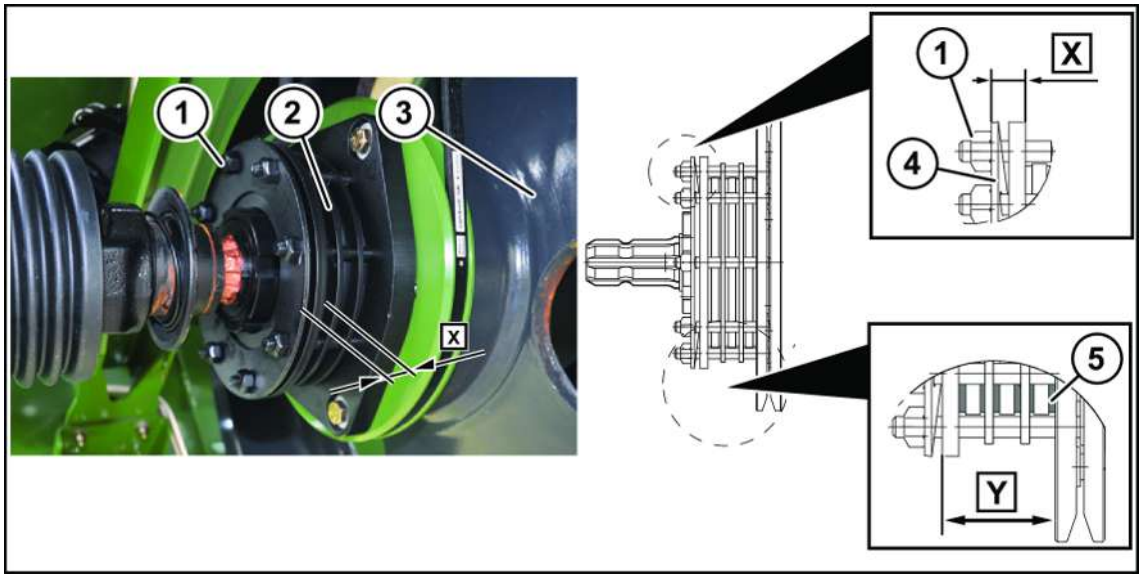
Po ukončení sezóny se musí hnací řetězy stroje vyčistit.

- Hnací řetězy vyčistěte stlačeným vzduchem.
- Vyčištěné hnací řetězy opatřete motorovým olejem.
- Uveďte stroj do provozu, aby se motorový olej rozdělil po všech kontaktních plochách.

Hnací řetězy musí být vždy opatřeny dostatečným množstvím motorového oleje.

- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 27*.
- Zkontrolujte opotřebení hnacích řetězů a řetězových kol.
- Zkontrolujte, zda hnací řetězy probíhají ve středu řetězových kol.

17.10 Kontrola/nastavení třecí spojky na setrvačníku.



BPG000-001

V důsledku delších prostojů se mohou obložení třecí spojky (2) slepit s třecími plochami. Před pracovním nasazením provzdušněte třecí spojku.

Třecí spojka (2) se nachází na setrvačníku (3).

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

Kontrola/výměna třecích obložení

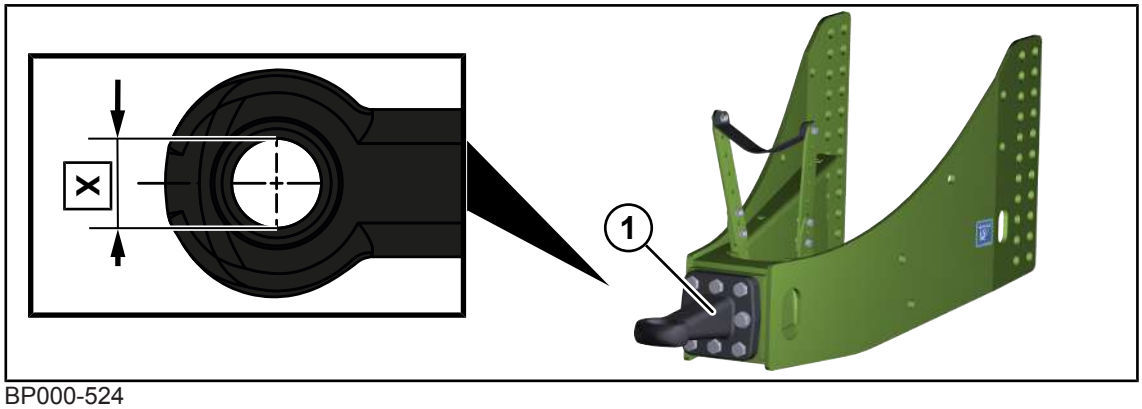
- Zkontrolujte třecí obložení (5) na 4 místech po obvodu ohledně stejnoměrného opotřebení.

➡ Je-li dosažena mez opotřebení (rozměr Y<50 mm), musí se třecí obložení vyměnit.

Provzdušnění třecí spojky

- Povolujte matici (1), dokud se neuvolní talířové pružiny (4).
- Uvolněte brzdu setrvačníku, *viz Strana 105*.
- Ručně protočte kloubový hřídel.
- Utahujte matice (1) křížem, dokud není dosažen rozměr X=16,6 mm.

17.11 Kontrola meze opotřebení vlečného oka 40



BP000-524

Při překročení meze opotřebení (viz tabulka) a/nebo při poškození se musí vlečné oko (1) vyměnit.

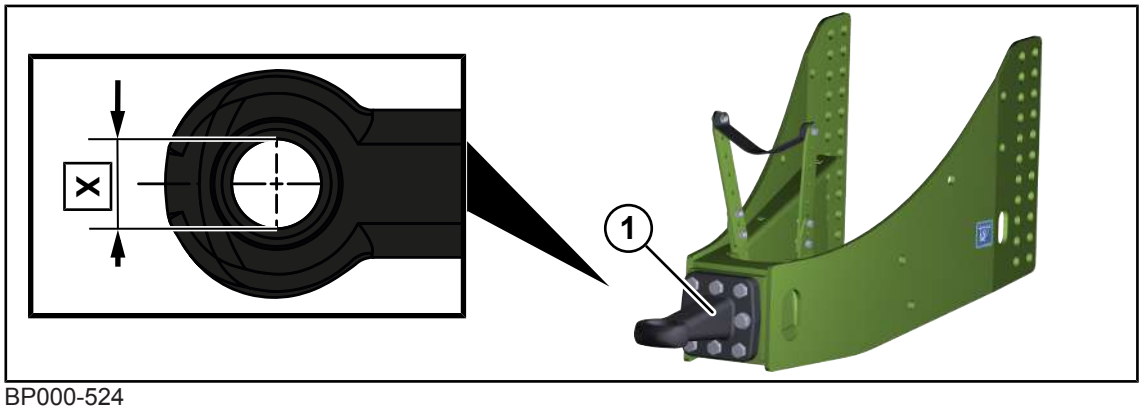
Označení	Jmenovitý rozměr	Mez opotřebení
Vnitřní průměr vlečného oka [X]	40 mm	41,5 mm

✓ Stroj je odstavený, *viz Strana 202*.

▶ Změřte rozměr X.

▶ Pokud dojde k překročení meze opotřebení (viz tabulka) rozměr **X**, musí vlečné oko (1) vyměnit servisní partner KRONE.

17.12 Kontrola meze opotřebení vlečného oka 50



BP000-524

Při překročení meze opotřebení (viz tabulka) a/nebo při poškození se musí vlečné oko (1) vyměnit.

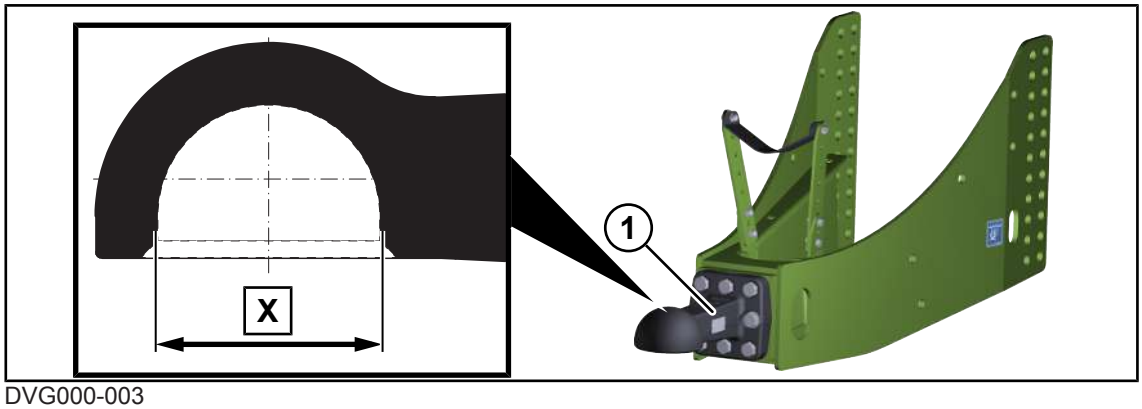
Označení	Jmenovitý rozměr	Mez opotřebení
Vnitřní průměr vlečného oka [X]	50 mm	53,3 mm

✓ Stroj je odstavený, *viz Strana 202*.

▶ Změřte rozměr X.

▶ Pokud dojde k překročení meze opotřebení (viz tabulka) rozměr **X**, musí vlečné oko (1) vyměnit servisní partner KRONE.

17.13 Kontrola meze opotřebení vlečného oka pro kulovou hlavu 80



DVG000-003

Při překročení meze opotřebení (viz tabulka) a/nebo při poškození se musí vlečné oko (1) vyměnit.

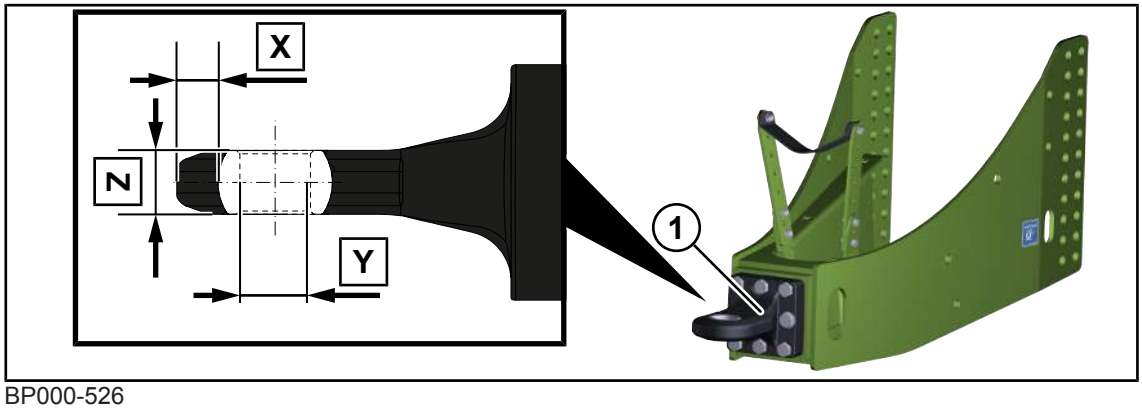
Označení	Jmenovitý rozměr	Mez opotřebení
Průměr kulové pánve [X]	80 mm	82 mm

✓ Stroj je odstavený, *viz Strana 202*.

▶ Změřte rozměr X.

▶ Pokud dojde k překročení meze opotřebení (viz tabulka) rozměr **X**, musí vlečné oko (1) vyměnit servisní partner KRONE.

17.14 Kontrola meze opotřebení vlečného oka pro kulovou hlavu [nástavbová kategorie 3]



BP000-526

Při překročení meze opotřebení (viz tabulka) a/nebo při poškození se musí vlečné oko (1) vyměnit.

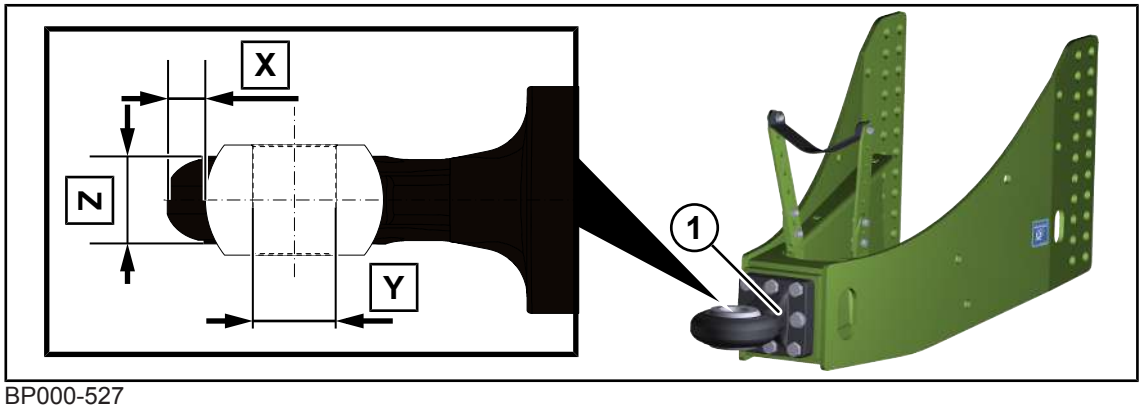
Označení	Jmenovitý rozměr	Mez opotřebení
Průměr oka [Y]	39,5 mm	40,2 mm
Výška kroužku [Z]	38 mm	35,5 mm
Tloušťka kroužku [X]	25,5 mm	23,0 mm

✓ Stroj je odstavený, *viz Strana 202*.

▶ Změřte rozměry X, Y, Z.

▶ Pokud dojde k překročení meze opotřebení (viz tabulka) rozměr X,Y,Z, musí vlečné oko (1) vyměnit servisní partner KRONE.

17.15 Kontrola meze opotřebení vlečného oka pro kulovou hlavu [nástavbová kategorie 4]



BP000-527

Při překročení meze opotřebení (viz tabulka) a/nebo při poškození se musí vlečné oko (1) vyměnit.

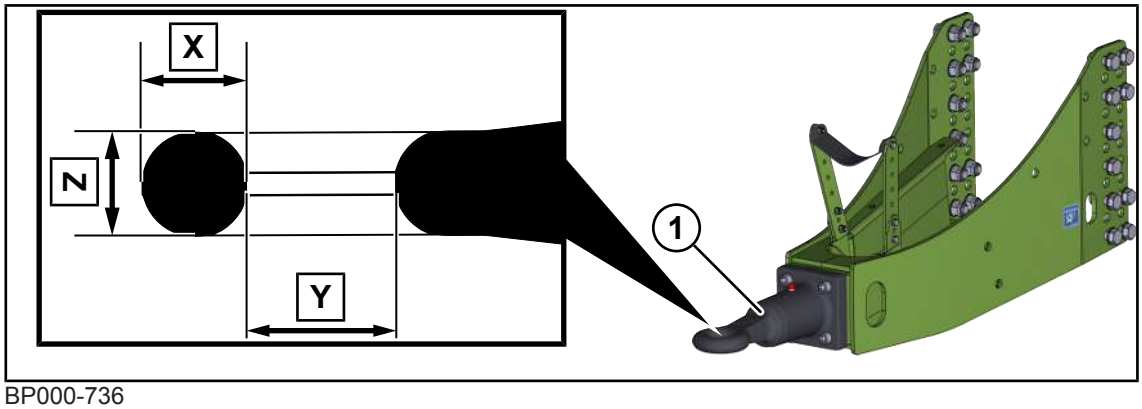
Označení	Jmenovitý rozměr	Mez opotřebení
Průměr oka [Y]	51 mm	53 mm
Výška kroužku [Z]	54 mm	51,5 mm
Tloušťka kroužku [X]	25,5 mm	23,0 mm

✓ Stroj je odstavený, *viz Strana 202*.

▶ Změřte rozměry X, Y, Z.

▶ Pokud dojde k překročení meze opotřebení (viz tabulka) rozměr X,Y,Z, musí vlečné oko (1) vyměnit servisní partner KRONE.

17.16 Kontrola meze opotřebení vlečného oka [Cuna]



BP000-736

Při překročení meze opotřebení (viz tabulka) a/nebo při poškození se musí vlečné oko (1) vyměnit.

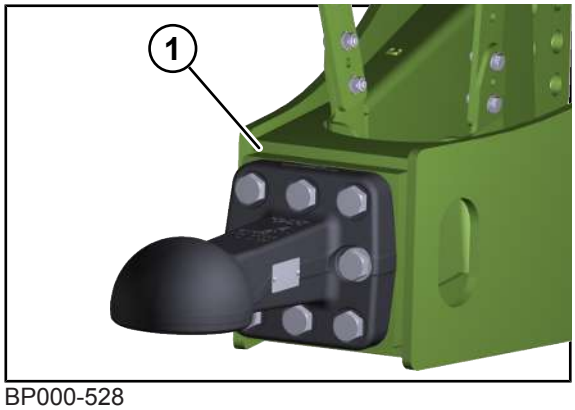
Označení	Jmenovitý rozměr	Mez opotřebení
Průměr oka [Y]	50 mm	52,5 mm
Výška kroužku [Z]	35 mm	32,5 mm
Tloušťka kroužku [X]	35 mm	32,5 mm

✓ Stroj je odstavený, *viz Strana 202*.

▶ Změřte rozměry X, Y, Z.

▶ Pokud dojde k překročení meze opotřebení (viz tabulka) rozměr X,Y,Z, musí vlečné oko (1) vyměnit servisní partner KRONE.

17.17 Utažení šroubových spojů na vlečném oku



BP000-528

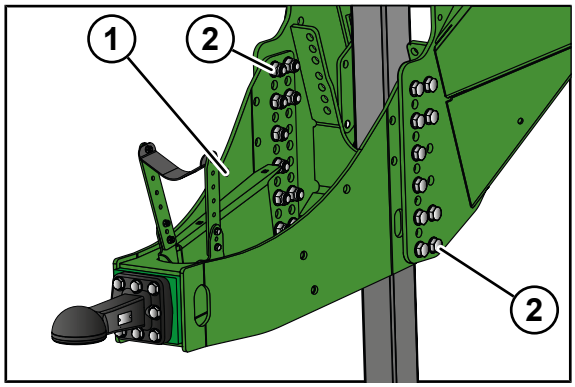
Uzažení šroubových spojů (1) je popsáno na příkladu vlečného oka pro kulovou hlavu. Utažení šroubových spojů jiných typů vlečných ok je stejné.

✓ Stroj je odstavený, *viz Strana 202*.

▶ Šroubové spoje (1) utáhněte momentovým klíčem do kříže, utahovací moment =300 Nm.

▶ Intervaly údržby: *viz Strana 214*.

17.18 Utažení šroubových spojů na přední části oje



BP000-529

✓ Stroj je odstavený, *viz Strana 202*.

▶ Šroubové spoje (2) utáhněte momentovým klíčem, utahovací moment *viz Strana 218*.

▶ Intervaly údržby: *viz Strana 214*.

18 Údržba – mazání

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 15*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 27*.

UPOZORNĚNÍ

Poškození životního prostředí provozními látkami

Když se provozní látky neuskladní a nezlikvidují podle předpisů, mohou proniknout do životního prostředí. I při malém množství se životní prostředí poškodí.

- Provozní látky skladujte podle zákonných předpisů ve vhodných nádobách.
- Použité provozní látky likvidujte podle zákonných předpisů.

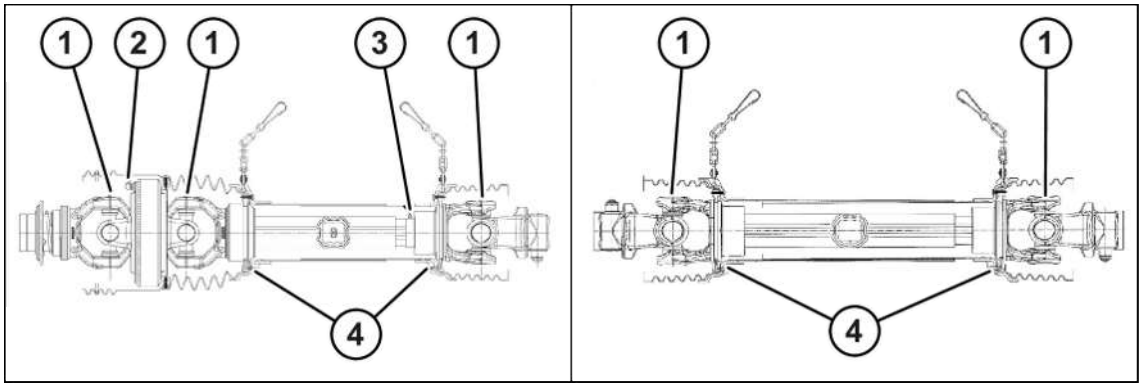
UPOZORNĚNÍ

Poškození míst uložení

Při použití jiných než schválených mazacích tuků a při použití různých mazacích tuků může dojít k poškození mazaných součástí.

- Používejte výhradně schválené mazací tuky, *viz Strana 66*.
- Nepoužívejte mazací tuky s obsahem grafitu.
- Nepoužívejte různé mazací tuky.

18.1 Kloubový hřídel, mazání



DVG000-001

Hlavní pohon kloubového hřídele | Setrvačník kloubového hřídele

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

▶ Dodržujte provozní návod výrobce kloubového hřídele.

▶ Čištění kloubového hřídele.

▶ Kloubový hřídel mažte víceúčelovým tukem v časových intervalech uvedených v následující tabulce.

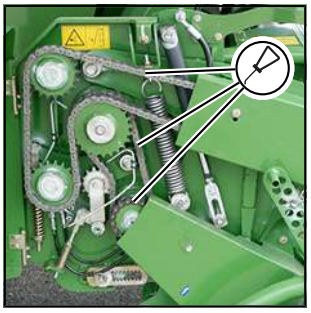
Seznam vhodných mazacích tuků viz *viz Strana 65*.

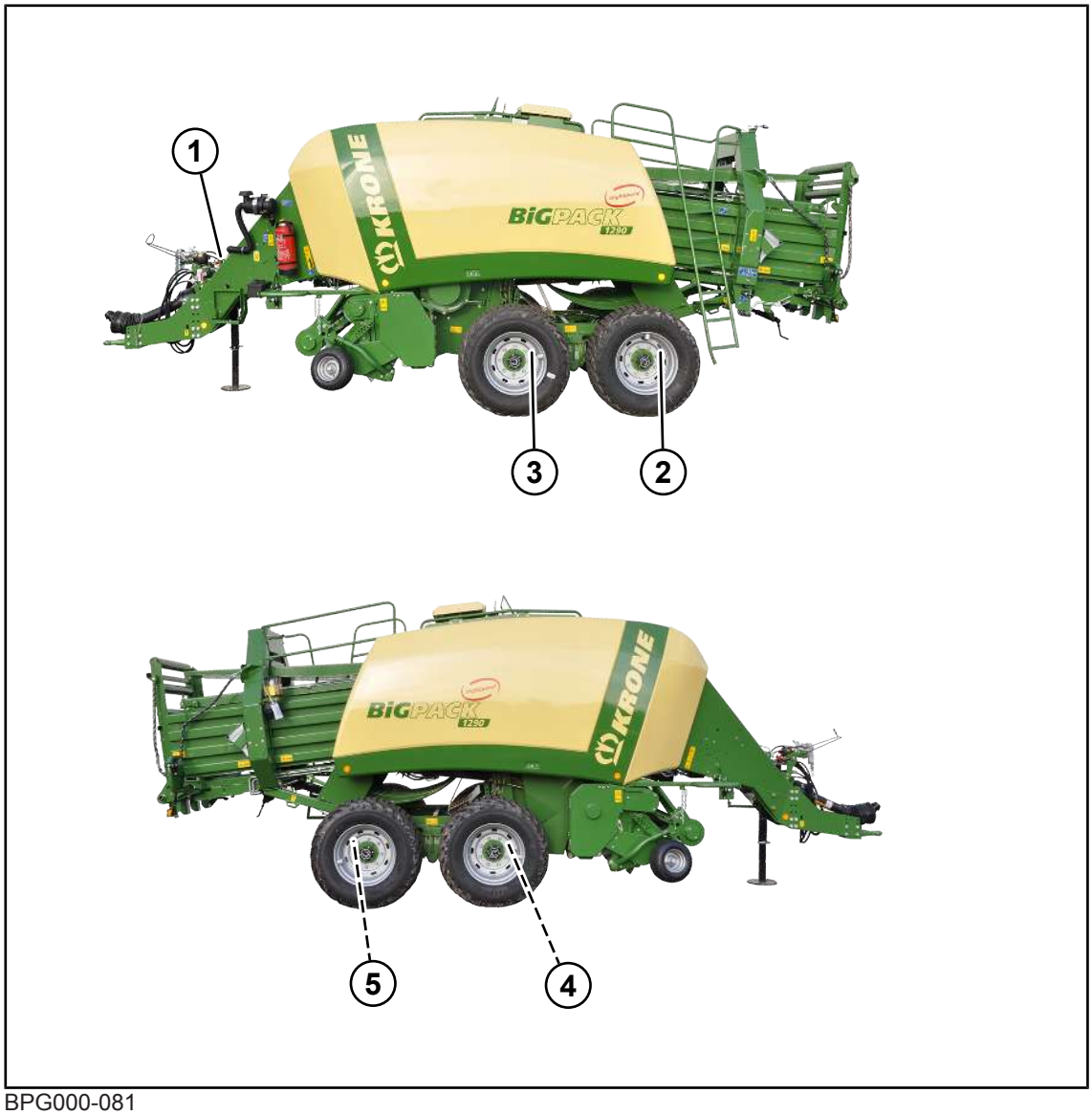
18.2 Plán mazání – stroj

Při stanovení údajů intervalů údržby se vycházelo z průměrného vytížení stroje. Při častějším využití a extrémních podmínkách je nutné intervaly zkrátit. Typy mazání jsou v plánu mazání označeny symboly, viz tabulka.

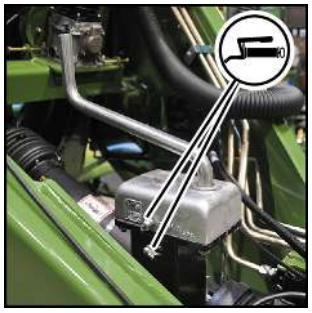
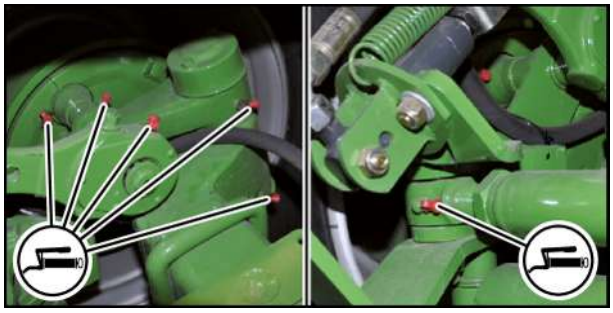
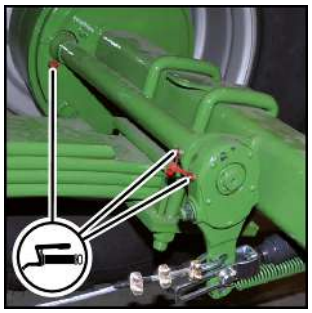
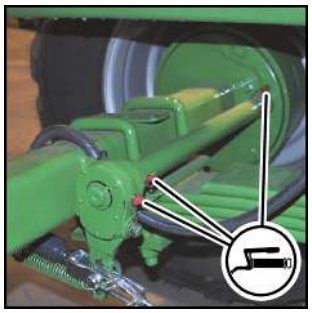
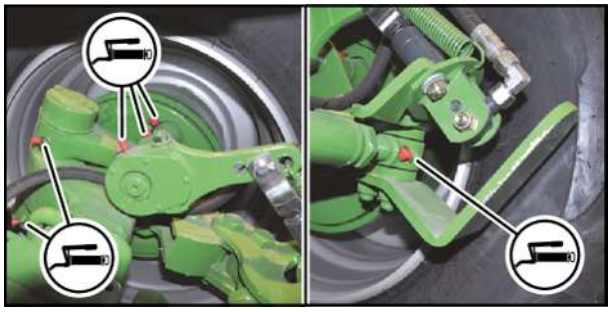
Typ mazání	Mazivo	Poznámka
Mazání tukem	Víceúčelový tuk	▶ Na jednu tlakovou mazničku aplikujte cca 2 zdvihy mazacího tuku z mazacího lisu. ▶ Přebytečný mazací tuk na tlakové mazničce odstraňte.
olejovat	Používejte oleje na rostlinné bázi, pokud není předepsáno jinak.	▶ Olej stříkejte stejnoměrně a tence sprejem.
olejovat	Používejte oleje na rostlinné bázi, pokud není předepsáno jinak.	▶ Stejnoměrně olej rozetřete.

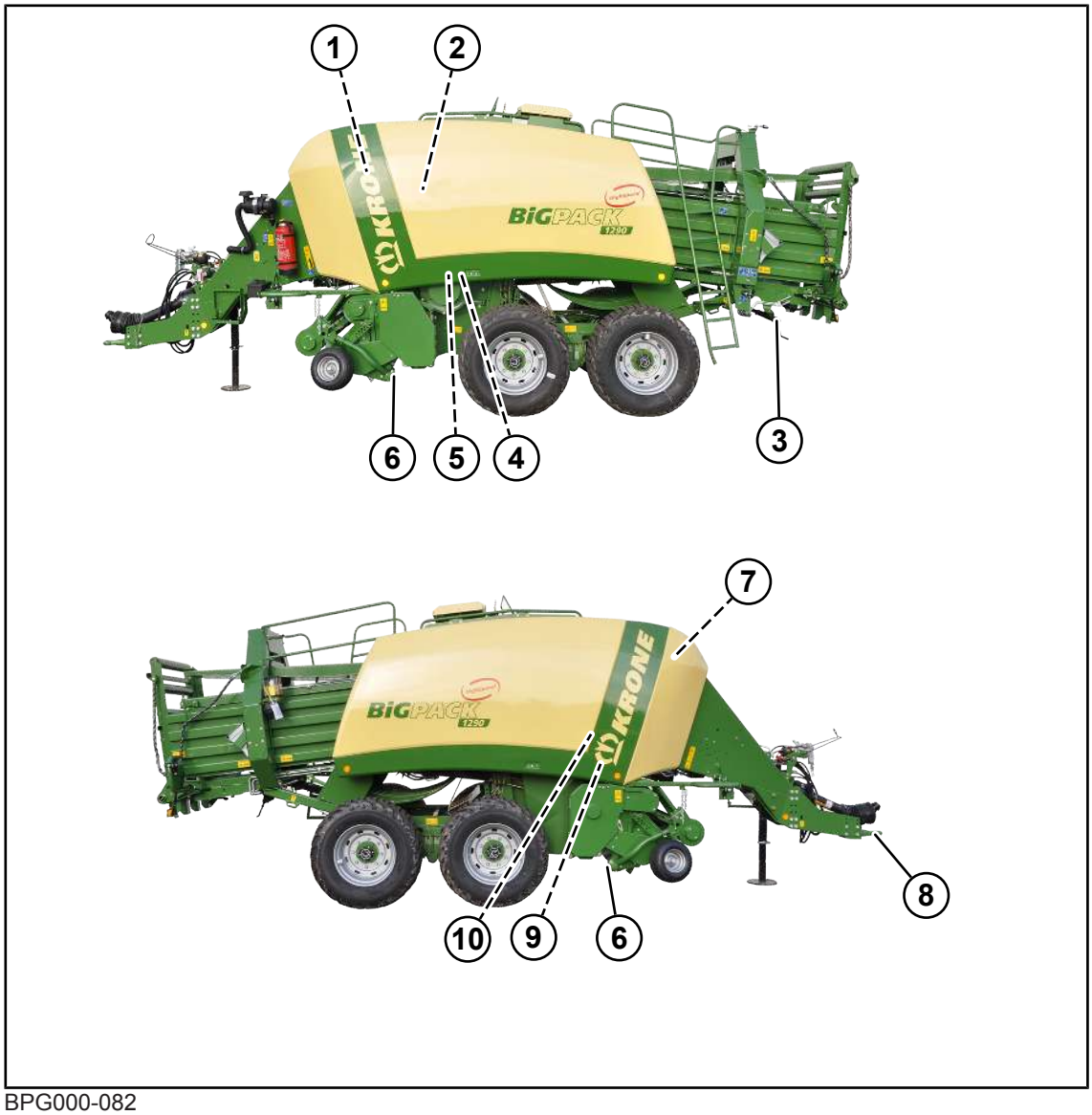
BPG000-080

Každých 10 provozních hodin		
1)	2) 	



BPG000-081

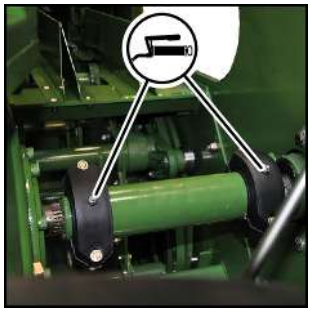
Každých 50 provozních hodin		
1) 	2) 	
3) 	4) 	
5) 		



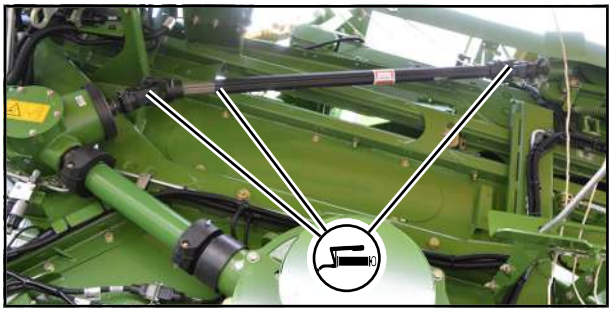
BPG000-082

Každých 200 provozních hodin

1)

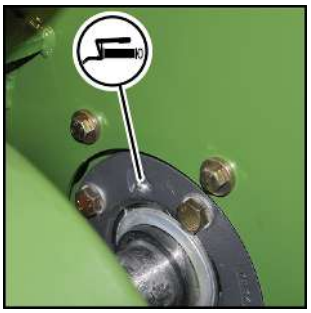


2)



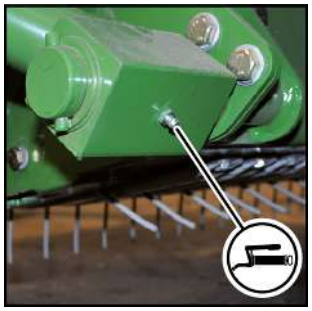
3)

4)

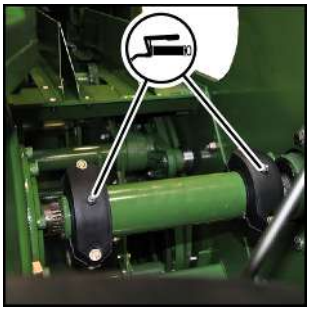


5)

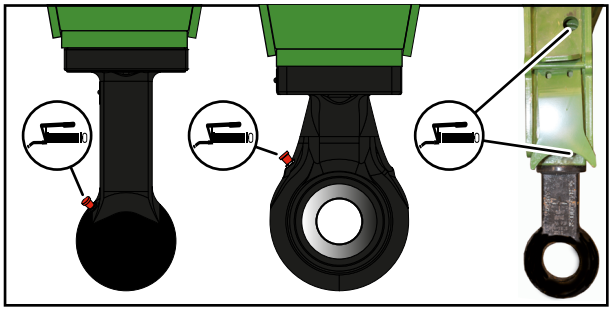
6)



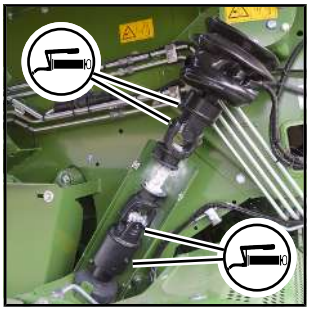
7)



8)



9)



Každých 200 provozních hodin		
10)		

19 Údržba – Hydraulika

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 15*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 27*.

⚠ VAROVÁNÍ

Hydraulické hadice podléhají stárnutí

Hydraulické hadice se mohou na základě tlaku, zatížení teplem a působení UV záření opotřebovat. Při poškozených hydraulických hadicích může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

Na hydraulických hadicových potrubích je natištěno datum výroby. Bez dlouhého hledání tak lze zjistit jejich stáří.

Doporučujeme měnit hydraulické hadice po uplynutí jejich životnosti, to je každých šest let.

- Jako výměnné hadice používejte jen originální náhradní díly.

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při znečištění hydraulického systému

Pokud by se do hydraulického systému dostala cizí tělesa nebo kapaliny, mohlo by dojít k vážnému poškození hydraulického systému.

- Před demontáží vyčistěte hydraulické přípojky a komponenty.
- Otevřené hydraulické přípojky zavřete ochrannými čepičkami.
- Zajistěte, aby se do hydraulického systému nedostala žádná cizí tělesa nebo kapaliny.

UPOZORNĚNÍ

Likvidace a skladování olejů a použitých olejových filtrů

Při neodborné likvidaci a skladování olejů a použitých olejových filtrů mohou vzniknout ekologické škody.

- Staré oleje a olejové filtry skladovat resp. likvidovat dle zákonných předpisů.

19.1 Kontrola hydraulických hadic

Hydraulické hadice podléhají přirozenému stárnutí. Tím je doba jejich použití omezena. Doporučená doba použití je 6 let, v tom je obsažena maximální doba skladování 2 roky. Na hydraulických hadicích je natištěno výrobní datum. Při kontrole hydraulických hadic musí být respektovány podmínky příslušné země (např.: BGVU).

Provedení vizuální kontroly

- Všechny hydraulické hadice vizuálně zkontrolujte ohledně poškození a netěsností a v případě potřeby je nechtae autorizovaným odborným personálem vyměnit.

19.2 Hydraulický olej

UPOZORNĚNÍ

Poškození hydraulického systému v případě neschválených hydraulických olejů

Při použití neschválených hydraulických olejů nebo směsi různých olejů může dojít k poškození hydraulického systému.

- Nikdy nemíchejte různé druhy olejů.
- Nikdy nepoužívejte motorový olej.
- Používejte jen schválené hydraulické oleje.

Plnicí množství a druhy olejů, *viz Strana 65*.

19.3 Nádrž hydraulického oleje

BPG000-056

✓ Hydraulické válce klapek lisovacího kanálu jsou zcela zasunuté.
✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

Kontrola hladiny oleje

- Důkladně očistěte okolí olejové měrky (1).

OZNÁMENÍ! Poškození stroje neodborně provedenou kontrolou hladiny oleje, výměnou oleje a filtračních prvků! Respektujte bezpečnostní upozornění „Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje. Výměna oleje a filtračních prvků, *viz Strana 28*.

- Vytáhněte olejovou měrku (1), očistěte ji a zase ji zcela zasuňte. Pro vyčištění olejové měrky používejte hadr nepouštějící vlákna.
- Vytáhněte olejovou měrku (1) a zkontrolujte hladinu oleje.
  - ⇨ Pokud je hladina oleje mezi značkami "min."a "max.":
  - Zasuňte olejovou měrku (1).
  - ⇨ Pokud je hladina oleje pod značkou "min":
  - Plnicím otvorem doplňte olej.
  - Zkontrolujte hladinu oleje.

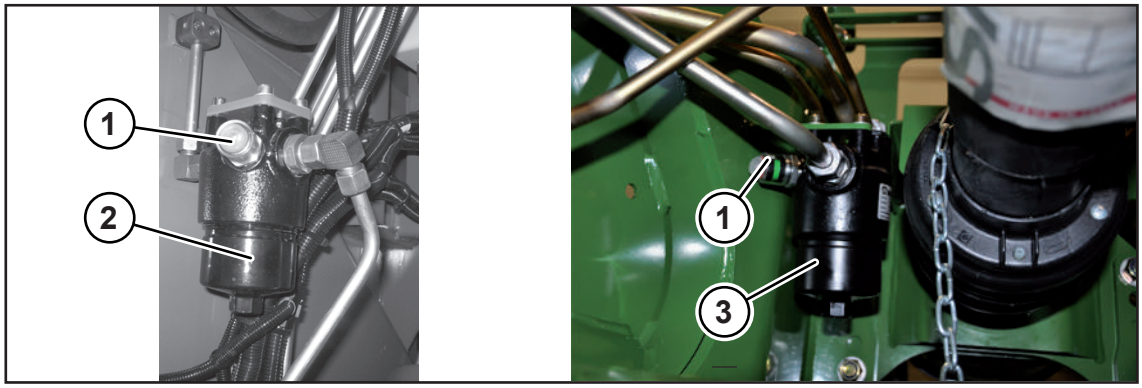
Výměna oleje

✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.

OZNÁMENÍ! Poškození stroje neodborně provedenou kontrolou hladiny oleje, výměnou oleje a filtračních prvků! Respektujte bezpečnostní upozornění „Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje. Výměna oleje a filtračních prvků, *viz Strana 28*.

- ▶ Vyšroubujte olejovou měrku (1).
- ▶ Demontujte výpustný šroub oleje (2) a vypusťte olej.
- ▶ Namontujte výpustný šroub (2), utahovací moment *viz Strana 220*.
- ▶ Plnicím otvorem nalijte nový olej.
- ▶ Zkontrolujte hladinu oleje.

19.4 Výměna filtračního prvku vysokotlakého filtru



BPG000-076

Vysokotlaký filtr zachycuje odloučené částice pevných látek z hydraulického systému. Hydraulický okruh se filtruje, aby se zabránilo poškození komponent v okruhu. Vysokotlaký filtr je vybaven indikátorem znečištění (1), který vizuálně informuje o stupni znečištění vysokotlakého filtru:

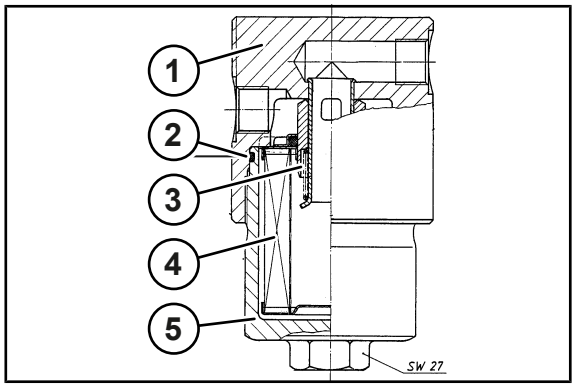
- Zelená: Nízký stupeň znečištění. Vysokotlaký filtr je funkční.
- Červená: Vysoký stupeň znečištění. Musí se vyměnit filtrační prvek vysokotlakého filtru.

Při spuštění pracovní funkce ve studeném provozním stavu může indikátor znečištění (1) vyskočit. Indikátor znečištění (1) se musí zatlačit zpět až po dosažení provozní teploty. Pokud indikátor znečištění (1) znovu vyskočí, musí se vyměnit filtrační prvek.

Vysokotlaký filtr (2) palubní hydrauliky se nachází na levé straně stroje před skříňkou na motouz.

Vysokotlaký filtr (3) pracovní hydrauliky se nachází v přední části oje.

Výměna filtračního prvku



BP000-669

✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.

OZNÁMENÍ! Poškození stroje neodborně provedenou kontrolou hladiny oleje, výměnou oleje a filtračních prvků! Respektujte bezpečnostní upozornění „Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje. Výměna oleje a filtračních prvků, *viz Strana 28*.

- Uvolněte tlak z hydraulického systému.
- Odšroubujte spodní část filtru (5) z hlavy filtru (1).
- Stáhněte filtrační prvek (4).
- Prohlédněte spodní část filtru (5) ohledně poškození, vyčistěte a potřete provozním olejem.
- Nový filtrační prvek (4) stejných vlastností potřete provozním olejem a nasuňte na úchytný čep (3).
- Překontrolujte O-kroužek (2) a případně jej vyměňte za nový O-kroužek stejných vlastností.
- Potřete O-kroužek (2) provozním olejem.
- Našroubujte spodní část filtru (5) až na doraz na hlavu filtru (1) a potom ji otočte zpět o čtvrt otáčky.
- Vytvořte tlak v hydraulickém systému a překontrolujte jeho těsnost.
- **Vysokotlaký filtr (8) pracovní hydrauliky:** Odvzdušněte řídicí blok.

20 Údržba – Převodovka

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 15*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

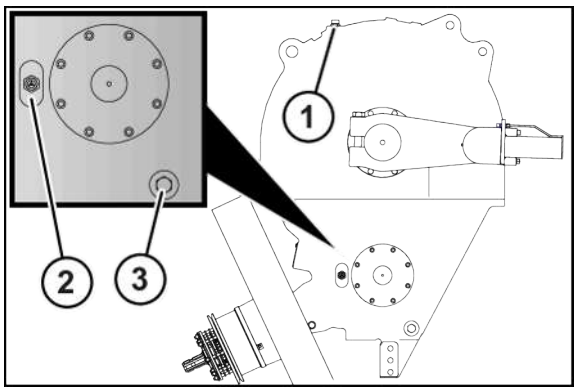
Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 27*.

20.1 Převodovka pro pohon žacího stroje

INFO

Kontrolu hladiny oleje a výměnu oleje provádějte ve vodorovné poloze stroje. Jako referenční hranu použijte spodní hrany nosníků nápravy.



BPG000-053

Kontrola hladiny oleje

OZNÁMENÍ! Poškození stroje neodborně provedenou kontrolou hladiny oleje, výměnou oleje a filtračních prvků! Respektujte bezpečnostní upozornění „Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje. Výměna oleje a filtračních prvků, *viz Strana 28*.

Hladina oleje musí dosahovat až ke středu průzoru (2).

Pokud olej nedosahuje až ke středu průzoru (2):

- Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru oleje (1).
- Plnicím otvorem oleje (1) nalijte olej až ke středu průzoru (2).
- Přimontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru oleje (1), utahovací moment *viz Strana 220*.

Výměna oleje

✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.

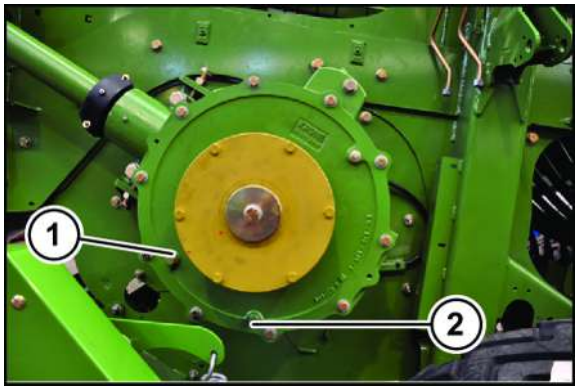
OZNÁMENÍ! Poškození stroje neodborně provedenou kontrolou hladiny oleje, výměnou oleje a filtračních prvků! Respektujte bezpečnostní upozornění „Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje. Výměna oleje a filtračních prvků, *viz Strana 28*.

- Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru oleje (1).
- Demontujte výpustný šroub (3) a vypusťte olej.
- Namontujte výpustný šroub (3), utahovací moment *viz Strana 220*.
- Plnicím otvorem oleje (1) nalijte nový olej až ke středu průzoru (2).
- Zašroubujte šroubový uzávěr plnicího otvoru oleje (1) a těsně ho utáhněte, utahovací moment *viz Strana 220*.

20.2 Převodovka hrabače

INFO

Kontrolu hladiny oleje a výměnu oleje provádějte ve vodorovné poloze stroje. Jako referenční hranu použijte spodní hrany nosníků nápravy.



BPG000-118

Kontrola hladiny oleje

OZNÁMENÍ! Poškození stroje neodborně provedenou kontrolou hladiny oleje, výměnou oleje a filtračních prvků! Respektujte bezpečnostní upozornění „Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje. Výměna oleje a filtračních prvků, *viz Strana 28*.

- Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1).
  - ⇨ Pokud olej dosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
  - Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1), utahovací moment *viz Strana 220*.
  - ⇨ Pokud olej nedosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
  - Kontrolním otvorem (1) doplňte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
  - Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1), utahovací moment *viz Strana 220*.

Výměna oleje

✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.

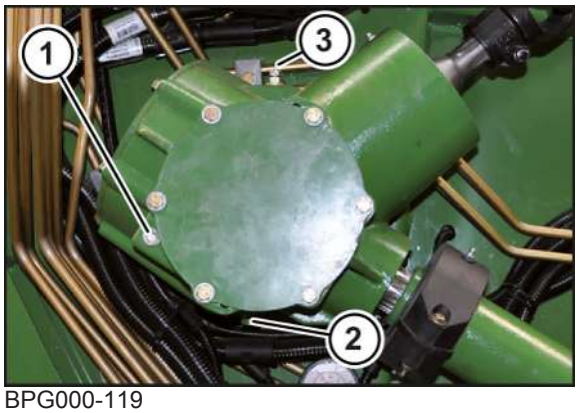
OZNÁMENÍ! Poškození stroje neodborně provedenou kontrolou hladiny oleje, výměnou oleje a filtračních prvků! Respektujte bezpečnostní upozornění „Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje. Výměna oleje a filtračních prvků, *viz Strana 28*.

- Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a výpustný šroub (2) a vypusťte olej.
- Namontujte výpustný šroub (2), utahovací moment *viz Strana 220*.
- Kontrolním otvorem (1) nalijte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1), utahovací moment *viz Strana 220*.

20.3 Rozvodovka

INFO

Kontrolu hladiny oleje a výměnu oleje provádějte ve vodorovné poloze stroje. Jako referenční hranu použijte spodní hrany nosníků nápravy.



BPG000-119

Kontrola hladiny oleje

OZNÁMENÍ! Poškození stroje neodborně provedenou kontrolou hladiny oleje, výměnou oleje a filtračních prvků! Respektujte bezpečnostní upozornění „Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje. Výměna oleje a filtračních prvků, *viz Strana 28*.

- Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1).
  - ⇨ Pokud olej dosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1), utahovací moment *viz Strana 220*.
  - ⇨ Pokud olej nedosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru (3).
- Plnicím otvorem (3) doplňte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3), utahovací moment *viz Strana 220*.

Výměna oleje

✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.

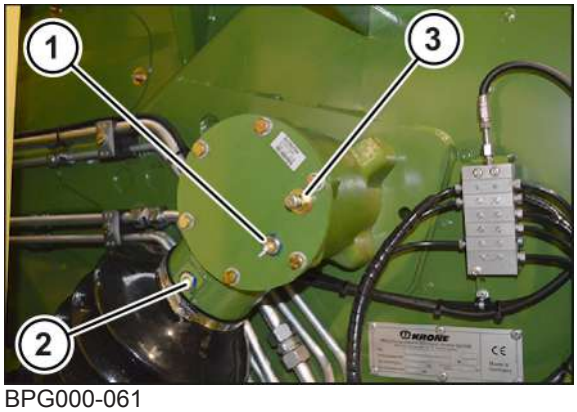
OZNÁMENÍ! Poškození stroje neodborně provedenou kontrolou hladiny oleje, výměnou oleje a filtračních prvků! Respektujte bezpečnostní upozornění „Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje. Výměna oleje a filtračních prvků, *viz Strana 28*.

- Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3).
- Demontujte výpustný šroub oleje (2) a vypusťte olej.
- Namontujte výpustný šroub (2), utahovací moment *viz Strana 220*.
- Plnicím otvorem (3) nalijte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3), utahovací moment *viz Strana 220*.

20.4 Převodovka sběrače horní část

INFO

Kontrolu hladiny oleje a výměnu oleje provádějte ve vodorovné poloze stroje. Jako referenční hranu použijte spodní hrany nosníků nápravy.



BPG000-061

Kontrola hladiny oleje

OZNÁMENÍ! Poškození stroje neodborně provedenou kontrolou hladiny oleje, výměnou oleje a filtračních prvků! Respektujte bezpečnostní upozornění „Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje. Výměna oleje a filtračních prvků, *viz Strana 28*.

- Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1).
  - ⇨ Pokud olej dosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1), utahovací moment *viz Strana 220*.
  - ⇨ Pokud olej nedosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru (3).
- Plnicím otvorem (3) doplňte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3), utahovací moment *viz Strana 220*.

Výměna oleje

✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.

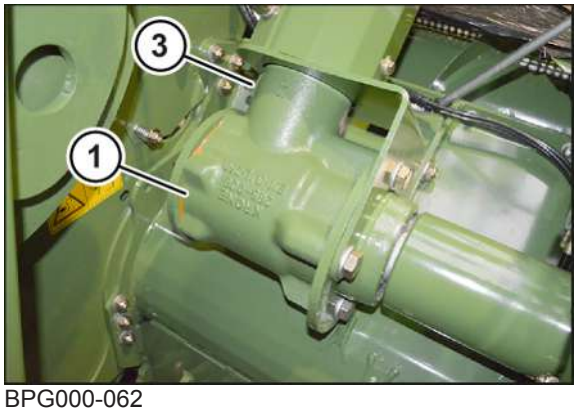
OZNÁMENÍ! Poškození stroje neodborně provedenou kontrolou hladiny oleje, výměnou oleje a filtračních prvků! Respektujte bezpečnostní upozornění „Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje. Výměna oleje a filtračních prvků, *viz Strana 28*.

- Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3).
- Demontujte výpustný šroub oleje (2) a vypusťte olej.
- Namontujte výpustný šroub (2), utahovací moment *viz Strana 220*.
- Plnicím otvorem (3) nalijte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3), utahovací moment *viz Strana 220*.

20.5 Převodovka sběrače spodní část

INFO

Kontrolu hladiny oleje a výměnu oleje provádějte ve vodorovné poloze stroje. Jako referenční hranu použijte spodní hrany nosníků nápravy.



BPG000-062

Kontrola hladiny oleje

OZNÁMENÍ! Poškození stroje neodborně provedenou kontrolou hladiny oleje, výměnou oleje a filtračních prvků! Respektujte bezpečnostní upozornění „Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje. Výměna oleje a filtračních prvků, *viz Strana 28*.

- Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1).
  - ⇨ Pokud olej dosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1), utahovací moment *viz Strana 220*.
  - ⇨ Pokud olej nedosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru (3).
- Plnicím otvorem (3) doplňte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3), utahovací moment *viz Strana 220*.

Výměna oleje

OZNÁMENÍ! Poškození stroje neodborně provedenou kontrolou hladiny oleje, výměnou oleje a filtračních prvků! Respektujte bezpečnostní upozornění „Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje. Výměna oleje a filtračních prvků, *viz Strana 28*.

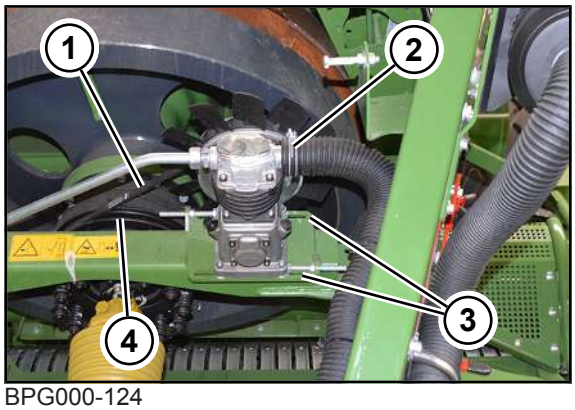
✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.

▶ Vyšroubujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3) a odsajte olej.

▶ Plnicím otvorem (3) nalijte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).

▶ Zašroubujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3) a pevně je utáhněte.

21 Údržba – Kompresor

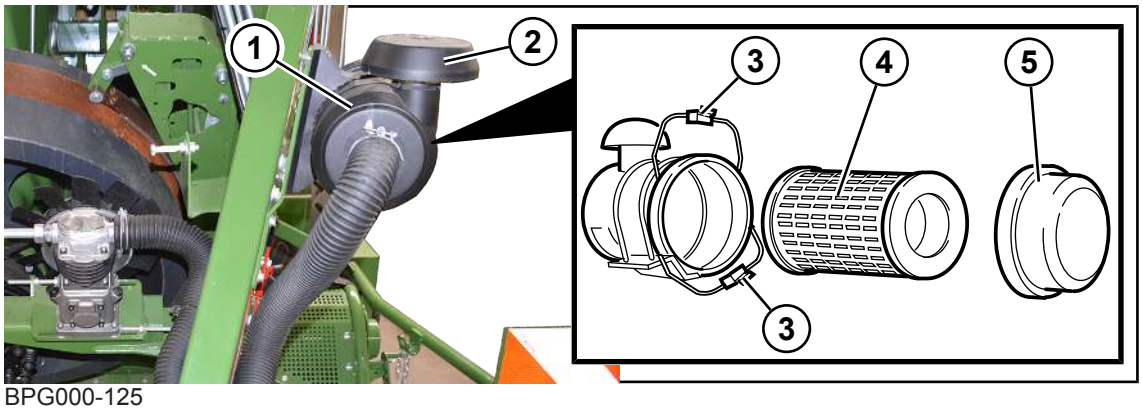


BPG000-124

Kompresor (2) se nachází mezi traverzami oje.

Kompresor (2) je poháněn přes klínovou řemenici (4) přimontovanou na setrvačníku a klínový řemen (1). Napnutí klínového řemenu (1) lze změnit posunutím kompresoru (2) v podélných dírách (3).

21.1 Čištění/výměna filtračního prvku kompresoru



BPG000-125

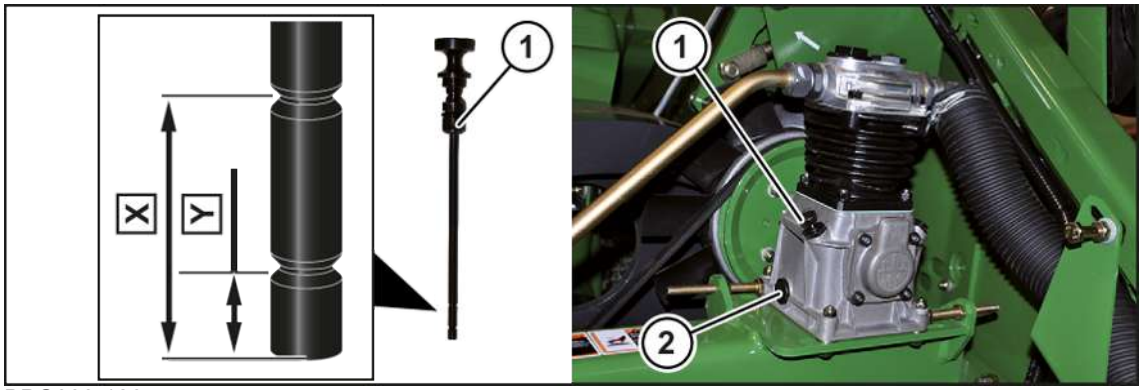
INFO

Čistěte vzduchový filtr (1) aspoň jednou denně, při silnějším zatížením prachem několikrát denně. Při silnějším nahromadění nečistoty ve vzduchovém filtru lze nasávací hrdlo (2) pomocí dodatečné montážní sady (objednací číslo .00 287 363 *) umístit na střechu kabiny traktoru.

- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 27*.
- Dodržujte intervaly čištění/výměny filtračního prvku, *viz Strana 214*.
- Vyčistěte oblast kolem vzduchového filtru (1) a zajistěte, aby se do něj nedostala žádná cizí tělesa.
- Otočte přidržovací třmen (3) na vzduchovém filtru (1) nahoru/dolů.
- Sejměte víčko (5).
- Demontujte filtrační vložku (4), vyklepejte ji a profoukněte ji zevnitř směrem ven proudem stlačeného vzduchu.
  - ⇨ Pokud je filtrační vložka (4) nadměrně znečištěná nebo poškozená, tak ji vyměňte.
- Víčko (5) rozložte a vyklepejte.

- Namontujte filtrační vložku (4).
- Nasaďte víčko (5) na vzduchový filtr (1) a zajistěte jej přidržovacími třmeny (3).
- Vizuálně zkontrolujte, zda víčko (4) těsně uzavírá vzduchový filtr (1).

21.2 Kontrola hladiny oleje a výměna oleje v kompresoru



BPG000-126

Kontrola hladiny oleje

OZNÁMENÍ! Poškození stroje neodborně provedenou kontrolou hladiny oleje, výměnou oleje a filtračních prvků! Respektujte bezpečnostní upozornění „Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje. Výměna oleje a filtračních prvků, *viz Strana 28*.

- Důkladně očistěte okolí olejové měrky (1).
- Vytáhněte olejovou měrku (1), očistěte ji a zase ji zcela zasuňte. Pro vyčištění olejové měrky používejte hadr nepouštějící vlákna.
- Vytáhněte olejovou měrku (1) a odečtěte hladinu oleje.
  - ⇨ Pokud je olej na měrce pod značkou Y:
  - Plnicím otvorem olejové měrky (1) doplňte olej.
  - Zkontrolujte hladinu oleje.
  - ⇨ Pokud je olej na měrce mezi značkami X a Y:
  - Zasuňte olejovou měrku (1).

Výměna oleje

OZNÁMENÍ! Poškození stroje neodborně provedenou kontrolou hladiny oleje, výměnou oleje a filtračních prvků! Respektujte bezpečnostní upozornění „Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje. Výměna oleje a filtračních prvků, *viz Strana 28*.

- ✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.
- Vytáhněte olejovou měrku (1).
- Vyšroubujte výpustný šroub (2) a vypusťte olej.
- Zašroubujte výpustný šroub (2) a těsně ho utáhněte.
- Plnicím otvorem olejové měrky (1) nalijte nový olej.
- Hladinu oleje zkontrolujte olejovou měrkou (1).

22 Porucha, příčina a odstranění

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 15*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 27*.

22.1 Poruchy elektrického/elektronického systému

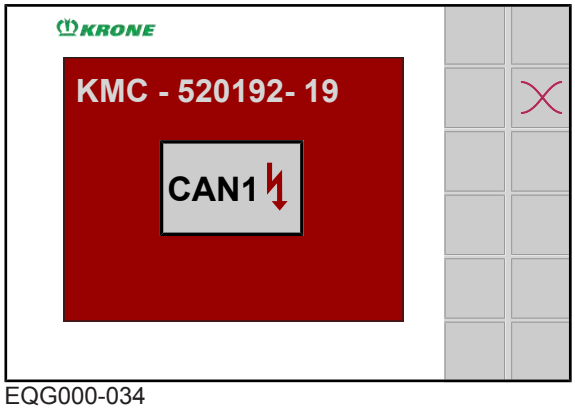
22.1.1 Chybová hlášení

⚠ VAROVÁNÍ

Při nerespektování chybových hlášení může dojít ke zranění osob nebo k poškození stroje

Při nerespektování chybových hlášení a neodstranění poruchy může dojít ke zranění osob a/nebo k vážnému poškození stroje.

- Při zobrazení chybového hlášení odstraňte poruchu, viz kapitola "Seznam chyb" v dodatku k návodu k obsluze (software).
- Pokud poruchu nelze odstranit, kontaktujte servisního partnera KRONE.



EQG000-034

Jestliže se na stroji vyskytne porucha, zobrazí se na displeji chybové hlášení. Současně se rozezní akustický signál (nepřerušovaný zvuk houkačky). Seznam chybových hlášení, viz kapitola "Seznam chyb" v dodatku k návodu k obsluze (software).

Struktura chybového hlášení

Chybové hlášení má strukturu podle následujícího vzoru: např. chybové hlášení "520192-19 CAN1 ↯"

520192	19	CAN1 ↯
SPN (Suspect Parameter Number) = číslo chyby	FMI=typ chyby, *viz Strana 254*	Symbol

Potvrzení chybového hlášení

- ▶ Poznamenejte si chybové hlášení.
- ▶ Krátce stiskněte ✕.
- ➡ Akustický signál se vypne a indikace chyba se již nebude zobrazovat. Vyskytne-li se porucha znovu, zobrazí se chybové hlášení znovu.
- ▶ Odstranění chyby, viz kapitola "Seznam chyb" v dodatku k návodu k obsluze (software).

Potvrzená a ještě přítomná chybová hlášení lze opět zobrazit pomocí menu „Seznam chyb“ nebo přes stavový řádek.

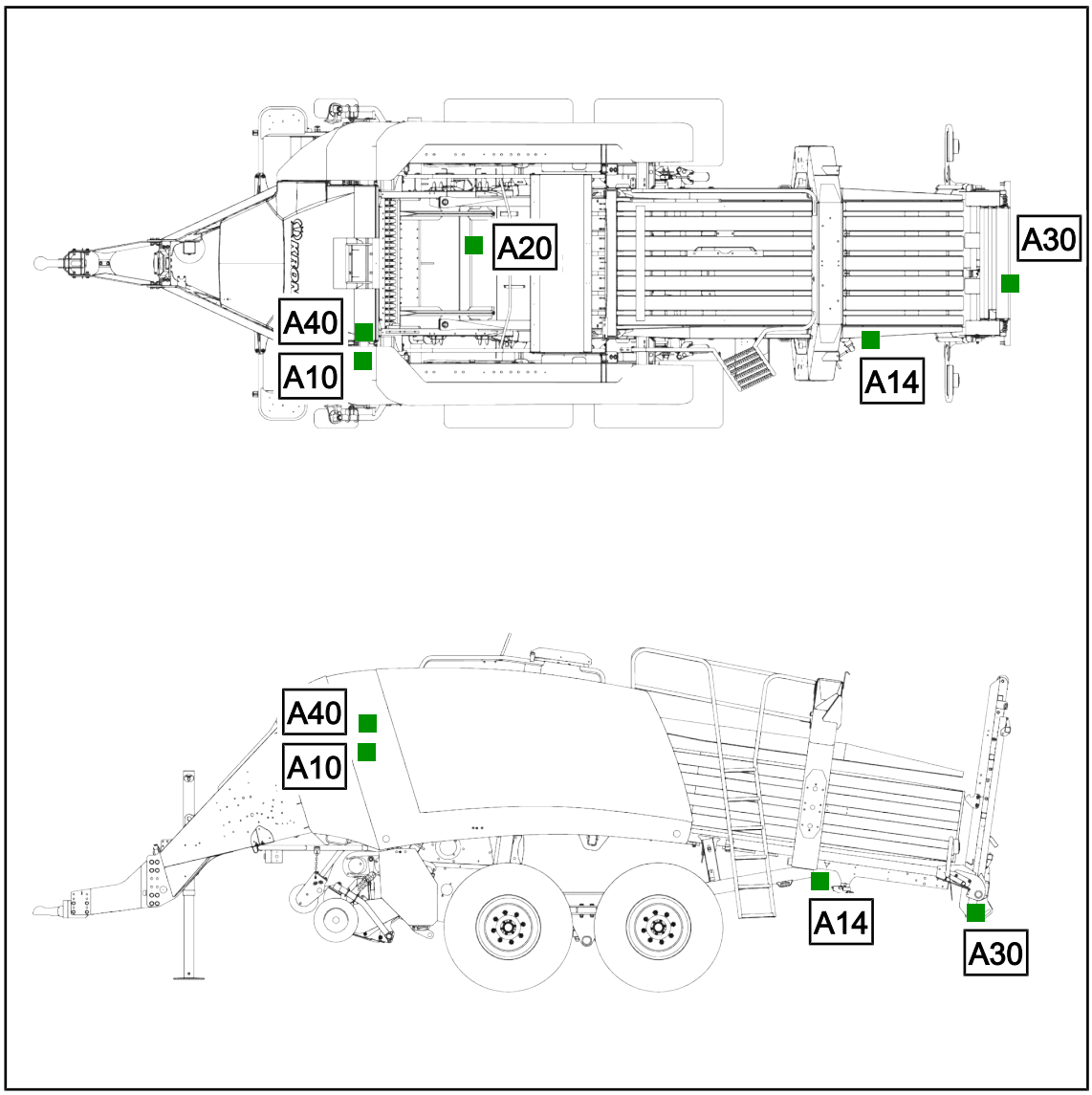
22.1.1.1 Možné druhy chyb (FMI)

Pod pojmem FMI (Failure Mode Identification) jsou zahrnuty různé druhy chyb, které jsou znázorněny příslušnou zkratkou.

FMI	Význam
0	Byla výrazně překročena horní mezní hodnota.
1	Byla výrazně podkročena spodní mezní hodnota.
2	Nepřípustné hodnoty.
3	Došlo k přepětí nebo zkratu na napájecí napětí.
4	Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.
5	Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.
6	Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.
7	Mechanika nereaguje nebo nenastal očekávaný výsledek akce.
8	Nepřípustná frekvence.
9	Byla zaznamenána abnormální hodnota aktualizace.
10	Byla zaznamenána abnormální hodnota změn.
11	Neznámá příčina chyby.
12	Došlo k interní chybě.
13	Hodnoty kalibrace jsou mimo rozsah hodnot.
14	Zapotřebí jsou speciální pokyny.
15	Je dosaženo horní mezní hodnoty.
16	Překročena je horní mezní hodnota.
17	Je dosaženo dolní mezní hodnoty.

FMI	Význam
18	Podkročena je spodní mezní hodnota.
19	Byla zaznamenána chyba komunikace na sběrnici CAN.
20	Údaje vykazují odchylku směrem nahoru.
21	Údaje vykazují odchylku směrem dolů.
31	Podmínka je splněna.

22.1.2 Přehled řídicích jednotek



BPG000-074

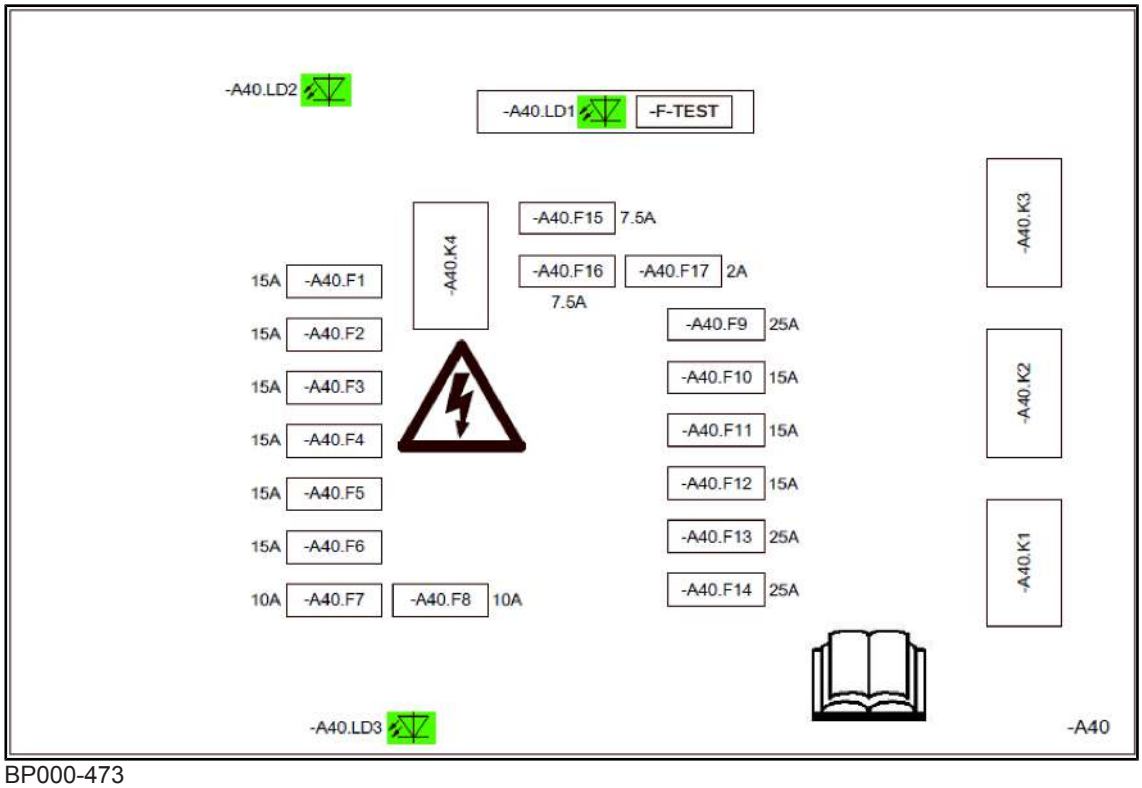
Označení provozních prostředků (BMK):

BMK	Označení	BMK	Označení
A10	KRONE Machine Controller (KMC)	A30	Dynamometrický zesilovač pro vážicí zařízení (FMA 2)
A14	Senzor vlhkosti (RMS)	A40	Rozdělovač centrální elektriky
A20	Dynamometrický zesilovač pro regulaci lisovací síly (FMA1)		

22.1.3 Přehled pojistek

"Deska centrální elektriky" se nachází v rozdělovači centrální elektriky, *viz Strana 46*.

Podle schématu elektrického zapojení se na desce nachází následující pojistky:



BP000-473

BMK	Označení	BMK	Označení
A40.F1	KMC UB1	A14.F10	KMC UB5
A40.F2	KMC UB2	A14.F11	KMC UB4
A40.F3	KMC UB3	A14.F12	KMC UB6
A40.F4	Řídicí jednotka skříňky na motouz UB1	A14.F13	Rezerva
A40.F5	Řídicí jednotka skříňky na motouz UB2	A14.F14	Rezerva
A40.F6	Motor uzlovače	A14.F15	UE KMC, RMS, FMA1
A40.F7	Rezerva	A14.F16	KMB1 skříňka na motouz UE, rozšíření ISOBUS
A40.F8	Rezerva	A14.F17	HMI_PWR
A40.F9	Zdroj napětí		

22.1.4 Odstranění chyb senzorů/aktorů

Opravu nebo výměnu součástí smí provádět jen kvalifikovaný odborný servis.

Než se obrátíte na prodejce, shromážděte v souvislosti s chybovým hlášením následující informace:

- ▶ Poznamenejte si číslo chyby s FMI zobrazené na displeji (*viz Strana 254*) notieren.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 27*.
- ▶ Překontrolujte senzor/aktor ohledně vnějšího poškození.
- ➡ Je-li senzor/aktor poškozený, vyměňte senzor/aktor.
- ➡ Není-li senzor/aktor poškozený, pokračujte dalším zkušebním krokem.
- ▶ Zkontrolujte připojovací kabel a konektor ohledně poškození a pevného usazení.
- ➡ Je-li připojovací kabel/konektor poškozený, vyměňte připojovací kabel/konektor.
- ➡ Není-li připojovací kabel/konektor poškozený, pokračujte dalším zkušebním krokem.
- ▶ Při chybě aktoru proveďte test aktoru, abyste zjistili jeho stav, *viz Strana 190*.
- ▶ Při chybě senzoru proveďte test senzoru, abyste zjistili jeho stav, *viz Strana 186*.

Čím více informací svému prodejci sdělíte, tím snazší bude odstranit příčinu chyby.

22.2 Nouzové ruční ovládání

⚠ *VAROVÁNÍ*

Zvýšené nebezpečí zranění při obsluze stroje pomocí nouzového ručního ovládání.

Při obsluze stroje pomocí nouzového ručního ovládání se funkce provedou ihned, bez bezpečnostních dotazů. Proto hrozí zvýšené nebezpečí zranění.

- ✓ Nouzové ruční ovládání smí provádět pouze osoby, které jsou seznámeny se strojem.
- ✓ Osoba provádějící test musí vědět, jaké části stroje se ovládají řízením ventilů.
- ▶ Zajistěte, aby se v nebezpečné oblasti nezdržovaly žádné osoby.
- ▶ Řízení ventilů provádějte pouze z bezpečné polohy, mimo akční rádius součástí stroje pohybovaných ventily.

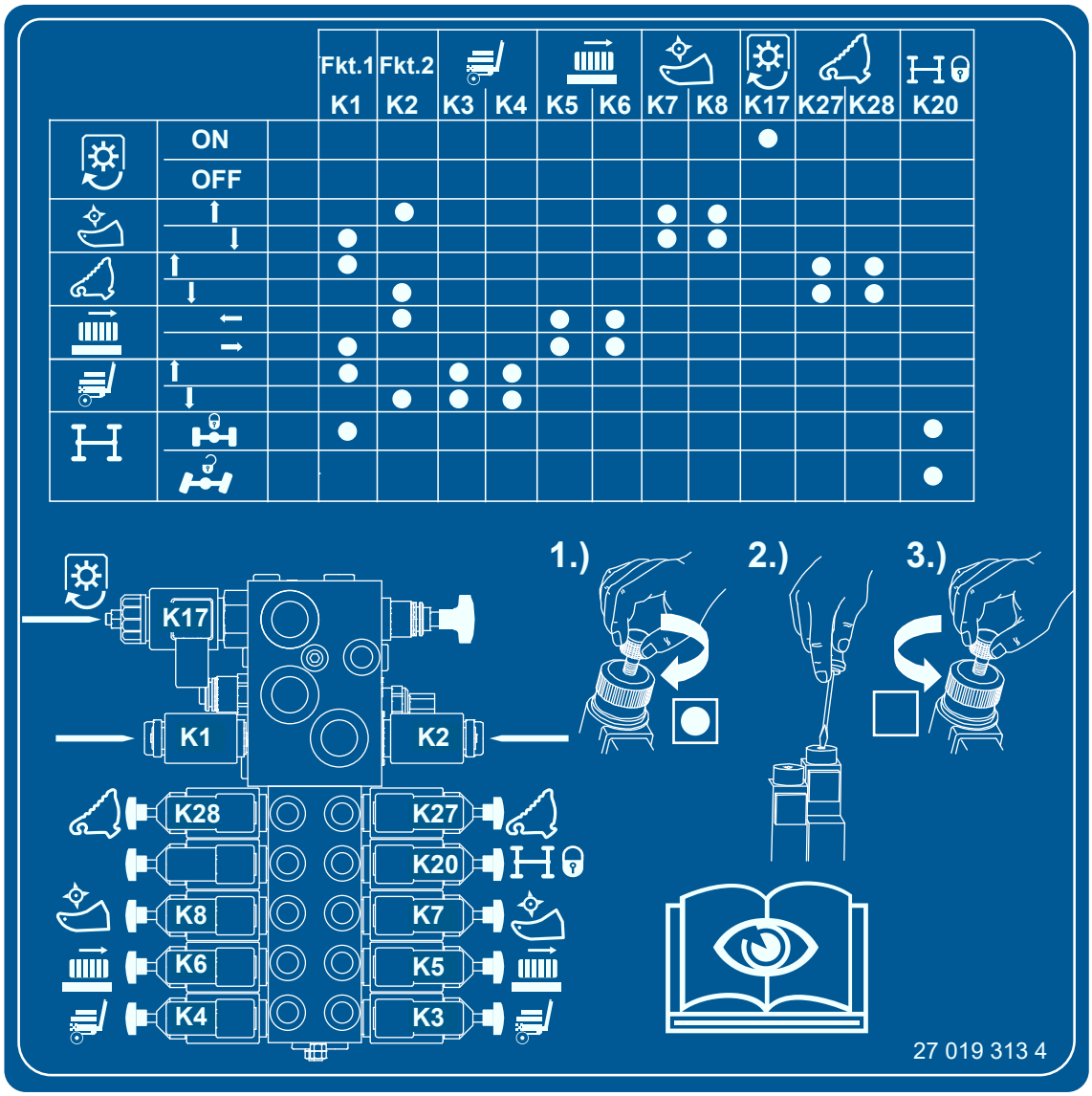
22.2.1 Nouzové ruční ovládání – varianta "Komfort 1.0"

Pro případ úplného výpadku elektrické soustavy lze ventily v řídicím bloku ovládat ručně.

Níže uvedená tabulka vysvětluje, které ventily se ovládají zašroubováním nastavovacího šroubu (5) a které ventily zatlačením.

- Ventily (K3 až K8 a K20 až K28) se ovládají zašroubováním nastavovacího šroubu (5).
- Ventily (K1, K2 a K17) se ovládají zatlačením magnetického zdvihátka špičatým předmětem.
- Po každém pracovním kroku se nastavovací šroub (5) musí opět vyšroubovat.

Funkční schéma



BPG000-073

1	Funkční schéma	K5	Vysunovač balíků plocha pístu
2	magnetický ventil	K6	Vysunovač balíků prstencová plocha
3	Funkce	K7	Nožová kazeta plocha pístu
4	Nouzové ruční ovládání	K8	Nožová kazeta prstencová plocha
5	Nastavovací šroub	K17	Rozběhová pomůcka
K1	Servoventil 1	K20	Řídicí náprava
K2	Servoventil 2	K27	Nůž plocha pístu
K3	Skluz balíku plocha pístu	K28	Nůž prstencová plocha
K4	Skluz balíku kruhová plocha		

K vykonání některé funkce (např. zvednutí/spuštění skluzu balíků) je nutné aktivovat odpovídající ventily. Ventily, které se mají zapojit, naleznete ve funkčním schématu. Dále je popsán jeden příklad.

Zvednutí/spuštění skluzu balíků

✓ Vývodový hřídel je vypnutý.
✓ Řídicí jednotky jsou v neutrální poloze.
✓ Všechny součásti stroje jsou zastavené.
✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 27*.

INFO

Po provedení nouzového ručního ovládání se musí nastavovací šrouby (5) pro nouzové ruční ovládání opět úplně vyšroubovat!

▶ Při provádění funkce "Zvedání" (nožové kazety/opěrné nohy/skluzu balíku): Po provedení funkce se musí ventil (K1) resp. ventil (K2) držet ještě tak dlouho stisknutý, dokud nejsou opět zcela vyšroubované nastavovací šrouby (5) pro aktivaci ventilů.

Zvednutí

▶ Zašroubujte nastavovací šroub (5) na ventilu (K3, K4).

▶ Nastartujte motor traktoru a nastavte řídicí jednotku na tlak.

▶ Špičatým předmětem zatlačte dovnitř magnetické zdvihátko ventilu (K1) a držte jej stisknuté, dokud není vyšroubovaný nastavovací šroub (5) na ventilu (K3, K4).

Snížení

▶ Zašroubujte nastavovací šroub (5) na ventilu (K3, K4).

▶ Nastartujte motor traktoru a nastavte řídicí jednotku na tlak.

▶ Špičatým předmětem zatlačte dovnitř magnetické zdvihátko ventilu (K2) a držte jej stisknuté, dokud se skluz balíku nesníží.

▶ Vyšroubujte nastavovací šroub (5) na ventilu (K3, K4).

22.2.2 Nouzové ruční ovládání – regulace lisovací síly

Při výpadku elektronického řízení lisovacího tlaku lze se strojem krátkodobě dále pracovat v nouzovém provozu, pokud se manuálně nastaví lisovací tlak.

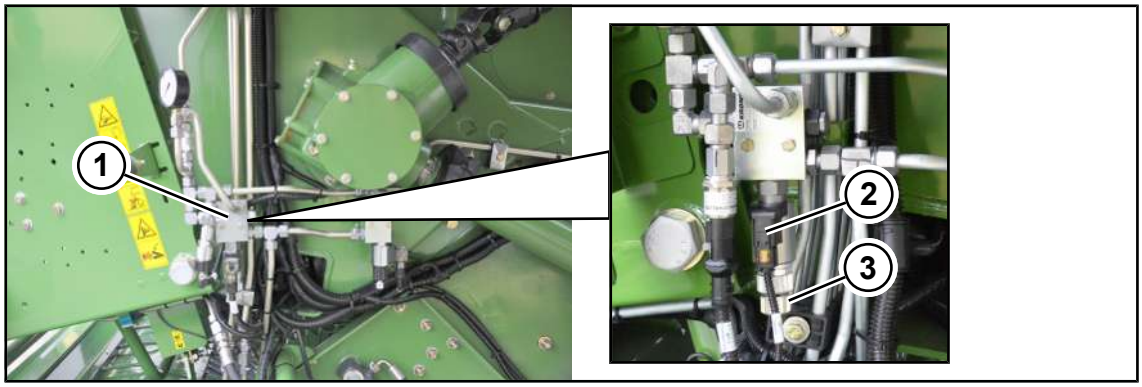
Nastavení lisovacího tlaku

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při překročení lisovací síly.

Bez elektronického řízení může být překročena maximální lisovací síla, aniž by tomu zabránilo chybové hlášení resp. elektronická regulace. Potom může dojít ke značnému poškození stroje.

▶ Po ukončení práce úplně vyšroubujte šroub s rýhovanou hlavou (3).



BP000-253

Lisovací tlak na klapkách lisovacího kanálu se nastavuje na hydraulickém řídicím bloku "Regulace lisovací síly" (1) na levé straně stroje pod boční kapotou.

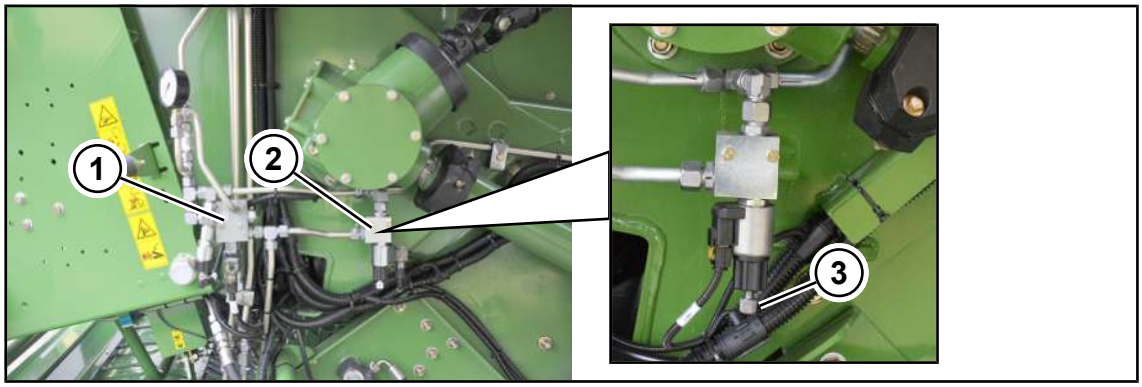
- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 27*.
- Otevřete boční kapotu, *viz Strana 106*.
- Rozpojte konektory (2) u magnetického ventilu.
- Zcela zašroubujte šroub s rýhovanou hlavou (3).

Po zapnutí kloubového hřídele vytvoří stroj lisovací tlak o velikosti cca 100-110 bar/1450-1595 PSI.

Po ukončení práce

- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 27*.
- Zcela vyšroubujte šroub s rýhovanou hlavou (3).
- Spojte konektory (2) u magnetického ventilu a zajistěte je.
- Zavřete boční kapotu, *viz Strana 106*.

Uvolnění lisovacích klapek (u varianty "Komfort 1.0")



BP000-439

Sedlový ventil "Uvolnění lisovacích klapek" (2) se nachází vpravo vedle hydraulického řídicího bloku "Regulace lisovací síly" (1) na levé straně stroje pod boční kapotou.

- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 27*.
- Pro uvolnění lisovacích klapek zašroubujte šroub s rýhovanou hlavou (3).

22.3 Poruchy během sbírání sklizňového produktu

Porucha: Lisovací píst/vázací zařízení zůstane stát.

Možná příčina	Odstranění
Vačková výsuvná spojka v kotouči setrvačníku při malém počtu otáček znovu zapadne.	▶ Ihned zastavte traktor. ▶ Snižte lisovací sílu. ▶ Zkontrolujte otáčky hnacího kloubového hřídele. ▶ Vytáhněte jehly uzlovače z lisovacího kanálu, příp. vyměňte střižný šroub v pohonu uzlovače a jehlovém pohonu.

Porucha: Jehly uzlovače padají zpět.

Možná příčina	Odstranění
Příliš volně nastavená brzda hřídele uzlovače.	▶ Dotáhněte brzdu hřídele uzlovače.

Porucha: Velké balíky jsou slisované příliš volně.

Možná příčina	Odstranění
Příliš nízká lisovací síla.	▶ Zvyšte lisovací sílu.

Porucha: Velké balíky jsou slisované příliš napevno.

Možná příčina	Odstranění
Příliš vysoká lisovací síla.	▶ Snižte lisovací sílu.

Porucha: Hrabač zůstane stát.

Možná příčina	Odstranění
Ochranná spojka proti přetížení přeskakuje.	▶ Snižte otáčky motoru. ▶ Vypněte traktor a stroj a odstraňte ucpání sklizňovým produktem, *viz Strana 262*. ▶ Snižte jízdní rychlost.

Porucha: Sběrač zůstane stát.

Možná příčina	Odstranění
Ochranná spojka proti přetížení přeskakuje.	▶ Vypněte traktor a stroj a odstraňte ucpání sklizňovým produktem, *viz Strana 262*. ▶ Snižte jízdní rychlost. ▶ Jeďte středem přes řádek.

Porucha: Řezný rotor a sběrač zůstanou stát.

Možná příčina	Odstranění
V oblasti řezného rotoru je ucpání sklizňovým produktem. Vačková výsuvná spojka v hnací větvi řezného rotoru převádí.	▶ Snižte jízdní rychlost a otáčky motoru. ➡ Spojka znovu zapadne při menším počtu otáček. ▶ Vytočte nože ven. ▶ Neuvolní-li se řezný rotor sám, uveďte traktor a stroj do klidového stavu (*viz Strana 27*) a odstraňte ucpání sklizňovým produktem, *viz Strana 262*. ▶ Snižte jízdní rychlost.

Porucha: Jehlová kulisa zůstane stát.

Možná příčina	Odstranění
Střižný šroub táhla je zlomený.	▶ Zkontrolujte, zda je střižný šroub táhla je zlomený. ▶ V případě potřeby střižný šroub vyměňte (M10x60-12.9 DIN ISO EN 4014).

Porucha: Vážicí zařízení nefunguje správně.

Možná příčina	Odstranění
Senzor B22 "Balíku na skluzu" se přestavil v důsledku silného namáhání nebo sednutí součástí.	▶ Nechte senzor B22 "Balík na skluzu" seřídit servisním partnerem KRONE.

22.3.1 Odstranění ucpání sklizňovým produktem

▶ Počkejte, až se všechny pohybující se komponenty úplně zastaví.

▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 27*.

POZOR! Nebezpečí zranění součástmi s ostrými hranami! Při odstraňování ucpání sklizňovým produktem noste vždy ochranné rukavice.

▶ Odstraňte ucpání sklizňovým produktem.

22.4 Poruchy dvojitého uzlovače

Porucha (1): Ohnutý jazýček uzlovače nebo častý zlom jazýčku uzlovače.

Možná příčina	Odstranění
1.1 Druhý uzel zůstane viset na jazýčku uzlovače.	▶ Viz porucha (2).

Porucha (2): Uzel zůstane viset na háku uzlovače.

Možná příčina	Odstranění
2.1 Opotřebovaná nebo drsná místa na háku uzlovače resp. zkřivený hák uzlovače nebo jazýček uzlovače.	▶ Hák uzlovače nechte vyměnit servisním partnerem KRONE.
2.2 Příliš nízké napnutí motouzu v dolní větvi motouzu.	▶ Brzdu motouzu v dolní větvi motouzu utáhněte cca 1–2 otáčkami křídlové matice, *viz Strana 212*. ▶ Odstraňte nečistoty ve všech okách na motouz, brzdách motoru a na kyvném ukazateli. ▶ Nechte vyměnit zlomené pružiny, napínací pružiny motouzu nebo opotřebovaná oka na motouz servisním partnerem KRONE. ▶ Zlomená nebo opotřebovaná kola brzdy nechte vyměnit servisním partnerem KRONE.
2.3 Příliš nízká přídržná síla držáku na motouz.	▶ Přidržovací sílu držáku na motouz nechte zkontrolovat/ seřídit servisním partnerem KRONE, viz příručka pro servisní techniky. ▶ Odmasťte držák na motouz.

Možná příčina	Odstranění
2.4 Příliš velká síla sevření jazýčku uzlovače.	▶ Svírací účinek jazýčku uzlovače nechte zkontrolovat/seřídit servisním partnerem KRONE, viz příručka pro servisní techniky.
2.5 Příliš nízké napnutí motouzu v horní větvi motouzu.	▶ Brzdu motouzu v horní větvi motouzu utáhněte cca 1–2 otáčkami křídlové matice, *viz Strana 211*. ▶ Odstraňte nečistoty ve všech okách na motouz, brzdách motoru a na kyvném ukazateli. ▶ Nechte vyměnit zlomené pružiny, napínací pružiny motouzu nebo opotřebovaná oka na motouz servisním partnerem KRONE. ▶ Zlomená nebo opotřebovaná kola brzdy nechte vyměnit servisním partnerem KRONE. ▶ Zkontrolujte volný chod horního napínacího ramene.
2.6 Nožová páka je příliš vzdálená od háku uzlovače.	▶ Měřicí páku nechte zkontrolovat/nastavit servisním partnerem KRONE.
2.7 Nožová páka má axiální vůli.	▶ Axiální vůli měřicí páky nechte zkontrolovat/nastavit servisním partnerem KRONE, viz příručka pro servisní techniky.
2.8 Hřeben stěrače nožové páky neběží soustředně přes hák uzlovače.	▶ Měřicí páku nechte zkontrolovat/seřídit servisním partnerem KRONE, viz příručka pro servisní techniky. ▶ Měřicí páku nechte vyměnit servisním partnerem KRONE.
2.9 Nůž na motouz nožové páky je tupý.	▶ Nůž na motouz nechte nastavit, naostřit nebo vyměnit servisním partnerem KRONE.
2.10 Podložka držáku na motouz je příliš posazená dopředu.	▶ Nastavení podložky držáku na motouz nechte zkontrolovat/seřídit servisním partnerem KRONE, viz příručka pro servisní techniky.

Porucha (3): První uzel (uzavírací uzel) je výhradně na horní větvi motouzu.

Možná příčina	Odstranění
3.1 Závora motouzu neuchopila dolní větev motouzu.	▶ Závoru motouzu nechte zkontrolovat/nastavit servisním partnerem KRONE, viz příručka pro servisní techniky. ▶ Jehlu na motouz nechte nastavit servisním partnerem KRONE, viz příručka pro servisní techniky.

Porucha (4): Motouz se při prvním uzlu (uzavírací uzel) omotal okolo háku uzlovače.

Možná příčina	Odstranění
4.1 Jehla uzlovače sahá vlevo mimo horní motouz.	▶ Horní jehlu nechte vyrovnat servisním partnerem KRONE.
4.2 Podložka držáku na motouz zasahuje příliš pozdě.	▶ Podložku držáku na motouz nechte seřídit servisním partnerem KRONE, viz příručka pro servisní techniky. ▶ Horní mrtvý bod jehly uzlovače nechte zkontrolovat/seřídit servisním partnerem KRONE, viz příručka pro servisní techniky.

Porucha (5): První uzel (zavírací uzel) se nezavázal. Horní motouz prvního uzlu probíhá od jednoho balíku k druhému. Na spodní větvi motouzu se váže jenom 1 uzel.

Možná příčina	Odstranění
5.1 Jehla uzlovače sahá vpravo mimo horní motouz:	▶ Horní jehlu nechte seřídit servisním partnerem KRONE.

Porucha (6): Druhý uzel (počáteční uzel) je výhradně na dolní větvi motouzu. Na horní větvi motouzu nebyl vázán žádný uzel.

Možná příčina	Odstranění
6.1 Závora motouzu je nastavena příliš daleko od horní jehly a nemůže horní větev motouzu zachytit.	▶ Závoru motouzu nechte zkontrolovat/seřídit servisním partnerem KRONE, viz příručka pro servisní techniky.
6.2 Pružina horního napínacího ramena je zlomená nebo vyháknutá.	▶ Když je pružina zlomená, zlomenou pružinu nechte vyměnit servisním partnerem KRONE. ▶ Když je pružina vyháklá, pružinu zahákněte.
6.3 Horní napínací rameno nepracuje bezvadně.	▶ Přezkoušet, zda má horní napínací rameno dostatečně volný prostor shora dolů a případně je vyrovnejte. ▶ Jestliže je centrální mazání v cestě, umístěte centrální mazání jinak.
6.4 Řízení horní jehly je vadné. Vodicí váleček nesleduje kotoučovou vačku. Horní jehla se nesnižuje dostatečně hluboko.	▶ Vodicí váleček na řídicí páce pro horní jehlu nechte vyměnit servisním partnerem KRONE. ▶ Zajistěte lehký chod horní jehly. ▶ Zkontrolujte přužinu na řídicí páce pro horní jehlu.
6.5 Zablokování horního chodu motouzu.	▶ Přezkoušejte chod horního motouzu od uzlovače až k cívce na motouz ve skříňce na motouz.
6.6 Příliš vysoké napnutí horní větve motouzu.	▶ Snižte napínací sílu horní brzdy motouzu křídlovou maticí o cca 1-2 otáčky, *viz Strana 211*.
6.7 Přídržná síla držáku na motouz je příliš nízká.	▶ Přidržovací sílu držáku na motouz nechte seřídit servisním partnerem KRONE, viz příručka pro servisní techniky. ▶ Odmasťte držák na motouz.

Porucha (7): Druhý uzel (počáteční uzel) je výhradně na horní větvi motouzu. Na spodní větvi motouzu nebyl vázán žádný uzel.

Možná příčina	Odstranění
7.1 Spodní napínací pružiny motouzu nepracují správně.	▶ Dbejte na volný prostor dolních napínacích pružin motouzu. ▶ Brzdu motouzu v dolní větvi motouzu utáhněte cca 1–2 otáčkami křídlové matice, *viz Strana 212*.
7.2 Nedostatečný přeběh jehel uzlovače v horním mrtvém bodě.	▶ Jehlu uzlovače nechte zkontrolovat/seřídit servisním partnerem KRONE, viz příručka pro servisní techniky.
7.3 Závora motouzu nepracuje přesně, nebo je chybně nastavena.	▶ Závoru motouzu nechte zkontrolovat/seřídit servisním partnerem KRONE, viz příručka pro servisní techniky.

Porucha (8): Motouz se při druhém uzlu (počáteční uzel) navíjí kolem háku uzlovače.

Možná příčina	Odstranění
8.1 Horní napínací rameno nepracuje bezvadně. Příliš nízké napnutí motouzu v horní větvi motouzu.	▶ Zkontrolujte volný chod horních napínacích ramen. ▶ Brzdu motouzu v horní větvi motouzu utáhněte cca 1–2 otáčkami křídlové matice, *viz Strana 211*.
8.2 Spodní napínací pružina motouzu je zlomená nebo uvolněná.	▶ Když je zlomená, spodní napínací pružinu motouzu nechte vyměnit servisním partnerem KRONE. ▶ Když je uvolněná, spodní napínací pružinu motouzu utáhněte.
8.3 Příliš nízké napnutí motouzu v dolní větvi motouzu.	▶ Brzdu motouzu v dolní větvi motouzu utáhněte cca 1–2 otáčkami křídlové matice, *viz Strana 212*.
8.4 Podložka držáku na motouz zasahuje příliš pozdě.	▶ Podložku držáku na motouz nechte zkontrolovat/seřídit servisním partnerem KRONE, viz příručka pro servisní techniky.
8.5 Příliš velký přeběh jehel uzlovače v horním mrtvém bodě.	▶ Jehly uzlovače nechte zkontrolovat/seřídit servisním partnerem KRONE, viz příručka pro servisní techniky.

Porucha (9): Uzel není ani v horní ani v dolní větvi motouzu.

Možná příčina	Odstranění
9.1 Závora motouzu se neaktivuje.	▶ Mechanizmus závory motouzu nechte zkontrolovat/seřídit servisním partnerem KRONE, viz příručka pro servisní techniky.
9.2 Jazýček uzlovače je poškozený.	▶ Jazýček uzlovače nechte vyměnit servisním partnerem KRONE.
9.3 Příliš nízké napnutí jazýčku uzlovače.	▶ Svírací účinek na háku uzlovače nechte seřídit servisním partnerem KRONE, viz příručka pro servisní techniky.
9.4 Pružina k uchycení motouzu je nastavena příliš pevně. nebo Větve motouzu jsou v držáku na motouz přeříznuté.	▶ Držák na motouz nechte zkontrolovat/seřídit servisním partnerem KRONE, viz příručka pro servisní techniky. ▶ Odstraňte nashromážděnou nečistotu/plevy pod pružinami k uchycení motouzu.
9.5 Hák uzlovače se netočí.	▶ Upínací kolík kuželového kola háku uzlovače nechte vyměnit servisním partnerem KRONE.

Porucha (10): Příliš krátké konce uzlů. Uzel se proto otevře (ve většině případů druhý uzel).

Možná příčina	Odstranění
10.1 Příliš nízké napnutí jazýčku uzlovače.	▶ Svírací účinek na háku uzlovače nechte seřídit servisním partnerem KRONE, viz příručka pro servisní techniky.
10.2 Příliš nízké napnutí horní nebo dolní větve motouzu.	▶ Brzdu motouzu v dolní větvi motouzu utáhněte cca 1–2 otáčkami křídlové matice, *viz Strana 212*. ⇨ Pokud jsou konce uzlů stále příliš krátké, brzdu motouzu v horní větvi motouzu utáhněte cca 1–2 otáčkami křídlové matice, *viz Strana 211*.

Porucha (11): Motouz již není navléknutý v jehle uzlovače, ale je svázaný na posledním balíku.

Možná příčina	Odstranění
11.1 Napínací pružina motouzu na spodní větvi motouzu se ohnula.	▶ Vyrovnejte napínací pružinu motouzu na spodní větvi motouzu soustředně s brzdou motouzu a jehlou uzlovače.

Porucha (12): Časté zlomení střižného šroubu na jehlovém táhlu. Tím zůstane jehlová kulisa stát.

Možná příčina	Odstranění
12.1 Silné opotřebení ok na motouz na spodní větvi motouzu	▶ Vyměňte opotřebená oka na motouz na spodní větvi motouzu. ▶ Vyměňte střižný šroub na jehlovém táhlu.

22.5 Poruchy na hydraulickém systému

Porucha (u varianty "Komfort 1.0"): Při připojené hydraulické hadici (LS) traktor nestartuje resp. startuje špatně.

Možná příčina	Odstranění
Vzduch v hydraulickém systému stroje	▶ Řídicí blok (pracovní hydrauliku) nechte odvzdušnit servisním partnerem KRONE, viz příručka pro servisní techniky.

Porucha (u varianty "Komfort 1.0"): Při připojené rozběhové pomůcce se při startování traktoru začne otáčet setrvačník.

Možná příčina	Odstranění
Vzduch v hydraulickém systému stroje	▶ Řídicí blok (pracovní hydrauliku) nechte odvzdušnit servisním partnerem KRONE, viz příručka pro servisní techniky.

Porucha (u varianty "Komfort 1.0"): Hydraulické funkce se nevykonávají až do koncové polohy (např. hydraulická opěrná noha, vyhazovač balíků atd.).

Možná příčina	Odstranění
Některé traktory mají na traktoru odlehčovací otvor pro funkci Load Sensing. V kombinaci s řídicím blokem již nemůže traktor vytvořit potřebný hydraulický tlak.	▶ Nechte autorizovaným odborníkem uzavřít odlehčovací otvor na traktoru.

22.6 Poruchy na centrálním mazacím zařízení

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při znečištění centrálního mazacího zařízení

I ty nejmenší částice nečistot v centrálním mazacím zařízení mohou způsobit jeho zablokování. Místa uložení se pak již nemažou a může dojít k vážnému poškození stroje.

▶ Při uvolňování/spojování vstupních šroubení na rozdělovačích/čerpadle dbejte na maximální čistotu.

Porucha: Zablokování centrálního mazacího zařízení.

Možná příčina	Odstranění
Zablokování čerpadla, rozdělovačů nebo míst uložení.	Pro identifikaci zablokování postupujte tímto způsobem: **1) Čerpadlo** ▶ Uvolněte výstup čerpadla a spusťte čerpadlo. ▶ Pracuje-li čerpadlo řádně, znovu připojte výstup čerpadla. ⇨ Čerpadlo pracuje bezvadně. **2) Hlavní rozdělovač** ▶ Čerpadlo nechte pracovat až k dalšímu zablokování, resp. až k příštímu nepovolenému vzestupu tlaku. ▶ Neměňte tlak. ▶ Uvolněte vstupní šroubení na hlavním rozdělovači. ⇨ Nevychází-li z přívodního vedení žádné mazivo, je přívodní vedení ucpané a musí se vyměnit. ⇨ Pokud mazivo vychází, zkontrolujte výstupní šroubení na hlavním rozdělovači. ➡ Pevně utáhněte vstupní šroubení. ▶ Uvolněte všechna výstupní šroubení na hlavním rozdělovači. ⇨ Nevychází-li z hlavního rozdělovače žádné mazivo, je ucpaný hlavní rozdělovač a musí se vyměnit. ⇨ Přívodní vedení, ze kterého vychází mazivo, vede k podružnému rozdělovači, který musí být zkontrolovaný jako další. ▶ Pevně utáhněte všechna výstupní šroubení. **3) Podružný rozdělovač** ▶ Uvolněte vstupní šroubení na podružném rozdělovači. ⇨ Nevychází-li z přívodního vedení žádné mazivo, je přívodní vedení ucpané a musí se vyměnit. ⇨ Pokud mazivo vychází, zkontrolujte výstupní šroubení na podružném rozdělovači. ▶ Pevně utáhněte vstupní šroubení. ▶ Uvolněte výstupní šroubení na podružném rozdělovači. ⇨ Nevychází-li z rozdělovače žádné mazivo, je rozdělovač ucpaný a musí se vyměnit. ⇨ Přívodní vedení, ze kterého vychází mazivo, vede k zablokovanému místu uložení. ⇨ Odstraňte zablokování ložiska. ⇨ Pevně utáhněte všechna výstupní šroubení.

22.7 Body pro nasazení zvedáku vozu

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění nebo škody na stroji neodborným nasazením heveru na uchycení automobilového heveru!

Neodborným nasazením heveru na uchycení automobilového heveru může dojít k poškození stroje nebo k poranění osob.

- Nasazení automobilového heveru smí provádět výhradně kvalifikovaný odborný personál, *viz Strana 16*.

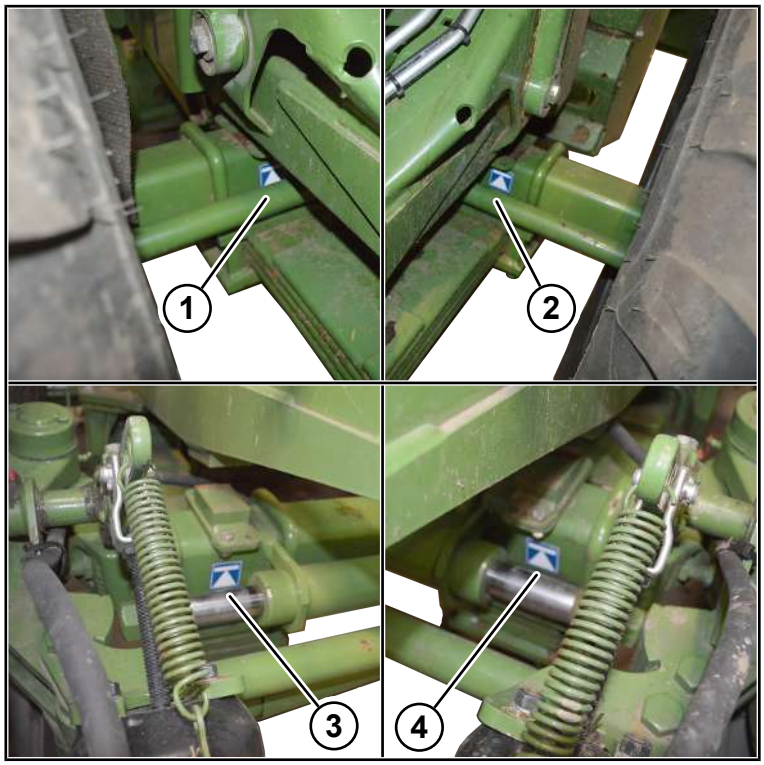
⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při zvednutém stroji

Padající stroj nebo nekontrolovaně se pohybující díly mohou ohrozit přítomné osoby. Tyto činnosti smí provádět pouze kvalifikovaný odborný personál.

- Používejte jen schválené zvedací nářadí a vázací prostředky s dostatečnou nosností. Pro hmotnosti, *viz Strana 62*.
- Dodržujte údaje k určeným záchytným bodům.
- Dbejte na bezpečné usazení vázacích prostředků.
- Nikdy se nezdržujte pod zvednutým strojem.
- Pokud pod strojem musíte pracovat, bezpečně ho podložte, *viz Strana 27*.

Body pro nasazení zvedáku vozu se nachází na brzděných osách.



BPG000-151

1 Brzděná osa vpředu vlevo
2 Brzděná osa vpředu vpravo
3 Brzděná osa vzadu vlevo
4 Brzděná osa vzadu vpravo

23 Likvidace

Po uplynutí životnosti stroje se musí jednotlivé součásti stroje řádně zlikvidovat. Nutné je dodržovat aktuálně platné národní zákony a předpisy o likvidaci odpadu.

Kovové součásti

- Všechny kovové součásti se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci kovů.
- Před sešrotováním se ze součástí musí odstranit provozní látky a maziva (převodový olej, olej z hydraulického systému, …).
- Provozní látky a maziva se musí odděleně odevzdat k ekologické likvidaci resp. recyklaci.

Provozní látky a maziva

- Provozní látky a maziva (nafta, chladicí prostředek, převodový olej, olej z hydraulického systému, …) se musí odevzdat do sběrného místa použitých olejů k likvidaci.

Umělé hmoty

- Všechny umělé hmoty se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci plastů.

Guma

- Všechny gumové součásti (hadice, pneumatiky, …) se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci gumy.

Elektronický šrot

- Všechny elektronické součásti se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci elektrického odpadu.

24 Dodatek

24.1 Schéma zapojení hydrauliky – pracovní hydraulika "Komfort 1.0"

Legenda k následujícímu schématu hydraulického zapojení

1 varianta "Řezací ústrojí s mnoha noži VariCut"
2 varianta "Řezací ústrojí XC"
3 varianta "Reverzační jednotka"

Seznam senzorů/aktorů pro následující schéma hydraulického zapojení

Podle toho, zda se bude stroj provozovat s Load Sensing nebo bez něj, musí se systémový šroub na řídicím bloku úplně zašroubovat nebo vyšroubovat, *viz Strana 89*.

Pro případ úplného výpadku elektrické soustavy lze ventily v řídicím bloku ovládat ručně, *viz Strana 257*.

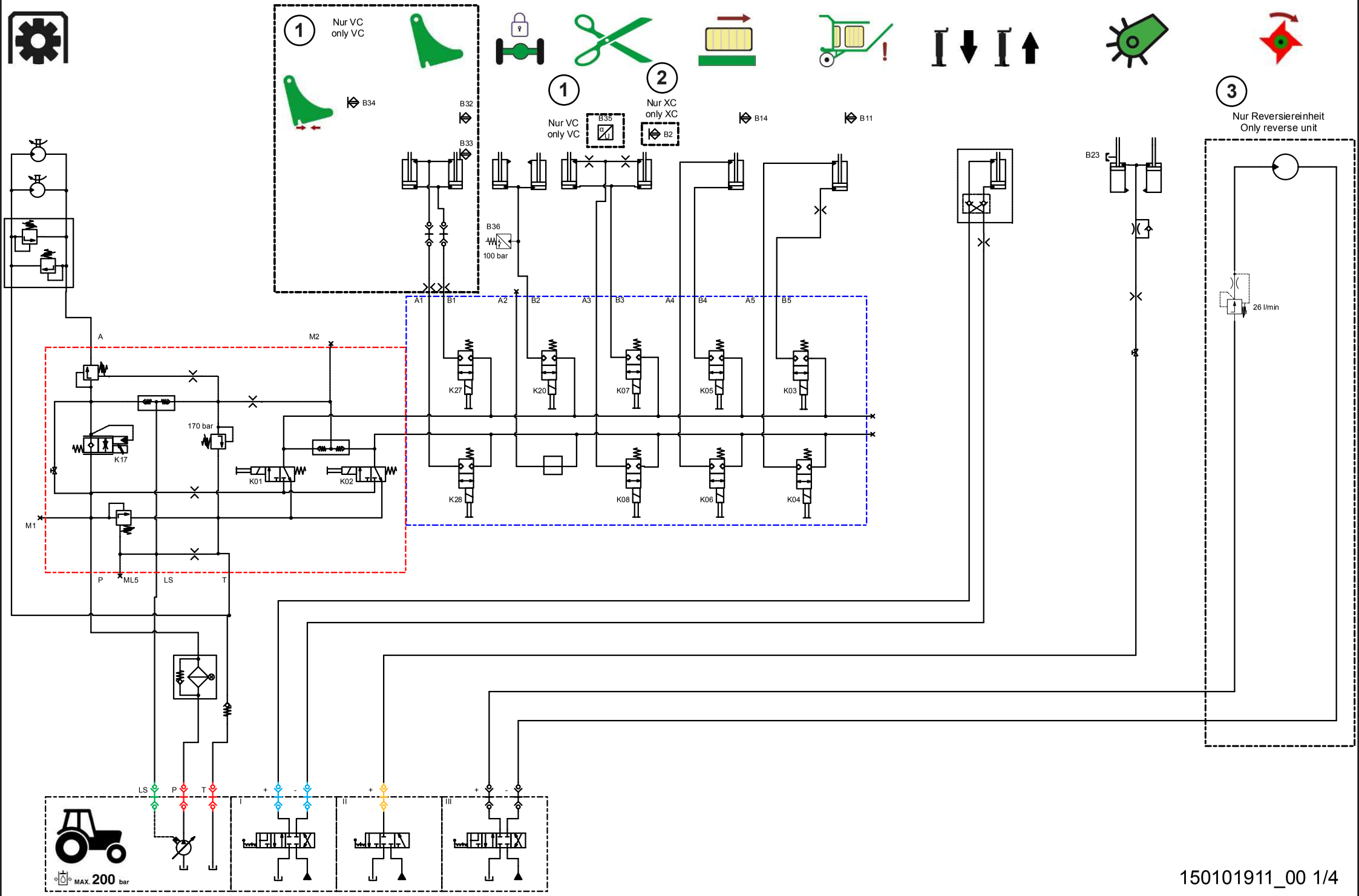
Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

Symbol	BMK	Označení
–	K01	Servoventil 1
–	K02	Servoventil 2
	K17	Rozběhová pomůcka
	B34	Nožová kazeta dohromady
	B32	Aktivované nože
	B33	Neaktivované nože
	K27	Nůž plocha pístu
	K28	Nůž prstencová plocha
	B36	Stav řízení
	K20	Řídicí náprava
	B35	Pozice nožové kazety
	K07	Nožová kazeta plocha pístu
	K08	Nožová kazeta prstencová plocha
	B14	Vysunovač balíků
	K05	Vysunovač balíků plocha pístu
	K06	Vysunovač balíků prstencová plocha

Symbol	BMK	Označení
	B11	Skluz balíků dole
	K03	Skluz balíku plocha pístu
	K04	Skluz balíku kruhová plocha
	–	Hydraulická opěrná noha
	–	Reverzační jednotka

>>>

150101911_00 1/4 [273]



150101911_00 1/4

24.2 Schéma zapojení hydrauliky – pracovní hydraulika "Medium 1.0"

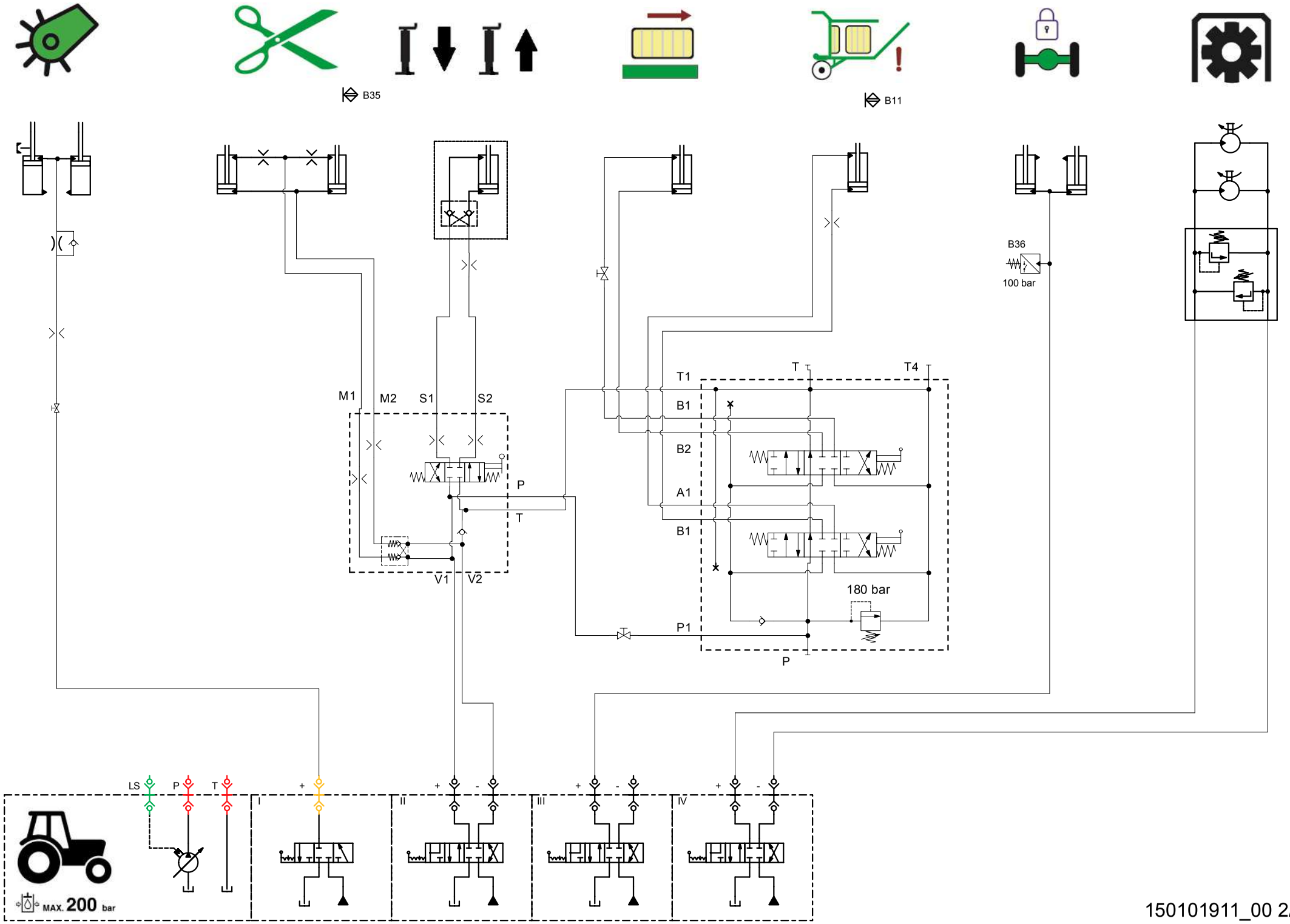
Seznam senzorů/aktorů pro následující schéma hydraulického zapojení

Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

Symbol	BMK	Označení
	–	sběrač
	B35	Pozice nožové kazety
	–	Hydraulická opěrná noha
	B14	Vysunovač balíků
	B11	Skluz balíků dole
	B36	Stav řízení
	–	Rozběhová pomůcka

>>>

150101911_00 2/4 [▸ 275]


B35
B11
B36
100 bar
M1
M2
S1
S2
P
T
V1
V2
T1
B1
B2
A1
B1
P1
T
T4
P
180 bar
LS
P
T
I
II
III
IV
MAX. 200 bar

24.3 Schéma zapojení hydrauliky – palubní hydraulika "Komfort 1.0"

Legenda k následujícímu schématu hydraulického zapojení

1 varianta „řezací ústrojí s mnoha noži VariCut“
2 Sériové vybavení
3 Lisovací kanál
4 Převodovka pro pohon žacího stroje
5 převodovka řezacího ústrojí

Seznam senzorů/aktorů pro následující schéma hydraulického zapojení

Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

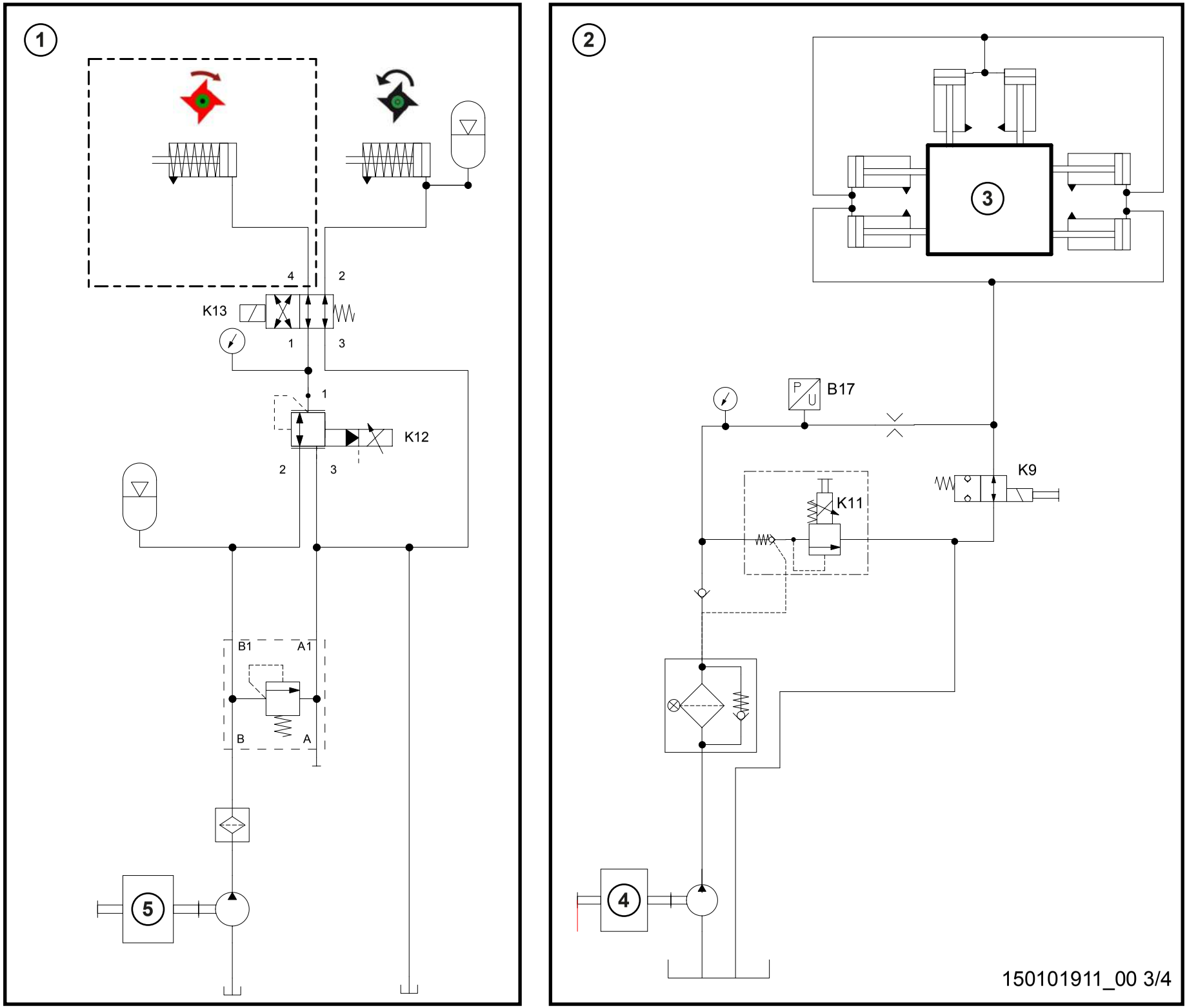
Symbol	BMK	Označení
–	B17	Tlak lisovacích klapek
–	K09	Uvolnění lisovacích klapek
–	K11	Ventil k omezení tlaku lisovacích klapek

U varianty "Řezací ústrojí s mnoha noži VariCut"

Symbol	BMK	Označení
–	K12	Spojka dopravního rotoru
–	K13	Pojistný ventil dopravního rotoru
	–	Řezný rotor
	–	Reverzační jednotka

>>>

150101911_00 3/4 [277]


1
2
3
4
5
K13
K12
K11
K9
B17
P
U
B1
A1
B
A
150101911_00 3/4

24.4 Schéma zapojení hydrauliky – palubní hydraulika "Medium 1.0"

Legenda k následujícímu schématu hydraulického zapojení

1 Lisovací kanál

2 Převodovka pro pohon žacího stroje

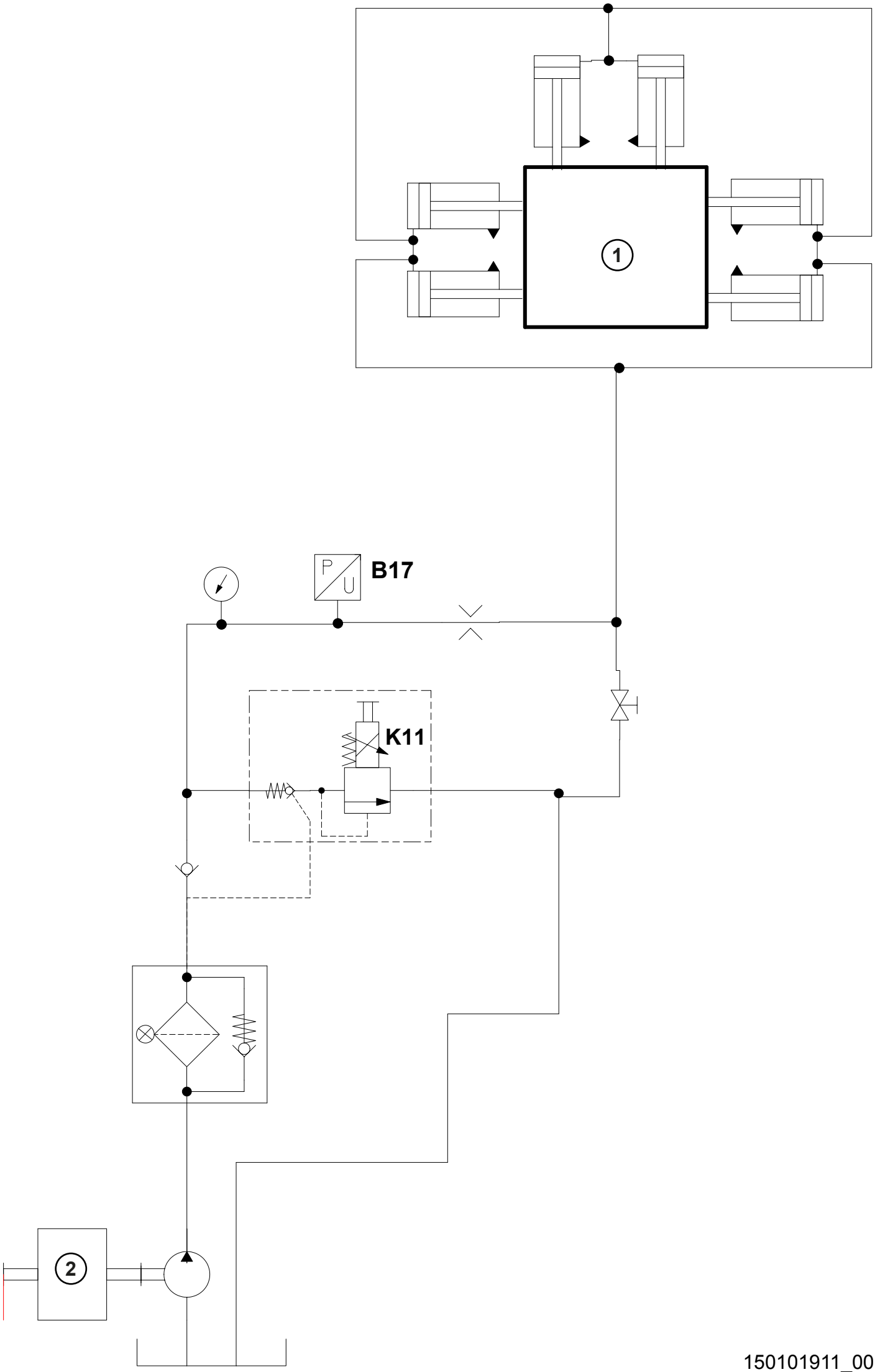
Seznam senzorů/aktorů pro následující schéma hydraulického zapojení

Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

BMK	Označení
B17	Tlak lisovacích klapek
K11	Ventil k omezení tlaku lisovacích klapek

>>>

150101911_00 4/4 [279]


1
B17
P
U
K11
2

25 Rejstřík

A

Adresáře a odkazy 9
Aktivování čítače zákazníka 176
Akustické signály 135
Automatické vyvolání obrazovky silniční jízdy .. 146
Automatika vysunovače balíků 150

B

Barva pozadí 184
Bezpečné odstavení stroje 22
Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku 28
Bezpečné vystupování a sestupování 25
Bezpečnost 14
Bezpečnost provozu 21
Bezpečnostní nálepky na stroji 29
Bezpečnostní postupy 27
Bezpečnostní výbava 42
Bezpečnostní značky na stroji 21
Body pro nasazení zvedáku vozu 269

C

Celkový čítač (terminál) 179
Centrální mazací zařízení – popis funkce 60
Centrální mazání (terminál) 166
Cílová skupina tohoto dokumentu 9
Citlivost zobrazení směru (terminál) 165
Cizí terminál ISOBUS 135
Čištění hnacích řetězů 226
Čištění stroje 221
Čištění/výměna filtračního prvku kompresoru .. 251
Čítač 174
Čítač zákazníka (terminál) 175

D

Další platné dokumenty 9
Datové úložiště 45
Délka balíku korekční hodnota (terminál) 161
Demontáž 126
Demontáž/montáž zařízení bránící neoprávněnému použití 126
Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV) 44
Diagnostické tlačítko 189
Diagnostika analogových aktorů 193
Diagnostika digitálních aktorů 193
Diagnostika rychlosti/směru jízdy 181
Diagnostika rychlosti/směru jízdy (terminál) 181
Doba ofukování (terminál) 164
Doba použitelnosti stroje 15
Dodatek 271
Doobjednání 9
Dotažení upínacích pásek na nádrži na stlačený vzduch 225
Dotykový displej 128, 132
Druckluftbehälter – Funktionsbeschreibung 59

E

Elektrická kontrola uzlovače – popis funkce 57
Emise hluku šířeného vzduchem 62

H

Hlavní pohon 50
Hluk může poškodit zdraví 23
Hmotnosti 62
Hnací větev: Úprava výšky 81
Horké kapaliny 24
Horké povrchy 24
Hřídel uzlovače v klidovém postavení 58
Hydraulické řídicí jednotky traktoru 67
Hydraulický olej 242
Hydrauliksystem – Funktionsbeschreibung 61
Chování při přeskoku napětí z venkovních elektrických vedení 23
Chování v nebezpečných situacích a při nehodách 26
Chybné elektrické zobrazení motouzu spodního vlákna – popis funkce 56
Chybová hlášení 253
Chybové hlášení pro měření vlhkosti (terminál) 169

I

Informace o softwaru (terminál) 194
Informační nálepky na stroji 36
Interval ofukování čištění uzlovače (terminál) .. 164
ISOBUS (terminál) 180

J

Jízda a přeprava 197

K

K tomuto dokumentu 9
Kapaliny pod vysokým tlakem 24
Kloubový hřídel 63
Kloubový hřídel, mazání 231
Konfigurace hlavního okna (terminál) 182
Konstrukce DS 500 133
Konstrukční změny stroje 16
Kontaktní partneři 2
Kontaktní údaje Vašeho prodejce 2
Kontrola hasicího přístroje 224
Kontrola hladiny oleje 245, 246, 252
Kontrola hladiny oleje a výměna oleje v kompresoru 252
Kontrola hydraulických hadic 241
Kontrola meze opotřebení vlečného oka [Cuna] 229
Kontrola meze opotřebení vlečného oka 40 227
Kontrola meze opotřebení vlečného oka 50 227
Kontrola meze opotřebení vlečného oka pro kulovou hlavu [nástavbová kategorie 3] 228
Kontrola meze opotřebení vlečného oka pro kulovou hlavu [nástavbová kategorie 4] 229
Kontrola meze opotřebení vlečného oka pro kulovou hlavu 80 228
Kontrola světel pro jízdu na silnici 198
Kontrola úhlu ohybu hnacího kloubového hřídele 81
Kontrola uzlovače (terminál) 163
Kontrola/nastavení čištění setrvačníku 213
Kontrola/nastavení napnutí horního motouzu .. 211
Kontrola/nastavení napnutí spodního motouzu 212
Kontrola/nastavení třecí spojky na setrvačníku. 226
Kontrola/údržba pneumatik 223
Kontrola/výměna hnacích řetězů sběrače 221
Kontrolní seznam pro první uvedení do provozu 70
Korekční hodnota délky balíku (terminál) 161
Korekční hodnota pro měření vlhkosti (terminál) 170
KRONE SmartConnect (terminál) 184
KRONE terminál DS 500 132

L

Likvidace 270
Lisování 48, 104

M

Mazací tuky 66
Menu 1 "Uzlovače" 161
Menu 1-1 "Korekční hodnota délky balíku"..... 161
Menu 1-2 "Signál uzlovačů"..... 162
Menu 13 "Čítače"..... 174
Menu 1-3 "Kontrola uzlovačů" 163
Menu 13-1 "Čítače zákazníků" 175
Menu 13-2 "Celkový čítač" 179
Menu 1-4 "Interval foukání při čištění uzlovače" 164
Menu 14 "ISOBUS" 180
Menu 14-2 "Diagnostika indikátoru rychlosti / směru jízdy" 181
Menu 14-3 "Konfigurace hlavního okna" 182
Menu 14-4 "Nastavení barvy pozadí" 184
Menu 14-5 "Krone SmartConnect" 184
Menu 14-9 "Přepínání mezi terminály" 185
Menu 1-5 "Doba foukání" 164
Menu 15 "Nastavení"..... 186
Menu 15-1 "Test senzorů"..... 186
Menu 15-2 "Test aktorů"..... 190
Menu 15-4 "Seznam chyb" 194
Menu 2 "Citlivost zobrazení směru"..... 165
Menu 3 "Centrální mazání"..... 166
Menu 4 "Vážicí zařízení" 167
Menu 5 "Měření vlhkosti"..... 169
Menu 5-1 "Chybové hlášení pro měření vlhkosti" 169
Menu 5-2 "Korekční hodnota pro měření vlhkosti" 170
Menu 6 "Externí zařízení pro silážní prostředek" 172
Menu 8 "Řízená vlečená náprava" 172
Menu 15-3 "Informace o softwaru" 194
Měření vlhkosti (terminál) 169
Montáž..... 126
Montáž hasicího přístroje 83
Montáž hydraulické opěrné nohy 71
Montáž kloubového hřídele 88
Montáž pojistného řetězu 102
Montáž pojistného řetězu (export do Francie).... 92

Montáž polovin kloubového hřídele 80
Montáž přední části oje 77
Montáž vlečného oka 75
Montáž vlečného oka Cuna (pouze pro Itálii) 76
Montáž vlečného oka na přední části oje 74
Možné druhy chyb (FMI) 254

N

Nádrž hydraulického oleje 242
Napojení rozběhové pomůcky 149
Nastavení 207
Nastavení (terminál) 186
Nastavení barvy pozadí (terminál) 184
Nastavení brzdy hřídele uzlovače 210
Nastavení brzdy motouzu na skříňce na motouz 211
Nastavení dosedacího přítlaku hmatacích kol.. 209
Nastavení dosedacího tlaku válce přidržovače 210
Nastavení hloubkového omezovače 208
Nastavení požadované délky balíku..... 152
Nastavení požadované lisovací síly (automatický provoz) 152
Nastavení požadovaného tlaku lisovacích klapek (ruční provoz) 151
Nastavení pracovní výšky sběrače..... 207
Nastavení rychlosti pro zablokování řízené vlečené nápravy..... 173
Nastavení řízené vlečené nápravy 198
Nastavení skluzu balíků 83
Nastavení válcového přidržovače 209
Nastavení ventilátoru uzlovače 213
Nastavení výšky válcového přidržovače 209
Navlečení horního motouzu 111
Navlečení spodního motouzu (dvojitý uzlovač) 110
Nebezpečí hrozící z okolí nasazení stroje..... 23
Nebezpečí požáru 23
Nebezpečí při jízdě po silnici 21
Nebezpečí při jízdě po silnici a na poli 21
Nebezpečí při jízdě v zatáčkách s připojeným strojem a z důvodu celkové šířky 21
Nebezpečí při nesprávně připraveném stroji pro jízdu po silnici 21
Nebezpečí při provozu stroje ve svahu 22
Nebezpečí při svařování..... 26
Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na kolech a pneumatikách..... 26
Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji 25
Nebezpečí při určitých činnostech: Vystupování a sestupování 25

Nebezpečí z důvodu poškození stroje 17
Nebezpečná oblast kloubového hřídele 19
Nebezpečná oblast mezi traktorem a strojem 19
Nebezpečná oblast při zapnutém pohonu 19
Nebezpečná oblast vývodového hřídele 19
Nebezpečná oblast z důvodu dobíhajících součástí stroje 19
Nebezpečné oblasti 18
Nevhodné provozní látky 22
Nouzové ruční ovládání 257
Nouzové ruční ovládání – regulace lisovací síly 259
Nouzové ruční ovládání – varianta "Komfort 1.0" 257

O

Obrázky 10
Obrazovka silniční jízdy (automatické vyvolání) 146
Obsah dodávky 69
Odkazy 9
Odlišné funkce od terminálu KRONE ISOBUS 135
Odpojení rozběhové pomůcky 149
Odstavení stroje 202
Odstranění chyb senzorů/aktorů 256
Odstranění ucpání sklizňovým produktem 262
Ohrožení dětí 16
Ochrana životního prostředí a likvidace 22
Okolní teplota 63
Oleje 65
Omezení spouštění sběrače 208
Opakující se symboly 157
Osobní kvalifikace obslužného personálu 15
Osobní kvalifikace odborného personálu 16
Osobní ochranné pomůcky 20
Otevření/zavření boční kapoty 106
Otevření/zavření lisovacích klapek 149
Ovládací a zobrazovací prvky 67
Ovládání 104
Ovládání hydraulické opěrné nohy u varianty "Komfort 1.0" 122
Ovládání hydraulické opěrné nohy u varianty "Medium 1.0" 122
Ovládání mechanické opěrné nohy 121
Ovládání opěrné nohy 121
Ovládání rozběhové pomůcky 148
Ovládání stroje joystickem 153
Ovládání uzlovače 150
Ovládání vysunovače balíků 118
Označení 48

P

Palubní hydraulika – popis funkce 55
Plán mazání – stroj 232
Platnost 9
Pneumatiky 63
Po lisování 105
Podrobný čítač 176
Pojem "stroj" 10
Pojistky proti přetížení stroje 51
Pojistný řetěz 63
Pojíždění se strojem
Uvolnění pneumatické brzdy 201
Poloha a význam bezpečnostních nálepek 30
Poloha a význam informačních nálepek 37
Pomocné funkce ("Auxiliary" - AUX) 153
Pomocné obsazení joysticku 153
Popis funkce brzdy balíku 61
Popis funkce centrálního mazacího zařízení 60
Popis funkce elektrické indikace chyby spodního motouzu 56
Popis funkce elektrické kontroly uzlovače 57
Popis funkce hydraulického systému 61
Popis funkce palubní hydrauliky 55
Popis funkce sběrače 54
Popis funkce tlakové nádoba 59
Popis funkce ukazatele chodu horního motouzu 57
Popis funkce válcového přidržovače 54
Popis funkce vázání 58
Popis funkce vedení motouzu u varianty "Ddvojitý uzlovač" 55
Popis funkce vysunovače balíku/skluzu balíku .. 59
Popis stroje 46
Porucha, příčina a odstranění 253
Poruchy během sbírání sklizňového produktu . 261
Poruchy dvojitého uzlovače 262
Poruchy elektrického/elektronického systému . 253
Poruchy na centrálním mazacím zařízení 267
Poruchy na hydraulickém systému 267
Poškozené hydraulické hadice 24
Poškozený pneumatický systém 24
Potvrzení chybového hlášení 254
Použití podle určení 14
Používání tohoto dokumentu 9
Požadavky na traktor – brzdová soustava 65
Požadavky na traktor – elektrická soustava 65
Požadavky na traktor – hydraulika 64
Požadavky na traktor – výkon 64
Práce jen na zastaveném stroji 25
Pracoviště na stroji 17
Pracovní směr setrvačníku 125
Prohlášení o shodě 291
Provedení testu aktorů 28
Provedení vizuální kontroly 242
Provoz jen po řádném uvedení do provozu 17
Provoz stroje bez skluzu balíků 126
Provoz stroje s traktory se systémem konstantní proudu 82
Provoz stroje s traktory se systémem Load Sensing 83
Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav 17
Provozní látky 22, 65
Provzdušnění třecí spojky 226
První uvedení do provozu 69
Před lisováním 104
Přehled pohonů 50
Přehled pojistek 256
Přehled řídicích jednotek 255
Přehled stroje 46
Přepínání mezi terminály 185
Přepnutí do automatického provozu 147
Přepnutí do ručního provozu 147
Přestavení oje z horního na spodní zavěšení 84
Přestavení oje ze spodního na horní zavěšení .. 84
Převodní tabulka 12
Převodovka hrabače 246
Převodovka pro pohon žacího stroje 245
Převodovka sběrače horní část 248
Převodovka sběrače spodní část 249
Při práci na nebo ve vysoko položených oblastech stroje 25
Přídavná vybavení a náhradní díly 16
Připojení cizího terminálu ISOBUS 98
Připojení hydraulické brzdy (export) 91

Připojení hydraulických hadic 89
Připojení joysticku 99
Připojení kamery k terminálu KRONE ISOBUS CCI 800 nebo CCI 1200 102
Připojení osvětlení pro silniční provoz 94
Připojení stroje 16
Připojení stroje k traktoru 86
Připojení terminálu KRONE DS 500 94
Připojení terminálu KRONE ISOBUS (CCI 800, CCI 1200) 96
Připojení/odpojení přípojů stlačeného vzduchu u pneumatické brzdy 93
Příprava k lisování 104
Příprava stroje k transportu 203
Příprava stroje na jízdu po silnici 197
Přitažení/uvolnění brzdy setrvačníku 105
Přizpůsobení výšky oje 76

R

Rozměry 62
Rozměry balíku 63
Rozsah dokumentu 10
Rozumně předvídatelné chybné použití 14
Rozvodovka 247
Rozvržení displeje 130
Ruční spuštění vázání 58, 124
Ruční ukončení vázání 125
Řídicí blok "Skluzu balíku/vysunovače balíku" ... 68
Řízená vlečená náprava (terminál) 172

S

Sběr sklizňového produktu bez použití hmatacích kol 208
Sběrač 114
Sběrač – popis funkce 54
Seznam chyb (teminál) 194
Schéma zapojení hydrauliky – palubní hydraulika "Komfort 1.0" 276
Schéma zapojení hydrauliky – palubní hydraulika "Medium 1.0" 278
Schéma zapojení hydrauliky – pracovní hydraulika "Komfort 1.0" 271
Schéma zapojení hydrauliky – pracovní hydraulika "Medium 1.0" 274
Signál uzlovače (terminál) 162
Skluz balíků – popis funkce 59
SmartConnect (terminál) 184
Směrové údaje 10
Spojení cívek na motouz (dvojitý uzlovač) 108
Spolujízda osob 17
Spuštění mimořádného mazání 167
Spuštění skluzu balíků dolů 149
Spuštění uzlovačů 150
Stavový řádek 136
Struktura aplikace stroje KRONE 130
Struktura menu 155
Symboly v obrázcích 10
Symboly v textu 10
Šroubové uzávěry na převodovkách 220
Šrouby s metrickým závitem s jemným stoupáním 219
Šrouby s metrickým závitem se standardním stoupáním 218
Šrouby s metrickým závitem se zápustnou hlavou a vnitřním šestihranem 219

T

Tabulka údržby 214
Technické mezní hodnoty 18
Technické údaje 62
Technicky bezvadný stav stroje 17
Technicky přípustná maximální rychlost (silniční jízda)..... 62
Terminál
- Celkový čítač..... 179
- Centrální mazání..... 166
- Citlivost zobrazení směru..... 165
- Čítač zákazníka..... 175
- Čítače..... 174
- Detailní čítač 176
- Diagnostika rychlosti/směru jízdy..... 181
- Doba ofukování 164
- Chybové hlášení pro měření vlhkosti 169
- Informace o softwaru..... 194
- Interval ofukování čištění uzlovače 164
- ISOBUS..... 180
- Konfigurace hlavního okna..... 182
- Kontrola uzlovače..... 163
- Korekční hodnota délky balíku 161
- Korekční hodnota pro měření vlhkosti.... 170
- Měření vlhkosti 169
- Nastavení 186
- Nastavení barvy pozadí 184
- Nastavení rychlosti pro zablokování řízené vlečené nápravy 173
- Přepínání mezi terminály 185
- Řízená vlečená náprava 172
- Seznam chyb 194
- Signál uzlovače 162
- SmartConnect 184
- Test aktorů 190
- Test senzorů 186
- Uzlovač 161
- Vážicí zařízení..... 167
- Zařízení pro silážní prostředek..... 172

Terminál – funkce stroje 136
Terminál – menu 155
Terminál KRONE ISOBUS (CCI 800, CCI 1200) 128
Test senzorů..... 187
Tlačítka..... 137
Tlačítko rychlé volby ISOBUS (ISB)..... 144

U

Údaje pro dotazy a objednávky 2, 48
Údržba – Hydraulika 241
Údržba – jednorázově po 10 hodinách 216
Údržba – jednorázově po 50 hodinách 216
Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně 216
Údržba – každých 2 let 217
Údržba – každých 200 hodin 217
Údržba – každých 50 hodin 217
Údržba – Kompresor 251
Údržba – mazání 231
Údržba – po sezóně 215
Údržba – před sezónou 214
Údržba – Převodovka 245
Údržba – všeobecně 214
Údržbářské a opravárenské práce 25
Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu 20
Ukazatele na informační liště 143
Ukazatele v pracovní obrazovce 140
Umístění zakládacích klínů 124
Upevnění stroje 205
Upevňovací body na stroji 206
Upozornění s informacemi a doporučeními 12
Úprava hydraulického systému 82
Úprava kloubového hřídele [BYPY] 77
Utahovací moment: matic kol 223
Utahovací momenty 218
Utažení šroubových spojů na přední části oje .. 230
Utažení šroubových spojů na vlečném oku 230
Uvedení do provozu 86
Uvedení sběrače do transportní/pracovní polohy 114
Uvolnění/zatažení ruční brzdy 123
Uvolněte hydraulickou brzdu pro pojíždění stroje 202
Uvolněte pneumatickou brzdu pro pojíždění stroje 201
Uzamknutí/odemknutí řízené vlečené nápravy (u varianty "Komfort 1.0") 200
Uzamknutí/odemknutí řízené vlečené nápravy (u varianty "Medium 1.0") 199
Uzlovač (terminál) 161

V

Válcový přidržovač – popis funkce 55
Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí 12
Vázací materiál motouz 64
Vázání - popis funkce 58
Vážicí zařízení (terminál) 167
Vedení motouzu dvojitý uzlovač – popis funkce. 56
Volba menu 158
Volný pohyb stroje
    Uvolnění hydraulické brzdy 202
Vymazání jednotlivých chyb 196
Vymazat všechny chyby 196
Výměna filtračního prvku vysokotlakého filtru .. 243
Výměna oleje 245, 246, 247, 248, 252
Vynulování čítače zákazníka 178
Vynulování délky balíku 151
Vynulování všech čítačů zákazníků a detailních čítačů 176
Vypuštění kondenzované vody z nádrže stlačeného vzduchu 224
Výstražná upozornění 11
Vysunovač balíků – popis funkce 59
Vyvolání čítače zákazníka 177
Vyvolání detailního čítače 176
Vyvolání menu "Čítače/podrobný čítač" 150
Vyvolání navigačního menu 150, 158
Vyvolání pracovních obrazovek 145
Význam provozního návodu 15
vzduchová brzda
    Dotažení upínacích pásek na nádrži na stlačený vzduch 225
    Vypuštění kondenzované vody z nádrže stlačeného vzduchu 224

Z

Zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy . 148

Zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy uzavíracím kohoutem 115

Zablokování/uvolnění sběrače uzavíracím kohoutem 114

Zajištění bočních kapot 203

Zajištění hmatacích kol na sběrači 204

Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu 27

Zajištění/uvolnění hřídele uzlovače 108

Základní bezpečnostní pokyny 15

Zapnutí/vypnutí pracovních světlometů.... 125, 147

Zapnutí/vypnutí terminálu 129, 132

Zapnutí/vypnutí výstražného majáčku 147

Zařízení pro silážní prostředek (terminál)..... 172

Zastavení a zajištění stroje..... 27

Zavření/uvolnění hydraulické opěrné nohy pomocí uzavíracího kohoutu 123

Zdroje nebezpečí na stroji 23

Zhušťování velkých balíků..... 49

Změna hodnoty 159

Změna režimu 160

Znečištění hydrauliky a/nebo systému pohonných hmot 22

Zobrazení běhu motouzu horního vlákna – popis funkce 57

Zobrazovací prostředky 10

Zvedněte stroj..... 204

Zvednutí/spuštění skluzu balíků 115

Zvednutí/spuštění skříňky na motouz..... 107

Zvednutý stroj a součásti stroje 26

Tato strana zůstala úmyslně prázdná.

26 Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě ES

My

KRONE Agriculture SE

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle

tímto jako výrobce níže uvedeného výrobku na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že

stroj: Lis na hranolovité balíky
konstrukční řady: BiG Pack 890

pro který platí toto prohlášení, splňuje příslušná ustanovení:

- Směrnice ES 2006/42/ES (o strojních zařízeních)
- Směrnice ES 2014/30/EU (EMC). Ve smyslu směrnice byla jako základ použita harmonizovaná norma EN ISO 14982:2009.

K sestavení technické dokumentace je zplnomocněn níže podepsaný jednatel.

Jan Horstmann
(vedoucí konstrukce a vývoje)

Spelle, dne 4. 8. 2021

Rok výroby:

Č. stroje:

KRONE

THE POWER OF GREEN

Maschinenfabrik

Bernard Krone GmbH & Co. KG

Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle

Postfach 11 63
D-48478 Spelle

+49 (0) 59 77 / 935-0

+49 (0) 59 77 / 935-339

www.landmaschinen.krone.de

V.10